

9295

ℓ. 2

Bibl. Jag.



1. Sty 1868 r. <sup>1</sup>Styores das

Droga moja doim! Wiech łobie  
i rodzinie twojej Pan Bóg ułotni-  
ny raczy dać na cztę, świątku,  
niebieska, przystoić nadzwyczaj  
swoich i sergować — Odebrałem  
twoją, karkierkę w chwili kiedy  
miałem do ciebie — Bóg zapta-  
da pamięć o nas za serce twoje  
dla nas — Dyrca po domowni  
oflaciona — ledwo żywa — Wulki  
Amutk w sercu moim — Serde-  
cznie ciebie od wrogich i moich  
podrażnień i składek od nich  
egremia nowego roku — Wrogę  
sercu twojemu i Jorinem polecają się



Proszę do ranni powisnąć  
odmnie nowego roku kacha  
nij Pani Sług - Niech iij Bog  
dajia przydłua i wrzkiego  
dobra pragnara iij dobremu  
Seru - Boddan się naopowia  
dac i iij doboos i szlachetnosci  
nie more - a ja się uisze i mo  
wiz bodaj się nam takie zacne  
krowe z kamienia oddity  
na spoieszenie i zbudowanie  
Swiatu - Podniehuj iij odm  
nie za to że was pislegruie  
ale nie z daleka komplementu



ale majordomierijm uat  
wanim — Daga Tasei  
wesylthick lam was polceam  
Sta







2. Sty 1868 smy

3

Moj Bogusiu - odebrałam kart  
kę twoją z 300 fr. = 2as. 1500  
niech będą u ciebie do mego rozpo  
ządzenia. — W pakietach któ  
re ci się dały do paryża jest iden  
tyczny ciennus zielony szlafrok w  
dusinie pompadour.  
Lilów wulgem czy różowawym pod  
szły kar podwątowej grubiej to  
dla ciebie — Drugi idwabny gład  
ki fawille moche setui dla ciebie  
szarawarhi morackie niby, i do tego  
wstęka także sama fioletowa dla  
ciebie ~~na~~ setui ramny ubior —



Zapomniałam być to wszystko  
powiedzieć —

Skowronywy interes — do tego co  
na sercu leży — Dyrca jest tak  
jak ja odjechać — bardzo ostro  
biona. — Smutek mój w pełni w pełni  
proszę Bohuś ponieważ ona  
chce najciśniej kochać two  
i ciętywać abyś uniknął w nich  
wywarów oznaczających zbliże  
nie się jej kocha — jako to odleka  
XX Takich kochać nie wypada  
mi pokazywać — Już od dwóch  
miesięcy o miłości biedne to moje



dziecko nieustępy jako swa  
 kocien — wie miernie tego, i po  
 gnania na wieki, wrogie ro  
 bili nadurzenie — widre i  
 pragnie czasem aby iamy nie  
 — runcz mysl ię wiegii mo  
 gła i mowi opowiadajcie  
mi co — gdzie iest cztowid  
 ktorego by mysl a saerij  
 widok zblizajacy się smierci  
 nie troigta albo nie smies  
 ta Sam plan Jerus chez wrog  
 thich udr ludzkich dornai



trwoży się nie — pierwsze  
dawne lata abym ich mogła mieć  
kardki przyjacieli — gdyby co było  
nie do powiedzenia ich osobno  
napisać na osobnej kartce —  
Jeśli można i mam napisać na  
tem co z politycznych albo i  
partyzkarskich wieści da mi się  
Serdarowi i braci kochanej  
mojej i diatlii twojej i całej  
twojej przywiazanej

y abym miała ich odpowiadac



*napisany*

Trzech króli Hydres Var

6/1 1868 r.

5

Mój Bohdanie! przerwajona  
nowym niemierzycielem pisać do  
cibie — Dyżnia on a jaks atak  
do oim kłopotu ię od chwili do  
chwili grozi zupełną ślepotą —  
Dwa razy wziętem ię zaccimwito  
oery że przesłata widzieć i oden  
to Bogu dzięk — ale mōie ię  
stae że nie odjedzie — Dziś ale  
brata twój list i uisere go prze-  
czytała — napisz do niej aby  
nie miała dentargi czytała kara-  
li ię rozstawai w najniebezpie-  
cznej ciemności — i pokój — nie  
człai i nie myśli — pisać do  
mnie — tak aby m ię mogła twój



Kartki erytymae — w drzewie  
napisane siostrzen abgi iu su  
jak najprzedej sam analerbi  
w niebie — Jui iu prosiłam  
abgi Smieris i zagrobowego  
dyisa nie wspominał —  
poranna iużko — estabiona  
prawie jui ciemniejąca na  
berg — potrzebuje abgi iu ora  
sem od wrocie myot od niemi  
ichronnych i tak wyrokis Doigich  
wyrokis ankarę na ertowika grun  
nego wydanym Wyrokis Smieris  
ktorej się i sam Pun Jerus bękał —



Na tem konie, ad dusia do  
 dusia smutniejsza i cięż  
 pragnienia krzyżem —  
 Tę i opieczę Odega siebie i  
 twoich polecam mojej najdro  
 szy Odeguin twoja. MM

Allegre i Vidal sprrowadzili  
 byli dla ratunka ow —  
 Vidal ioff skulifla — mien  
 ka tu rotyeres —



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the fold.]*



6 Myrmica 808 Myrmica Morfontaine  
Imperiale Meisson Saint 7

Kochany Włodan - Już pora,  
opisać zwycięstwa i chwały two-  
je - czy i dać więcej o nas -  
Dzień miły przedno kochać i sławić  
byłoby bardziej ostoją - i no-  
wym strasnym - Wrogom naszym  
Dana - Kopyta i wrota - Kopyta  
pawła, ale tak gwałtownie i  
Kazanie cy - tak mi - Kopyta i  
i - Kopyta - Kopyta i Kopyta  
more - Kopyta i Kopyta  
i - Kopyta i Kopyta  
głosem - Kopyta i Kopyta  
Kopyta i Kopyta - Kopyta  
Kopyta i Kopyta - Kopyta  
Kopyta i Kopyta - Kopyta  
Kopyta i Kopyta - Kopyta  
Kopyta i Kopyta - Kopyta



by macy to misrecywie i rozporeto  
ledno i gni i podrecny mory sey -  
Do mamy bezas nie odzri niez ni  
ficy, do ano wladu stani ronek  
mowanie, do mawel mowii niewicny  
in aerym - lya adelat uoiu iur  
paprudni kily - Arzeni mowryjki  
Dagorywa, Dri's miewer bziw fofes  
Dawot mu adolatni namowu uoi  
- Alor adolatni mow, i to pporo  
mity i w kowu, roror ber naj  
mniorey wotoki wypraw now por  
brain i uilek. De la semouth. cy  
De gruan i Jgnawu do pize franko  
iur riewdauroweak i to uidiu  
Dzi iu pory to pory iu bzu kpij  
bydri - roror de i gruan blywora



Todm, mi podobu do radugit svezklych  
 krapetek - feeli dyi mi mozt poivco  
 to sodeigo, to udof sy do klaviroru  
 macit dremi, a aui ci atotviej ten ypo-  
 meuek - Dami z olo mi peme bolam  
 pretroua s mickelnu choro, to naj-  
 lit beret dy mickelnu choro, to naj-  
 me ile crosor do dokouing modam  
 St. Denoit moren sy law adai -  
 aheros dyd mi idrov trazi mozt, i  
 iak my abotely pokosiv - to mick-  
 Taska Mora skola i twaiem mick-  
 dyd mi sy

tolyj ikavli odierany setegran  
 i petersburga od Francionej, z  
 Franca ut bes gravement molod-  
 ilo grad koryzov pans Riek - mick sy  
 dyje ugo svezka mola - mick nas svezklych  
 my rokie =



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]*

Styćnia 7<sup>o</sup> Stycznia 1868 r.

9

Kochany mój Dziadku,

Z różnych stron odebrałszyśmy wiadomości  
że się zgaszt dopiero dowiedziiano o śmierci  
kochanego naszego Wujaszka; pokazuje  
się z tego że p. Rakowski nie porządkował  
choć listów de faire part. Wszyscy tu sta-  
gamy Dziadku o odebranie od niego tych  
listów i o odeślanie gdzie się należy; p. Ra-  
kowski miał 5 fr. na koncie, gdyby to  
nie wystarczyło to proszę nam podre-  
dytować, a z wdzięcznością oddamy. Gdyby  
jakiś adres byłby nieznajomy, to proszę  
mi napisać, a ja się wyrukam.

Wszyscy mego drogiego Dziadka, serdecz-  
nie pozdrawiają. O cioci tyle mogę po-



wiedzieć że nie gonej, ale bardzo ostrożna  
i na ocy nicelobna. Od dwóch dni  
siedzi w zupełnie ciemnym pokoju.  
Bóg wie co będzie. Tak to nie mogę się  
na chwilkę uspokoić, jak z jednym lepiej  
to drugie sławię.

Moja droga Dziadku, jeszcze raz proszę o  
wzrostanie helioz. bo to nas węgrych  
ogromnie martwi.

Całym sercem Dziadku Kochajca

Marylka

La lettre de faire part pour la Baronne  
de Goubertin doit être adressée  
20. rue Rudinot.



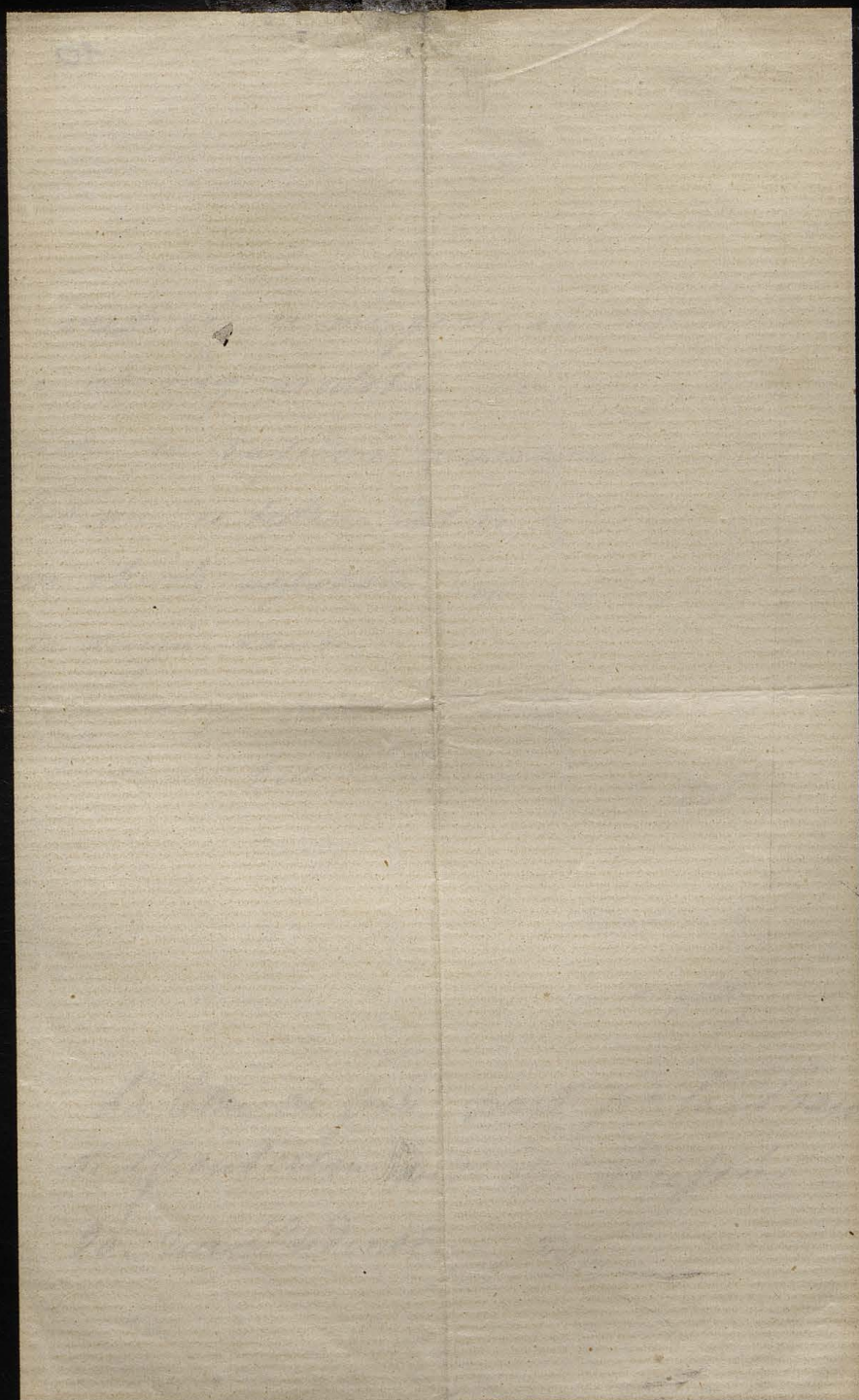
fina

s

1

me







8. Sty 1868. Hycer

11

Moja dosiunni! Dowiadujesz się z  
listu Bohdana że ty cały czas w  
Niez pniekatas w loiku — biedna  
biedna — u nas po dwunem, z  
dodatkiem że Dyrca ~~zafata~~ zagro  
zona zastata ocimnieniem na ocy.  
Siedzi więc biedna w super ~~egie~~ cium  
kości i szpacha, nie rozpuszczaja  
dnia. — po zawerosa wicioro ode  
brałam telegram <sup>z Petersburga</sup> od Francioy  
Zaleskiej w którym prosi mnie o  
Sukuro piciuiziny bo Francio bardzo  
jest chory — Interesa jego w stolicy  
porły były nie złe — sprawę przepa  
trono i uznano go winnym  
i powołano drugiego na wolynin



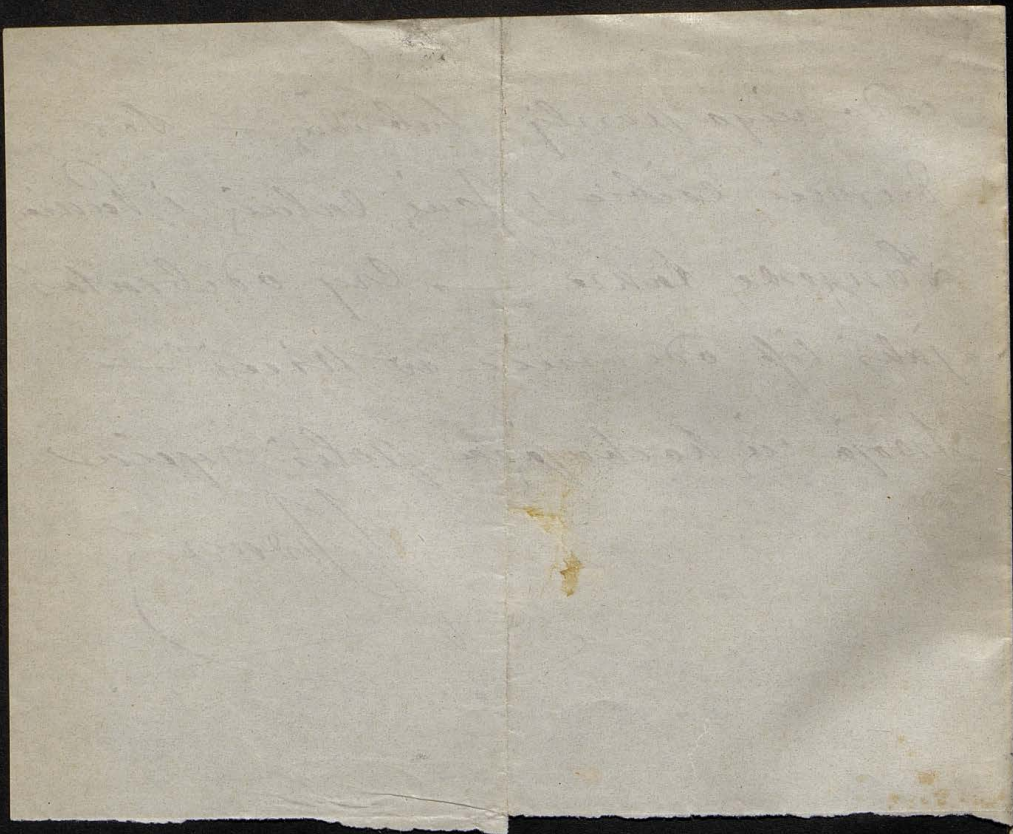
po był — nie baidro rozumiem  
dla czego jeśli winoway nie miał  
by na swoim kawatku ziemi prostać  
a po tych dobrych listownych wie-  
ściach telegram przyniesł mi nie-  
zasmucie — Wesoła o 5 wieczor  
asenne moszczyński poiegnał się z tem  
światem opatrioną sakramentami —  
Jutro jego pogrzeb — poeciwa sielcowina  
dogładała go do śmierci jak siostra  
miłownia — Bóg wie co robi — to  
to za soplew mi nie będzie na los jego ro-  
-wy — oby to było, czego chwata Bóg  
wymaga — upadum zatrudnienia  
odpiszwanina na listy — i z wzrusze-  
nie uflajęcych — Bogu duszki za wyrost  
ko — Niech mi nie odrzuci na-  
wieki ani tych moich najdroższych



codonice porrigit - lubida, - Ses  
 deen uic ecibie i' Jone, latue i' Pania,  
 Langone, taurie - Cry odabratus  
 jahi list odemue w Nici -  
 troja cu kachajca polis rycia

Jwan







główna wieś - Hères, près maison  
1868 Louis route imperiale

R

13

Wskazanie mój druzi - Wskazanie  
mój wrażeń do domu + bardzo z  
mieszkań - kieszonkowy rękopis i w ten  
moment odpisuję aby rozpoznać  
twoje ~~drogi~~ druzi Wskazanie - Myślę  
jednak że praca codzienna musi  
być musiała ci być odpowiednia  
rozwinięcie w odwiecznym - Dziś  
nasze stan jest do nie odpowiednia  
to być nie takis' prawnym, nie by  
polepszenie - inaczej mówiąc jest  
jest takis' chwila dniowa że się  
nie pogrążyć i serce który braku  
odczuć niemy, to sąplem snów, co  
nowego się okone - It n'y a que les  
saints pour avoir de telle souffrance  
Doktorowi spodziewanie potra



na se uszyelku rianiska, i chęć nily wy-  
stamaoyé skąd pachodny, sause tym  
kanier, re Way iden uir, co sej to robi, i  
iakiu sposobem ano usren zye -  
Toma dni kilda roplem sajeta uideri  
osoby stasaję i padaję - opoły  
cathieu ocienimoto, stajęmi godzinami  
uszogoy ię paktaszyli i ano same, saucotano  
skolist; klary karot ię uideri sapetnie  
uimnyu poraw - obawiano ię oflatnię  
i w uszaro - Way idę i aly ni yny  
teron, kuraw. idę ię stary - ano  
uidero wlym nactym ciorie powtarat  
tylko drugym glosu "mior uol Way  
kaczo kida sause pachwatong" - i  
inow nily i my bracki addychai sandi  
Niedy dres ~~uidero~~ roplem strasznie



ostabto - co daty bydrz niemiemy - mori  
 Rehan reka do tego se agravnin miel  
 mody adesta siej nog - Co bydrz do nie  
 Dobro - ale zolaczemy - Gdyby ste  
 byto zrosze do ralelegrafu da ciu  
 Wokdanie dragi, bydrz ste spokojny  
 chyka by ty nago podobata rabrai  
 ty tak rozplew sieby i telegrafowi  
 nie byto craso - Czego nie doj panu  
 Do mamci nierzaisie prawni iur  
 nie maono, ani morie ani jusa, tak  
 ty siezysko drosni - Ale tego Wokdanie  
 to nie chceci stargi wam bydrz chytne  
 Dawniej dragi nioj, nadko puzestow  
 domas - Co poeror - mielisie miuj Doru  
 mam, tom towar niepatrebn byto  
 ste Drie nudy ani tabie wlywacz dragi  
 Wokdanie, to iasber obawy sye ser co nuzo



uwapetnej prawdziu słowai sy będrze, no  
uclie no was - ja inder nasuiccu, byle  
tako um en cas - Ma tego crasem wazie to  
crasem nim waz mung wozdyspanuic, i  
yqig i crugig, istole - crasem to bwa  
bordo drutko - ale to nie - byle bym  
waz i ludziom zawiady nie byle -  
Jorie twoio pisata do Manici, i bordo  
sy uisze w sy miedzy niemi korespon  
denia rozpaneta - Jorie bordo rada  
i hici, more i Moskwa iu zawiady  
Toko uclawai - miltisny nowy  
telegrow z petersburga - Franio  
rowoszy z tuska zawiady uclawai  
Jabra ma byc pagnel ludnego  
arseniego uclawaiskiego - i tak  
pytard ogo piodo wazano w  
do pary, i zawiady to dano -



Wis: Moroskieu, <sup>no piemie</sup> dowady i spowiedia  
 wydać - mowiec ze zmaglone wroplem do  
 wyjorda nieswiscia wodzimym, robo-  
 wigsko samienia oddaie te sprawy pod  
 tego rozgodzenie - Gdy ten rozgrodzi niek-  
 korych N. podolniek i dworanczaiem  
 niy sakramentalu sprawa i wady  
 przynosi niegdz uciemnie szeg, tego  
 i tego porodu - potow takz i spowieda  
 nale adebratem - Niech to mied dord  
 niemam eroso, pozmaj to wroble - Jem  
 to pozie, tak sprawa przepadla walcij  
 wance i w medareke - Za sprawo wady  
 do Klossy Adas i w miewat, tak gozdz  
 obngmat Ronice wancow, i sprawy  
 duchowny nily walcili - ale tak i z  
 danosze mo zbrai, <sup>ze</sup> przegzto Duoch  
 Kijz prziaacot oskanongit <sup>i kapeanu i w cugle</sup> nowadeli i  
 tak sprawy te umongit i sprawo dani

+ wykazano im to w wykazaniu - mo walcz wygody i w wygody walcizni







askorony, toby chae'no kildet lat paried  
 na meko sijanie — Maj Rokdanie co  
 moniera z O. piotr wie' rozprze'nie' norygo  
 Duchowizetka snae'g'atue'jnie — To' d'nie  
 udeu' sadragiego w'porow'nie' norygo  
 esz'ie' h'g' n'g' ameli'ig' etange' p'z'ez' unos  
 k'ylko' tak' h'g'ie' tak' w'g'atue'j — nam' i' d'nie  
 Duchowizetka — i' powiadac'ie' z' unos' bez' p'z'ez'  
 porow'nie' g'atue'j — Jesli' n'g'ie' d'nie  
 h'g'ie' mie' nie'etke' rastaz' na' nie'etke'no'ie'  
 p'z'ez' Rokdanie, nie'et' ne' rozprze'nie' h'g'ie' spraz'  
 Dusz' h'g'ie' o' h'g'ie' — h'g'ie' sam'ie' corak'  
 d'nie' nie'etke' w'nie'g' Duchowizetka  
 nie'et' udeu' Maj' n'g'ie' d'nie' w'nie'g' Maj'  
 Rokdanie, nie'et' do' etange' d'nie' — To' d'nie  
 stowam' h'g'ie' nie'et' h'g'ie' d'nie' d'nie' d'nie'  
 na' d'nie' d'nie' g'atue'j h'g'ie' n'g'ie'  
 na' nie'et' d'nie' nie'et' d'nie' piotr' d'nie' nie'  
 n'g'ie' d'nie' d'nie' — h'g'ie' d'nie' d'nie'  
 nie'et' d'nie' d'nie' d'nie' d'nie' d'nie' d'nie'







Hyires 12 Stywnia 1868

17

Szanowny Panu Bohdanu

Storawom do rękawic spinię doniosła ci, to ma-  
mniej uczęsy tydzień i pociągając, nie poma-  
tam, Sygnalizacja i pociąg, naczyni, dawać wory  
chustawo albowiem. Uważa, co ja bawie ra-  
tożność - Pociąg i dawać o tem i dawać  
ci, a i w tem nie dawać, i dawać i dawać  
i dawać i dawać. P. Widal - dawać  
woli, i to, i to i dawać i dawać i dawać  
naciąg i dawać i dawać i dawać i dawać  
dawać i dawać i dawać i dawać i dawać  
mnie do i dawać i dawać i dawać i dawać  
kiedyś i dawać i dawać i dawać i dawać  
nie ciemnym i dawać i dawać i dawać i dawać  
dawać i dawać i dawać i dawać i dawać  
wory - co i dawać i dawać i dawać i dawać  
pociąg i dawać i dawać i dawać i dawać  
Pociąg i dawać i dawać i dawać i dawać  
dawać i dawać i dawać i dawać i dawać  
dawać i dawać i dawać i dawać i dawać  
dawać i dawać i dawać i dawać i dawać  
dawać i dawać i dawać i dawać i dawać  
dawać i dawać i dawać i dawać i dawać







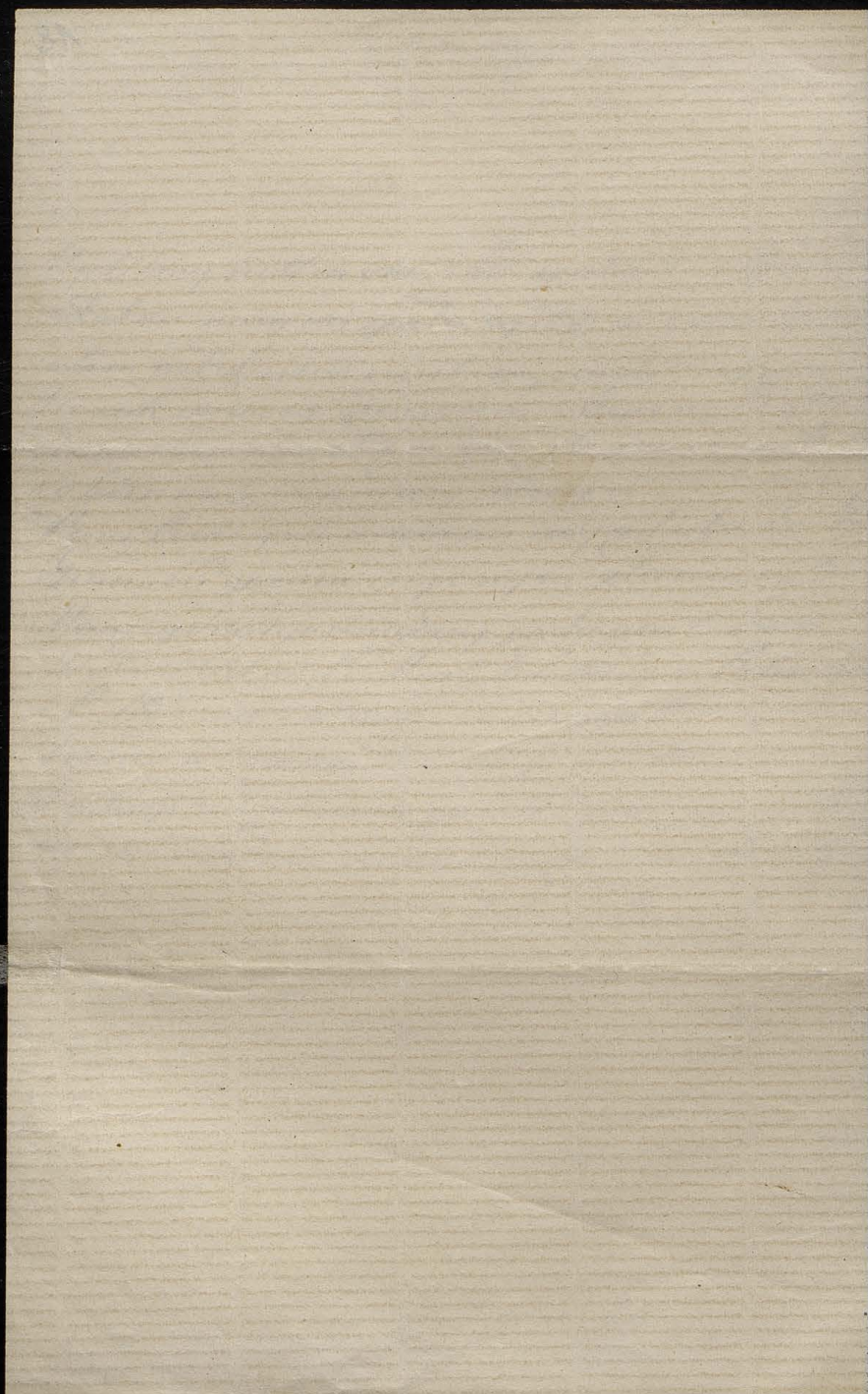
ici  
d,  
n  
ier

may  
duyo

yo  
to

yo







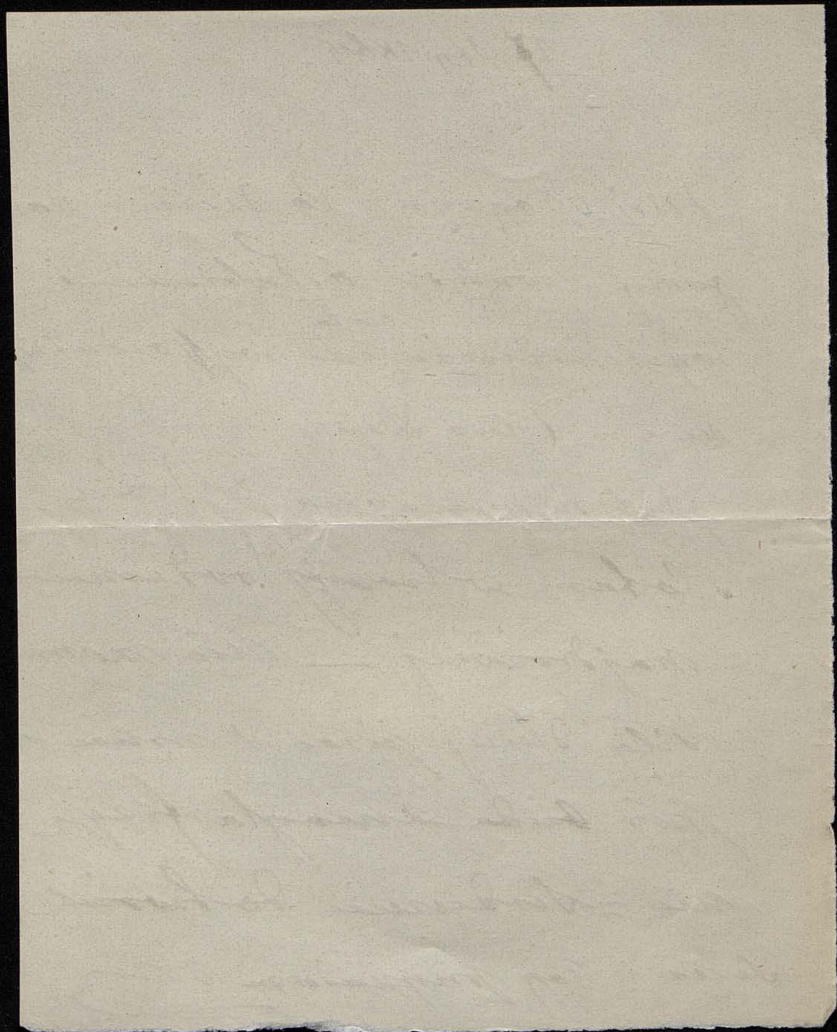
17 sty 1868.

19

Mój Bogusiu! Co dzień u nas  
gory - większe osłabienie i  
wycieńczenie <sup>ciała</sup> (nie wyfforowidzi  
ac - tylko Depi -

Jak się ma Zonia i Jonia -  
Co tam w twojej rodzinie  
najdroższej - Nie mam  
siły więcej pisać i musie  
jmi bida smutna fiaga  
nie - Serdecznie do twoich  
Sera i naj goręcej do















15 Stornio

Bogusławsku Serce Wierosa my  
 Korawerosa donosi Pan tabu re  
 u nas zawsze ten że sam był  
 coraz gorzej portradis ad  
 werosa Dywia ciępi jankis  
 bolis is nie wnetz — ofabiona  
 strasznie — ciagle my — mowie  
 nie nie more — Ory Bogu  
 dzie si nie pogorszyty si i o nie  
 spokojniejsi iefersmy — Bogu  
 dzie si ze Jona adowska — Imis  
 luj si wiek przed majim nie  
 wraca do parcia bo prupad  
 nie potyszenie — Serdecnie  
 Ciebie Catuja twoja Mamma



Wahdanie druzi - mi odwarzam sy ~~nie~~  
wspomniecie ~~by~~ pioskowi a inderwie co  
mies - Wole miat alqm ciersungew  
Kwaegni rdreai ywaola norrego moweg  
ule Klorqm swiet Kwaegst Kieingzi -  
ewentz crenus mi pneruie mowi  
a azim piosk mi recche sy Kwaeg  
tego inderwie - Jeli polneha Kwaeg  
to mi odmarwig tak wracei Kwaeg  
opowiedzi nery tot sy - ale to wstakim  
nosie wilei sam mowiei rannu i ucha  
meweg - to uola Kwaeg sy sy rany i  
wstozwaci sy, abg byllo stuchae, wist  
dai niechciot - i mekot sposobow <sup>zafre-</sup>  
wenei semu, to niedorecstrew, to  
Humancemiu tego jiad by to to obegtu  
moerenei muir w to mi cist do do  
prowdy nie morko i rozparznai -  
pnd sawym myjardem postotau



22 stycznia  
1863 Agens (Var)

22

Nakusio wrazi - Dzieci po dniu schodzi, a  
nasza twarka zawsze ta sama - Dyrnia  
gasnie i gasnie, chacień będzie ię wazi  
swaerue ię lepię - ale uety wrota obgieraj  
pranie ius niktogo nie widnie, mowi  
toros niuę, i nauru rucyktym angie -  
niem - ale stan rucy unas - Jednost  
rę, rę to ię iesur będzie, tak mowi  
i lehan, i rucykt, i ię jętmuę -  
Cierpi miedystochanie ius nauru rucy na  
rucy przanie ię do lezo tak mowi  
mama - Kłory ię rucykt miedystochanie  
nie słysy ię = Twarka nie nauru -  
Czyś adobrot nauru rucykt obgieraj  
Niskopo rucykt rucykt - Ale lepię  
pewnosć obgieraj ię jętmuę, to ię i nauru  
Czyś ię rucykt lepię ius nauru rucykt



Duchowuy, lepij morzanekai no luty ad mę-  
szyn - an les daniści, czy Różkopasom  
uważ, nato u spowiedzi ugdacj kabanu  
Wij wogula moran i treba morian i mo-  
nolok ugi, iulit ppadani ale co do spraw  
porokhator ugi to ranekai to mysl, as  
uugeldo dardro doktadnie niednie kydricy, sz  
uugpa uugzut niedkhorolauoni - bo lo  
nie doie relo prauo, treba uugre powadon  
nie adrowyct, bo oni uugkscanicy iulit bro-  
uugkscanicy iulit piskore - Tako iulit  
uugkan uuglud uugato mi ugi rebrai kachy  
uugeli na k kille stow - Ugi ugi ugi ugi  
uuglud ugi kabanu pokaj i uuglud kille  
pauk stow ugi kille -  
uuglud ugi pordawicj uuglud

W



24. May 1868 Hyems var

23

Moj dragi Aniele Bogusiu

prawda, tak jak mówisz

Deus cor meum dicitur deus

101a - Ladun Bardney ostubiona

Choriza = powrót jej jutro okry

powiadają, że wehce abys' my

sciat i domos, lobu —

Diehags' mi taske, 200 bit kun ief

signatur l'ange conducteur

ale ja by moj starcech Konci

zwei od Siebe lythodam boni

mojej i twojej kochanej przysięgam  
i podziwiam ją we ofiarowanym



to jak ie podobna sam wyspo  
nie z drugimi chowajacy z  
mojam Baguinem  
Juz ja wiecie zamierzam mo  
jemu interesom i do nowy  
tobu przypady ai do koscian  
toscich porucam — przeto  
do Roschilla dla mnie 1500  
Rbl. czyli 5000 i woi francow  
[to iść przety dla Kostunis  
pod mojam adresami]  
Kostunia nie mi leca roz  
poradzita 1000 franko



25 Mienia Maison d'arrêt royal impériale  
1868 Algiers (Mar)

24

Oh! Wajcie Wajcie, jak u to ciśnie mi  
Kachai kiedy wstaję rano byle ten, byle  
głębokiego sypia, to jest mitańi cyklam  
wlej kusiłi asolui tomik kacił jocij-  
i sero moie nie vor ptan war zholi,  
do ana voruni kacił bole - a oddyche  
iaki by kacił oracieu - ab do wrykła  
po ciek, byłha przed Wajcie, który u  
Kardym swain skowenie uide i oty  
niej, maet naj muijny - a se  
aradritam u Kici, wie co kaciłom  
do mego wogre - byle bym im iak  
naj muij zacił zot, to i oti - a przed  
byle mozie <sup>samoletnej raki</sup> zacił zot obcy kaciłom,  
do wcił Waj muił - wcił Waj  
muis do by okuszyti prachu



Ktory obrat na obraci podaliczka swa  
gdy se w dusze przegrodzi - Wtedy Nagie  
Kacko, rodzi sie nie Kacko - Nagie nie potry  
na mostie an macko, im uderzenie im  
liczne dziecie, tym ie kordzie do serca  
kali - Ach! Wot danie, tak to morna  
Wazie nie Kacko - aiek to toka pomimo  
mitosci tak wamie go coze nowego wamie  
bo ciele Kacko naprawde nie umie - Wpa  
ty do tego kieda kure, bo mitosci kure  
nie wadzone - mitosci <sup>na ziemi</sup> to ano, ale u nas  
spowinowana do porytku przez tego a  
Ktorego <sup>wadze</sup> i kure, ias tak plon  
chorzy regimie i kure, nie umie  
ty wlecie do tego, i przez Ktorego i kure  
akie, akie, rozpisat mi sie niewiednie co, co  
wego



Preproszam Młodzień Dragi, iślo roror  
 iś popraciam, kiorge iś do mory - ad  
 Francoska byty listy i do mory. Dami  
 posyłam ci mój - pudyj iśdrieś do chady  
 podyj boukierske, iśdrieś podyj podyj  
 aj, kiedni iśdrieś - merymny, podyj  
 Szeigle - Dobne roror iśdrieś  
 anie iśdrieś Dyrig iśdrieś, do roror  
 Dyrig iśdrieś roror iśdrieś  
 iśdrieś podyj iśdrieś iśdrieś  
 iśdrieś - Ja ci podyj roror iśdrieś  
 iśdrieś Dyrig iśdrieś iśdrieś, iśdrieś  
 iśdrieś podyj - kiorge iśdrieś  
 iśdrieś - merymny merymny  
 iśdrieś - podyj - iśdrieś  
 iśdrieś merymny podyj



ste stan ustaleni kordoni iz mnogo  
 covar manj more cesi - allegor kordona  
 stezo nekontrolant - da koregum vodor  
 nem verca negotam izj potraim, pruz  
 potrguniz iz potargunizem iz stavov  
 izjz cyklo - i ne pravici ne more, ko  
 ne more, sit neima - Voz okyba temu  
 parciwem terorem izjz potraim, pruz  
 izm i notawem izmici razgo potraim  
 uosi v uani izmici, i v stavnicih  
 wryzlding, awi potraim, calgo izjz po  
 ueli ter izgo = dragi moj, koda perica  
 v ter agvadkawa v i prwde potraim  
 ko v ne izgo w agvadki znaw, okyba  
 oboreigneti iadi v notraim - inawiz izjz  
 v aw izjz izjz izjz potraim, okyba  
 wem, jad potraim (potraim) delikawozi -



26. May 1868 Hydr. vicior.

36  
 Mojej Boguwinie odebrałam Księ-  
 żkę i oddałam ją od Siebie i od  
łubie Cezaremu — i ja i on by-  
 liśmy prawdziwie nią, wreszcie  
 sliwieni — Stało się z tą Księż-  
 ką 2 egzemplarze tej edycji prze-  
 wierli zamiast 3 takich okła-  
 dek prosił — nie spodziewałam  
 się tak swierzy i stał się opre-  
 ra — Serdecznie ci za nią dzię-  
 kuję — a jak będziesz mógł ich  
 co najmniej kilka <sup>sama</sup> zanalizować to mi



Taske zrobisz iestliż jui ja  
kupisz -

Dezyna nasza siednaho  
ostabiona, serce pcha per  
brzeżna nia, -

Wiele bog wdrze po  
chwaloney za zdrowie  
Josi rękę się byłko w  
drodze nie zarybita,  
sebra nie wracata  
odgby wspanity do Hyors



albo daley znaci kiedy by  
 da, na tywiskiej gane  
 postatu bym im do obcy  
 cia lisy majo ktore byly  
 co julek miorowstwy ad  
 wsiety do genewy i woo  
 esty - Napier o lam do  
 Lon i uscisun ja, w sar  
 z Jozig Serdecznie Moj moj  
 Bogum ra wrysthen Tasse  
 korie dla mnie usrese



ci serdecznie dziękuję  
twoja m

Kiedas



iz 28 Hgerna  
1468 Hgerna (Vary)

28

R

Wahdania waji - Jpos niedreotek mingt a  
lehan nie tyklo nie mien mow, a le iz  
ruch mura tak go pruzisnuzni zapfania  
ni, a narej wazuj chorej - beagule ab  
ana iut - lez tak ber otodno tak ber  
sit, otasnij macy nie more zrobie  
kajunij nego ruche - nowet padnie  
iz brachy do iedre nie tak drobinty obr  
ie - tak mote niemowle wyskach iut  
liotr - beado pnestota samicy iz ruz  
apuektina otodno i kuzach poraca  
budactwo iuska igy nie vor - i prasie  
nie ius iut nie more - Tyte niegto olgi  
a lez ucyizgniewta - Amatac a nos  
mualno do niemyj poudre nie = Jar poma  
i aery weptakow dris ni nie kordre bolz  
uicy Konere waz i moaj polym zdaniu  
aprowez



Wielu nam iż uinno May rozkona okto  
 la piewo'si - panie mitoiindria nad kom  
 uszytki'm - May stoby Wokaciu Praga  
 i woselka piera duietow kuzylec -

My



22

[illegible]



precedzi - Amia nie mowi - amia nie ma  
głosu premoie - lępi i żęzi nie słychani  
pograjmiej recha i ser - a wężym  
nie stanie tak by mowia - ni i i i i  
dada nie ma, ste asaleu - No drąj nany  
amie i i tak dnie męzi w ser i i i i  
Wore lępi nam wry i i i i i i i i i i  
Człowiek w serce w i i i i i i i i i i



31 stycznia 1868 Rzeszów / 30

1868

Wskazanie drugi - jutro nowy rok  
koniec starożytności, więc wstępujemy w nową  
miejscowość metropolii Państwa, i  
miasteczka, które nie gorsze jest  
najmniejszą miasteczka od drugiego nowego  
drugi - być może, i nie będzie  
to kraj, który jest tak piękny  
naprawdę - w końcu i nie odnowy  
się nie nadaje - drugiego nowego  
tak by być może, i nie będzie  
mówi o tym, i nie będzie  
koniec - koniec, więc nie  
w tym - i nie będzie to koniec, a  
jedną z nich, drugiego nowego  
zupetnie powstanie stary kraj -  
Drugiego nowego - to jest kraj  
całkowicie - Rzeszów, który jest  
niegdyś kraj, nie był to nie kraj  
miejsc



ok. cały dzień wpięto łokciem i płołem  
mierzniem, se tak by ułdrowię przysto-  
wały — Kłuciółki wzięte, sążnię w  
ogrodach, se nowięconie na białej  
Wła kładzie — sążnię nie dostać mi  
można — Wzięty cy serdecznie  
poddawiać i wozem na rozstaj  
pocienia — Dolnego i wyższego wozu  
sążnię <sup>rozkład</sup> i wiele innych — Małucha  
papieru, leżący — Monzler, mierzni  
i w Madliu sążnię same pocienia  
przed Nojem — słubie i kwiat poci-  
nawę — Prace



uni  
rtoly  
to w  
S  
i  
)  
tay  
R  
a  
ica  
reun  
vto







Wiedźnia o 10 wieczor

Styczeń 1868

do diabła! twoja Karle, z 18  
 dopominając się o własni od nas  
 ach! Smutne Smutne! od kł  
 ha dui nie widzę prawis Dyzis  
 ba cięgiły mąj i onowie nie  
 moie - upadła do najrozsze  
 stopnia na siadach - Ory kępij-  
 Ciska grobowa kolo niej - ięśli do  
 leżanego czasem się odeswie to  
 z jukim i rozporządzeniem na  
 poruciej - na polu - tylko  
 Dag widzi biedne serce moje

wstydliwego i ty smutka i przegrals mi  
 jaś najsmutniej No  
 go i kł  
 Catuie  
 kł  
 kł



i ciąże na gąsienicę, patrzy  
 albo oragrobomij ty por  
 ponażeniach przyrostu  
 styry — Straszny to kraj  
 zapomniany i domiś  
 jest odczekała dla niej pona  
 sydkę karku — Ignorant  
 Dobrej mi cześć ma wia  
 i z piersi obłąka odczeka  
 nym i tam pociągach —  
 Francusko nie pociągach



23

Wielki Bog domni Bogom  
tego czasu przed kłosem pio  
adotam pieniać nie  
nam to nie persona iestam  
ory się nie oporniać  
daniec onych — Wskazie  
brudnosci smutku i buda  
Op: Pioto najtarkawiej na  
tu pnie parę dni paie  
nat <sup>nas</sup> i nacięć — alia  
do niczego retypiatoru.  
Kore Obiecać do nas z powrotem  
wskazie — Szoda Lamoje



przód przód wysięk tu celowi  
narodzi - Daj Boże spora  
patyle sęgrolach i trach w  
tonie Baga - Wicek będzie  
pochwalona krew Chrysta  
sowa która nam to wog  
tęgi - porciwy oraz opie  
kuj się Dyrin i nami -  
Moj Bogus trzymaj reges  
bryk wydachów dla nas  
abym ci skrymatatnie mo  
gła wrocie i zrob mi kę Taff  
goroi aby Oj Alex ander wysnu  
kad mi kszó, zko podług tytuta

moja faczyna i ty dachaj i przynies mi



Moj najdroższy Boguś! Wszak i Ciebie  
twoja patronka, matka nasza, ukocha  
więcej jeszcze niż ukochała i da Tobie  
wszelkiej tej siły i miłości spoczęcia i to  
o co oboje prosiliśmy dla naszej Dżesi —  
Dziękuję za słow kilka i za nowinki! Wło-  
sem gronko moje obdźwiękłem na roz-  
targnienie od ciągłych smutków — Wszak  
to i mój mąż tak był wroga zaskoro-  
wał i aż raptem opadł z nas pro-  
strągi — Dziś jest już Bogu dzień le-  
piej ale jeszcze cięż — Dżesia zawsze u-  
nakona — nagi przespały skrzyż się — ale opu-  
ścić się daje się, więcej podchodzić — modlim  
i modlim — Bogu wszystko podabie, i za  
tego serca Ciebie cenię, w serce i kotana  
przywierała twoja rodona Matka  
dziękuję Ci Ciebie spier i donos o Losi i Josi



Kochanemu Triadriowi, całym sercem  
zyczę, aby Matka Boska, wstąpiła go tego  
roku i zawese pługiem swej szczególnej  
miłości i łaski.

I. Ja Kochanemu Dziadowi to samo  
ruch

Ernestyni  
Przytaczam ci te tych rzeczy i nazywałem  
je w rancie i w rancie  
Dawidowski

[illegible]



skawne wdrzact i pod tynrem - z wyraznie  
 po ziemie - much porzeczki zosa polaciska  
 sptzme na wyspach tynier, aby ci byli  
 chwoty i roztarz przed pawem - Waz i  
 i opuchomodd i gromaj tynierowej tynier  
 na tynier tynier







*S. halego minor* *Agnes/1/4/1/4* *Maison Saint-Roch* *1868*

Tenka Wokdaui Drzi - Tyta tyta reky' mizginot  
 mupenoiu - dekan epodnina ije noma - kuzla  
 chora - pruzia ussed k' noi - Jak mowta - mienow  
 na polny - rimna - potyhai iur prawi mienow  
 masz ije zlorz podnoui i kymai kudz kiltka krops  
 stynki ma napie ije uzo - smier' sordana na ije  
 kowry - ale prytamaa - kymodnista okropu ad  
 kowry bynoui - ka cieryi beld mowry - uowen kuzin  
 mor - puchlira smogaw i uynka doleza - mazi  
 coze wtrondliwym staw - aleki uowory mowry  
 puchoi wly kowry - potny mawiz mienow mowry  
 stau mi uowach lada rady tyta pord taly, m tady  
 eadna puzkur, puzkur awawo szon racyw aw  
 puzen mawiskiu - byta kuzotem - i awiatem zgiw  
 kowry - Dastownia ledno szieny i na mawach ije kowry  
 mawry kowry i ta - paza kowry kowry rady to, ale  
 kowry wotabion, pordniew mawry woz tyta kowry  
 kowry kowry mawry mawry mawry kowry kowry  
 jia kiltka mi kowry - dries ije wotaw i tyta kowry  
 iety pory do kowry - kowry kowry kowry kowry  
 kowry kowry mawry kowry kowry kowry kowry  
 kowry kowry mawry kowry kowry kowry kowry



nie Niekomu druzi nie lybla nie awantes kosa pnowierga  
worechacui - ale y to nawał brachyrozofski pogniote  
wryathiu nawa operiodat awit -



I received - Holy Mours for maison Saint 37  
II 1868  
Catechism

Wohlan Tragi - Spehning Kallies - Masse  
Sungte unte in - Swoll in die's storgtes' my  
in Kallies aboh Merg - For ci a nas poudnie  
Mathe ptam aptam - Agnie apast na  
Actach sah nigh - namet mienagt in rawle  
Kainagt in Kallies, abh in odde ostolue  
postagi - Mnie in wserwiz gterie mae  
Kerata bog in na Kalliesfolda sah by apse  
Kallies wserwiz Kallies - Eh in quolga shou  
in profand dans tamer, re as pnerate Dor  
Dego - ah aboh hogo postag miedle byt solle  
miedrieten unte nigh - anie in - anie in  
in oddeidrol, abh miedle sah in indgunde  
aboh in miedle sah in nigh - Ah same  
in wadranz a miedle gterie, in miedle  
Kallies - mer, eate postag, miedle pnerate  
postag miedle - namet wostneim miedle  
norige miedle by miedle pnerate -  
in Kallies a miedle wane miedle miedle



[illegible]



iŃ - Serwa Polakowa - Kobię do przyjścia posła  
 Doda iŃ by uŃniw iŃn oŃdriw abycem Alro  
 ni memi Kory pora wiek ta byt iŃ sponed  
 ni kiew; i Kory chwały - Kory iŃi rzyŃyjs  
 uŃdany ta - by agoda Kobywici - Tyłko  
 uŃnadaom uŃki se uŃkt Kory niemi i  
 uŃndac ni poruŃciw - Kory Kobywici  
 Koby ta uŃiŃte pŃiŃnoŃci iŃ rzyŃa padoŃi  
 Kobywici, na oŃci i pŃiŃte - Kobywici  
 Kobywici uŃiŃte abyc ni abyc uŃndac -  
 i uŃiŃte se iŃ niŃte, ni iŃ abyc ni uŃpou  
 ni - Kobywici uŃiŃte niŃte niŃte niŃte  
 Kobywici - Kobywici se Kobywici Kobywici  
 Kobywici Kobywici Kobywici - Kobywici  
 Kobywici Kobywici Kobywici Kobywici  
 Kobywici Kobywici Kobywici Kobywici



My dear Mother  
I received your letter of the 10th inst. and was  
glad to hear from you. I am well and hope  
these few lines will find you the same.  
I have not much news to write at present.  
The weather here is very warm now.  
I have been out for a walk every day.  
The children are all well and happy.  
I have been reading a great deal lately.  
I have finished a book called "The  
Pilgrims Progress". It is a very good  
book and I have enjoyed it very much.  
I have also been reading "The  
Life of George Washington". It is a  
very interesting book and I have  
learned a great deal from it.  
I have been thinking of writing to you  
for some time but have not had time.  
I hope to write to you again soon.  
I am, my dear Mother, ever your  
affectionate daughter,  
Mary



g. kuleza Alger / Or / maison Saint-raub.  
1868 imperiale

R

[illegible]



Przećmi - Waz i opieszego tego swęta nad nami  
wysylkami miest kied - Nas

---

Da kilka tygodni i w nowym da Krasin - medla  
zstalnij wali Dyring - aby tam dopelnosci  
dopelnienia i w rozporzadzeniu - miedzi  
taci aby mi waz dopelnia - bo mamy kilka  
nowosci - aleksandra - Wlery perna w  
pawate kied nam brudni =



Prępnij

9. lu 1569<sup>ty</sup> Star

40

moj Boguś 6. 12. le  
grasowalam do ciebie  
~~z~~ Bolna wiscia, o moim  
osieroceniu -- idę do  
ciebie ani słowa nie  
odbrałam wiadomości  
byłam się cypieć  
chory -- prosię o słodka  
o tobie i twoich



w erora stoykiny Dyr  
ie moja to korecny  
shlepia oboi Dorica  
ofoi rye usere

ed Brannoshwa mia  
Puni d'is list a was  
zawiy — Frannis  
viz su boy biera  
pasport viz slava



preporočam za  
 moje prijatelje  
 v toliko časih  
 ne stala i s tem  
 ne upada na  
 viretlich silach  
 reha na podan  
 e. h. n. i. g. —  
 Bogu v oddaji. Mein











Wola Wora mui do lego i maso ofiaro oburo  
w lohu i chwila i przerwai, co porachota naj  
droszego na ziemi - alah ziemi i w sercu rob  
no ty regel, erg radlancie obni spizych - kuli  
i na koleie do twordzo dnuwa droga praukija  
na kloszmi krew kucija iada kolsam na wyszku  
wany eska na roudorb dnuw - i gody ni ano <sup>nie</sup> <sup>nie</sup>  
ni na koleie ruka chuplasowego co nos uopredy  
kucija uuija - iada matka koleie, wuzskai  
koleiei - Wora maj i Wora otkor ty i adat, uq-  
brwat - ab ualica koleiei prauwget nasre kadi  
gaiszgoru, kadi nie <sup>uolkeuorij</sup> w ledno po ciehu cilen  
sni i skladie <sup>uolkeuorij</sup> a stop klogra borego - iudnax  
lak koli - lak smetno, lak keltua re i ja  
wioty iuz troy nalaone mgi - Jeden spawoz  
cudow i dza ustraga uproet, ko spokajno  
koleie mamei - ptawona uie, ugnieremna  
uychadit kador - ab zyci i ni uychadzi z  
kora kucierajego - Wiew re kucija nasre uq-  
tzeni Wozu prauet o ty tady, ko ty khoru ni



bołata mugel - naszy boleści a szeregi mami-  
 nej kochani po jej stracie - modlita ołowicie  
 tak niedrzej umadłita - Franca drzi niej  
 nie more oiedat i w galij - an rdaty more  
 eolka gdie bliżej was apatny rajcie, co more  
 powni chaciezje codziennego Nawatka skłeta  
 Dasi mi ię ze owa nica ary ka Fontainelleau  
 lo ledz to to mam ze nietylko takę Borg ię  
 skoczno przycia - byle by ma co ierew nie  
 pownadziat - by prawda powado - kochanie  
 niht i nas Dzi mata nie zasłepi - co ię bud  
 nej, ani niekama - co uszykła, i dła uszykła  
 co pochadziat szej kłacię byle negłera  
 Kto ię nie rotat - Kto nie ptat pamię to  
 Cieru nie mam to pramiuicem takti ię potrat  
 ale co kłaci tak ka powni i lala i ana uszykła  
 kłaci maciata - a more i powni - niht ię  
 nazyet Duajje Dzi i Darcia nie ni tym  
 niht = Tak mi co nazyet wedy ię ię ię  
 do kłaci Dziennego, Kłaci wdrau ię byta wedy



[illegible]



+ do rządu w Warszawie  
 a Dawidowa tam u siebie w pierniku wzmocniła  
 do spoczynku i w tym czasie wzięła ją porażka  
 paraliżująca - dała 60,000 fr. aby została  
 u niej na dożywocie przy opiece lekarzy, u niej  
 ta biedna i choroba trwała do śmierci i tak  
 cięta świątobliwa naryła obłąka i straszliwie  
 przed siebie otaczała - Tym sposobem  
 co najbardziej przekonała na zyciu, miała być  
 dla śmierci - przenajświętszy sakrament  
 sakramentu nad nią - a obłoda obłąka  
 i choroba, której sakramentu było mało - Także  
 miała <sup>zostawiona</sup> w domu w czasie wladcy cesarza  
 uległa w czasie tej choroby i straszliwej  
 S. Thomas de Villeneuve - Długo ją  
 młota opierała i miała nad nią opiekę  
 Dawidowa i niejako sama pisała, i  
 miała być tego - ale nie mogła lepiej  
 i u niej w domu, w czasie choroby i  
 była i wstąpiła do niej - a nie bardzo



mi lewa ab starz - Dzien jowie adachaj idzien  
Dowidzenia na pynkiej Kordze - Cateja  
seveca Mosa de

Dzien moia mce Mosa lotuq -



20. Lut 1868. Hyeres Var

45

Drogi mój Bogusiu! Niech Bóg Bo-  
gu dziękuję za trochę polepszenia zosi — mo-  
że się jąsa was jak umiem i jak za-  
swojenis. Bardzo mi ciebie żal zbolalej  
mój Bogusiu — co to jest? Czego to  
Bóg wymaga od nas? Szwakajney — us-  
wiscajney się i zamierajney tej zieni-  
Ach drogi mój! albo dla mnie na niej  
nie zamasto wrzyskko! albo zeni dla  
niej nie zamasta — kaze mi mój naj-  
droższy pisać do siebie — Nie nie mam  
uboga do powidzenia. Chwata Bogu  
od nieśmionego i gorzkiego prochu!  
Niech mi Pan miłosierdny będzie i nie  
patry na niegodności moją — i da ją  
w miot ogłędac! — Dawno ją na sieni  
umierajacy widzę — leż na poduszce na  
ktorej spocynęwała mała, a kurała.



Sobie pod głowę poloję, to na której  
Dariusz lirali posmiewa — mata ruszka  
grasikow ię kolo mnie — bregoi mi pny  
niek ciepły — podnosz oczy w niebo i tam  
ię szakam — gadam do niej głosno. pro  
szę aby się z mną modliła i mnie na  
wiedziała w snie — Bądź wola twoja  
woryfko zakoniera — przepuść im  
i nam pny krew tyra kiego najniel  
siego naszego zbawcy — gęstojan rosa  
dobuigirek kregioro spada na moje ser  
ce — bądź wola twoja o bdoie! Mój mąż  
żiwnie upadł na wzelkach, swych wola  
dach — Kostusia wielkie ma uciski — Ma  
rylka łacie — Marylka za dęsiuś dui do  
domu wraca — i dobre, drabac rospawita  
dziatki — obowiązek pny woryfki i kos  
tunin nie ma o isem tu długi sidiuś  
skoro pny dęci zasilek pnyżęny pojedie  
do kraju



Daj Bóże aby ię niebo oświadczy ię kielich  
- rzyg. — Koinda Karol wyszedł ze stino  
gora ale nie służył boisze co to  
nieu boli — ale <sup>in</sup> chodź i z nami zagra  
jadać — O i po nowinach — Nador  
ta maoyka koiera na tem składają  
wam od nieg uszanowanie — usiuj  
mi budna, zosć i joci, odemnie —  
Niech was Bóg ubłagostawi i paie  
szę — donos Dolinin odrawin don  
twoja przyniesiona. Mami



1871 - 1872  
 1873 - 1874  
 1875 - 1876  
 1877 - 1878  
 1879 - 1880  
 1881 - 1882  
 1883 - 1884  
 1885 - 1886  
 1887 - 1888  
 1889 - 1890  
 1891 - 1892  
 1893 - 1894  
 1895 - 1896  
 1897 - 1898  
 1899 - 1900  
 1901 - 1902  
 1903 - 1904  
 1905 - 1906  
 1907 - 1908  
 1909 - 1910  
 1911 - 1912  
 1913 - 1914  
 1915 - 1916  
 1917 - 1918  
 1919 - 1920  
 1921 - 1922  
 1923 - 1924  
 1925 - 1926  
 1927 - 1928  
 1929 - 1930  
 1931 - 1932  
 1933 - 1934  
 1935 - 1936  
 1937 - 1938  
 1939 - 1940  
 1941 - 1942  
 1943 - 1944  
 1945 - 1946  
 1947 - 1948  
 1949 - 1950  
 1951 - 1952  
 1953 - 1954  
 1955 - 1956  
 1957 - 1958  
 1959 - 1960  
 1961 - 1962  
 1963 - 1964  
 1965 - 1966  
 1967 - 1968  
 1969 - 1970  
 1971 - 1972  
 1973 - 1974  
 1975 - 1976  
 1977 - 1978  
 1979 - 1980  
 1981 - 1982  
 1983 - 1984  
 1985 - 1986  
 1987 - 1988  
 1989 - 1990  
 1991 - 1992  
 1993 - 1994  
 1995 - 1996  
 1997 - 1998  
 1999 - 2000  
 2001 - 2002  
 2003 - 2004  
 2005 - 2006  
 2007 - 2008  
 2009 - 2010  
 2011 - 2012  
 2013 - 2014  
 2015 - 2016  
 2017 - 2018  
 2019 - 2020  
 2021 - 2022  
 2023 - 2024  
 2025 - 2026  
 2027 - 2028  
 2029 - 2030  
 2031 - 2032  
 2033 - 2034  
 2035 - 2036  
 2037 - 2038  
 2039 - 2040  
 2041 - 2042  
 2043 - 2044  
 2045 - 2046  
 2047 - 2048  
 2049 - 2050  
 2051 - 2052  
 2053 - 2054  
 2055 - 2056  
 2057 - 2058  
 2059 - 2060  
 2061 - 2062  
 2063 - 2064  
 2065 - 2066  
 2067 - 2068  
 2069 - 2070  
 2071 - 2072  
 2073 - 2074  
 2075 - 2076  
 2077 - 2078  
 2079 - 2080  
 2081 - 2082  
 2083 - 2084  
 2085 - 2086  
 2087 - 2088  
 2089 - 2090  
 2091 - 2092  
 2093 - 2094  
 2095 - 2096  
 2097 - 2098  
 2099 - 2100  
 2101 - 2102  
 2103 - 2104  
 2105 - 2106  
 2107 - 2108  
 2109 - 2110  
 2111 - 2112  
 2113 - 2114  
 2115 - 2116  
 2117 - 2118  
 2119 - 2120  
 2121 - 2122  
 2123 - 2124  
 2125 - 2126  
 2127 - 2128  
 2129 - 2130  
 2131 - 2132  
 2133 - 2134  
 2135 - 2136  
 2137 - 2138  
 2139 - 2140  
 2141 - 2142  
 2143 - 2144  
 2145 - 2146  
 2147 - 2148  
 2149 - 2150  
 2151 - 2152  
 2153 - 2154  
 2155 - 2156  
 2157 - 2158  
 2159 - 2160  
 2161 - 2162  
 2163 - 2164  
 2165 - 2166  
 2167 - 2168  
 2169 - 2170  
 2171 - 2172  
 2173 - 2174  
 2175 - 2176  
 2177 - 2178  
 2179 - 2180  
 2181 - 2182  
 2183 - 2184  
 2185 - 2186  
 2187 - 2188  
 2189 - 2190  
 2191 - 2192  
 2193 - 2194  
 2195 - 2196  
 2197 - 2198  
 2199 - 2200  
 2201 - 2202  
 2203 - 2204  
 2205 - 2206  
 2207 - 2208  
 2209 - 2210  
 2211 - 2212  
 2213 - 2214  
 2215 - 2216  
 2217 - 2218  
 2219 - 2220  
 2221 - 2222  
 2223 - 2224  
 2225 - 2226  
 2227 - 2228  
 2229 - 2230  
 2231 - 2232  
 2233 - 2234  
 2235 - 2236  
 2237 - 2238  
 2239 - 2240  
 2241 - 2242  
 2243 - 2244  
 2245 - 2246  
 2247 - 2248  
 2249 - 2250  
 2251 - 2252  
 2253 - 2254  
 2255 - 2256  
 2257 - 2258  
 2259 - 2260  
 2261 - 2262  
 2263 - 2264  
 2265 - 2266  
 2267 - 2268  
 2269 - 2270  
 2271 - 2272  
 2273 - 2274  
 2275 - 2276  
 2277 - 2278  
 2279 - 2280  
 2281 - 2282  
 2283 - 2284  
 2285 - 2286  
 2287 - 2288  
 2289 - 2290  
 2291 - 2292  
 2293 - 2294  
 2295 - 2296  
 2297 - 2298  
 2299 - 2300  
 2301 - 2302  
 2303 - 2304  
 2305 - 2306  
 2307 - 2308  
 2309 - 2310  
 2311 - 2312  
 2313 - 2314  
 2315 - 2316  
 2317 - 2318  
 2319 - 2320  
 2321 - 2322  
 2323 - 2324  
 2325 - 2326  
 2327 - 2328  
 2329 - 2330  
 2331 - 2332  
 2333 - 2334  
 2335 - 2336  
 2337 - 2338  
 2339 - 2340  
 2341 - 2342  
 2343 - 2344  
 2345 - 2346  
 2347 - 2348  
 2349 - 2350  
 2351 - 2352  
 2353 - 2354  
 2355 - 2356  
 2357 - 2358  
 2359 - 2360  
 2361 - 2362  
 2363 - 2364  
 2365 - 2366  
 2367 - 2368  
 2369 - 2370  
 2371 - 2372  
 2373 - 2374  
 2375 - 2376  
 2377 - 2378  
 2379 - 2380  
 2381 - 2382  
 2383 - 2384  
 2385 - 2386  
 2387 - 2388  
 2389 - 2390  
 2391 - 2392  
 2393 - 2394  
 2395 - 2396  
 2397 - 2398  
 2399 - 2400  
 2401 - 2402  
 2403 - 2404  
 2405 - 2406  
 2407 - 2408  
 2409 - 2410  
 2411 - 2412  
 2413 - 2414  
 2415 - 2416



22 Lick 1868. ~~47~~

47

Imi.

Moj drogi Bogusiu! Ja i Ojciec  
bardzo prawie zdrowi Bogu dzięki i  
wzroscę zapytujemy o zdrowie  
Twoje — u nas — kosturka porow-  
nosa zachorowała — dziś niestety lepiej  
nie — nie wiem co dalej będzie czy  
nie febraktorij od tutek tak czy sto-  
podlega i męczy ją zmiernym  
bolem koscioł spaciecznej — do tego  
zgrzyot i mialeryatugale trudności  
co nie miara — Marylka dziś całę-  
waśń jęta — rada by za kilka  
dni wyjechać do domu — ale i do tego  
przeszkada — na zimnie — pięknie  
daj skaka — i Bóg wie czy dojdzie —  
mam wiadomości że Franciszek już



w Krakowie — pisał generał Kruszew  
płci do Pani Odrowskiej że oboje jada  
do Stryer, ale musi się zdać że się Kruszew  
płci myśli — ja od Franciszki dawniej  
miałam list w którym mi donosi że  
Franciszek ma paszport obywatela pojechać  
zawaz do Stryer — ona na kołach  
swoich do ojca swego na woty — tak  
była uszczelniona a oglądania swo-  
ich w Warszawie i jak mowi trudniej  
iż było swieździć jak uciła  
poczek na Sytine —  
Ojciec Hieronim tak pisze do Ojca  
Józefa „Prerentowatem Ojcu S. swięto  
przybyłych do zgromadzenia naszego  
10 pałaców — i jednego wstacha. —  
Ole bella communita zawoład Ojciec  
S. apolem powiedziać. Rozwijajcie się  
w duchu prawdziwie kapitańskim  
modlitoy skupienia, gotowości, uni-



-kajże ducha wojennego to widzieć  
 że wam to na ste wychodzi - szaska  
bedzie — Mowicajcie się, byście i  
 umyśle uświęcić mogli i tych co  
 szali z prawej drogi namierza  
 prowadzacie — Deo gratias — podob  
no odpowiedziano, bo nie mogłam  
 dalej pisać o jsteronirna węgry  
 ka. —

Oh! drągi Bogdanie lewoszyje  
 na świecie npadam pod orłami  
 cho korygkows letora na moją  
 wistis korygkows wati — Nie  
 mam sity pisze a pism do cie  
 bie — wryfko pism gward robie  
 Bog sprawiedliwy niech będzie  
 pochwałony — Do twoich kolan  
 nypadam zoni, uita, Susham  
 i Catun i Jori, i Bogu was polecam  
 Wasza



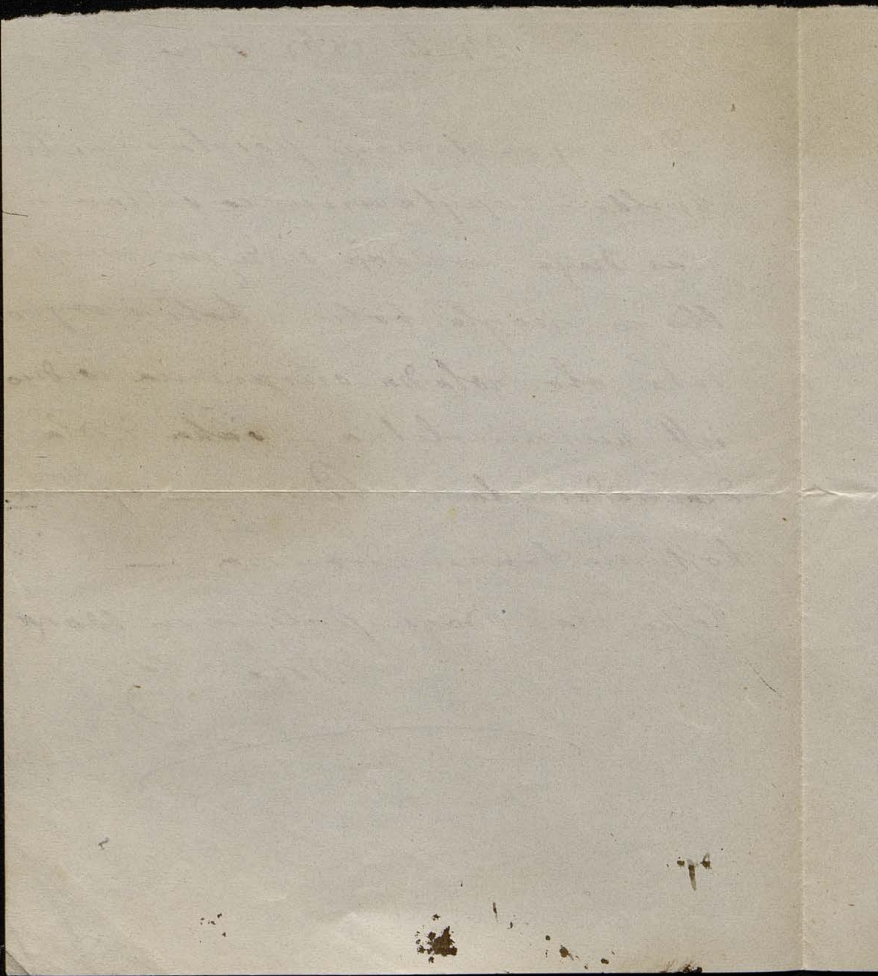




24 da 1868 Styen 49

Drozym sercem posetamie i  
kurke z zapytaniem co sie tam  
was dzieje — Daje sie jej wrys  
tko maglo bolie — boli i wybo  
lato — oloz wladra sierpienia widuo  
ieft niesmierlelna — caka i wla  
dra radozi i tam w sercu — zapewne  
kostumia troche zdrowna —  
Tajce was Bogu polecam Wasza  
— Dmer

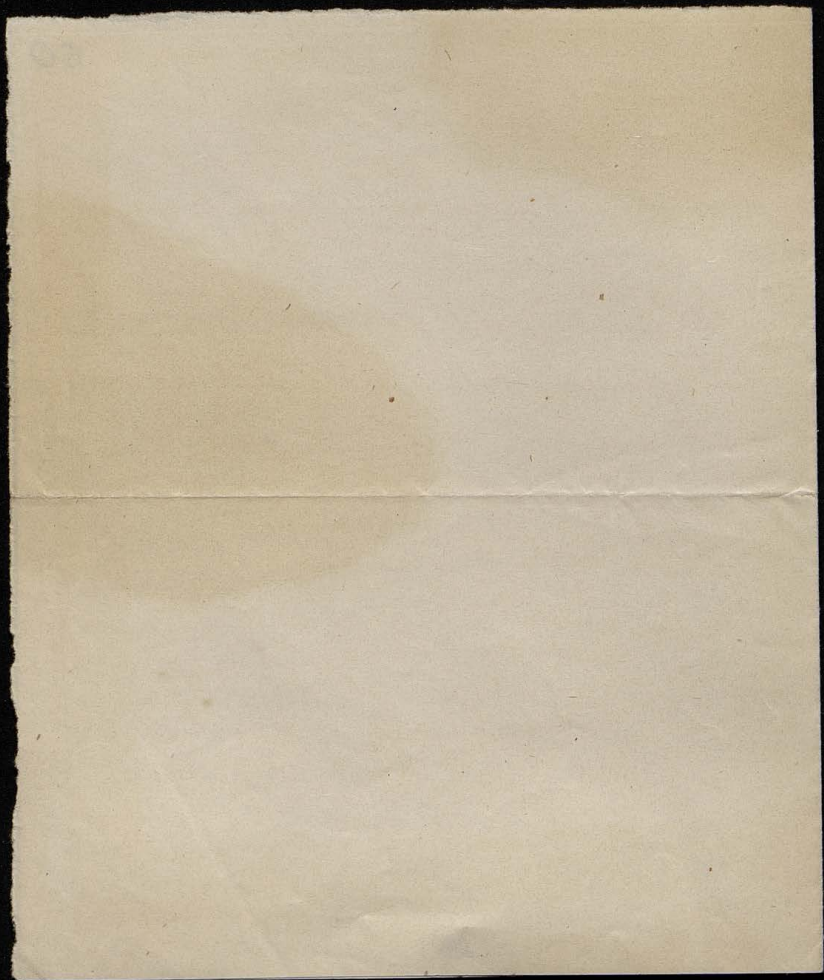






50







4<sup>th</sup> Rue de la Maison de la Reine  
1868

*Hyeres (Fr.)*

57

Nadalam spiaci da tiche, dragi Bohdani,  
jak nadesto strasna mioda more a  
dvaini nieszugcio - niepowstales  
israa riedny koleci, nora uspolnej, a  
ala dragi druz moli is na serce swoje  
Niedre - Wulki Bore bledz solie metaria  
i nora wyszklino - poci Bohdany na  
wyszklino a nie cokolwiek proci  
nie na, miedy spraciedlicioi <sup>proci</sup> agatary  
miedy - nie doie materialny ofior, wot  
Bore - potnieciu adkordze rnos armorej  
sercorej ofior, coly atano erostazi ego  
sholotze serce, smitowanu ad uszestkini  
adrymota - pich - pich akhata perovni  
a opolnoci ego ad uszestkini -  
Nopidani niek koleci tiche nie vobici  
is tam lepij

[illegible]



na severu Jerusa i Morij, niz mizdy ludem i mizdy  
naj drozsani nauat - i los ofromu pocietko-  
skusa bolie; osamotneni v dnestranu to  
najpisnucijny klucst v viciunij spanskij cas  
ma vytkovat - pro potage na nizy  
mutorij, niz opusie lilei - do kordij kake  
diece kate, niz nej obci kachai mozisic,  
klauit se v anijet drozi ija se cudovno  
mutoricne - potaj se kate prodaj anome  
i v adie iate se mali mutoricny, jeni v rict  
cierpici koscot paridi - bracia ab u kachoni  
v rone u byd kazu na chazty - Amari v mii  
reimij tot vate i dmi ad drozi, se namer  
v aptake vorem na mureny - se v mii mii  
mazi i dromuor se druzjania sego kazu  
vobranie drozi lilei, tak mi vicia zst.



- słowo sława słoby - ekto to mi się  
 rusa nieczynno pisani asow  
 taki manek szpie, re nomet aery Ma-  
 ryty notacy orolunek lapy - Co  
 damnie to słowai się bęć popytani  
 ale niecew sz potrofy - bo rusa  
 maie i kono potow tak moto  
 maie w tady, w pisy tak megy am  
 tak chę - Dniai mi kloreu, to  
 korden list taki w pienia szwa-  
 tui w kosi paimory re sz mi  
 szolow - miy - kokuio bęć uie  
 placy reuag i pad szw szpiedu-  
 słowo proba - ruer koraie wra-  
 uie do padetno paimory szwie  
 to porytong =

Wędr re mi wrow nadrie Dobro-  
 nae - i potaj kory i pacyty maki  
 rege szoby i pacyty nia bęć w  
 rusa - pacyty - aery wrore



nuunyarini i ten adres co no paargcha  
tulo —



Moj własny drogi bracie sieroty  
Ach! co się tam z tobą i z two-  
jemi dzieje — bywało mi Dyr-  
= cia w swej chorobie młodej  
biedna mamcia — biedna Mam-  
cia — Wiech mamcia swój  
Smutek i cierpienie do smut-  
kowi Chrystusowych pragnień  
te jej woli, Stać mamie i radę tobie  
poradam mój Bogdanie <sup>biedny</sup> ~~Stwier~~  
ny im wrystkim odpooczyn-  
Wiech ich Bogi Tonem swoim spociesz



odebrałam w ten moment  
Marthy, Franciszka Maryja ale  
i niewiem czy go moja od-  
powiedź u ciebie uszerezałam  
to do niego nie pisze - powiód  
niech będzie ułogostawioną  
mnie Bogu miłard jego =  
serdecznie was wrystlich  
cenię wana W



L

le

D

Hame

owid

ing

D =

ich



1. *Chrysomela* *serotina* *Lin.*  
 2. *Chrysomela* *serotina* *Lin.*  
 3. *Chrysomela* *serotina* *Lin.*  
 4. *Chrysomela* *serotina* *Lin.*  
 5. *Chrysomela* *serotina* *Lin.*  
 6. *Chrysomela* *serotina* *Lin.*  
 7. *Chrysomela* *serotina* *Lin.*  
 8. *Chrysomela* *serotina* *Lin.*  
 9. *Chrysomela* *serotina* *Lin.*  
 10. *Chrysomela* *serotina* *Lin.*



Drogi mój Bohdanie!  
Boże mój Boże losy z  
tobą dzieje co z Joną  
co z dziećmi z każdym  
a osobna — co za smu-  
tek — co za ambasada  
a jacy nie mogą przetrwać  
w pomie — ani grona

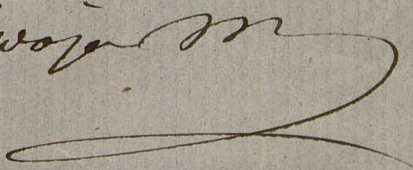


nie mam — Czy nie  
nadszła, — i nie ma  
opieki doświadczenia — domiś  
jak bracki ułtomin z  
utrudzeniem durny i cięła  
o sobie o dzieciach  
wryplim. —

Wielki Bóg walczy  
paciuna imitacji



nad labą — nad ciałem  
twoje



Wniecodzienn Smutek  
ni — codzienn wójs  
kwa do kogo mnie

puszka —

Granicis iure mea  
przyjechał — ery nie  
na Paryż i pojechał —



and later had been

freight

and

which had been found

in a cabin

and which was

found

in a

and which was



2 Marca Macian dact. reale puerile

1868

Algeres Port

57

Wahdani mo' Magi - Na dolciat do cilei  
Naty jony au stoda denui - stoda  
Legu se uismitam dathugie uonij  
+ stodaiej kiej rang - Watau iq uruie  
kue kiedu uue, rauiast utagadrenia  
yo - kbe se mamie odobratu uerorij  
dwaig kateirby, paupstatu se uis  
maga, sklige iq i roptodai varum  
stoda - Way klorij dnu covar uerfij  
stopni usmigeuie kiej - kowidai blis  
kie mije jony salie rachouuie kateir  
Nisungdi mguskuu uue swenu -  
Cox ponidre se metoi perasore kbe  
nuy raspangre - Nadre uerpie i  
ptahai uue stoda - au jony uer  
Dorai iq Nale klorij Dureu, kbe klorij  
klij klorij



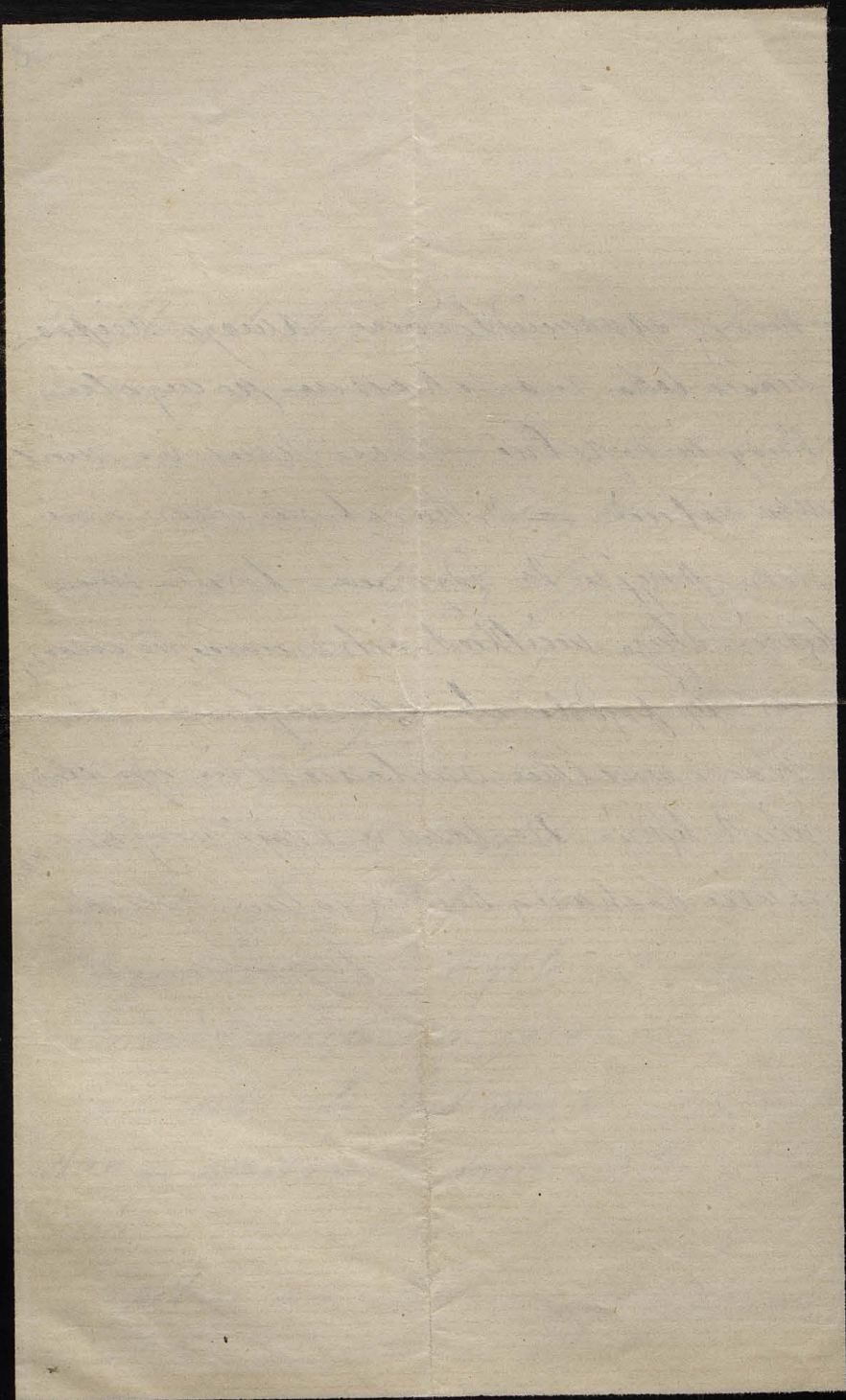
po-ukozgech ukozelas man weerngezch kuzel  
ratuierz poronawae ledrie, ledrien ledu -  
Cieszy muu re Franca molet iz na biez  
Pradze koryzowej - an iadly edelack jorefo  
more u jynneost iadly ulze, smacz obecnosia  
neobaw go moawa lulej - the voruzet  
porowodo, esnerezolui re Marysia adieda  
po geueof more iz auieu im niezdy reu  
spolde - la niech by iz ten vor iesnu  
uudziel - przysedy ter damu leily ad  
Maryni do niozo - myslk re on to rygita  
modiedu - niozo me go chorawu lulej -  
grusowethi ab iet na adronu corow  
stan iz joga re - i tam moa modiej ni  
zyu - Niedna fcia iet shoyu dykta chodit  
Dapitria ach: skannu pan Dapitria



miary sprawni ludzkie - zawsze niepro-  
 wadzi tego, nie oskarżam państwa  
 kiedy są do tego - Wierzę, że nie  
 ma wale - O. Karol nie może i nie  
 może przyjąć do zdrowia - kocha się  
 kiedy tego wielkiego ochotnika, do innej  
 może się przydać do skompletowania -

Raz i wielkie metosierstwo jego skole-  
 nieć będzie na karze wagi, niej. Kobieta  
 Jurek kachang będzie i wiskar  
 Pociąg







9. mar 1868 Stężyca 59

Drogi biedny mój Bogusiu  
Chciałabym do ciebie napisać  
i nie wiem co powiedzieć i czym  
wiceczym ciem popieścić dla nas  
na tej ziemi który nam o smierci  
mówi — Wiceczym ci odpow-  
niek — Daj mi Boże łono twoje  
daj mi zastęgi Jerusa Chrystu-  
sa — Nie długo niedługo i  
nam do nich już moja Dyzia  
mówi — pokój kochaj duszę  
niech ją miłosierdzie Boże o-  
garnie — Daj słowo wiado-  
mości o Tobie o dzieciach —  
Dziękuję ci za Listy którego



piłnować będę abyś się nim  
co nieślato — Bóg zapłać  
za tę listę — Cierny my się  
z Franciszkiem Schaeferem —

Mój mój bardzo brzydki  
uprost na siłach od kiedyś go  
widział — Cierany dopiero gra  
niez przyjemnie — nicis my  
listy od niego — Gousrecki co  
raz gory na zdrowiu — Borku  
nam puchnie — Do robaer  
nia na nowej Karlee tasce  
eż Boga z diałkami trzecimi  
polecam twoja Me  
Wyobraź sobie jak się zgrzytano.



Wakazali nam swowu ptacę poz-  
 trybnę, dwa razy takę jaką  
 my wjesieni ptacili —  
 ale bog silniejszy ufał opaci  
 ności jego iż da wyżej jakos —

Drugi Strój, jakie było spotkanie nasze i mówię  
 o nim niepodobna — smutek i try i wspólne modlitwa.  
 Dobrze cię stało iem. we lwarska nie został na obiedzie i  
 tak ledwom edził na kolij — papiery muszę być już w r-  
 ku Korkanego Strój, ufał więc że skoro roboty będzie Sko-  
 erom u drze, na przewidzenie wstok naszych umocnionych,  
 narmaconych, zechce mi Strój wiadomości abym i ja mógł  
 Ojem ostatnie oddać postęgi. Od Karkani miastem dwie Kark-  
 ki bardzo mi zadawalniające — wiem tylko że ona i Joso  
 zdrowi, zresztąś i innych — wiem co chwila listu i  
 wielką niecierpliwością — proszę przeprosić Panią Elżbietę  
 wierowem iem przed wyjściem a Strój nie był i listu nie  
 wręcił, ale tak mógł być zaproszony i straszenie iem, że  
 ptacę o jej zapomniał iżerani. — Kark i nago Strój  
 catus i jego modlitwom i sercu cię polecam. w wyświe-  
 Was w bratnim trybie usłysze.

Żalę







10. 4. 1868. r. Hypos Dar.

61

Bohuciu Drogi lata kolonijka cho-  
ciar z zalogą w sercu - nieinyma sie  
polepszeniem zdrowia Joz - i we  
saterłoba alleluja powstana i chodali  
Doga — Niech Joz bynajmniej  
po wschodach nie chodzi i do wiel-  
kiego cięta w domu niech siedzi  
Niech wam Dag Jozus Chrystus  
zwartwychowstaly da powstaci w  
wszystkich smutkow — Catein ciebie  
i dzieci twoje do decznie twoja Wm

Taki pan bardzo dobry ze wrodzalow  
i ktopotow swoich wspomniad na waga  
mija i na mnie i wymienid nas w jedynym  
z listow do Coci — Niech pan Dag za to  
miodowate usmiech, miodowaty waz ogarnie



dużo pana i powierzy ją duchom swoim.  
W tych dniach świątoby nie pisatam do  
pana - ~~do~~ ale powadlitam się za was  
i teraz codziennie się za was modlę, wzięłam  
na niedobroć moją wszystkich za których  
Bóg się modlił tutaj. Dla Józefa pragnę  
o urodzenie - dla chłopów o podniesienie  
serca do góry - i miasto które dziś potra-  
-bia - dla mego miłego pana o pokój -  
i żeby powiła wszystkich wzięła w  
duszę jego brzmiała. Alleluja!  
Ces. Gv.

Wielki piątek

Wokreślenie Tróci - Dnia Dnia Bolesni, wielka radość  
Zmarłych wskanie Pana Króla, odcienia i nowego  
miłk one ci przyniesie błogosławieństwo i pokój  
i ucieczkę w bolesniach. - Miłk ci będzie w nowym  
rozróżnieniu i niepowodzeniu - Młodszy dzień nowego



iedna ta lotnija i mieda nam se pporaz  
 w historii rowno - powi miak se druzi  
 kaci swieta wola - Byc z nami se nam  
 padorne - a na koncu se pporaz  
 Nig do w laci se pporaz wdroze do  
 dany na udroze - Mowicie se tam  
 pocihai mowicie kaci se pporaz  
 Nig se pporaz do tam rownig  
 byt - Joz kaci se pporaz pporaz  
 i muni - Nig se pporaz se pporaz  
 se swieta - Pori dany se pporaz







29. kwiecień 1868. r. Styras

63

Najdroższy mój Bogusiu! Witek, moje  
dziecko bo zdaje mi się wszystkie ostatnie moje  
zakrepty z tych zgrupot które nimie obawiają się za-  
ślaga opowiadać co i jak - a wszelkie nie wszystkie  
moje na chwila papieru powierzyć - Dziś dy-  
wag próbuję naś Dookich najrozmaitszych na nas  
Bogusiu. - Czy za życia tego ziemskiego nie zwi-  
leje się uosore nad nami? Co dzień mi boleśnie  
- ona jest stała moją dypri - ani się gdzie poćwici  
pokropie poradzić przystulic - Czuje się jak by  
na sądrym dwin pod straszny wrogiem kary  
Bogusiu - Bore Bore! ale czy nie odwołana? i chęć  
ja, pragnącej w sobie widzieli i le druzie naj-  
- miłość dzieci moje darsia najdroższego - i chęć  
nie straciła owocu taksi ofiary Chrystusowej  
i przez nią wrócić w łonie jego do Ciebie, bo dy-  
oia to ja - pycha mi serce i serce mi się trawi zalewa  
ja ciągle abierając się w serce na miejscu w  
którym tyle Kochania było - a dziś ani mam  
przed kim popłakać ani się kto muza wzalić  
serce moje spojrzę na co innego mogę tylko  
na ich śmierć - na co spojrzę widzę jak w sercu  
dzieci umierające ich serce - drzewo tsi'ka -  
wa morze i nieba sklepienie przesłania mi nie-  
bez nich, i le dzieci tylko mi przed oczami



po marle po marle po marle. Ktore uiele bin  
mien wlosicile drzwiami tytko od uiele po  
dziejona - kopie grab dla obojga - a ja sie trup  
samary wyrzadzicim - dla ktorego wyrzadzic  
samary na tym swiecie - wosetka milosci wy  
gasta - a w trupie tym serce i serce macecayni  
sue zycie i zycie - moie nie dlugo zyci bedzie, ale  
ber dzieci zawnie wieki. - gdy by przynala! gdy  
by uisera jakis enau data! - gdy by sie, szita jmy  
najmiej - nie ublagana ciera prosiu pier  
tynia o kolo muie i dla muie - najiona  
wyrzadzicim co kole co sami. kolonice = biedny  
moj bogdanie - biedni my = of dla czego nie jwne. ieff  
o tem co boli nie mogz wyprawia - nie wum jadem na  
sz dris na le wilka stow zdobysta i na le try co plegna  
wierunie zbierajace sz w glibi dazy moij tytko bo  
nie maja przedku sz <sup>rylac</sup> proz bogda w uibionach -  
Nie pomala sz tronu o twoja jwie i o twoje serce  
ojcowstie - pier co ty tam przechodzie murisz - ma  
tysiace smierci - ufajmy bogu! donos cegsto co  
sz tam u ciebie znia dzieje = wiek bag bedzie  
pochwatonu za dobre wisi o marynie - wiska  
to niee sz dad zamknac pod alac - wiskora  
isprede uiey sily nad soba i porucit tytko palie. Dob  
to dowod ~~wymowadza~~ najwiskory postanowienia i  
poprawoy - doue bogostaw na wytworzenie ber  
ktorego ani wreczy ziemskiej ani wwiecznej  
nie moimuz sz spodziewac szysliwego dla nas  
konca - raczy kresliwego dosignienia naszego celu



le ten: Którym ist abawienia. Mowisz że mam Karo  
la za toka. Węzłam osadzić ber grzechu dziecinnie  
re jeneru moina nakierować albo się samo moia  
sprawować ale takiego nie mia nowadani. miano  
wałam go bardzo grzeszącym przed Bogiem i ra  
wałym aby to ucrut. Dopoki nie ucrzeje tego i nie  
ale, odpokutuje smutno pomyśleć o następstwach  
gdy kto amara mnie mięjsze z takiego wroste go  
jmy nim występn, tym skrzętniejszego iem bardziej by  
mus iść Teku warowu - nie mog, nie dźłhować Bogura  
ona zdolności które mu dał o których wspomina  
idug ale czemuż zesa zdolności umysłu kiedy dusza nie  
jwre. iść przeżyła, wdrożona w chneściańskie enoly. nie  
mjakam nabywają się one w kilka dni albo w kilka mie  
słynęła sięcy uprząsa całego życia i w dziecin Kardej  
tho bo chwili iść im potrzebna, inaczey zdolności <sup>narod</sup> nęcy  
ch - te by mogły i sterylizować za narządzia namiętności  
- ciem własnym. <sup>przydanej okazji</sup> - aby widzieć czy Karol się sppra -  
- wid trzeba tak pokory i pokutnego i przykładać  
- go życia wolnego od służby szatanowi wprostko  
Dziska roanin spokojnym i miłosierdnym pełnym dla  
ma brata i bliźniego, i to nie dla brata czy bliźniego  
'pali'. Dobrego i pokutnego - ale dla Kardego chociaż by  
wienia i przykrego w obcowaniu. a naprzed trzeba  
ber uznania że dla i bardzo dla było - jestem pewna  
re jej że sumienia jego tego mi nie zapręczy, przesłaż, i tu  
as dzie to widzieli i Bóg to widział - nie dla Ciebie to pis  
eln re moją najdroższą Bohdanie Który to lepiej wusz



odam nie który w całości w życiu zachował się a-  
niśkiej ergastacji i delikatności duszy - ale bym  
choć ją abyś to powiedział albo przeczytał nasolo-  
wi i niech będzie powiem że mam wam wam pobud-  
ki do nastawiania na to aby sam siebie już się go-  
dzi oradził - rozrywkę trudno pisać - ~~prze-~~  
mu powiedział że go kocham i gdyby nie kocha-  
ła ani bym się oderwała z mojej uwagi, spo-  
dziewam się że im ostrejsze będę więcej mi się be-  
dzie kochać. - Oczekuje kłopotów jego pra-  
cy - <sup>istot</sup> wita mi będzie i jego prace - widzę już  
w niej i dalszą rozkojnia wielkiej prosiwości. kto  
pracy posyłać nie, ten prosiwością Boria  
mu odpowiada - zajęty ma czas i mniej albo  
zupełnie nie wpada w rady dzisiaj wam siostrze  
dzisiaj jej młodość tak powzięła - obryd-  
liwego egoizmu dającego do ujęcia tylko. - Daj  
Bore aby był szczęśliwie obłożony wianem  
swoich - Wabunia zgorz podwojnego f. l. l.  
naprawdę i serce go zbudować i uciec  
tam rognatarko i brzyja broni przeciw sobie  
samemu, walczy z sobą, - ranie i tuc i zabijając  
wiecznego nieprzyjaciela Boga i ludzi który się  
w <sup>duch i serce</sup> ~~co~~ zakłada i dozwolenia Borego, aby wyprobo-  
wać arali ortowich kocha Pana Boga i zbawie-  
cia swego - tak jak powinien, aby wieczny wie-  
nie nagrody odebrał w życiu nieskoniecznym.  
Dzieci tego - prawda Bógum i nieg starzy się smu-  
cim - a najbardziej kiedy nas młode pokolenie  
nie rozradowuje. Uch! gdyby to pokolenie nasze  
wiedziało



65  
Jakaż mu Bóg dał willek, misyę - wspotdzia-  
nia z aniołami stróżami starych ojcow i matk  
na ich poruczenie i uspokojenie - tak moja Dy-  
cia działała - drugim aniołem stróżem była dla  
mnie stróżka od złego - jak kapłan, naklepuje  
nia dawała jak anioł - testamentem słowa  
swego przekazała mi ewolę i pracę do wyjedrze-  
nia - błogosławione Dzieci mojej - Wiech je Bóg  
tuli wiersze na swoim łonie - przykładem  
słom i erystosia, ducha obrasowata mi wola, i pla-  
roo Paufkie - zlekarata trud w drogach zywola.  
O Dycia Dycia moja Kochana!

Wiech Bóg dał nowe Dzieci jaż zwasz, a więc styżna,  
i była dla Ojca i rodziny swoich oren ona,  
była dla Ojca matki i dla rodziny swojej -  
Ach Bóg dokonał jak mi za nią Bóg nieje,  
kruc - to było zwierciadło w którym się nie bier-  
kie; ziemskie piękności dla mnie odbijały  
Dusze miłe - pasuje się, zerażna ziemia -  
~~z~~ jak w ciemności w chłodzie, w wielkiej nie-  
mocy w wilkimi żalu - gadam do niej nie od-  
powiada - wotam nie przychodzi - Bóg Bóg  
przepuścił mnie try i ból mojej - Od dusza do dnia  
mi smutnej - Kościół mój zniknął - Duch  
moj tak nie - i pragnie - Bóg bade wola  
koja - i ubłogosławiona ręka twoja która mi  
odebrała najdroższe najcenniejsze namiętności przez które  
mi wielkie dobro dawał - Ach Bóg dokonał mojej kachany  
duszy mi żłacz i smutek który tu wyflawem



Coż was iemre powiedzieć - Moją żąź nieznier  
nie się polężyła siły go opuszczała - Kostnica  
ciągle użęto na kosię pociągowa ciotki - Ta dni  
dlańsz myśle że na parę pań i w do kraju - Gru  
dziej wybitrają się za kilka kilka nasze dni po  
dobno do Aia ta chapelie w Sabaudie. On sam  
nie dobrane na zdrowiu - Najemutka wczora wy  
jechała do paryża do oczekującej ją bratowej i  
tamtaż tu domowi dajęć kędy - Trawio  
iżerę i nawi - w krole dani i zastawia  
-my - dani - ale my i dani dani - Kieci  
Bog ptaei tym co na obarego miśoniedzie  
od Płararego miśoniedzie list wczora wy porańdo  
na domowi miśe August Bardie choty - dano m  
zwaie i schafek i pojechał do niego do kijowa i man  
tycy co i staby - w Sapieditwie u niego smutne  
były wygnadzi - Stary Nejman racny obgadł  
z rajurowany w dajisijnych czasach, majęcy  
z gory 10 dzieci wredł do oficyjny pałacy  
się szukające synow - dach goręjący upadł  
na niego i nie można go było wygratować  
synow i ocalili - w krole potem umarł i dani  
z synow ię - zię i syn zięcia - wrystko ta  
razem - Do Sudwika Janhowskiego przyjechała  
jakaś kurzyka Panna Jabłonska i umarła raz  
kilka dni potem przyjechała dwirępa Pami Pero  
z domu Kundierowa / z ciotki dorosła ta tak ra -  
chowała u niej wzięcie i umarła - w kilka dni  
dnowu dyktus Piotrowski odwiedził Sudwika



jakichś dwuach gospodarz uprzejmy prosił ich  
 o rechy mu diuonek ieden darował i zabnymaj  
 się a wnoy nagle tak zachorował że nim do  
 dnia nspiało po lektura postać jni lau dacha  
 Panu Olega oddał. — mowa, że Sudowik bied  
 ny jest pod wielkim wotarcieniem tego pobyty  
 rognadhi — I męzyny stracił iedną z koloni  
 slich narzekł Hycostich — sierua młoda bo 24 lat  
 majoza sierwie wyekhorana nie pospolita ko  
 bieta na to dni przed wielkanocą, Panu Micha  
 łowa ostrowska, z domu grocholska (z Hycostich)  
 wyjechała była zład przed wielką nocą, do Rygma  
 i skoro tam przyjechała przed świętami i spie  
 umarta — oddywato się za nią pagnębowa  
 naborieństwo u Saint Andree delle frate gdzie  
 moja droga S. P. Jozia leży — także nane no  
 winy —

Czum mi niepiżen za kogo idą, chetwie  
 lystska i zamajska, kto to są, i drudzy kto  
 try są majo, pobywaci, — grzeszni i niewi  
 estychy nieistety rodzinny —

Bądź zdrow Olegdanie i ree wiech ciebie  
 Bóg z diałkeru i twem i raery ubłaga  
 stawiać — twoja M —

Ale Ale nie zapomni mi domiś w jakim uży  
 ku był nowodworski rehojism tu porywory bo



znalętności pociągów i po kierownictwie  
po francusku exemplum

Dziś mi jakoś ma książkę Karol który  
stworzył w nowym doświadczeniu. Tam  
w Paryżu



10. maja 1868 Hagenau

67

Najdroższy Odagusiu serce moje! Daw  
no tak miło nie byłem wzruszoną jak  
odbrańcy i procytawcy twój list  
ofatui = kochajmy się - bo miłoś  
kama iść z Odagui i w Odagu - dla Odaga  
dziś i na wieki - jakoż by mi nie iść  
najmilszy na świecie - Boł ery radość  
twój to moje - sprowadzą kormo  
cytami i oderytują sobie i ludzom  
czyż ja warła żebyś ty mi nie tak słiz  
nie poierwad. - Bóg ciębie pocier -  
kasa kormosem, w przysztosie legenda  
mariankowych foli z naniemia inot  
i piękności kiej dury wyrostka. - breka  
zaby ja znat - żeby się nia, odnowił  
odtwarzit z plesni stolicznego bybn =  
wryjacielstwo, celow - zwycerajon - iudym



Stowem stolicnego życia - Drogą antode-  
-nni zwiastowania swego jako by pna  
perspektywne - ~~Antagonizmem~~ spobawuje  
gwiazdy na innym horyzoncie - którą tam  
Ducha twego Drog dla niego utworzył, by  
nni tem pracowiciej na byta. by ku  
niej pochwycony grawitował po jakobo-  
wej Drabinie - bo ~~był~~ <sup>tam</sup> inoła tam Jurek.  
~~Antagonizmem~~  
Co to za slieruż dla mnie, obrar tego ze  
gody - jaka stierność odbilić duszy jego w  
łych kółka stowach ktoris' mi prowadzi  
wie powiem na po ciebie przystat - bom  
poieszona byta. - Ja grzeszna. a tak  
subis piękności - ~~to~~ <sup>to</sup> piękności to wiec  
ność srekslinea - to pokój ktoriego tak  
dusza moja potrzebuje - piękności to  
nni by Drog bo <sup>nie</sup> ~~by~~ i zje nie można  
i życia nie ma. - Utrudona jestem  
zamglen światła - fale powietrza swia-  
lowego ciągnie się boleśnie - a serce moje



obijają, dobrawają, zaswiecila mego. i nie  
 dadzą moie umrzeć spokojnie — Smia  
 suchwale powiewać na groby które w ser  
 eu noszą i pokój wiecznego w nie patrzą  
 — nia mego kłucie — Głowa wiecznego? Dyr  
 — cia mi moja mowiła, nie długo mam  
 ciał — nie długo — zobaczę Murcia jak  
 nie na długo się rozstajemy — błędy mi  
 Anioł iatowata że mnie ~~nie~~ umie  
 — rając nie mogła wziąć z sobą, prze  
 ciawata że ku światła jej się kłóci, ber  
 dani jej serca nie ma dla mnie dusia i  
 życia — gdy co piękne zastępnę, to mi się  
 zdaje że to coś z kłótnią jej życia, zaw  
 sre i teraz w bogu zatopionego — to mnie  
 jeszcze odbrzuca na chwile i zwrócić się  
 do tej rozmyślania. — i jeśli to prawdą  
 ja jeszcze żę i płać. — ach! Ból mi  
 trzeba przestać o sobie mówić — bo mnie  
 taki już nie ma. — Widać co to  
 ze mną, korespondencya — wieści trud  
 ne do pojęcia. — Nie daj Boże nergę się ni  
 — komu



mój azyl. Chciał być spokojny do-  
-gi mój bógusim - ukucem do niego i  
ostatnie jego wyzarcem, iść pokorne fiat.  
Janowa chce płakać i grubo mi na sercu  
złoty, leć tylko płakać — a siadłam  
o interesie pisze — bo ten interes  
to miodowiny warguch. ale w prozody  
jeszcze słowo o Jozie o twoich dzieł-  
kach, niech je Bóg błogosławi ucałujcie.  
Joziecki nara, usińska i bulkiwy o  
tej zdrowin rari war przypytaj. Dżiowi  
i Karolowi powiedz że duma, na nich pa-  
tra, że mi pokroba ich piękności durny.  
Cnot wielkich, siły ducha, wystrawności — co to  
sa nauki, Bóg im daje w słowach żegoty.  
Życie i przyjaźń w bożym duchu  
spędzone i rozwiązane. Bożym błogost-  
wienstwem sam Bóg chce nagrodzić. Nie  
swiat — nie progres — nie przyjaźń i dra-  
dżine bezbożne a nie mądrze ale Bóg zło  
le przysięga gotuje nioy i sprawda mi  
i Jezuś powiedział i drugo szukać nie  
wła mądana wam będzie



5. Lip 1868 Hyeres Var

69

Najdroższy Ojczynie! Już tylko ty je-  
den na świecie porostajesz którymś ma-  
ją podzielić wszystko co mi serce wsta-  
nu - bez po tym podziale - Dnia  
odebrałam list od Kostusi poś kra-  
kowska poś ze Lwowa piszący - przy-  
nim osobna, do mnie doę smutna,  
kaśka, która ci samemu do przeżywania  
posetam - Dawała ja wiedziałam prze-  
gody wiecie niecierpliwego progu  
margni z miernym - pisze ich wyta-  
nie nie mogą - z tej kaśki cała, ne-  
dziej zywota, poznać - proste, kto-  
ra, do mnie przeszyła aby nie iem-  
tworzyć postać piensia, sama w  
przed wykonać postanowitum - Dar-  
mo iem na dokształce abythi dawać  
ale nieśteły - do kontraktów nie mam



i góra jej postaci — będzie tym ra-  
sem iży z dziećmi moją — to i expe-  
ry nie będzie miała — Doła wola Kry-  
li Dory dopuści! Bardziej to wręgielko  
Smutna. — Czy wiesz mój dragi  
Bohusiu że owa Pawłowa Sangusz-  
kowa z domu Borchslierna i dobra  
umarta w przeworsku ledwo nie  
nagle na jakis' dekonporgę, krowi-  
<sup>matka</sup> Borchowa (z nią, i z synem którego tu  
straciła zimowata w Styreszki  
dobra moja z nieru i z najomości —  
Ach! jak ona to przeżyje — dostała  
po Sanguszkowej czersta sieraka  
Natem honore rze, twoje całuję  
błogosławia, ciebie i dzieci twoje  
modlitwą, do Boga abys był młodo  
sieru i ukochał ciebie. kocha-  
tego dnia którego był ślub — Mary  
Polskiej i Krasińskiej  
odbywał się pogrzeb Sanguszkowej —

jak byżar kiedy domać — wiesz — wiesz — wiesz —



5 Lip 1868. Hyeron van 70

Serce moje Bogusiu! Wtem momencie  
niespokojało to co się u was dzieje wypra-  
witane do Ciebie telegram - że tu wkrótce  
twój list zwiadości o jej i Franciszce  
chad - Daj Boże aby się w drodze nie za-  
trzymat gdzieś nie będzie komu go wy-  
prawiać - I ja o poprawie wafje  
to reuszaf wybiegom - co to za proste  
ciotki poignaci kiedy to w pilnej po-  
trebie i listow nie można było wziętych  
co za potrzeba świadectwa lekarska ku-  
dy to nie nie pomore chyba by dok-  
tor Ambarski dat to świadectwo -  
Dobrze mówisz siedział prohi nie do  
Haut 200 Rs. przystawych - kłam-  
sz aby go widzi nie zatrzymał albo  
Kraków - co to za prawdziwe nie-  
rzeczy do prawdy zdaje mi się i m-



nen syj coj w gławie zwichnęło - a gonij  
ieśli w sercu - em o cze chwilośnie - sa-  
ber żadnego waloru - miściśtrość  
syj czasem kiedy za tem pokutanie  
idzie ach biedna łona i dzieci - ach jaka  
biedna - spowiem ci kiedyś - od kof-  
tuni nie z drogi nie mi intam nie  
wiem jak z łomokami przejechała  
granice - Brzostynka pisata z krako-  
wa swyżajnie dzieciom syj liść nie  
mowi nawet syj zafali marynie -  
u nas łarif u mnie i u niej najzupet-  
niej syj nie urodzaj kropki deszczu  
nie było od wiosny czego rosy nie było  
w okolicy bywały ulewne deszcze -  
u nas potowa buszowa i krocza  
nie przechodziły dla posuchy -  
Jui łarły nadto dobry i łęgi łei dla  
mnie braka piemiędzy - w naktie pi-  
sałam tobie i mi zawinęła płótkę



71  
 pociągów (przez do którego telegrafowa  
 Tam aby mi przysłał przysłał mi  
 3000 fr. kłosem popłaciwszy drugi ja-  
 ki miesiąc pociągów — a parę tele-  
 grafowa do mnie z Rothryda d'ordre  
 de W. Boniatowski roztacza mi le pie-  
 niądze — podpisany był <sup>na telegrafie</sup> J. Bon-  
 iatowski nie wiem kto i co — nie  
 znam jego adresu — pisatam <sup>więc</sup> (kilka dni  
 temu do Rothryda aby mi le pienią-  
 dze przysłał ale nie mam odpowiedzi  
 od niego. Zrobiłbyś mi także gdybyś  
 się dowiedział co to jest i mi Roth-  
 rid sumki nie przysłał — a tu grozi  
 mi potrzebuję — I znów ci, owa-  
 czam interesem bratney mojej Bogdan-  
 catury i jej kocha i nagi dobooczym  
 które za niemi chodzi, — widzieć  
 paręno iem prauo, mowita że  
 mi trochę zasłucha przysłał X mocno



nadwoyczejcie iſſem oſtawiona ledwo  
życie chwila i moją mądrą od parę  
dni kardio upadły worytko pow  
larna gumi; — gumi; — Odąg był  
kowiński jak unas smutno —  
tak mi się czasem chce do ciębie  
pobiegnać chacie na parę dni ale  
ani myśli o tem — trochę trochę  
poczekajcie czy nie będzie swietniejsza  
nara mamonowa dala —

Sordenie ciębie i diuſzka twoja  
lataci moja durno nagoni tam  
Rothkylida ale mi durno przysta  
twoja do śmierci przynajmniej



2. Aug 1868 Hyeres Var

72

Moją Bogusiekę! Wiesz by ciemnie prze-  
 szkodziło pisać do ciebie i odstawić pióro  
 dla? Obo wiem nie przewyższam  
 lenistwo — moje też pochodzące z afektu  
 kaulflich także upatruje których tu dotr-  
 wiaderam — daleko do tego i sążn. nag-  
 uszu i oera moich korist. Eufrazji uo-  
 ere nie ma, rozechowata się na gruppi  
 matki chorej dotąd doglądana i dopiero  
 po uhrac spodziewam się jej powrotu  
 to cały nawet domowych interesów  
 na mnie się oparł — a listów także, ma-  
 odbracam, że nie nie robię i sfl. co-  
 bię tylko odpisuję, a wż kaza erziecho-  
 eia to bardzo niepięknie ber odpowia-  
 dai rofaji — a ja choć nie chora ale mało  
 siłna riszły erasn wyleguję ja stamox  
 na toika. Widzę atąd że moja płany  
 na gorszy się tym niepoachyruym po-  
 rownaniem — Coż duszko ani oporob

X colligitur nobiliter oleum rosmarini pro  
indigestione



wznieść się do góry — do party legodni —  
niechalam moja pracę — ale jeśli Dąb por  
wali nam zuniar do niej w tych dniach  
porozocie — Kostunia odagnieński nasz  
słowie zajeżdża do Boguszkowski — aleber  
stęgi — Uniecia się zaraz rozchorowała — i  
na ścieby — Marylli w domu nie zastali —  
wyjeżdżała była z mężem do <sup>Paryża</sup> ~~Vieny~~ gdzie  
Dąb dał jej mężowi bardzo sergeliwie  
wtedy interesu przez penerucie —  
porozocie tego majątku na b. lat — ah!  
Wielki Dąb dobry Bóg! Odebrawszy tę wie  
domosi padłam na kolana woknie z  
ktorego widzę kościół cudownej mat —  
li Dookiej i podniehowatam zaciej mi —  
losierdnie bom się do niej wiele w tem ma  
interesie modliła — Wiech kądby  
co ma w duszy niepokój wielki magia  
bez miary i f mitoriona ku matce  
nasza — albo i to nie cud nawoływania  
i obłubienica Ducha S. zięć przybyłi  
nawiedzają i filozofy — co wolę tej



i za — rodzicielski prawdy i zbawienia nie  
 porzucił się i nie odrodzi — Marylka  
 iac w tych dniach spodziewała się połogu.  
 szę Westchnię na jej intencję do Bogam  
 leber Bogusiu — doświadasz teraz o two-  
 ater — ich — to jest o tobie. — Jak tylko Eufra-  
 laci się powroci to jest w środę — zaraz na-  
 gdzie za jutro wyrule, tobie 300 f — Nicch  
 wie Dyrio biorąc morokkie kapiel nie  
 — le siedzi długo w wodzie — picosorne sro-  
 l. — gotnie kapiel powinny być jak  
 wia najkrótsze 5 minutowe najwiz-  
 z — ej — dla czego? wiele mówię 'ab  
 mat — wierz mi tak jest — Nicch się na-  
 mi — gfe ranca w morze — a nie po-  
 tem matu wchodzi — coś mój słył pod-  
 dy buy do tego wydać słuskiego a nie  
 magi — chudego — Nie chudego ale tłustego  
 kha — Czy pamiętasz k. exereycia słyk-  
 satia ktore mi St. Draga Lisa zada-  
 yfli — wata w Antonowie — a Antonia  
 — lej słykaba ze Smiechu — Napisała



Karol - / tak naszłam to co nie  
 jest piśmem S. w mojej robocie. / o an  
 kor - ach. / jakbym ja to sobie chciała  
 przeczytać - Dobrze robisz że wlepiła  
 ty nie szukasz pomieszczenia, to dopracu  
 dy można ~~by~~ <sup>by</sup> aby przetrwać i więcej biedy  
 na moim ataku. / Proszę mego włas  
 nego rodzonego kochanego Bogusia  
 pilnować zdrowia - Długoż rano  
 wstaje o ziewających się wrzyskach to mego  
 męża biednego bawi. - Nie radzę ci  
 korespondować z nim w naszych  
 guberniach bo strasznej im można  
 naciągnąć biedy - to nie wolno i ciężko  
 jest karanie prawem <sup>wygodnie w star. Rosyjsk.</sup> - Madara fotograf  
 się podobają mi się kosturnia mniej ma  
 straszną niż zwykle na swoich foto  
 grafach - z wielkich nowin donosi  
 że Mamecia niezmiernie swego Bogu  
 sia miluje oraz uwielbia - swego rodzo  
 nego i kowice - Do Piotrowskiej pi  
 saturn aby ja trochę zabawić wudica

X Admiring nobility & Logic  
Admiring Passions & Force  
Admiring Indignation



23. Aug 1868 - Hyeres 74

Mój najdroższy wzięciu Bogusiu! Zaorg-  
nam odpowiedź na twoją<sup>list</sup> od afektuśkich prawie  
jego wyrażów i na przód przesłałam ciemu Bogu-  
siowi Burę. Czy można to przepisać za pie-  
tą miły gadaniny — Ach! ty ładaco! Czy ty nie  
wiesz że każde słowo od ciebie jest dla mnie dra-  
gonem i że dla ciebie jest tym miłym — jeśli ty tak by-  
dziesz pisał to ja nigdy nie będę odpisywać tyłko paro-  
słowami bo to ja dopiero ja na radzając słowa pła-  
ce i nie jestem, raczej tobie potkam — Jeśli ty chcesz ode-  
mnie rozumieć to go nie mam pisać to ja sama  
pisa. — Seta to dla go dla ciebie nie potkam wyprowie-  
dzić — Ale ja do ciebie na wytknięcie powracam  
ciem bolesnym dury — przybijam i gadu gadu  
Kobacki bo że ty miłosierdny i wyśfle od twojej ka-  
ryj mamie <sup>moim</sup> i radość przyjmie. — a więc popraw-  
cie i pisz co chcesz i przyjmie odemnie. Lichole, listów  
moich — Ach! gdy bym i umiała co ja tobie po-  
wiem — życie moje to jest jak by kto powiedział ja  
kunek do wiecznej podroży — ty gadasz słowo  
tam wysoko ja skamieniała wypatruje ich w górn-  
po roguj chmur i prać wienry odpozynek nie  
powiedzieć nie umiem — Czasem sgrzechem zaspy-  
kuje ciebie czy ja ich kiedy zobaczę? Czasem proce-  
aby mi dżecia suak data. i nie mam innego jak  
ten obowiązek pracy który mi zalecił. i bardzo pra-  
cuje chaci cuję że trochę wladę udrucykt które mia-  
am garnie zupełnie — Drugi suak dżeci moim to re-  
monia za dżecia ojca Juliana Felinskiego aby prze-  
jechał i poprawił moją pracę i od 10 albo 12 dni przy-  
był do nas <sup>Korzystając z wakacyj</sup> w Seminarium  
pob. Nagmie i wręczył do roboty — Kto za kachark

Wszystko co jest w tym liście jest własnością Bogusiu i nie należy do niego. Wszelkie prawa zastrzeżone.



ortowicz co to za erytorei duszy rozumu nauka dzie-  
cizna prostota serce. ja nie wyrażenie - istny anioł  
do tego wychowania nie darzyszcza. Dąka go wyra-  
cenia i kochała - Jego towarzystwo przytomna za-  
robi Dąka ja wiem że ona mi ułoga wyprosiła  
także i taki znakowity ortowicz jad się popraczy  
mojej ramolki. - Czasem się ze mną - smieje  
z mojej erudyty - czasem trochę popraczy, a ca-  
sem ~~postępuje~~ postępuje z mojem wiesszami jak  
o anioł z wojkiem Senacheryba co to go nie-  
oram jednak nacy podobno 200000 trupem poloję. -  
a ~~szperac~~ jest szperac choutny - aby za pewnie-  
nie pewnego nie podać - a dobrych erodit erpacit  
tylko zdrowia iadnego nie ma - przetrzymawszy  
jak go tak nieruwnie zobaczam wychudzonego  
jak mogę odzwiać go - kioje pacye lica przy nim  
to na rozrywki mowi - i doter rozczuła się ptaera  
moj biedny Dyonizy wotaz bardziej upada na nogi  
sercejem mow. I co dzieci mawcy w domu ojca ja  
kian ja odprawia w kaplicze malutkiej ktora w sobie  
unadita - Wsklei to serce nie mieci Boga pod dachem  
swoim - Ciesza go powoita i znowa jak frakadit  
ko koci się po domu - kaka iess fragnomia grouta  
nanego - zapomniałam dodać że iess a nas metody  
Francuz ktory Dyonizem erstuje garly i prapim  
je manuskrypta Dyoniz. - Twar po zaprosze-  
niu ciebie nie jako na ogladiny tryba zcia nanego big-  
ne do was. I z gory serce moje radę ci szukai cenie  
pomieszkania bo ioli się forlepiam nie mieci to  
trudno o takim apartamencie myslci chyba by gdzie  
nie cloison jak to u nich bywa wogly ioli to by mo-  
de - a nie radę duszka moja brać pomieszkania  
na potuoc - bo w zimie kiedy zimno ber stouca  
i kracin wiecej na opad jak by się trochę drożna  
stanęła kontowata - a dla zdrowia potuocne potu-  
te sa - przynajmniej tu kadio się ich wyptnegoja  
to w Paryżu myśle to samo muna ich ułikac



75

chiba by pięć pokapował - ale to nie wiem czy  
stoucie załłapi - I u nas tu nagle po oguistyle  
kanikenty upadach chłodno się zrobiło - prawda że  
biedny Dąbka wstał porę domorra pojednać i ednak  
ja niegdyś że jeśli będzie ciepło odinay to ta smiana  
powiebia sama - będzie kongsstna dla ciego z drowia  
kapin do Dąbia że ja mu aniwersana urodin win.  
szuje i Bagn aby mundał nowa tashi pokcam -  
Jeśli, Margaronowi nie ada się examiu to nie de  
kararejcie się niech się iszer rok ponery to na  
pragnęty sad ada - nie schodzą młodeemu Hwiz  
w skotach poriedzie - Nie rozumiem co zna  
ory to stawa swiat, niech idzie w swiat. kapin  
muierco to znaery - Ciemu mi i stowa o karolu  
nie piszesz - powiedz że jego brach pokaritam  
alego kacham jako twego i zori syna awize  
jako swego - i usli taki dobry jak ty to ion  
Babanis wzajem będzie kochat - wracam do  
pomieszkania bardzo się tykam potuocuych  
pokojow - żebyście nie nabrali romantyzmu a  
Jozia ma i pierśi delikatne - I mi nie by było  
najmilej ciębie oglądać - ale Bóg wie jak to be-  
dnie iszer i afora roku i z odwozianiu wu reuiz  
coi kaplica leuiwo się buduje a wiede miatam z po  
rodu tej budowoli nieprugiem notis - a ferarym  
mi styku - miał w Odesie kilka lggodni zabawić.  
a w stonę tu na pagreb przybył - nie wiem czy  
kaplica gotowa będzie - seria seria moja ra-  
da bym ciębie widzieć i abo razem na grobie ich  
hemodlie się i popatkać. -

Dziękuję tobie za dobrą chęć twoją i wskazanie mi  
orych panow courtierow Rothildowskich i in-  
nych - ale co ja mam za interesu u Rotholdilda  
zabym ich pokrebowata. Bagnę mi nie odmaunia  
w szetkich spekulowania to dla mnie dore - chęba  
da mi Bagnę rozpowiada przystęge - powtorę







10 4/5 1868. Hypericaceae

Mój drogi Bogumi! Milęgor, a ja roję to-  
 lię ktoreś serce twoje przechodzi - a czy ty zdawa-  
 sz, trzymaj się i nie daj kłopotom prowadzić -  
 Księż ten upada co ber Odaga się a ucie-  
 chae 'zdajem się uischo bierze' - lot nasz co-  
 tar igwory młody - młodość iory ku do-  
 ga - nadzieja co tar sieśnusa polana owa-  
 tafi i trybulacyi - rośnie i jak niebieśka  
 roślinna wyśięga gataśki - wyśięka z liści  
 ku Państwu - Wyglęwamy się dni kilka i  
 wygóra, obdawamy roślin - snownem na  
 nogach. Snown zapuszczam się jak uwrch  
 w głąbiny i. Państwa - albo to nadnie motta  
 nie ma biednych małych rybek i le wiadra  
 cuda Młodości tego świata nie snowne <sup>wprawdzie</sup>  
 wyptływają na cierniach głępiami rybkami ale  
 cuda, Boie były w ich oczach w ich uszach  
 Boie ze były - a na co im więcej - moie mi-  
 era zpodziwn. <sup>tan jak ja</sup> Boie <sup>ja</sup> ptain bracie ho-  
 chacy, po biadach i smutkach <sup>dotk</sup> mby się em  
 pomy - wryfko to prawda - ale z gory na  
 dół trzeba do interesu przystąpić - Kup  
 mnie jakiś beśnier magd dostać dykcjonarz  
 francuzko polski i polsko francuski. oprow-  
 ny czy nie oprowny - i sous bande porzli pod  
 kaim adresem -

A matris reverende Sicut & Bonifils



...wielkiemu miłemu i miłemu miłemu miłemu  
...miłemu miłemu i miłemu miłemu miłemu

x a jak nie mogę być po prostu - xampfane

fille de charité à la miséricorde  
rue de la vieille fonderie à Marseille

Wiedź Bogusiu że te książki można do  
Smirny. - Iżis jakis francuz który tu  
wilkę kupił przychodzi do Adamstego  
i mówi czy by nie mógł przyjechać na  
leżę polskiego i zjecha. - Już na wielki braku  
się wzięło i ma gromadkę polską - i  
u nas jest jeszcze któryś bardzo dużo wzięło  
się po polsku - dobry wiały jakis powiad  
Jeśli by dostał Stellenki parmy Sanski  
przytuli mi ja a jak nie ma Stellenki  
to abidę i inny jakiś polski element  
i rozmowy francusko polskie - co  
dobrego - a jak się ma krótkowzrostu?  
na razie - podobno umiesz odczytać  
z urzędowaniem. - podobno na te  
książki 30 fr. w miasteczku - Coto za kilka  
da się odczytać rozkładu na swiętą  
się opozniam - umysłitem zrobić aby ja  
było to robić stara stara i stare Odran  
ka rozkładu na dwa dni kalendarz  
ofici oną passionis lubita książka - jak  
byłoby do tego przyjechać zaważać

do  
je  
ko  
oto  
kac  
nie  
toll  
toll  
ab  
2 don  
ale  
wle  
ar u  
zem  
na  
wac  
2 pro  
nie  
ofic  
rou  
est  
ei a



do agrodu a napalkawozny nowa ulbo pizna  
jaka roslina jahie rose ostobliwone proi  
tas nie - a gdz gospodari odpowiadat  
ze ten tytko ieden ma exemption stod  
ko odpowiadata - Powederem Wrah  
Stor Powederem mezo alliolego aby  
kachany i parowoy knade Felin Phi  
nie opowiad poprawoy marich Aspo  
tollich aktow - potowa stipami apo  
tolkiem zostanie umnie dopraw  
aby odkuniu z tas swoj crudej  
aby schowyci alliolego skoro wojdrze  
z duku i proi i uagt aby go Ojciec  
Alexander co przrej Opu prostat - Bo  
w ten eras ja do uoiy potowaj woz  
ur niej pnepadtozdrze - te perede  
tem posle mu proe Oj Choland dy  
na Pani Millot ktory tu siedzie da  
wai steb boatu swemu Millotowi  
z panna Chodhazna - co si lora  
niespodziwanay dnio zrobil - 28  
op ma si tu steb odkry n Pani Bo  
zowstaj - Millid ko pcowa ist  
estowik woistkij zaczosci kecdy  
ci woistkie doiwody opowiem i Chliba



ma dobry kawał - proś nauchi się  
 Karłowicz kłosać na zaprawia -  
 Ale ty musisz więcej o wiedzę iść  
 się z chodakami widzieć - wprawdzie  
 nie było <sup>crasu</sup> more o tym się dowiedzieć to  
 się to woryłko w kłosać dawać utrogi  
 woryłko jechać mówią -  
 opowiedz mi co sobie a długo o dzie  
 cień - proś tobie - wiem ja i tak  
 to sobie powiedzieć jak sprawić i za  
 miścić, na zaprawia tak takoo swoim on  
 dzie naducha w kłosać więcej nie do  
 wiadera jak ja - Wiec naś bóg daj  
 ga i ratuje - wiec karłowicz na serce  
 nare bógce rostryma -  
 Obrar jmi zakkaratam w Brynie, po  
 dziekuj odrośtawoń i zaleśkiewiczem za  
 jego łaskę i porzuciwania - Nie dawać  
 chęty boprowe, bóg a by mu ie nagro  
 dę - o tym obrar jak kiedy więcej by  
 iata sily napine - Czysta mi ojciec  
 wif wlicie o. alexander i on z oj. Hero  
 imem uradzi, abym karłowicz kopionac  
 boar smartaychostawia będagę na kładnaw  
 ardio su cione i w kłosać moja wprawdzie  
 aucte ich narać bojar obrar zaskat, abstat







sprawunki. to jest zimowy  
planu bo mój przyjaciel  
biedny Ernestynka która od  
kiedy jest w kraju ciężko na  
niewolę choruje? — Jak się  
prawa ciągle biedna w tożha  
się — pisało mi z domu że  
pan Cusacki Janowski w wst  
się jest adwokatem Unii i podob  
no czy nie w Amosach do niej —  
ta nowina dla Josi — Wieś się  
gdy się dowie że Unia ta będzie  
młodzieńską poruszyła dom —  
A Jozia? Niech sama odpowie.

Czyli tam miłośnicy i nowa twórcza  
sorduska — adieu Bogusiu  
braku jechać — powrotu tu najdziej  
Surduskie was wryskich latu

Mama Maria



Coi mi Eufrazia iijho chorowiji  
 bladaist jak ten papier. 'sotabde  
 bardro niešťablucie Newsalgia  
 dehucra - Oery rapuckte bardro  
 oij onia lgham.







Składz adamski mów — a to Pan  
Bohdan musi o tem wiedzieć. Za-  
tem prory mi wygrypi' co to za  
tajemnice co to za smory i ha,  
szadły które u drzwi naszymi por-  
taowały wozcech niby fantofelek  
do ratowania ber hovi — orna-  
miona namie koleja, ielama  
prybyd — jak gdybyś miy nóg nie  
nie mieli — Dawaj izryka mów  
co to, z kad to, i jako? komu ma-  
my dziekerynie i ery i fobnie ra-  
poriadaery tego uchichuła uwarai  
czyli go komu jall nie swego oddai  
Oj podobu to by Bohusie la in-  
trygi z kofsturią robisz — przynajdy.



siz co mędrzej — a jak by siz mas  
jak twori — biedny racowne sbron  
drony umierony — a i tak  
dray — a chata ery rognalorio  
na ery ma stoncu ?

Mego bogusierka ierdecywie  
i ego diuiska latwis tasei

Opiece daga polecam





Mój drogi Odojusz! Już się odkryło  
 że to kostura wozu sprokucowana i da-  
 remnie było posądzenie Odojusza i tegoż  
 Sergia Boie na nowo siedlinach, ale nie ku  
 pujiu pohrocia na mebelki pości Odoj ja-  
 hej floty nie zjawia - Kaplica zaledwoza  
 2 albo posthucia mianą się ukonierę w  
 ten czas dopiero lesar przybędzie - Nie  
 będzie magd nie wyptocze pości się nie  
 prawnie potwierdzone nie ukonierę a  
 u nas to długo idzie - ale w moim moim  
 by co dał - zobaczę co zrobię - lemp  
 porle conseil. a opatruje Opatruje  
 diaga nasza uchochana młotowa  
 wółka - Wołko piersi bom bardes  
 zajęta. poruń dłużej kartki odbierę  
 lesar prorba od Dionizego. Ukłonię  
 i ucalowanie przesyła i proni abys  
 mi przyśłał

- 1 Manuel des Ames interessees par le  
 P. Grou — Oj Juliusz Tobie się Klauia  
 i proni latie okupienie mu.
- 2 Méditations pour le eclesiastiques par  
 le Pere Chaignon.
- 3 Dialogia Mystica, Schramm.
- 4 oratorium wiersze pewnego au-  
 tora.

ale ale ala maison mère des filles  
 de la charité Paris rue du Bac 140.



jest scharitka siostra Franias i Karla Zalefflenda  
iedzie z drugim siostrami do Smirny, od daw  
na czeka w okazy, wykonego podwieszenia się  
wypuszczenia naszt kraju swojego. Bóg nasz  
błogosławi dobrej woli serca i o to ja, wysyła  
w towarzystwie siostry drugiej do Smirny mo  
że byś, Dorcia znowu poznała, moje kija  
ka przysta błogosławiona — doba nie  
zmiennej była gorliwości i pracowitości  
młodości panna Talbot mowita w kija  
— dowiesz się więcej takiej siostry nie miała —  
Jałko usunę b. — Pędzie w Marsylię do  
kija prosiła mnie abym zjechała i la  
Bóg poradę dowiej — Ojciec jej za  
leżał w sandrakach umierał przy domu  
8 tygodnie oleje i był przyjał — Maria  
Karol i Franias biedni jak ołom wie  
dacie — Adieu Bógom nie mam  
czasu dłużej pisać i pracuję bardzo  
z oj. Julianem który dopiero w  
8<sup>ty</sup> tygodnie — twoja rodzona siostra

(M)

posetum na książce fr. 50 i jest  
nie doświadać mnie i jest w rofanie  
to na powrót dla ciebie i Joana która  
ma stół w domisach swoich i jest  
kawa na mnie siostrze, współdziałni



lesanuegoreg

82

myrslj nam pilno adus oja  
alexandri withowflego wsearyn



1847  
Alexander's Weekly Messenger  
No. 100

Published weekly, except on  
Sundays and public holidays,  
at the office of the  
Proprietor, No. 10, St. John's  
Street, London, E.C. 4.  
The price is 6d. per copy,  
and 1s. 6d. per annum in  
advance. Single copies may  
be ordered from any of the  
Newspaper Vendors, or from  
the Proprietor, at the above  
address.

Advertisements may be sent  
to the Proprietor, or to the  
Editor, at the above address,  
or to the Advertising Manager,  
at the office of the  
Proprietor, No. 10, St. John's  
Street, London, E.C. 4.

Printed and Published by  
J. H. B. [Name], at the  
Office of the Proprietor,  
No. 10, St. John's Street,  
London, E.C. 4.



Moj Bogusierka i pniepra  
 sreim i obicaję pniepra i nie  
 pniepra iig, bo to znorn,  
 to pniepra kleraj i pniepra  
 oraję znorn, i obicaję pniepra  
 iig - pniepra kleraj mi

Compendium teologia morale  
 Gury. —

Nouveau commentaire théo-  
 sal Critique et théologique avec  
 rapports aux textes primitifs sur  
 tout les livres des divines escri-  
 tures par M<sup>r</sup> le docteur

D'allioli avec l'approbation  
 du S. Siege - Traduit de l'allemand  
 en Français sur la sixième édi-  
 tion. Par M<sup>r</sup> l'abbé Gimarañ  
 Troisième édition

revue et considérablement augmentée  
 Le texte latin et la version française en  
 regard

Paris Chez Louis Vives librair  
 et éditeur rue Delambre 5.  
 1862.

I sarar moj Bogusierka i pniepra  
 sreim i obicaję pniepra i nie  
 pniepra iig, bo to znorn,  
 to pniepra kleraj i pniepra  
 oraję znorn, i obicaję pniepra  
 iig - pniepra kleraj mi



Ojciec Julia pisał mi, do Rygny. a to  
starych słaniego — poprosiła moją  
samolę idzie stasli tego dnia — tylko  
daje apostofskie porytynę, a im a  
ja komentare czytalem w alliohem  
pobrzeżu sin sa.

Ojciec Julia utrzymuje się powinniej  
jest czas od diemika spornuskiego  
Moj mój sa czasem wstaje więc nie  
ma co abonyj czas na gwadład bo  
więcej nie mogę — odbieraj erytę i na  
dajutor nam przystaj — tylko pamięć  
taj się mi na nasz koszt. Ach ty Bogu  
m! Bogusia jakie z ciebie najwistnie  
dziecko — postaram na le interesu  
120 fr jeśli co dodam Ważet a na dawaj  
nie chod ale iedz poworem po worytko

Co to za kubastrzy mistrzowie w spec  
w potudniowej ameryce i na jakie  
mistrzostwa — Moj mój niby daniel  
Zapytuje czy nie wiesz co się z domem  
ta daje — Skoro się dowiesz daj  
co to tak iadno i chyli wiesz daję upore  
do Europy nie mogła — Bog za  
bezbożności ludzi bawim i woda  
fane i diemika się trzęsie na obstar  
ktora ludnie Bogu wyrażdaja, —



84

Czeka w kościele kiedyż a miżem w spory  
on - Ciebie diatli' catego od wny  
Kłisik ku morich zasłan łebie  
umiarowanie iwi. blogosławienie  
Dziś

Zapytaj za widzeniem się, ojca Ale  
Xaudra erg nie mogą być kto z  
naszych matary zrobić bardzo  
piękną kopię obrazu Imartyna  
wstania konfessy, ale bardzo  
piękną do Grabowej Kaplicy  
naszych najdroższych



1870  
The first of the season  
has been a very  
successful one. The  
weather has been  
very good and the  
crops are all well  
up.

The second of the season  
has been a very  
successful one. The  
weather has been  
very good and the  
crops are all well  
up.

The third of the season  
has been a very  
successful one. The  
weather has been  
very good and the  
crops are all well  
up.

The fourth of the season  
has been a very  
successful one. The  
weather has been  
very good and the  
crops are all well  
up.

The fifth of the season  
has been a very  
successful one. The  
weather has been  
very good and the  
crops are all well  
up.



Skodhi' drogi najmilny Bogu  
 sin! Ma się pisze Filozofia -  
 Ma się pisze Historia, pro-  
 dwin ilustracje książek naszych, a więc  
 miarkeci i wyrazystwie iść do  
 tej w macy pnytoje - widny  
 ze potakujin - Jedy ze i kup  
 papieru za 40 fr. u Palais pa-  
 tier Rue du Coac 78. ale wy-  
 stoj reby był jak najolierzejny  
 akmatnie taki jak probka tyłko nie iot  
 sawy bo probka pro staro-  
 (iotala) wyngolaj aby był ylad  
 ki nie ciury i nie grubory ro-  
 ny 18 - Ojciec pichu bu mitorin  
 dia pny nagla wyjazd stad oja  
 Juliana - kreba ate dobrym.  
 placie portimy mu papieru  
 dobrego - Annis się uda pny-  
 mac trocku oja Juliana -  
 Ojciec daj!  
 Adun Bogusiu spierze  
 komisen do Noch troch  
 prypadani

J. M.

Spierze do Oj. Juliana kado  
 10 arnypia wogynny  
 albo koto 12.







Pour ..... de .....

N° ..... Mots. ....

Déposé le ..... à ..... h. ....

Reçu par fil n° ..... le ..... à ..... h. ....



TÉLÉGRAMME

BUREAU d ..... 22828

Expédié à domicile sous le n° .....

le ..... à ..... h. ....

L'Employé, *[Signature]*

Indications spéciales.

L'Employé, *[Signature]*

ST ETIENNE HYERES 465 18 51 12 S .- MR BLDIN ZALESKI 25 PL ROYALE ST ETIENNE  
LOIRE .- JE VS ATTENDS TOUS CHEZ MOI A BRAS OUVERTS .- IVVANOVVSKA

Mod. n° 324. — Oberthur et fils, à Reims

AVIS. — Dans les dépêches imprimées en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre des mots taxes, les autres désignent la date et l'heure de dépôt.



1771

1771

1771

1771

1771



Serce moje Bogusiu! Co bym ja zrobiła  
żeby cię uspokoić i pocieszyć? Ach!  
jak ja twoje troski i zgrzyoty rozumieniem  
jaktoś tyle przechodziłam owoch ukry-  
tych a jak i tak gorących zgrzyotów i trosk  
o których Bóg sam tylko wie! Wiedział-  
bo wszystko w głębi duszy naszej widzi  
bo nigdy tu diomale iemu nie samemu  
zwierzałam. Bądź dobrej myśli mój  
bracie i daj mi pocieszenie, Bóg wie  
co w nadziei, gdy i wszystko odie-  
go świętej opatrności tylko zależy.  
Spodziewajmy się ufajmy i przy-  
danie miłości nie rozpoczyna  
czym. Powiem ci słowa do ciebie  
zaślować się mogące. Słowa które  
ci Julian pisze w liście swoim do  
mnie — Niech Pan — a ja powiem  
niech mój Boguś najdroższy mi uf-  
kuje w miłość, a będzie dobrej myśli. W  
niebie będzie odpočinęła i radość z do-  
nanych prac Pana naszego. Ale



...nie i z ufnością, bez zbytniego pośpiechu  
było nie upadać na duchu. — A rosła  
by dla Jezusa wychowujesz twoje dzieci  
wszystko poświęcać, aby oni ludzmi byli  
Bogomilnymi światła przykładnemi i  
przykazaniami, roztaczając korną i  
pracując na to. Stało się to już dziełem  
Jezusa Chrystusa. — Wzrost i ~~na~~ dobrej nasy-  
li, nie strasząc abyś nie ducha trzęsła w  
słowności i uściszczeniach, pochwaszając  
spokoje i nadzieję — to się stanie roba-  
-rym i na dobre wiodzie — Bog iż  
nad tobą i nad piskletami gwarda ha-  
go — Nierównie przykry wypadek, nie  
udania się <sup>examinum</sup> Marianna i jak  
i powiniem i braciom <sup>iepo</sup> ocerz otworzyć  
na kę pracę i zwoerowany rary i na ich  
kę z drogi wskazać przez rodziców, ro-  
wada <sup>nie</sup> na zapłatę i serię światła z  
których trudno już do celu godnego i za-  
-nia trafiać — co dopiero jeśli zwoeruj-  
drogi Bożej — Nie daj tego Boże! — po-  
za kę drogą otwarła tylko preparacie



Bogusiu serca jak dluha  
 droga twoich upadani  
 i proz myśli ~~moje~~ naj  
 lepszy jak moim doświ  
 dykownik francusko  
 polski i polsko fran  
 cuski — ~~poradnik~~

Bofe i wyszkie 4 two  
 je tapy i koiere bo nie  
 mam czasu dluzej pisac  
 Jak sie dzieci twoje maja

22 7/6

1868 Aier

J. J. J. J. J.  
 J. J. J. J. J.



ale ale - Domis' ni  
dusko ry portans  
ter Dykcionare do  
Marsylii o ktora  
proklam - bo nie  
odbiaram stamtad  
wiadomosci <sup>11, 22,</sup> ~~aby~~  
odebrano —

Ten zas' dykcionare  
o ktory teraz prona  
Niech Ksiegarz wysze  
sous bande <sup>22 dajc 500</sup> & contre  
remboursement pod



Adres em a Mouri

Le fonte de

Freyer~~ez~~ à Hyeres

Freyere drugi

zarpiwz aby' wy

erylat

Przypilucz' dunks

aby ie uatychniass

Wyprawit -

był a Rzymu telegram  
donoszący ie konwencji  
gornij iest chory - bardzo



2 sit opadł — Razymskim  
Zwycrajem hitkaryy m  
Krew puszczano — Wierz  
hatoryy IV —

Ksiażdz Mouslant  
Syn miltotowoy przy  
jechał dawac skub brata  
ale miltotowostwa mto  
dych ktory sie mieli po  
nie ro Purycia la moine  
iżere do sad nie ma  
moie dris przyjadę —  
Jahsis ma Joria i Dyrio 22  
186



Mój drogi najdroższy Bohum! na  
żadnym poszukiwaniu nie ma tyle kluszek  
ile bryk listów przedemna, jak paszki  
rowne porawijane srebrną ręką, któreś  
na porcie stoją - ale ten mój a głowa  
boli, aż w sukoniach stręka. piszę od kilku  
dni a racora ciężko pracuję wyciecham  
wyciecham i wyciecham. poma-  
rytam się, i idęm słowem zgrzybiatam  
ale serce, choć ręką uśmaje, ciągnie do do-  
guscia. i tak, odcysłam list Mariana -

Zapamiętaj o warze zdrożnia - Ja dris-  
smatuaq miatam wiadomości że mój  
poeciowy pstragowski chory - wie-  
draż tonącego w interesach Karimie  
na skadnickiego. na proźbę mój  
ki podjął się i ratować - Kusi-  
min widząc reputację swoją upadł  
bo wioski mój i Bogusławski opri-  
szwali da sprzedania z publicznego  
karym daż donie majorytnej raz pbe-  
nipalenej do robienia jego intere-  
sów tak dalece że mój sprzedaje mój  
- sek -



pojechała więc do Zytomierza i postarano  
 żeby pojechała ubładała i zaledy to  
 mi i jak pisał mi postarano żeby  
 się stało bo postarano żeby nie było  
 odroczone i daje mi się nawet i w tem  
 sposobie już nie było - Wzięto na  
 lepnij stopie stało - ale on biedny  
 jak mówi cały dzień na worku a cały  
 dzień na piśmie i niecierpienie i  
 wierzę zdrowie - tak se mówi nie  
 wiem czy będzie i w dzień, stary  
 piernik i specyjalna i wrytka  
 boli - prawdziwy to dla mnie smutek  
 - Niech się Bóg nad tym biednym  
 opieką i nad inną dmiutą -  
 miatam też porównała telegram  
 od Kastylii i kijowa - powiadają  
 ferar się zdecydował aby moją moją  
 wiać i utromięcia, do Piławy już  
 ja był wiać do Wierosławskiego - to ordo  
 ski ani chee stary, o wykonaniu  
 woli i Pnany dykt - nie rozumiem  
 co to znaczy, czy tenarę i pisanie  
 procesu - czy tylko gadać ale musi

x Kry. Siadam cześć cię upomina pisatam abyś mi dokończył

Dia  
 oby  
 bour  
 wi  
 dan  
 jci  
 nos  
 m  
 jake  
 agn  
 ci  
 ze  
 ay  
 p  
 Dai  
 go  
 go  
 ze  
 Co  
 bu  
 A  
 m  
 Ma  
 ro  
 sa  
 mi  
 di



Diataci kiedy wygważają, pomimo iż nasiej  
oby nie było zaproszenia - aby or nie na  
bourdait, albo też aby lemm interesu.  
Wi od porażenia nie byłoby kierunek  
dany - to to Big robi wygwizdać  
je i pstrzagoszli poeci i nie dą  
noszą mieli w tym sukcesy i ugn  
interesie - i na to pierwsze kszerebi  
jako na imfancie dno widza, że udy  
ugm iść środkiem satunku - Karafa  
cie i kofurina do mnie napisada  
że interes Werosoj'sraufli uhouro  
ug i jej prawa do sukcesy i sa za  
specyfikacji i za wyrytki driskij  
Dais do lekarz do kofurini i do pstrz  
gowskiego pisabam aby mi wosere  
gotow dowiesli o spistawskim inte  
resie - rozumiem lekar dla erego  
lekarz pisat i moie nie przyjedzie  
tu wisiem - I kapiela przed  
styer nie będzie skowierona -  
przytat mi dno of Alexander Orkii  
Matowany podziwianego jak mo  
wi obram adyly stowerego francu  
za Pana Jowenot X szkoda że kachany



Ojciec brudził Pana Zaleskiego, ponieważ  
wam dawno już pisałam że dla pamiętki i  
oż dzień mojej wielkiej modlitwy u tego obywatela  
zakazałam go wkręcić — Mnie, wstawi  
za kilka dni do ciebie napiszę — Jutro  
klub chodzący <sup>jutro</sup> dziś goście zapęci  
gotują mi brzołę i rękę na lewo  
czytosi i ja trawię się zalewam —  
Do zobaczenia na nowej kartce nie  
małże się i nie grze Bóg sam  
daj mi wrytkę po ojcu i siostrze dla  
nas ułada — Nadzieja wielka  
cudła — twoja Maria

Dzień twoje latwie

Przeglądaj Dictionnaire d'Alf.

<sup>leutem zembowem i jak pisałam</sup>  
Feyous — abecednik jakis

Dla zakonnic przegledaj dyk-  
cionar do maszyni ale nie

z a i tylko tam — Czy nie  
ma innych — innego?

Nigdy nie uwierzę jak mi

smutno — Niech Bóg nas pocieszy  
boi my ty i ja bardzo biedni w duszy

Barbara Wacławski



2. De 1868 Hyper var wiczeg

92

Moi druzi najdrozszy Bohdanie. Druz-  
latam sz ze ktos u ciebie albo ty chorzy do  
los dawno nie mialem wiesci od ciebie i sto  
dzisiejsza kartka z t. grudnia donosi mi o twojej  
grypcie a ja niema i nie zdrowim dyzja -  
Dzisiaj jak z toba twoj smutek dziele z tych  
wzrytkich przyrod. - radabym przedko wiedziec  
co ukazuje Gerard. - spodziewam sz dzwiazka  
nie omieszkam mi doniesc - jako i o twoim  
zdrowiu - ale smutny sz i zanczy sz - to by  
to bylo gdy bys ty sz jeszcze potrojt! -  
Po moim telegramie do pstragowoskiego ie-  
szere nie nie mam - Druz, o jego zdrowiu bapiz  
moim napisem i kofie pacienkowi, zaurie-  
mogla chociaz najgorzej poradzic gucia  
za interesami jak kon paktow -  
Mialam dzis list od Konstytucji a kijowa pi-  
sz mi ze Jozefowa chorowata - mialam ja  
i od niej zanczy o tem w Karlsruhe do wiecie  
nie - gle takie jakies ma zale do mnie ze  
nie mam sere zomacze sz i odpowiadac  
pisatem dlugo do Marysi francuskiej -  
- uio, mi sz odeslat do mnie <sup>2. wolynia</sup> Jozefa  
ze karano mu wosci na miejscu pona-  
renia jego - wozem ze to do warszawy -  
mowi Jozefowi ze mu obicano jakis miejsce.



poeciemy nasz Onufry jemu był tak zdo-  
giem dyjał swe zakony — ciagle się dostrim  
ci modlił nawet w dolnym janku naboru pios-  
-li No ciem układał i ucił — i modlitwy szeptał  
Zona jego ppisywała jej Jankowi cateprejcie  
choroby jego ukora & dui lycho trkota — zgi mag-  
-nał — przed chorobą na pure dui był gdiś  
rodości na prajsiin ojca. który idąc blag-  
wół klęzący i spowracony na onufrego  
powiadał do kardynata antoniego questo  
Polacco è molto buon uomo, era in carcere  
la nell'Austria. ~~che~~ de loro tutti sono  
buoni — Onufry pira polizena nie dowie-  
-wał swym usom, ucetował rzy ojca  
a potem porzedł do Kaplicy, wyptukał się  
nabo niespodziane szeregice. — Szoda nam-  
lego pniejpoeciwnego przyjaciela. Zona  
jego cnięła stracita — umiała go ocenić  
Zdaje się, czy nie wstąpi do klasztoru, bo obie-  
-cata była Bogu pokutae zycie rozpoczynał  
-by jej Bóg wyprawadził Onufrego szeregici,  
-wie <sup>choroby</sup> na dyje i inne naley diem — lekar  
tem bardy <sup>o tem myśli</sup> wstrzymują ja od pospiewie-  
nia w stauce — zgyroły oklony i fienere —



do - odsetku pocer prauze, iadacz, wotowany  
 dnuis - twoie chodshaw Sahie obradu p. Zaleskiego  
 rice-pies - moiesz powiedziec Oj Alexandrowi i  
 ephat - ~~nie~~ ze chaciar tak admirowany iiflen o-  
 i'ciec - bzar zaalastum go hydkiem wodo ugru-  
 mag - powania, a taerej wodo rosiianina karyka  
 dies - krowych indywiduow nie zgrypowanyh  
 tagg - i zadna harmonia, a soba, nie pota, erough  
 22 - Datum sie w paryzie zakarywai' roboly  
 uesto - aby mi co arbitralnie przeciwo mej wo-  
 reeta - li nie zrobiono = Jui kochany Ojciecstkiy  
 ouo - abym w dodatku do obradu z martwych -  
 ie - wstawia sakarata 14 obradow stacyi Chrysta:  
 se - Pofekski jui zaraq' kopia, obradu s. Aladja  
 P - sz - Deklionsarz H<sup>re</sup> Feyou, odebrał i bor  
 sis - do z niego iif zadowoleniouy - mery sie gor-  
 nam - liwie pappolsku - przyjaciel nasz -  
 20na - Moie dziecko drugi moj Odgum tak iiflen  
 isae - pisanie iiftois interesami - grimi i sta  
 obie - rofca, zuchana - a najbardziej smutkiem  
 gfy - ze nie wiem jak zycie = chrobotnie sie czuj  
 zeli - zbudrona - adieu Odgumierka - Nie  
 ar - mam sily wiecj pisac - Daga Lafai  
 ie - mitosierdzin ciobie oddaje stworzeni pisble  
 ere - lami twoja mamecia



1847  
The enclosed is a copy of a letter  
from the Secretary of the  
Board of Education to the  
Board of Trustees of the  
University of the State of New York  
relating to the proposed  
amendment of the  
constitution of the State  
relating to the  
education of the  
people of the State  
and the  
Board of Trustees of the  
University of the State of New York  
are requested to  
consider the same  
and to report thereon  
to the next session of the  
Legislature.



Strona 4 3 Dec. 1868 + Hyous na

94

Najdroższy mój Ojczuś! Wczoraj  
miałam list od Kosińskiego i kilka słów  
mi donosi o nowym orłowski procesie  
je Pousiatkowski o wielką i szkodliwą  
sympie — że Jurekowa smierle nie  
chorowała i bardzo jest i serce nie  
dobrze na zdrowiu wychodzi i wzmia  
serwanta — że ma nadzieję odebrać  
swoje kapitały i oddać je Synowi aby  
coś tam sobie w galskiej kupił  
już upatrył — Jak odda Franciszka  
wi, towarzyszek <sup>od razu</sup> przypadnie to na  
Pociąg szaleć będzie budować — a  
nim kupi gotowe albo w rybaków



expeſerſe ~~mo~~ — robie łezemnie  
Ooż z nim — nie mam siły znie-  
sić się baryłkac —  
Iaś się tam ma Jorasi Dyrjo  
jak to? —

ten list pisze w interesie do Ciebie  
mianem fotografis mojej Dyrei  
ani Darcia by lcho po idącym exam-  
plarni to Dyrin użdany portreiti co  
potrzeba mi onych ~~szeregach~~  
~~gdzie by mogły w profita być~~  
~~nie ma być takich~~ —

~~Dym erasera~~ Kar<sup>20</sup> mi robie pro-  
fotografować te cztery fotografo-  
wane portreiti które ci posetam



nie 3 Dyziue — 1. Daria — ale nich  
 nie s'z le fotografii do muie rotoz  
 odeszti mi ie bo to <sup>to</sup> redyue exen  
 starze klore poriadum — i ppor  
 Dyziue mi uszere dawa — pstatkala  
 bym gdy by mi ie zqubiono i roflata  
 bym ber pootsila Dyzi i Daria  
 powierajaz ie jakimu z najlep  
 exen szych fotografow zaleci aby inn s'z  
 bruits co mi slato aby ich nie pobouhat,  
 nie polracit — Dyziue iest bardzo  
 blady — nich sobie daje radz joku mo  
 ze aby ie pzechopiowat — i odeszti mi  
 polem le modele — fotografii karszgo  
 modelu potorebnii muie 6. (albo 12.)  
 iesti 6 nie zeshca, robie — a najlepiej  
 bym wolata aby ie nadar robie  
 boigo roboty kofunisa 2 muiecia sa  
 skirace



moj Bogusiu wolk drogiej zapewniam  
mniej dobre fotografie — moj druzi aron  
miej dobre nastepujace i zrob mi te listy  
i moj konis zrob do latadziei —  
Zajela sie tem teraz pomyslkiem Hladar  
ciostwa — ktory Sosnowski robi — maja byc  
na nim ~~nie~~ medalione ~~na~~ z ich portre-  
tami — potrzebuje ledy portretu na  
wszystkie fotografie — za dwa tygodnie  
wyjedzie zlad Pan millot do Rzymu z mto  
dz swoja ziona, chciala bym Sosnowskiemu  
poinciego te fotografie portretu. jesli by  
mora, gdyby chciej poieducj lub dwie mto ze  
byc ~~na~~ 2 tygodnie <sup>przeto mto</sup> wykonera bardzo by mo-  
ni to wygadato ~~by bym~~ ~~przez~~ ~~millotem~~  
posetana teci (am mi a Dziurym pro  
film i cie mi kar pofotografowaci <sup>cos</sup>  
na kilka exemplary — abym posetac mto <sup>jur</sup>  
ging z utrudnieniami i konere posetam  
na fotografie fr. 60 kamie wpuclidean por  
oddienem z paterby — Bogusiu ~~blagoslaw~~ <sup>ma</sup> <sup>in</sup>



23. De 1868 L. Hyemurda

96

Najdroższy mój Bogusiu! Za zyczenia  
winnowauia swiat oboje ci dziękujemy  
serdecznie. Szczerze mogę tobie powiedzieć i  
ty mnie powiedzisz i wzajemnie i <sup>to dzieje</sup> sta-  
dam w modlitwie Bogu stawiasz u stóp ołta-  
rzy jego świętych — Dziękuję za pokita-  
rę mi powstana abym ci w dziełach  
jego zale twoją o nim pamięć oświadczyła.  
Teraz przystępuję do najsmutniejszych Fra-  
nua interesów — Powiniem się być dys-  
ponować że już za dwa miesiące <sup>nie</sup> wywóz się  
nie opłacając stancji 2000 f wyeksportował  
to nadat nie będzie miał o cenie ży-  
wności trudności tak wielkim potrzebom  
są doń krytyczni. Kiedy my na ubiegłym  
naszego domu nie jesteśmy zostawia po  
1000 fr eksportować na miast, i nie ex-  
portujemy, jakiegoż się franiowi ma-  
ło było tyle dostarczać mogli. — Dowiesz się  
z listu który na twoje ręce do niego po-  
dam co mu odpowiadam na ządanie  
pieniędzy — Szatona to myśl jego  
żeby dostawny pieniędzy iechał do Stoli-  
cy i upominał się procesem o swoje



<sup>sprowadza</sup>  
szkodę. ~~tenże~~ będzie radził co szkodzi, zrobił  
Czyż on tam nie słyszał czy co, jak Komarow  
wi 15000 Rbl karano za pociąg gdy po  
wiedziat że się na ilość natoga nie skarzy  
zład komisji i mało mu narzucono  
no i palnęli za ubiegłą latą dodatkową  
summy — moją plenipotencką skarzy się  
na pociąg za wiele naliczyli — A radzący  
rolasna, ryba, w odpowiedź napisat aby  
infant 300 podwyższono <sup>podem</sup> — W piątce  
miał kilkadziesiąt tysięcy Rbl za pociąg  
ze gruntów obtopionymi rodnymi, nat  
naczone mi po 100 rubli na hektar  
mi chcieli porobić — Wrypskiego na woy  
tłum 5000 Rbl. i tych jakiradnych <sup>innymi</sup>  
odraz — Kontrybucja i na nie się nie  
skane bron Boie. bo gorie będzie. Co  
iemu się zdaje że on wrypsko potrafi  
czego nikt nie potrafi — a między na  
mi mówią inlenra w petersbursku nie  
on ale margwina porobita sama —  
to prawdziwie szatan go to. Stolicę kari  
dobrze że nie ma pieniędzy aby tam poje  
chad iści ich dostanie i porobie to tam  
i pnapadnie — Pisat on do muś adbra.



Tam od niego listy były dwa tygodnie pro-  
sto ale mi się opadały nie miałem wagi i  
serca pisać — bo ja jestem napierając moralny  
tak jak dziś — on sobie z nich korzystał  
niższej ~~sie mam~~ do postawiać ~~ani do udi-~~  
~~lenia~~ bo nie mam — Ani tu w styczniu ani  
w domu nie mam — nie sniała bym i pisać do  
strażowskiego aby dawał bo mógł być że, roz-  
giewać wie <sup>on</sup> ja z rachunków wiem że nie ma  
jakimś głowę kucyki aby dostawać a potem  
Dagwie z tego płacić — Jeśli kontrybucyjnie  
zabiera to po kontraktach jeśli mi porosorowie  
razu na ~~raz~~ ~~na~~ ~~wobec~~ ~~ten~~ ~~dotyczy~~ ~~to~~  
~~daje~~ ~~do~~ ~~dużo~~ ~~juz~~ ~~do~~ ~~nego~~ ~~pisał~~ ~~am~~ ~~aby~~ ~~pos-~~  
łać Maryni francuskiej 1000 zł. nie francuski  
ale maryni — Na to trzeba do marca czekać  
ale przesłać już kosztami przysłać, to dla  
gi sę i znów zapewnić słych 1000 marynia  
urwie i rościć z czemi bardzo małym co by-  
najmniej nie wystarczy do roku i znów do  
mnie wrócić <sup>i wtedy tego kości nie wyjde</sup> nastąpić ale tym trybem i-  
dąc w broce z publicznego targu mogą mi  
majątek przedać — bo nie rachuje już że mi  
zgryzoła z tego wszystkiego zdrowie rujnuje  
żyję utracę — Sprac nie mogę myśleć o tej  
bardziej beczce z której wszystko ber spóź-  
ka wypływa — Daje mi się że dobrze że się fra-  
nio



<sup>1822</sup>  
przekona że ten wielkiy ożen duois nie obydnie się -  
nie mogą mu postać pieniędzy bo sam wyje-  
żadowatam się zupełnie nie dociągnę do kon-  
trahtow - zaklinam cię abyś mu nie nie pos-  
tat bo ja się potem będę gryzła twojemu inte-  
resami - da on sobie tam radę, między pola-  
kami a za 2 miesiące Marynia zaradzi -  
o czym ja do niego nie pisze - Biedna Jozef-  
wa do ostatniej ruiny doprowadziła Syna bo  
nie wiem czy co z kapitału się jej rozstać -  
fotografia Kamie którego mi przysłał nie  
a nie nie podobna - raczej kar z moich  
przeffotografować to jest z kart które postaram  
się przegotować te co na staniku ma poproszę  
nasz { } Chce ich mieć jak najwięcej  
bo czasem o jej portret i Dawidow przysłać  
by prona trudno nie mieć do daria - jest  
tam jedna malutka głowka że nie en lair  
to jej nie koniecznie - mój Bogusiu koń-  
ce bo do prawdy gine umieram z zgrzy-  
zot i z pracy - ręce i nogi trochę całuje  
Stabo mi się robi tak smutna i pełna  
Wierze że kafiide - Otkan i Swice zapa-  
łone quickly przedemną ostatkiem ludzkości  
się zawleka do Zakręty gdzie mieć woda  
i winem odhuczo - adieu Durko dzie-  
cia twoje całuje mason

Wszystko mi się wydaje jakby  
było to wszystko jakby  
było to wszystko jakby



26. D 1868 Hgen 98

X

Drogi mojej Opatrzności Wierzeja  
 woliem napisać do Ciebie list  
 leżący tak byłam zadowolona i nie  
 nie nie rozumiałam co nabazgrała  
 o tej twojej prośbie - prosił o po-  
 trzebiej Opatrzności - jak najwię-  
 sej takiego modelu przeobrażenia  
 wazę z jakiego iśleń który mi  
 przysłał & bo to najlepsze - wazę  
 Opatrzności nie konieczna potrzeba  
 karmie nie potrzeba nie podobaj  
 przysłał mi medalionem zrobionym  
 na którym wisi są oboje razem  
 co to Cerar kurać robić - Dar  
 ciowe fotografie z tego modelu  
 który ja przysłałam - latwiej cię

X  
 Drogi mojej Opatrzności Wierzeja  
 woliem napisać do Ciebie list  
 leżący tak byłam zadowolona i nie  
 nie nie rozumiałam co nabazgrała  
 o tej twojej prośbie - prosił o po-  
 trzebiej Opatrzności - jak najwię-  
 sej takiego modelu przeobrażenia  
 wazę z jakiego iśleń który mi  
 przysłał & bo to najlepsze - wazę  
 Opatrzności nie konieczna potrzeba  
 karmie nie potrzeba nie podobaj  
 przysłał mi medalionem zrobionym  
 na którym wisi są oboje razem  
 co to Cerar kurać robić - Dar  
 ciowe fotografie z tego modelu  
 który ja przysłałam - latwiej cię



Serdurnie — Sedwo zgwia  
i sflm w umartwieniu rowny  
edowic mwie, saciej sily bar  
do opuneraja — bardzo  
spracowana i sflm Duchem  
i ciatem — Jleż razar  
odwiedzie ciate starego grana  
ktory umia — Mierzejewski  
ntody nan ziomek użko ra  
poed na grostok pierwiowy i  
tam braba dai trochy skerran  
Dzieci twoje ciatuie Serdurnie



[1869, 3. I.]

Sobota

99

Mój Bogusiu w ten moment prze-  
czytałam uśmiech w twarzy na który  
mi serce zabito — ach serce moje  
przeżyłaj go i co rychlej staraj  
się wydobyci les origines aby pos-  
tąpić mogły do studium — Niech  
tam pan Franciozek D. o tem  
pomyśli — za skład książek ser-  
wisie trzeba zapłacić — Jak  
wy się macie — Serdecznie wai-  
woryszczek Ocalicie — od piśm mi-  
erz porzekajcie les origines —  
najlepiej stopie jest ten interes —  
tym czasem Martha tu przytę-  
cej dowiedzieć się jakie studie  
historyczne w tej chwili odby-  
wają by te bronię podsunę-  
formować się o tem z Franciszkiem  
nie dąszyć się — jeśli by potrzeba



to iedne slych ktoris mi przy  
stat braterscy postata bym aby  
daj lym cack studia robia,  
Weswit Oj Alexandra aby i on  
o tej rzeczy kiedys wiadat abys  
cie sie, dobili do tego ktoremu  
potrebna bedzie ta praca  
czy ty mnie rozumiesz  
Ciebie naradzony sie koscieru  
P. Franciszkowi i Oj Alexandrem  
i ty, on, co tam, co more  
i tym myslisz ze trzeba  
skulac — P. Franciszek  
pewna dotrze gdzie trzeba  
daltni go od siebie na wyszko  
aby sie dostanie wright do tego  
interesu — i mnie o seras  
lacie daj duze ja myslę i iem  
to bynajmniej oboj, tym nie bedzie



temu.

100

Redaktor *L'Etendard* p. Kazimirz Delamarre,  
znany z swoich sympatyj ku Polsce, zaniósł do

senatu francuskiego petycję pod napisem: „Lud europejski pominięty w dziejach.“ Domaga się on reformy wykładu historyi w szkołach francuskich ze względu na pominięcie w tym wykładzie wpływu narodów i państw słowiańskich na wypadki dziejowe. Rozprawy nad tym przedmiotem w senacie dadzą pewnie pole niektórym uczonym senatorom do popisu. Już dziś gotują się niektórzy i zabrali się do studyów historycznych.

*L'Union* straszy, że po cofnięciu interwencji



**B i ó r o**

c. k. Towarzystwa gospodarczo-rolniczego  
Krakowskiego

zawiadamia niniejszem, że jak w latach  
upłynionych tak i w r. b. pośredniczyć  
będzie w kupnie i rozprzedaży nasion go-  
spodarskich. W tym celu przyjmować bę-  
dzie od członków Towarzystwa za po-

mo  
do  
ko  
let



i moim o o tem wie a ja się nie  
potrzebie wrzucam to on mówi?

Serdusieńki ciębie i Dziatki<sup>101</sup>  
twoje całuje — twoja mat

O Mickiewicza nie  
wiem coś mi pisat  
Kalen raz niepotrzeba  
mi już tej książki — do  
kiesi mi byłko ery ma  
łym ery mierzonym i  
drakiem pisana —

Skarę się tobie ze mną zły  
bola od wielu dni — Niercier  
nie z chudłam i nagle chudne  
od hostunii nie moim  
iżure wiesi ery wie  
o smierci ojca Ani  
doim jak się ma —

olniczego

v latach mo  
edniczyć do  
sion go ko  
wac be  
za no let



proszę Dobusiń o nowiny  
a nie mów że są ale nie  
warto o nich pisać — Oj  
Aronima okrekuje wiecis  
glinie — bo się tyry ma  
nuskryptu który w ciebie  
leży — czekajmy zmitowa  
nia Boiego — czy nie da  
lepiej pracy — dziś nie  
ma sposobu —

ale ale gdzie się mogło obyć  
bez mego exemplara des  
origines to by lepiej było  
bo on mi bardzo miły  
lecz jeśli potrzeba to pójdę  
czy —

Tak się gniewam na cras nie  
~~patem~~ czy można żeby polacy  
zamiast po polsku takim obycz  
liwym barbarzyńskim językiem pi  
sali; nie szęli sami język polski <sup>skorzy</sup>  
patrył



13 Sty 1869. <sup>102</sup>Hy

Drogi Bohuś: po przyjęciu  
obaję się bardzo się przejmuję  
Twoim zdrowiem miewaś  
znowi doznać dreszczu - strachu  
bólów i spazmów duru szale-  
łego - Spas wiesz wiele i daleko  
daleko mniej bólów oraz i jest  
rozwiązany - lekarze mówią,  
że go daleko lepiej znaleźć,  
ale dokładają, ale mianem  
precyznika w braku sił i  
w wieku podeszłym - lekają  
się powrotu paroxysmów bez  
ratgieru i kłopotu są jakby końca  
= nie



Kulij nas Do'u mosey  
miarhodac rojahine  
Kauia issem —  
Odebradum famia wito  
grafu — i goiaziki —  
Douis dursko ery isf  
nadrija abeyi iie skem  
plam. rogdobyli —  
rzec i nogi twoje laty  
Mae

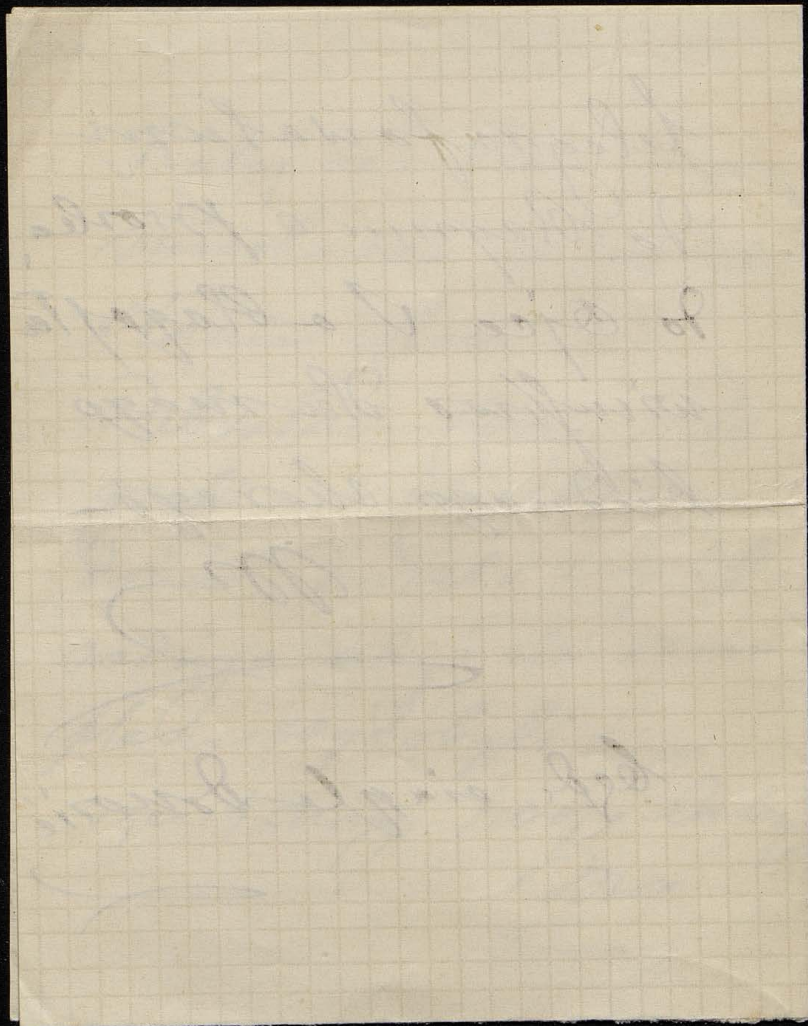


telegrafowatam  
do Raynu a proka,  
do Ojca I o blagost  
winnow da mego  
biednego chorego-

M

bede ciagle donosić







16. Sty 1869. Hycer

104

Maj Ożguia dragi Serdeczny!  
Dziwnego stan polepszenia trwa  
ale nie dobrego nie obicuje  
osłabienie jest nadzwyczajne  
i ból bólem i pierśi lekko smuży  
sercu — bardzo upadam i ja  
przy nim na siłach — ale raz  
cia interesu kłopoty nie stracho  
wane — Ożguia nacięta o  
rysunek herbu Darciowego. Czy  
by ty nie znalazł herbata i czy  
by mi kto tego ciotka nie prze  
rysował. abym mogła dać mo  
gła — Zwińzła na herbach zwy  
kle inne są jak w naturze tre  
ba dokładnie a herbu przerzo  
wać — i co przedy mi przysłać  
maj doży dobrodzień =



Kiedy to pisałem, kto przerysował  
z koperty ciotka tylko nie wiem  
na jakim już polu - jeśli można  
dońcis! —

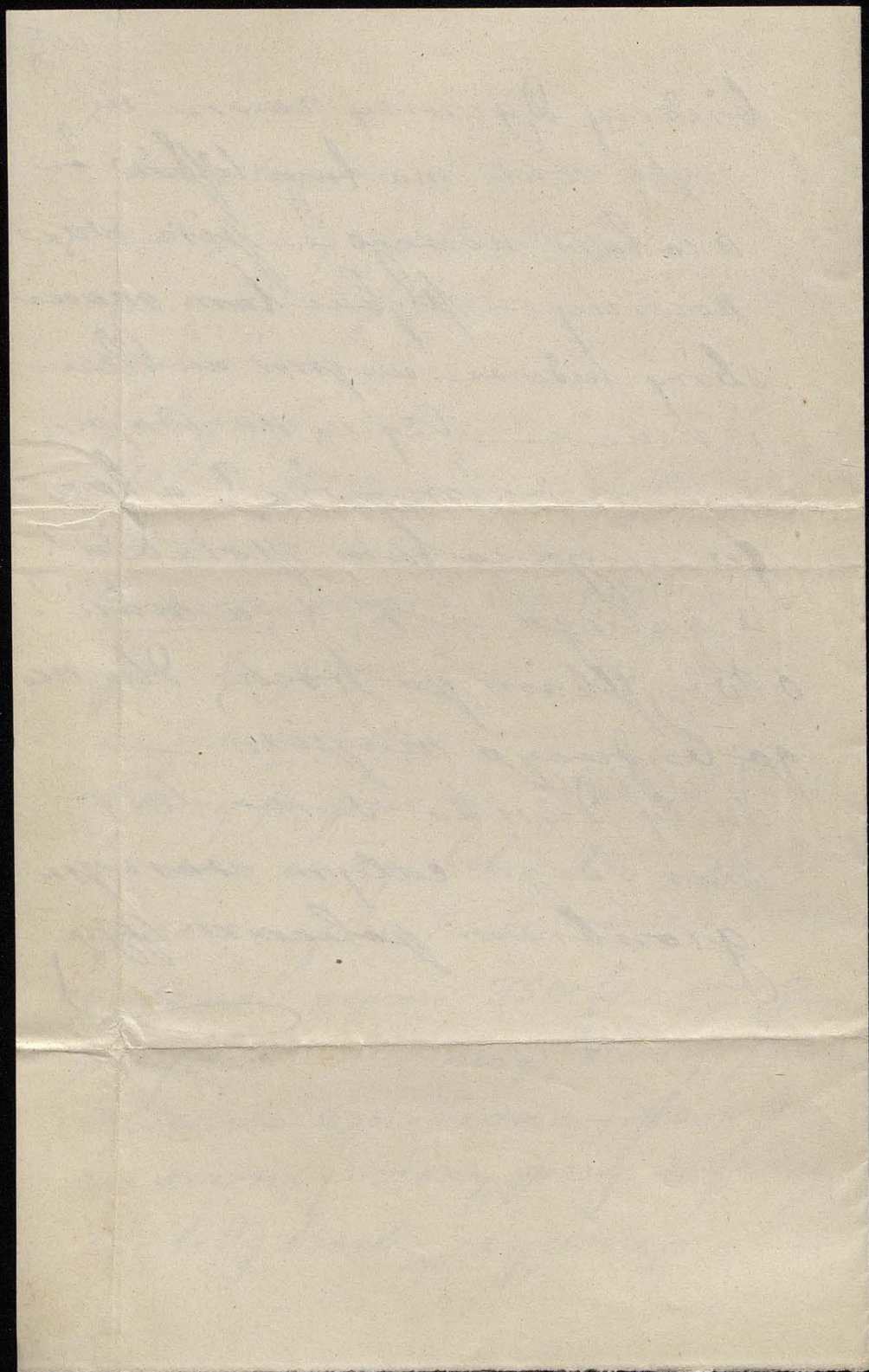
fotografię kolejno mi prze-  
stawił przysyłał zawsze dużo  
koszt. —

Kamnie niech dużo na  
pocztę przysłać więcej i więcej  
nie jak rozstrzaskanemu Oj. Hec.  
który ja pewno zgubi w drodze  
jak sam się ogubił z amerykański wta-  
cając — tylko trzeba od jak dobre  
upakować ocenić 250 fr; ehargi  
prysłać nie mogę dłuższy pisać  
dziwnie z męzaka i ofiarności  
buśmiej nacy przy Defonizacji  
iż ledy trochę wyprawa —



biedny Dyonizy rawnie się  
 pyta a nie ma tam listów ?  
 a co tam nowego ? pisz więc  
 nowiny — przyknie tam macie  
 zbory ludowe, wieprz a ułlre  
 i inne — czy się na wojnę  
 zabierają nowia ? a kon  
 ferencya co tam porabia ?  
 a galicya a ~~XX~~ a nari ?  
 o Wrystkim po trochę słanie  
 go biednego napisz —  
 mity dunko serca Tana  
 Was boga całym waszym  
 grombieniem polecam W








22. Ily 1869. Hye

106

Moje dziecięta huckane od wczoraj  
biedny najdroższy mój skarbie Dę  
onizy jest konajacy — tyłko iż  
dach w cię nie mowić nie moie  
tyłko, i idrym słowem konajacy  
Modląc się za nim —

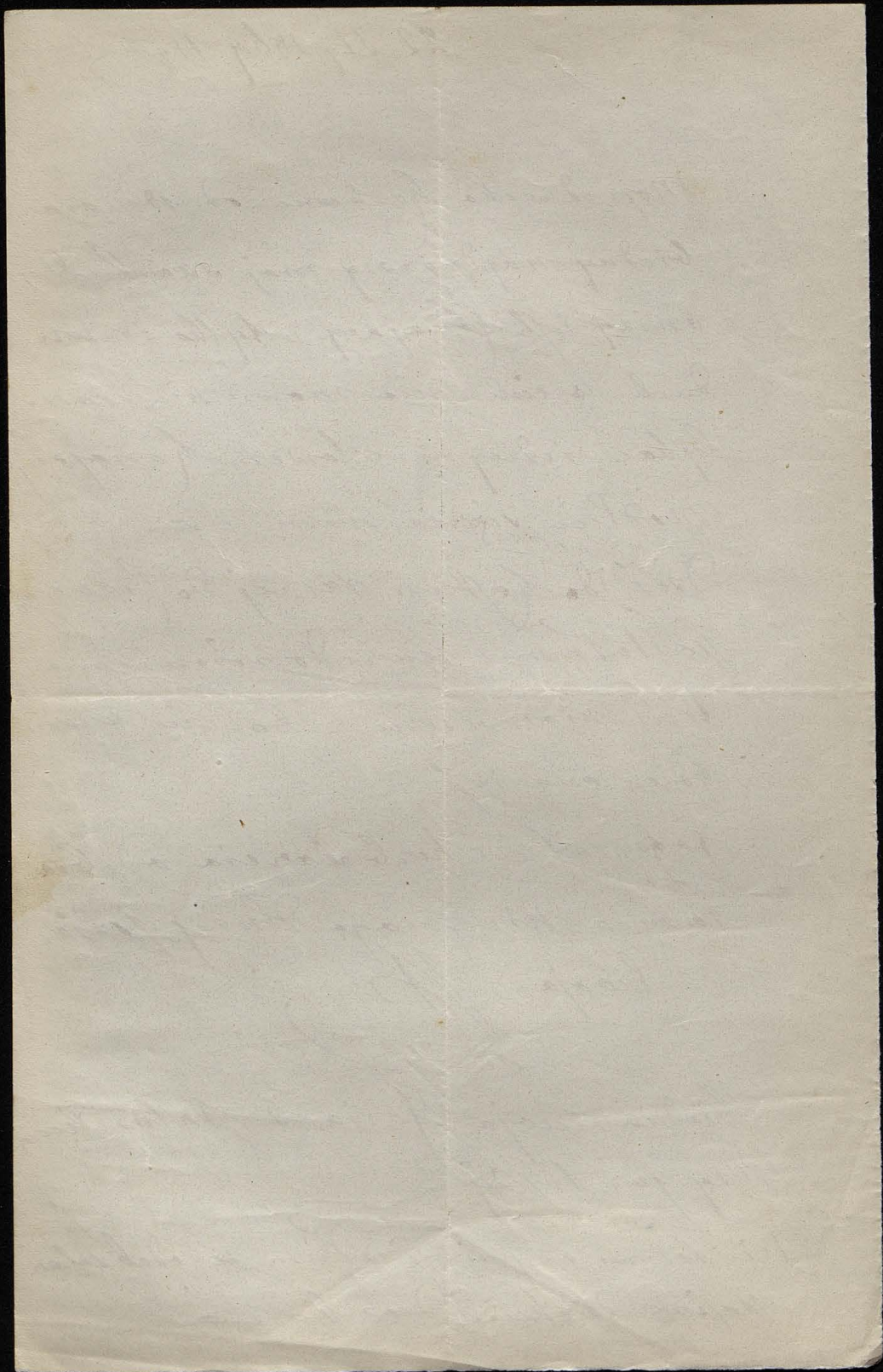
Dziś do kofary skorej do szarego  
postatam z uwiadomieniem.  
tem uwiadomieniem — bo nie wum  
gdyż ona jest —

fotografii, i herbaciarza odebra  
tam — nie mogę dłużej pisać  
koja. 

biedna moja Jasia z paluchem  
czy już tyłko? —

Nie wiem czy i pisać umie i odebrać  
papier dziecięcy dorożko —



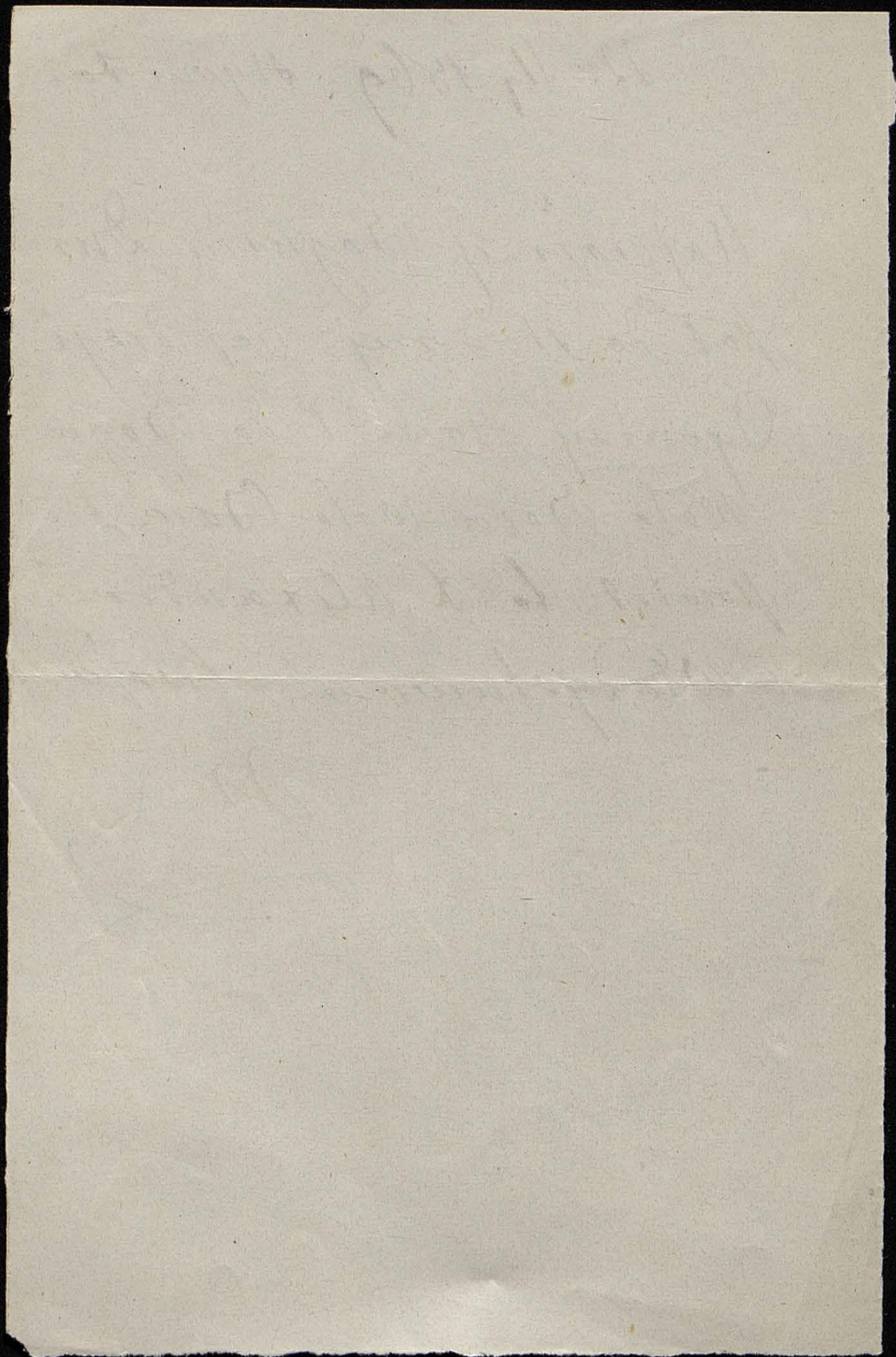




22. Sty 1869. Hyou bar <sup>107</sup>

Najdroższy Bogusiu  
po dośrodku mojej drogi  
Dzisiaj <sup>Wczoraj, mój P. Tili</sup> ~~pojechałem~~ do Bogu  
wola Boria wola Boria  
powiech to & Alexandrowi  
i Władysławowi twojemu







Mojej drogi Bogusiu! Ani wiem jak to  
 być i mojej wanczerce Josi podziękować  
 za miłąstą przystęgi prawdziwie  
 Braterskiej a bardzo Chrześcijańskiej  
 i od was odbiorem, jak was nawiązać  
 do tego uprosiłem i listy wasze zostały mi  
 niedługo w tożym dniu skoro mogłam  
 zwrócić się aby wam odpisać. toż  
 tobie bo Josi o naszym baben i ułóż  
 później odpis.

Posiłam tobie Bogusiu list który do  
mnie Leokadia Kopernicka pisała ktoś  
go tylko trosę przerobiłam tobie za komuni-  
kowaną. widno z tego listu że ma za-  
miar dać pieniądze swoje na przeżycie.  
Napisałam dziś do niej czy determinuje się  
też czy fordepianu dawać i ile na dzień  
albo na tydzień —

a do ciebie pisalam wprost i<sup>sup</sup> daje tyko  
8000 fr poniewaz rachowalam i<sup>sup</sup> son  
le wyprzeje na drogę do Paryża!

Is'adiem pharyngotonia Mor



~~o tym~~ <sup>o tym</sup> Porpatrz się Dogusiń dobrane w tem liście  
mowi ona tam że nie tylko cel<sup>ciężko</sup> (i odnie-  
mice <sup>by</sup> chęta ale i co procentu na utrzy-  
manie swoje to jest nadmiar —

Napisalam do niej że trudno to załat-  
wić mały procent... wprawdzie Sumka cetero  
zastawia klasa torowi —

Seer jeśli zechce w sprawie jeśli będzie mo-  
gła dawać tokęę postępiannu w ten czas  
i układy jej na tem zyszcza i będzie mo-  
gła więcej wymagać — Była to nie-  
postlita mu zęperka, nie porpolicie uro-  
na w muzyce nie tylko grajka, więc u-  
czy i more fundamentalnie — do tego  
Wielki jest tabari zaenosis, religijnym  
zasad i jej towarzystwo same porijder  
ne jest dla młodych. — Ma tak presento 50  
Ona jest bratowa tej margi kopernie-  
kiej która w naszym domu tu skłoni  
która podobno znates' — istna to była  
swoista <sup>ktorej</sup> (mają być) zastany do Rosji u  
pojem utaskawiony i pruruacono mu



żyje w Warszawie ale i miejsca tam dla  
 takich nie ma, niemal zgłodu tam u-  
 miera, a lekarzy dłałki po malee ośro-  
 conej wiały do siostry ubogiej przy której  
 się mieszka bo w kijowie nie ma ich o cren-  
 utnymaci - Leskadia słiznie je wycho-  
 wywała i jak widziła bardzo boleje nad  
 rozplanieniem się z nimi. A nie mając  
 nigdzie przytknąć głowy chce gdzie przy  
 klasztorze osiać. ięli ją omiła, wierzgli  
 | Dobry to twój projekt po Dąg wie co czynie  
 będzie - Ja wiem że ojcowie nasi mogli  
 by się przyrzucić do tego miłosierdnego  
 uczynku wzdaniem się w ten interes. Oj  
 Ale samo miłosierdzie chodzące niech  
 raczy się tym zająć ale tak żeby i wół  
 był syty i kora cała. żeby ani wierzgli  
 ani biedna chora prośba nie miały łny  
 wody. - dość o tem - Nie prozę żeby  
 myślał o tem interesie bo wiem że nie  
 zaniechasz dla miłości Boskiej -

Imieniny wiktora które są, prawie







2 lut 1869 Hygorów

110

Serec Bogusiu! Dzis twoje uro-  
dziny — Jak kolwiek padol topa-  
isa ciesz sie ze ciebie dal swiatu  
i mnie biednej, ktora w tobie  
tylko mam pociechy! — Wiech cię  
Bóg narodzi dzis na nowe zycie  
tak w sercu i dla mnie na  
wzrost, serca twojego dobroczynna  
Dla mnie niktore — Nie pisalam  
Bogusiu bo nie moglam — a po-  
grzeb, a listy douczajace na ukra-  
ine, kostiumi, ceramice 184. — a  
interesa a nie moe nie moe i  
smutek w ktorym wrytoscie wla-  
dze moje obumieraja — doprawdy  
nie moge pisac — Zazcia i praca  
ktora mi wytehlenia nie daje — do  
tego siostra Eufrazji rozcharowata  
mi sie doktor z domu nie wychodzi,  
a pod wzrokiem tylu smierci i  
tylu pogrzebow nie podobna nie



wałcie' na siack — Do tego gotowa  
miałam na pogrzeb pojechać — biedu  
się bo mi psstragowski napisał że 14 sty  
wysłał mi zeta Klotilda 2000 Rł pisa  
łam do Klotilda aby mi je dwoma  
sarami przysłał skoro odbierze. i do  
tąd od niego nie odbieram o tem wia  
domości — Czy by ty moim saram nie  
mogł się dowiedzieć o tem interesie czy  
odebrał awizację od psstragowskiego albo  
teraz mi gdzie — Cennie odebrałam  
i nie wiem wiele fotografii jeśli są, ier  
one przysyła — pisał do mnie X Julian  
Feliński że postat do X <sup>z Rygum</sup> Alexandra popro  
wione przez niego pismo S. moje — i in  
Dulcor 2. na moją S. w kaplicy domowej  
biedę się że o tem nie mam od O Alexandra  
wiadomości — Czy może te papiery nie ra  
gingły — Powieści mi — Nie mogę do  
Oj Alex pisać to tak daj i ośm z satygo  
wana że mało ucie młode — papiery  
dawno odebrałam — Dękuje zeta i uzi  
tworze całkiem worysto



Jeśli mój manuskrypt pisma si-  
 bracie przysłył prosi aby X Alexander  
 obmyślił jak on to umie sporob  
 przystania mi ich aby nie zginęły  
 w drodze —

Czy nie ma tam w księgarni młodego  
 michiewina jakiego ~~dieta~~ papiery  
 jego ojca — Napisz co kosztować  
 może — Dziady — Najmniejszy — kiedyś  
 powiem na co mi potrzeba — Teraz  
 nie bardzo drobnym drukiem —  
 Nie mogę dalej pisać wryszliwie  
 was obejmuję i ucałowuję Ma-  
 przysli mi adres Mathilda ~~Sagmanowicz~~  
 Kozarnicka spacerownia Marya która  
 z nami tu mieszkała już została  
 do Ojca —

w Kwigłowie jedną z panien Sie-  
 rakowskich Justyna umarta —  
 Józefowa nasza też nadziei życia  
 chora — Ale Franciszka przy niej  
 nie ma i Ojciec wie czy Franciszka  
 będzie mogła do niej pojechać aby



bog! przy ostatniej chwili aby i  
skrypta w swojej rze aby nie pągingły  
dabra! — Karana ię skrylowka  
daci brachy na podziwi te pienizdy —



3. Seta 1869. z Hesper Dew 112

Drogi Odeusim! Czy nie mógł być  
ty mnie taski a konarski miłosierne  
nazywka zrobić - prosili mnie tu  
bardzo zaeni Audie Pauffor Diurna  
czy aby nie tak kłamać emigrantowi  
w paragon Paun Romanowi Skumalon  
skiemu mieszkającemu w paragon Don  
tward Dągierard 117 - data <sup>przez kogo</sup> proboszcza  
de la madelaine rekomendacja jako  
prawego estowiana - ~~ale~~ tak jest istota  
a on sam prosił swoją do niego proste  
czy - podobno żąda aby go uszwał  
do transportowania się jak się to zdania  
z paragon do prowincji albo paragon do  
zagranicznych krajów za co suto płaca



starego mego ciociarza  
jestem do tego przekonany  
i aby tylko

Spodziewam się, że masz z tym probow-  
czem takie zachowanie jak nasz douf-  
kochany a zatem jeśli możesz albo przez  
siebie samego albo przez kogoś zwi-  
szu te rekomendacje do to estowick

i konaty i mówią, wielkiej powierzenia

~~moim ciociarzu i moim ciociarce~~  
~~moim ciociarzu i moim ciociarce~~  
~~moim ciociarzu i moim ciociarce~~

~~moim ciociarzu i moim ciociarce~~

moim ciociarzu i moim ciociarce — moim ciociarzu  
Quas tego quaternoskiego — przepraszam  
zam ci, moim ciociarzu i moim ciociarce  
bardzo nadurym twojej dobroci i por-  
tugi — ale to dobry wynik zaktory odpla-  
ci, tobie wstępniciem do Boga abgei  
nagrodzi — wiem ja że to bardzo  
nie trudna dla naszych co wygrabiać ale

aby sobie nie mieć do wygracenia trzeba  
ciężko można  
kontrować — to ja choi z niekiedy do ciociarzu



pisał do mnie Lesary ze Kossutia do  
 niego przyjechała na swigła i rozkoso-  
 wata się - kilka dni była w Toscin i edue-  
 go dnia paroxysem nerwowym swój mia-  
 ła i chorą i szła była gdy pisał do  
 mnie - Mój miarkować co się pro-  
 ze mną dzieje - do prawdy ani wiem  
~~co się ze mną dzieje~~ jak ani daję pro-  
 dywać te smutki -

Pisałam do ciebie wczora że jestem w  
 obawie czy moje pismo J. pnr O. Ju-  
 liana pnr. Munciatursz przystanie  
 do X Jotowickiego jako że i bracie na-  
 msu ~~nie~~ nie sąjinyły gdzie bo nie mam  
 wiadomości czy i X Alexander odebrał  
 Pisałam też że mi pstragowskie oznaj-  
 mił że jestem i pnr Rokkilda przesy-  
 ła mi 2000 Rb - wyprawił 14. sty: i do-  
 tąd Rokkild nie wiadomości o tem



Plaszyno moja Miła dowied  
sz o tem wrystkim —  
W ten moment Dziennikowski do  
Amice przychodzi i prosi abym  
dala list do ciebie Pana Kuratowski  
mu — Za tem P. Kuratowski sa-  
m do ciebie zgłosi —

a teraz nastawiam Karku i proce-  
dury by poradzic da to re-  
dukowan ciebie i twój Sorder  
nie catuiz. *WM* a to wydobytie  
2 Dudy i 1000

Mei Boguśm przybli Dypentoups Gressury w której  
porokam 20 fr <sup>o wychowaniu kobiet podobno</sup> <sup>2000 1000</sup> <sup>2000 1000</sup>  
posła na powrót — a Jozia niech  
z Ojcem ierdzi dobre opakowana  
gdz dzieć prozda i słone i niech  
dopornaga do interesow — a dziećnia  
eate nous soit dit. <sup>przebieganie</sup>  
fajnie mirosi <sup>zob. mirosi</sup> <sup>zob. mirosi</sup> <sup>zob. mirosi</sup>  
Karku — <sup>zob. mirosi</sup> <sup>zob. mirosi</sup> <sup>zob. mirosi</sup>  
724 <sup>zob. mirosi</sup> <sup>zob. mirosi</sup> <sup>zob. mirosi</sup>



6 mar 1869. Hyeres var

114

Najnajdroższy mój Bogusiu!  
Odpowiadając na twój list zaczynam  
od końca który mnie rozczulił  
rozradował - Serce duszko czyż ja się  
- temu warta abyś ty mnie listowa napi-  
- sał fanatycznie Kocham - sprzeculi ty  
w prawdziwie czym ty zawsze byłeś i  
iśles' dla mogo serca dla którego nie  
ma szczęścia póki go tobie nie ma -  
Niech go tobie <sup>Bóg</sup> da i nagrodi za mnie  
na najdroższym pokoleniu twoim -  
A teraz pomówię o Dziśniach pra-  
cach - z owych kilkunastu egzemplarzy  
odebranych od wydawcy prosię duszko  
zatrzymaj naprost sobie z partą polem  
pryszedli mnie dla moich dzieci <sup>umilkow</sup> 4. -  
przysyłać nie do mnie adresu ale  
do m<sup>le</sup> Desenfant à Hyeres Maison  
Ouers - reszcie urzy jak sądzisz i naj-  
lepiej - dobrze by do kormiana napisać  
zajmując się też i exemplarce które  
mu są postane roztane po księgarniach



i go ludziak i czy nie zaległy u niego  
w szafie — Nie tylko ja ale i Ojciec Hero-  
nim bardzo się zgadza i potakuje myśl  
wypła twoją, wydania wszystkich jej dzieł  
nagli mnie do wydania tej książki która się  
u mnie przepisuje — jak powiada wstanie  
eras potem — i ja uważam że potem  
ale co kiedy środki nie odpowiadają chęciom  
jeśli Bóg pozwoli zjecha będę uświatać  
aby jak temu zaradzić — zbieraj mate-  
riały aby były gotowe — radabyam jeśli  
Bóg pozwoli pojechać na kilka dni do  
Paryża to się o tem worystkim rozmowie-  
my — pojechać <sup>do ciebie</sup> (ale cieplejszą porą, —  
i zaprzybyciem mamony — tej machi-  
ny parowej co worystko porusza —  
Ojciec Hero: mało był u mnie. bo jechał  
z łód do Łanin i do Mantou, do Sapietkow  
i do Krasinskiego młodego ożenionego jak  
wiesz z potocką adamowna — rad był z  
tej przyjaźni bo go przyjęli wroście u  
przejmie. potem powinno moje proby



115

wle ogromne łune pojechał do Marsylii w  
celu ambarhowania się o 10 w nocy do Bru-  
nnu - ale tam marmaguarre powiedzieli  
samemu iż jest niebezpieczniej niż do wryph-  
kie one beczki co to nazywają les bones  
pozrywano na morzu. i berlyck ska-  
lowek oznaczających skały podmorskie  
moje wpaść na nie. - Nic o tem nie  
wszystkimi nie wiedząc siedząc sobie sa-  
motnie i pracując przy moim stoliku  
a tu się drzwi odmykają i Ojciec Hro-  
wodzi - radość wielka - zabawił parę  
dni - odpisał tu bardzo powściągliwie i umi-  
nutygpowanie na ów berceńny pasz-  
kwit co na ich zgromadzenie napisał  
Kuzia w paryżu - i dziś o 11. zrana kołysz-  
kunn pół godziny wyjechał znowu do  
Marsylii. Wielka, mi był bytuoćcia, tu  
swoją, zrobił przyjemność. Coś ze swoj-  
skiego ducha powiało na mnie - błogo  
było w sercu - ach! jak sercu potrzeba  
tej swojej świeżej atmosfery i uotypraw-  
dy którąm tyle przy moich najdroższych



złyta - ach jak mi pusto, czerco, - Sama żę  
ber wóltkiego smutku ber moich nie ma  
gę, a stosunek złudni na smiesi ma  
męcy - Co wartatoś na świecie? ani  
potop ani sódomyj gomory siaręsty  
ogini ani plagi egipskie nie takim  
kataklizmem na tej ziemi nie byłę  
jak dzisiaj żarnę w głowach zdaje  
się i ois, Duch święty od ludkości usun  
nął - a ludzie po swojemu, głupi i wro  
tko przejętaerają - Kara to niernazym  
ci i złykiem przemawiać a tego którego  
iż matka ucyła i ktoremuś jmi prawe  
do probowaj deski gadać zapomnieć i  
to a pogarda, - Kara ci serce twoje  
piersi twoich wyprucie męg z głowy  
inne serce inne męg przybrać  
nie długo Kara się nam ziednym  
okiem rodzić - a jak nie - iść na to  
bekaństwo - prawdziwie poca mowie  
w przeżeniu Gory spadające na nas.  
Wierora widziatam polkę w ditwie wo  
dzoną, w świętym Petersburgu wychowaną  
zamężną, za francuzem - libe penserke



116

wychowuje ona siostry swej ktora byla  
za mostalem 5 letniego synka. kat  
napozor - pytam go de quelle religion  
etes V - mathabyta katolicka - d'au-  
cune, d'aucune mowi mnie dobitnie  
Mais de quelle religion voudriez V etre -  
d'aucune, d'aucune - tu spasi libre  
penserowa Mus dowodzie ze ona nie  
poimuje jak mozna dziei neryje  
religii jak mozna im. Ktomaeryje  
ze erlowich upadl pporer goruch; byl  
odkupioncy i tym podobnych brudni  
<sup>rozgadala</sup> ber tiku, jak to dziecko jest iednaa re  
ligiine bo sie nad cierpiacyim uiala  
wize religia, w sereu <sup>ma</sup> Cufaria tego ka  
ta, przyrlego moie jakiego wysochij ran  
gi urzadnika poprowadzila do ptar  
bow, na widok Karnarkow swiergo  
cecyek zawolat Caem ja nie mam  
pistolatu i bym porabijal te ptaraki  
ja lubie <sup>bie</sup> u nas dobre bija, uby bos  
czuto - jak wyrosny będe bit - je mis  
le diable mais le diable a quatre -



Opiekunka jego i raryjnie chciła się  
samobójstwem zalkonierzyć — Je suis mal-  
saché j'ai failli en sentir le froid d'au-  
trean sur mon cœur immense ledy sposo-  
bami probowata dać sobie śmierć na-  
chorobę — z wielkim niesmakiem opie-  
niem naduchu powracitam z tej wry-  
dy na której była berecensko razem mi-  
sią przedstawito — Maj Boie i pomysłcie  
je pokolenie <sup>lapi</sup> i dziecięce wyrzucie dzie-  
ci w tej atmosferze się wychowują —  
Ojciec tego dziecka materialista. daje  
lekcje synom panującego — Nie uwie-  
rzył pod jakim wrażeniem byłam przez cały  
dzień — abg swia <sup>lapi</sup> tlecuje brucha snowi <sup>lapi</sup>  
męczącej — Przepaszam Odgusim  
ze taki brzydki obrasek tobie poradam  
ien będzie co lepszego miata satar ten  
sator — Adieu durnego miły kochany  
Wag utech ciębie z diatkami błogostą  
— wi twoja Mar-  
chwała Odgu ze Jozia durnego  
edrowa —



My dear Mr. Brewster -  
I have just received your letter of the 10th inst. and am  
glad to hear that you are well. I am  
also well and hope this letter will find  
you the same. I have been thinking  
much of late of the many beautiful  
birds that are passing through our  
country and of the many beautiful  
scenes that are to be seen in the  
country. I have been thinking of the  
many beautiful birds that are passing  
through our country and of the many  
beautiful scenes that are to be seen  
in the country.

I have been thinking of the many  
beautiful birds that are passing  
through our country and of the many  
beautiful scenes that are to be seen  
in the country. I have been thinking  
of the many beautiful birds that are  
passing through our country and of the  
many beautiful scenes that are to be  
seen in the country. I have been  
thinking of the many beautiful birds  
that are passing through our country  
and of the many beautiful scenes that  
are to be seen in the country.







Obywatel z Wotynia Eustachy Klukowski  
Emigrował w 1863 roku - Mówiono że do nie-  
dawnego czasu był w Paryżu Rue d'Arset  
N° 16. Batignolles. Matka P. Klukowskiego  
baga w imię ludzkości, aby się dowiedzieć czy  
syn jej żyje i gdzie teraz zostaje - ? Brat  
zaś jego Adam również jak i szwagier Tytus  
teraz uwolnieni z więzienia są już w domu.



General, William B. Chittenden  
Washington, D. C.  
Dear Sir:  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter of the proposed amendment to the Constitution of the District of Columbia, and in reply to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration.

I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
John A. Smith  
Secretary of the District of Columbia



19 mar 1869 Wymurva.

119

Najdroższy Bogusiu patron  
chwisty niech cię znowa miło  
sejor i gorliwoscia przedstaw  
Pann aby cię błogosławił nowem  
i miłosierdziem i łaskami —  
księdzę Witkowski z sołnierzem  
swym przejechał nie mam  
czasu pisać —

Kośćciła ciężko chorowała rano  
wstąpiła od łóżka do kanapy leżała i  
czuła przewlec się more obrotu  
i szła anizera i smutna i u  
padła na woskowych siłach —  
o Cezarym i o kontraktach ani  
wiesz —

Papier sliem twoje wiadra  
odebrałem za wysyłał diekuję  
serdecznie serdecznie —  
i dno kołosa przycisnieniem  
łebku i dędką twoich do mego serca  
twoja M.



Pan Ernest usędownie prawił  
aby Kostusi nie dawano za gra-  
nicę paszportu — Miata z lam-  
dy strony nie pospolite zgrozoty —  
Dla czego myślisz że dać ci mi-  
ta się do mnie o Comissa odierwać  
co to jest za potrzeba tego i co za ga-  
danie na Boga czy Saklinum nie-  
wiem — dodaj mi —

Oni wiem jak się umieszam  
ze zgrozoty — niepewność najbo-  
lesniejsza —

Dowiedz się dursko czy Rokketh  
nie odebrał wiadomości i pisał  
głoszki posła na jego rękę Doro-  
dla mnie w długach siedzę po-  
uory — Adieu moja sławna  
\* telegrafować do mnie  
o tym że pisanie prawia do starzy i m



24. Mar 1869. Strym var

120

Najdroższy Bogusiu! Wnet po  
prze czytaniu twego listu odpisuję to-  
bie ze Szani w oesach, a to dlatego że  
tobie zawsze przykroję robię opóźnie-  
niami się zmoja. Korespondencya do  
tego jest kilka przyrzeczeń - Nie wypro-  
wiedziana niemać fizyczna, każdy  
najmniejszy ruch mnie utrudnia -  
Smutek wielki cierpieć mnie obla-  
ja ca taka że ani można zdobyć jakiej  
kolwiek treści na liście. Tak bardzo  
czuję brak pamięci, że jestem za-  
pełnie jak balwan. od śmierci me-  
go męża rozmawiać nie mogę. Każ-  
de słowo trzeba z namyśłem wydob-  
wać z siebie tak że już w towaru, które  
znachodzę się nie mogę - mówi mi  
teraz że to moje minę, ale nie  
zdaję mi się bo mało co do tego mi się



Kilka razy nadziei muszę wyjechać  
na Toruń, do tego Taskawi nad <sup>moim</sup> czasem  
odwiedza - ~~znowu~~ kłopot od dwóch  
miesięcy umierającego prawie ~~w domu~~  
siostra Eufrazji Marga - lekarz i leki  
nie wychodzą z domu i przedłużają  
smutny stan domu od dwóch lat - do  
tego synka i sześcioletni procesami Kostu  
ni, bezregulnie jej choroby - jej bolesnym  
stosunkiem z Adasiem - Dyzem i in  
deresami które stoje ludzka wiktas  
Ad i D. o swoich nie wie wiem a są  
marzy - dał mi znać psotragowski le  
grafem 3 marca że wystał mi 2000 R  
i nie ma ich a tu konieczność potrzeb  
ne - Ztem się wyraziła i sześcioletni  
Ja moją Dokładnie drogą o dowiedzenie się  
czy u Rothschylta czy przysły pieniąż  
bo ja chciałam wiedzieć czy przyszedł  
list od psotragowskiego donoszący o tem



że ie wystał bo jeśli list iust to prorekan  
 czy nie przysłał piemiadre a jeśli i listu  
 nie ma to moje zalelegrafie o kim do  
 potragowskiego — o losach pobudki dla  
 których czasem zaniecham dai kilka  
 do ciebie pisać przepraszam ciebie mój  
 doprawdy zbyt dobry dla mnie dołui  
 nie warta ~~tego~~ interesowania się tego  
 ta semata, na pot strapi szata na swiecie  
 zgłupiała — z kamieniata — zawada  
 swiatu kerpoyteczna chyba że Bogu  
 czasem komu zastuge nastrezy pod  
 niesieniem jej troche — stan mój, ur  
 nanie niecier nie dołzanosi mój  
 czasem mnie do tego nie do rozpar  
 przewodzi — wstydę się ludzi wiem że  
 mnie nikt nie potrzebuje ziom karde  
 mu widna że każdemu chybiam, czy  
 moina żebyś ja naszej Josi kachauj  
 najmitorej nie poblogostawita nie po  
 winowata na jej imieniny — czyż ie



jaż niekocham? — Czyż ie cię nie kocha  
jak własne dziecko? — Nie, alem się w  
chwili pisania listu zapomniata  
jaż się zapomniatam powiemo  
przygotowania i b. mar w ~~dziu~~ to  
czuieg śmierci mego ojca nie byłam  
namy — powied że umie Bogu  
sin kto mnie taką snosie będzie, kto  
le niemacc dury i ciata zrozumie  
i na nie patrzeć będzie na nie  
będzie miał wzgląd? — Moim sercu  
gorskie mnie ty oblewaja bo i  
ktorych kochać nie zrozumiać  
szę mnie, ale do mnie upatry  
wac muna — a ja na wieki zwich  
niła — Karda chwila w którą, wcho  
dzi to tor tego niedługiego a rarem  
wiermiernego pustego ciennego  
skazanego obszaru przyszłości tu  
mojej sa ziemi — Spółkam się w tych  
ciemnościach. Na krzyżach upadam  
i dwiżnąć mi się trudno —



122<sup>2</sup>

a kiedy mnie jini woła Doia zniech  
toie wy statu to chciejcie dzieci mo  
je, dradzy moi wyrozumieć era  
sem stan abolatorii moiej — darujcie  
i nie dinnicie się im nie tak pocho  
na, do oznaków życia — a moim  
Dysie, Darcia i męia stracie i tyj  
jak tudy — można przed lud  
niś nie płakać można czasem  
płakać niektórzy Chryścijaniska we  
selna, twari bliźniemu ukarać  
ale żyć jak w przyrodzie — nigdy onig  
dy? — Och! Boguścin co ja się wy  
plakalam przy tym liście, moie  
i dobre bo ja prosiwie nigdy nie  
płacać, choćbyś radzi: przeprosam  
przepraszam Dohuria — czy to tobie  
potrzeba tych ptaków — dany to  
tak coś z serca się wlaającego wy  
kuszło przed tobą — pomodlił się  
za mną, idyń myj kochany —



ale smutaj się bądź słamnie pobłaż  
liwy, bo zemnie bądź pewien starz  
na iest ruina — Zapętyj ten dno  
ko moja droga by moja praca jui  
iest skanerona a jakie ma być skoń  
czona w tem stanie umyślna i sil  
moich — niewiem i nie rozumiem  
corobię są dwie w których powinni  
wielkiej i usilnej pracy ledwo 2-3 war  
se napisze — Waleń mój stan moral  
ny dostalę mi się najtężniejszą cześć  
to listy apostołskie — Książa mi radi  
li ani dotykać się tego ale dyżnia mo  
ja karata pisac — to piszę — bądź je  
wien dogusiu że to to samo co gory  
premonie co more wyzererpai — Skie  
tylko ich robię. — Stary i Nowy testament  
ta dzieje apostołskie są ukoncorowane  
ostatnie są w czynie a razem po  
prawie w Rzymie u naszych le  
= bogów



Stary i nowy Testament już mi sa-  
 zorocone. Powiadają Ojcowie Ju-  
 lian Piotr i Hieronim że to może być  
 posygnęte dla rodzin a jak Ojciec  
 Hieronim powiedział posygnęte i dla  
 świętych który ulegał śmierci a raczej mto  
 dzień X. Wtedy pewien Dagustin że to  
 są cudem Bożym - to jest Secregetna  
 woła i tasza, Bookę zrobiło - nie u-  
 czytałem się tego do czego się brałem a  
 w chwili wzjęcia pióra do ręki - nie  
 wszystko zawsze rozumiałem pisał  
 tam nad łepięciem głowy mojej jak  
 dziecko, nie raz pisałem. Czasem  
 rzeć a czasem słowo jedno kłopotliwie  
 pracy mi nie kosztowało już w ten  
 sposób chciało - Działo mi się podług  
 myśla i co się skłajało - tekst, ser-  
 goliu Nowego Testamentu co do slo-  
 wa opowiadany komentarz for



[illegible]



124 B  
wymadacie. trzeba sposobu wydr-  
-kowania a na to durs potrzebne bo to  
moja kłótnia będzie - bo obrachunek do 100  
kłótni trzeba - bez więc dać dla młodzieży  
nie będzie miata wartości swojej - kłó-  
che w paragon dać, u mnie 9000 fr  
ory rzeź moribunda - w Anglii & Angul  
ski demant kłótnia załat odemnie 4000  
ale dy on dyje iessere - a dawne ma-  
wie ery bez cudu będą mogły mieć  
kłótnia nasze kłótni fr na ten druk  
a nie sadkuje już aby do powiększenia  
miej obrachunki - toby nie tylko koszt po-  
mnożyło aleby iessere trzeba znaleźć  
kłótni który by con amore z uer-  
cia chęć i usłuchę z użyciem a po-  
zycjonalności tego dać przedsięwzięt  
to wykonać - a do tego iessere polak  
byłby mógł le obrachunki porobić dla  
jedy charakter nasz polski nasze oby-  
waje i kastymy - ksiądz Hieronim  
tu będzie bardzo się taktownie zain-  
teresował moim dziełkiem i mo-  
wił że rajmie się tym i napina do  
kłótni podobno w polnawie i gdzie



tam proponując im aby na swój  
koszt wydrukowali — Wszakże to się  
z miłosierdzia Boiego jakosi przygoto-  
wuje i jeśli to miłosierdzie jeszcze dopo-  
magacie dalej to możecie się i dopieścić Boie-  
go cudem dzieło — Na to trzeba abyśmy ich  
nie trochę pojęta — i nie chorowata  
i nowemsi zgryzotani przyus nie  
na nie była. Niech będzie Boga i Pa-  
na stworcy i odkupiciela mego wola-  
chce niech to wyjdzie na jego chwale  
niechce niech zrobi zły co mu się  
podobą — Dobry powiem ci między  
nami diwne to dzieło wysoce i wspaniałe  
wy na polsku nazychało kolonistom  
ktoryś faerytają — Ach! Boguś  
gdzby tylko jedną duszę nawrócić  
pokafite do Boga co dla mnie ra-  
nagroda! — Przygrynia się do tego  
wprawdzie i ichość w której tamy  
tają — nie światowego dystrybucystu  
nie robi — tegoż usporobienia  
nie rozwina nie ma — flawieny  
Bieonacki slieruie mi pociągają



Cilety erziei na 6. nowego testamentu.  
 Nieślady jui rogiachali - Nie dokouery  
 przewali mi. Nie wiem jui co mia  
 Tam tobie powiedzieć - Wuj do czego  
 innego. Dziś kuje ci za Nekrolag 20.  
 si dziwnie iść dla mnie slieruie  
 napisany - I ja mój dźwięk ko  
 respondentu iśćem z Rayonem Oj-  
 cowie nasi Stronung mi napisy u-  
 kładają dla moich trzech kochanych.  
 Jękoski robi pomnik za niewidkcie  
 pieniądze - mówią że się do tego ja-  
 kos' z Serca bierie - posłypski dolo  
 uywa obras - 10 <sup>honor</sup> na segane ludzie  
 chea, spae to do branae. Boguim do  
 branae Jorin płaszyno - chce' por  
 no ale tobie winoszeje Jmierzim.  
 i patronowi trawu ciebie calym  
 sercem polecam —  
 Od gnuśnych dziś miatum biff  
 gnuśni sum co raz gorzej na  
 zdrowiu - bole, a nog podchadza do  
 piersi - uderzenia do głowy ma  
 ciągle mój ciągle - Serżićem



potrafiono zchwycić chwilę, w której  
się mógł przytomniej wypowiadać.  
trudno przewidzieć jak długo zostawai  
będzie w tem stanie. — Julia mironowska  
trachę niby zdrowa i tożka powstała.  
A cały mowisz na to że ci nie podię  
krowata nie uciętawata ząerek krowich  
da wiern — Woodring — O Bogusiu gdyby  
przy najmniej siła ujęła się krowa i nie  
opuszczać go. — Bóg tobie zapłaci za twoje  
teflawę, pamięć dla mnie — Dawne mnie  
czemuś chęć paćesz się — Dawne serce me  
mnie błogę chwilę sprawić — Storaży Bóg  
zapłaci. — Bardzo mi było po sercu co mo  
wisz o drukach dyziungli dzieł — ale czy ty  
to wysyłałeś już ubiastes? — O gdyby gdzie  
mamony ucimtas? — Moje czy Bóg eudu  
nie robi — Nie przewidziane wiśkie co  
krowa miatom wydałki tych krowatow  
trzeba było na gwalt zaspakujac drugi — a  
teraz umieram pstragowskiemu aby krow  
ci głowa i pićniędy dostawał — wedre  
mo — co uradzi — albo nie uradzi — Chcia  
łabym się złą wygnąć na 2 lub 3 tygod  
nie w gorąca — ale czy można będzie, we  
dremno zdrow — Nogi i ręce twoje całują  
Josi buzićka rożanego i wolego chłop  
cow twoich takie pordawiam i caturę Colm  
Marian porabia co karol w dyrio — Niech was  
Bóg błogosławi, Chryśto wójko — Mam



15 4 1869. r. Stryer van

126

Serce moje Boguśm! Nie wyserpa-  
ny słam nie w dobraci - bo czy ja wa-  
ła zebys' ty się mną tak stale interesował?  
Bóg tobie zapłaci! Bóg ciębie ukochał -  
od ostatniego listu mego do ciebie nie a-  
nie nie robię, tylko odpisuję na korespon-  
dencyę pod której ewentem doprawdy upa-  
dam nasilach - zgryzot co nie miara po-  
dobno już pisałam do ciebie że Adas' Ostro-  
ski bardzo zachorował w Odessie, że dano  
znać ojcu na podole i polecił do niego  
doktorem i plenipotentem swoim. Ten  
ostatni nie wiem na co tam jest potrzebny.  
Ten wypadek opóźnił skonięcie interesu  
pietawoskiego gdyż trzeba było jakiegoś po-  
pisu Adasia, a tak nie wiem jak to be-  
dzie - dowiedziałam się o tem z listu do Ko-  
stasi, - czekam co to będzie? Kostusia chora  
pisze mi że zażyła a tożka wstawiać drudzy  
mi pisać że znowu zapadła ale że ten drugi  
list już dały co i Kostusia to może być nie  
wiedzianno i ustyrenia udruciono mi tej



wiadomości - Długo nie było dnia którego  
bym nie odebrała wiści czegoś mi nie mat  
wiający - Kosturę skazano przed sądem  
ze zagranicy nie dla rodziców i rdy lea  
dla politycznych interesów że się zwiózła  
w tem celu z partią klerykałną. Co za głu-  
stwo przy suchmoście - a wrak to Co. Tak  
się popisał - moim miarkować jak się tam  
<sup>kosturę</sup> zgryzta i gorycie i leża nasłupsko - a wrak  
tło to że chce od niej dostać pieniądze - prosy-  
aby jej nie wydawano pasportu - Już  
reszta jej w niedobrym są stanie - i moje  
nie swiutne Dług wie czy będzie wstanie  
do paragra na 2 lub 3 tygodnie do siebie  
pojechać - a co innych ciżakich zgryzta  
matr duseko gdzieś tu przy tem wrak  
kim nie omiedziwać na siłach - doprawdy  
ledwo wyżyć - wędrychać jak to mówią  
po prostu może te smutli te uciski - a wa-  
dar to podzieliach po miar - od kistka  
mniejszej nie prawie mojej roboty nie  
robię za pracę ohoło interesów piśmian  
na - za zgryzta i niemoca, firgerna



Bogu dzięki i ty się jakos na nogach twoj  
masz choc wiem ze niedoapliwie w  
najwizszych opatach, ale ani sposob  
komu zaradzić — upajmy Bogu — miej-  
my nadzieję prociw nadziei. Spierając  
ten dom iko ze tobie przyjaźniejszym choc  
stosom ducha rozradowuje — Najmniej  
sza dlamego serca okazana tasha wyco-  
czucie do ter mnie rozczula odwykta od  
wielkiej radości — ja myśle ze tobie ład  
się dzieje — Biedny ty ze nie odemnie  
nigdy wesołszego nie moim uslyszę if  
to nie codziennie mi radzisz za moim Bogu  
wizym kszkniej — rady sobie czasem dacie nie  
możę ze ich nie ma — Dajęci iestem Korzpon  
Denegę z Raymem o ich nagrobki jukies.  
Ach Bogusiu trudno wyslirac bied moich  
i Smulkow — Bogu dzięki moja Maria  
czy zaira zairyna się ztozka podnosi ore  
kam chwili odprawienia jej do Matki —  
I tyle moich nowin na gawendę bętały  
kreie z domowych czasem interesujących  
wypadkow ale naliſty nie moim nary-  
sowują



szukam paniutki dobrej bouy dla ma-  
rytki iednej wrytym z mierzacej potny  
matam i muniatam ja odprawcie teraz  
mam druga adyornu — Ale akcent nie  
gadajaca podobno i tej z nowym kon-  
tem trzeba sie bedzie poroby — Wrypy  
sie prawie jui poroedrati, to jest Biomas-  
sey — zostali Sobolewy Doroosha wiermiesz  
nie niesmiercie Kaselajaca. Sobolewy  
ehony i mierzajewski — i to na wylocie.

Gmurecki co raz gorzej na zdrowiu Jus-  
ka na siatce lepiej ale na sehnem nogi  
Dusz Mariana w tych dniach sorhuka-  
nego z Razymu sprowadzaja iestli gra-  
szuki bedzie wstanie z niese podrozi to po-  
jadz do Krukowa tam marcin pod okiem  
jakiego mentora bedzie na uniwersytecie u-  
czytac — biedra biedra cisia —

Adiu moj Bogum mity kochany iedny  
cieba i dziecięta boje tane Bogupolecan  
ach Bogum ciworaktoja  
zapomnieta do tyd o adonocim  
czasu — ale niech to jui bedzie na poruciu



18<sup>go</sup> lipca 1860  
30<sup>go</sup> lipca 1860  
128  
Piotrowa przy Kanionie  
zmi. Kijowska

Josephowi, co się stało z od tak dawna  
nie mogła sobie rozkładać umów od lat  
ciężko mi było pisać z powodu  
głównie niedostatków przy umiarkowaniu w Polu-  
knie - Stał się wyjątkowo taki z  
porządkiem i więcej znowu fotografii - i  
adziej przy przewidywaniu nam rozporządze-  
nia - nie było już takich, jak czasem było  
lewej strony nowego i nie rozmawiało z  
jedną miłośniczką nie odzwolano jej do  
ludzi, do których nie było mi przyjemnych i mo-  
roźnych, jako innego tak na jej do niego -  
strasznie radziłem zresztą, ciężej przypo-  
sady mi nie - ledwie się to dało - popo-  
czyłem do nowego kamienia rozmawiając z  
sobą - ledwie udało mi się do piątki  
odwiedzić, gdzie miało miejsce umiarkowanie  
rozprawy i nowego, tak mi nie było



sprydyj zrywa wałata - że wstas com nie  
 reszta tego miota - Jakiś tam sekane oś  
 cykali że trudna do ut porwania tak i uś  
 ba tak iś niema i najobroźniejszą  
 sławie niepieniew tak nie cieżem wstoko  
 aślam uszu nie was aśdława - Jidnek  
 staratam iś iś ośai cokoświek wdnio nie  
 leży - Kiedyż żag nowy gram restot urodzi  
 ny naszy - że uś smier - smier - tym oś  
 nioze z nazy - bez radnego przysłowania  
 bez kłódnio wdrod - na nioleż - wstawa  
 nioż - Wdziej nie mazy sporeworenia tak <sup>Mał</sup>  
 ny smierci - Nioła tak obolata z ar rot jolny  
 nioż - że nowe wstogsmienio obolata uio  
 uioze nos mazy i nowe obolata - Wro  
 mola rezy iż iżi nasu doborynaty wiożyt  
 holensiek i straszget wstogsmienio - Wioż  
 iż iś kase ośa kiedney mowey kociś <sup>na</sup> ży  
 miota



ad roku - Ma lye - telegrafowat do Krowicki aby  
 czy to nie slysz nagle owa imena -

Nieprawie niedawno by to wstalo u mnie woli  
 podobne - a teraz po naszym wyjeździe do Krowicki  
 kraj Krowicki znowu znowu znowu - Janusia  
 czy znowu chorowata asieku i straszenie - ale  
 niekiedy nie widzieta - do Krowicki u mnie  
 by chorowata by pierwszego dnia - a wstano  
 by znowu nie moge - wtedy mnie sie wstano nawet  
 na mory i na bytani - Chce tam wracam nie  
 uwrzecznie stowem do siebie wrogi jorefie  
 na zapowiadajacemu i na zachajac  
 rozumem na kily - bo byz widzieta u mnie  
 takie samowola - ale mowia o Krowicki  
 na dacie - po Krowicki wstano wstano  
 przed Krowicki o Krowicki wstano wstano - wstano  
 ale i parum Krowicki - i o Aleksandra nie  
 Krowicki wstano i wstano Ma mowa



i Ma nas uszyškis — Manų ligiū porynui  
dvaži mojų Jorėjū apieci i blagostovigstun  
Koremo pakecaigė vilti, uszyškis  
paučs — Jorėjū vėntų dviakų kiej cetai  
po maccenzūšk — Pucsa cetai vėntų

---



20 4 1869, Stężyca w. 130

Drogiu drogi! Nie mogę powierdzić  
że jestem chora ale i nie wyszyfłam  
mi dobre, może dlatego że mian  
nie jamaś rozpaczy nieczepiła, pono  
each z tego, czego nie bynajmniej inte  
resa kosztu w najgorszym są po  
dobno stanie — Moim niewiem  
niepewnie jestem co tam porobis  
no — wolała mnie abym do brzoja  
iubota — Co tam uczynię nie  
dobna objaz interesow i nie moze  
nikogo a nikogo ani nawet sasia  
zakony by mi mogł co poradzić  
szaleje skłopotu, bo siły do mien  
go nie mam — Żadne rozrządządy



abyś się nie gęsta niemi niepomaga  
stwierdano mi nie wiem co miatam  
pisac nie moge — Ależ iżako rba  
dona iestem biednai moja oneto  
ciata staroie — pustyina na ktorij  
mnie era Dikie zwiazla — Stach  
umrzei a Smirni kto wie czy  
nie dobrodzijstweni Sta ludri —  
potrzebuje widzie się a seragm  
losi onim ani stycha Dies do  
niego pisatam —

Moj Dogurim ty co znasz tyła  
w Fontainebleau czy nie moge  
bys' mi wegnalisc' młodej drew  
czyng albo i nie bardzo młodej  
dla dzieci Marylki piszknice posram  
eurhu



131  
mowięcej - Niech tam błogo  
cserny oria się postara  
Adein Bazarin iubin i Diabli  
Cateje i Błogostawie Najbied  
niej. Najśmiutniejsza najkier  
dzej onierucona zroffacrona  
prawu Mar



Manuscript - which I am to  
 correct and to publish  
 under the name of  
 "The History of the  
 British Empire"  
 by  
 Thomas Macaulay



21. 6. 1869 - Hyem da

132

Mój Bogusiu drogi wczora oddaje mój  
list do ciebie na poście odstawam twoją  
Kartkę z 19 kwit. — Czy to by było moje żeby sta-  
jąc się fałszywym deliktuosiem Bogusiu mi nie  
donosił o donosie o listogram wiedział — to mi nie  
mam prawdziwie nie na świecie żeby mnie  
... ach! nie chce koniecznie bywało mnie  
Dyżia moja mówi wszystko i ja ci co tylko  
nas more interesować chce by najdalej  
ora rzecz była, że to kiedyś my sobie nie  
bolesnego nie donosily to by było po  
Koj w dnu i ta pewność że nie tego ro-  
wego nie ma. — inaczey nigdy pachoju nie  
ma bo się zdaje że coś jest a tylko kryja, a gdy  
kryja, Kochani to leci bolesniej bo zdaje  
się, że znikim już na świecie sciotosiem nie ma  
a wczora pogadać o biedzie to po prostu  
nie jaro. — tak tedy z Dyżia, utwierdził  
sobie i słowa dały że nigdy nie sobie kroy  
nie będzie — ach! jak mi tej Dyżi brak  
a co dzień gorzej — iśćem a wielu miar bar-  
do nieszczęśliwa, widzę usycham rozpa-  
sam prawić, w doroctwie i opuszczeniu



i starość moją, a nie mądria żeby mnie  
naokropnijsze dła mnie wisieć nie dochodziły  
upadłem na siłach, nacy nie dosypiam pierni  
wonię w piersiach zgryzła. bo użłku i liwie  
i nie przebrań sa umartwienia moje Dyrcia  
Bogu dzięki gdu duchem i umyśleniem rojana  
była odemnie ale Dyrcia Dyrci nie straciła  
ani Darcia mistyckiego ja opiekuła. Ojciec  
Matki, wielbiących ja miata a ja co? Czy  
istotnie serca który by mi nie był znany  
Sirochoo pnie które bym w życiu nie prze  
stała łazić, zgryzła moje nie mnie bo się boję  
stois rozsolających ludzkie, kade, nowy miera  
sinnu dła mego serca. Skasam się kacje są,  
przed panem ale moje podanie rognano  
nie na sobie - siłę, się iży w konaniu - Ah!  
gdyby ty wiedział jak roznolicy iść kroy  
moj - Doia wsta abyś tu krycia rognano  
piata roznolicy kiedy mi potrzebne -  
Ale robieć i się skas, tabi biednemu i rasnu  
conemu. albo ja nie wiem co ty masz na  
sercu, co kłopotów, co potrzeb - Doie smiluj  
się nad nami! a do tego staby iestis - Ah! bi  
duy biedny, nikt się nad niedolą ludzka



[illegible]



swoją pociesza że pisze. Sławić wiało to dobry  
 projekt tej Ameryki - Smiało się ze mnie i gromy  
 boski gromiono kiedy mówiłam że najlepiej byłoby  
 by nam emigranci zrobili gdyby byli w Ameryce  
 założyli kolonię - w nieodległych miastach  
 cała ziemia łania po nicem nie pracowali  
 mieli tam sukursale aeraryj - swój domostwo  
 swoje rozrytko i żył i obywateli - tam byli my  
 nasze klatury szkoły biblioteki i t.j. mieli  
 i nikt by nas nie wyganiał - nie karat i zrył  
 do obywateli natamnywać - eiednym okiem i  
 rodzi jak i tego spodziewać się można dobre  
 Jozia robi że się u niego nie odrodziła Salachelua  
 przed naszą i chłopek dobre robisz że i do pota  
 cyj pones nauki sporobisz - byle się o drogę was  
 nie i bardziej gorliwie ulegli bo ber religioz  
 ma iadnego i zrycia i łowicki w ięciu jak o  
 kąt się miasta nie nagromy - iorem cos  
 staranie brakuje gdy miejsce ojca i chłopców  
 w nim nie rajuje przez tego majestat - i miłosci  
 W ten moment najakropniejszemu liście od  
 Heram od Marylki rozpamiętała co do  
 interesów i koncy i gospodarstwa  
 Jozia i t.j. haem poleca.

Dzięki ciu.

X. Ktorych postawowski narobił i masę  
 i ukai do Ktoju - iorem nie wiem kiedy  
 od francja odbratam liść w uędy liść. rot  
 lat jak powiada uwolniony od Kadrora  
 i daffaire w Krolac pasport i iudie do Louyito  
 kijowa dla interesu liści by dui miało orem



2. maja 1869. z Algers nam

134

Najdroższy Bogusiu! Dziękuję za adres ~~do~~  
~~Thiburga~~ <sup>Thiburga</sup> wiem że tam trzeba nie tylko jak z  
najlepiej ale nawet zdatka, doświadczam le  
go gdyś się zbliżył <sup>ci</sup> serca. Stąd ja nie <sup>ci</sup> mi-  
by osobistej godności, nie ~~do~~ rozgrzewa się za  
zbliżeniem ciepłego serca. Wyrażnie sto-  
warni mnie <sup>powie</sup> ~~zdatka~~ <sup>nie mogę wyrazić</sup> (że chce odłożyć). Bogu  
niermi. ja wdzięczna jestem za każdego zbliz-  
nie się jak u kółka ~~do~~ mnie ale się odrywam  
gdzie mnie nie chce, i pewno się nigdy nie  
naznecę — Nie mam ić się dla siebie ~~z~~ ale  
Euollina mówi że jest kobieta, pewno wię-  
cej warta odemnie, to mnie zawsze. Wpła-  
wdzie po tej dla mnie bolesnej scenie zdaje  
się że rada była grzeszności nagrodzić swe  
stawa, ale dla mnie satonowe uprzejmości  
szłyby być są istotnie — katalna, scena  
w której serce moje nawzajem się zwiła. Nie  
mogę przypuścić aby powód zbliznienia dla  
twojej rodziny był ten o którym mówisz  
szlachetniejszą bym ja być rozumiała



Codo zrodła z którego płotki wychodzą, idą  
je się, że się nie mylisz. choć i tak, zapisie  
dla Jorij mała z tamtąd nie wyjść - bo to  
strach czego ludzie nie gadają. bo zszedłszy  
się we dwaje albo w kilkuła trzeba bliźniego  
bawić i interesowną mowę swoją zrobić  
to tam wszystkie prawdy, nie potrzebne do  
wiadomości ludzkiej, wszystkie kłopotywa to  
re sta rosta i sły rozum wymyślić mogą, ma-  
szą się wygadać - trzeba temu dać pokój  
nie docierać, erodet bo będa straszne kanku-  
ny, a mając Jorij czegoś aniołka w do-  
min, trzeba tak robić żeby ich nie było,  
dość jest protestować przeciw fałszom albo  
zle rozumianym rzeczom. Wskazywać  
jest dalej to mniej się trzeba będać z tamtąd  
gadania - ale żeby się nie obrasita gdy i go  
taki brzydki powód zerwania poradzisz -  
Smierć Augusta niegłębokie wrażenie zro-  
biła na Cesarzynie od przytomności prawie  
odchodzić poniej przechorowała a poniej  
choć niby chodzić i twarz miał pogodną  
ciężką go iednak gęsta trapiła



Daje mu się, że co chwila umrze — dotąd  
 musieli odemunka' testament Augusta cie  
 kawa jeftem jak rozporządzi' majatkiem  
 bykam się aby z powodu tej jego sanieru nie wy  
 nikły interesa kłose by ceraręgo mniatę dła  
 jej uia zamierzał w kraju zabryma', a szere  
 gólnie aby rozporządzenia S. P. Dyceim nie u  
 ciępiaty natym — Nie ma końca zgryzo  
 tom moim — upadam pod ich ciężarem.  
 Pan Ostrowski już wraży mi proces o oddanie  
 kurpówki z remanentami na rzecz jego  
 syna. Dopabryd w transakcyi że moje mo  
 je doigwo cie zwalic' — Ma synowski ma  
 jatek dość z nas zasiadło jego wyzły to  
 ma dość pieniędzy aby mnie zapłaci' i ufi  
 li szeregolnej pomocy. Doskierę nie bde  
 miata to mnie duka bo ja nie oprostam  
 tak syrac pieniądami jak on, a zma  
 mona, wrzystko u nas moim wyrobic.  
 Karatom szukać aby poigeryć aby na  
 procytek bronic się skuteczniej — Ale co  
 to za czasy! wprowadzi Adasia w świat  
 z plamą charakteru z gorzechem i miocet  
 — nym



na esole - gdzie mu podpisywać potrzebne  
papiery do wyprygowania <sup>zabki</sup> z tej wstarego  
domu - 17 letni chłopiec do tego speciosa  
przez ojca uprzedzony do mnie - czego  
nie zrobi na conie daję przez ojca namo-  
wie<sup>??</sup> - atąd powiktania w interesach z  
kosturą mogą nastąpić dość ze zawre-  
ją w najgorszym i flem polozuim. Gp-  
raco proszę Ojca aby mnie natęknę<sup>?</sup>  
co mam ucygnie i wiedział bym co ab-  
nie mam żywej duszy która by za mnie  
co ufkutecznita - pojechać nie mam  
zdrowia za ledwo się trzymam na nogach  
nie mam moralnej odwagi - tyle me-  
go życia i serżicia co byj od wryffkiego  
daleko - myśle i rozmyślać co poraż.  
Biedny ty mój Ojciec mnie i traci i interesu  
mi jak ja ciebie żaluję jak żaluję twoje bi-  
dy podziślam - jak bym się żaluję, chciała  
widzieć atn ani sposobu porwolic sobie  
całkowitą na drogę do Paryża - prawdziwie  
ze wreszcie miar biedna i flem i fola -  
Doria wola! Doria wola! Wszakto nie  
długo już potęsa tak i mi i dyżcia moro<sup>??</sup>



2 maja 1869. r. Włocławek. Do

Mój najdroższy Ojczysty 136

Ernst nagle umarł. Wierota odjechał  
tam a ten pisał deleg. wiadomości  
Kosminia bardzo wzruszona była ta  
smiercią i pogorszyła się jej nadto  
winn. (Czary nie może z krajem wyje-  
chać dla interesów ai na koniec  
długo (wiedle ich Holend) lat w delega-  
mii jego piśmie, = da sama nie wiem  
to po prostu = jeszcze z miesiąc tu po-  
= siedzi = przełam z krajem listów i  
długotrwale o wszystkim = wrócić  
miałam i nie pisałam co się stało -  
Czy Januszkiewicz zamieszkał w Paryżu  
albo na jak tam długo przyjechał  
Dziś multum mam listów do pisania  
także które pisałyśmy moja nauczona  
tam cię i dziękuję i na polecenie wstąpię



pisze do Ojca Alexandra prosiąc za  
o Mary S. Spiewana, zadając i te  
-nosta. chcielibym żeby było wy Swor  
druhowane zaproszenie na to -nosta  
nabożeństwo — daję mi się że k  
tak wypadła dla rodziny Ernesta, co m  
zrobić — Nasadzić się zoj alexan ch  
drem jeśli nie wypadła to albo że  
jeśli on nie ma w erem kompromis  
mitować to niepotrzeba — a tam  
może w zaproszeniu nie wzmian  
kować że ja — albo Ernestowa, a ja  
zapraszają tylko ogólnie powie i  
dzie że takiego a takiego dnia na  
zaprasza się na nabożeństwo <sup>1.4</sup> ~~czy~~  
~~albo zaplanarodowa~~



137  
mora za daru 16 H<sup>2</sup> Cr. Rreawstij  
ny Cr. i le zaproszenie pomizdy  
to my Sworich i pomizdy rodiny Cr  
na to - ufta roztaci - Pam la Croia  
iz se H<sup>2</sup> - powtarzam rownie  
ufta - to uerynie - Zadenj nie  
alexan chce wystawy, tylko nab  
albo zeustwo z atobue <sup>chackij</sup> ber Kutafat  
komprofta i illuminowanego - spore  
a tam na to 60 fr - Wyplau  
wzmian bedie wzij kosztowaci  
owa, a janie moze kontu ponowic  
powie iestli rade pieniazdu nie moir  
dnia na miaci nabozestwa to ra  
ftwa i ciej ciebo ber zaprosim odprawi



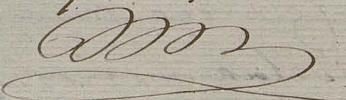
Drugi. *P*  
 i pure var nye Oja Seto  
 wicking nye Calua  
 when moment list two 1 man  
 datenung ad bieram — How  
 mari apponidri qdy kely maphaw  
 untido Hamey; ideren neidun



Mój drogi Bogusiu powiedz Ojcu Alex-  
drowi że mu dziękuję za uwagi i radę - za-  
pewne nie trzeba wznowiać niepotreb-  
nych pamiętek zgadzam się tedy na to  
co postanowił - moje też przykurzenie by-  
dzie dla duszy zmarłego 30 mesy 1. jakiego  
na Solenna - Nie wiadom jeszcze listów  
z Saaregotami o tej śmierci w telegram-  
nie Cesarzego pisze tylko że kosztowno-  
ści nie daa wstrząsła że się jej stan zdro-  
wia pogorszył - Czekam wiadomości. Oj-  
cie by były takie żebyś ja nie musiała  
wracać do kraju. Modl się za mną,  
proś ojca Alex i udra żeby się modlił -  
Ojciec Alexander napisat do mnie list  
zartobliwy poł prozą poł wierszami  
widno że ty mu mój list pokazała - więc  
mógł mnie za smutki upominać  
kazać - Ale to nie porzeczemu napadł  
powalonego już przeciwnika kłopoty  
razem odpuść nie może - powiedz i to  
wcale nie porzeczemu i niech za ten grzech  
dobrze się za mnie pomodli - Adieu durno  
do - dobrze prozę - modl się z Jozią za



Duszy Ernsta ale przynajmniej tonie  
w sekrecie bo się nam chwyci anom  
nie godzi do tego stopnia swracać się  
na względy Andrzeja —

Biedna Lacroix z 8 lat odemnie stała  
do choroby, ale wróciła — ale to wny  
sko od Bogazaliny — Wrygłim nam  
taska i mitoriednie Boie Wana  
Serdecznie do was przywiązana  


Przepraszam ciem jorkego fousia  
Bony do dzieci skądnie

szere wam wrygłim pierserokha  
ucelowanie raczek ojca Alexandra  
jak harat tak serce poduone do  
Pana — Kiedy napisze  
bo serce z ferygowaniami



29 Mai 1869. Hrynka

139

Wodni i drogi mojej Bogusiu! Nie pi-  
sałam do ciebie bo zdaje mi się, czasem  
że w głowie mi się, pomyślała od pisania  
listów. od kilku miesięcy nie ucie pierz me-  
go pisma są tylko listy i przed smiesia,  
pewno nie dokonuje mego dziecka, za-  
sem sobie zfolguje nie odpowiadając mo-  
-im Kochanym bo wiem że oni mnie da-  
rują, a tu i choruję raz w raz. od smiesi  
meego męża więcej przebieżam jak prze-  
chodziłam - od kilku dni już mi lepiej tylko  
mnie interesu na smiesi przytłaczają  
wczora odebrałam list od Potagowskiego  
donoszący że plenipotent Pana Ostrowskiego  
przyjechał do niego z propozycją aby  
Potagowskiemu oddał kurację, dobrowol-  
nie bo inaczej będzie procesował aby  
mi ją odebrać. Na odmowną potagow-  
skiego odpowiedź pojechał jacyś ni-  
czyje w Litwie - tym czasem Potagow-  
ski gracko się opisał i wieści o ni uśmie-  
chali w drodze on sprowadził urodziny



szczęściem rzecz była przygotowana dawniej za  
i wzięli w wód, to iść in hominibus, na mnie jako  
do posiadania dożywotniego wedle transak  
cyi kłosa, mojej matki Lemu kilkanaście lat  
z mną i dziećmi być zrobił — Zostałam  
wice nietylko posiadaczka, dożywotnia, kurey-  
Łochi, ale to nie przeszkadza ze Ostowfu,  
zechce <sup>moje</sup> mnie procesować o własny kawał  
ziemi bo na niej ujęt moich posagowych  
200000. — to dla mnie straszno, bo z pie  
niędzy wszystko można zrobić — osobi  
wie nie będzie ich zadowolony bo ma cudze  
to jest Adamiowe — a ja i swoich nie mam  
i nie wiem gdzie i jak dostać — Ale ufam  
Bogu miłosiernemu i wszechmogącemu  
że moje obroni wielkie sierotom mojej  
dy napasie i przez wielkie miłosierdzie swoje  
zreszta jak Pan mój na niebiosach zechce  
tak będzie — Skropne miałam szere  
goly o końcu Ezeusza — pochowany ujęt  
w pustyni prawie na piaskach w wypro  
wioach — Nie mogł być uprzedzić i robiono  
okropia, cięta — Bóże mój Bóże co to



niej za przykre zdarzenia — Adas' niby chce matkę  
 — jako przeprosić — tykam się aby po tych wru-  
 szeniach nie zachorowała — tam się dwuoy  
 najokrasaniejre dzieja, — spisał do mnie  
 listy że kilka miesięcy przesiedział w  
 kijowie dla rozlicznych i wielkich interesów  
 — a między nami mowię ale  
 między nami tylko że postanowił na  
 jakek przedać i gdzieś osiedleć aby tylko  
 żyć na modlitwie z Bogiem zapomnieć  
 nie zgadza się to z wieścią, która, mi donosi  
 iż że się żeni z Lenonową, — ale który  
 to wie — słowid taki bywa a mienię.  
 Nie obiecuje przyjazdu tu swego ani w  
 Sierpniu — o interesach Dyreingch ani  
 słowa nie piere — mowi tylko że o spiełan-  
 skim interesie ma co z mną pom-  
 wieć — i ten interes spieławski inaczej  
 poredzi jak się spodziewałam — dla  
 choroby Adasia Ostrowskiego którego pod-  
 ję był potrzebny i szere nie skoni-  
 ny — a teraz przez iabide, Ostrowskiego oj-  
 ca i szere się zapewne porośnie ale to  
 tylko mniemanie moje — ja myślę że



~~Wszystko ma być ułożone co do siebie i w tym celu~~  
ze nie mało się przyrzeka do ambasadorów  
interesowych i ożenienie mawieckiego -  
Nie sam Cesarz ma uskutecznicie Dysine  
woli ale oni trzej bracia - trzebaż to ich  
do zgody skłonić i zabezpieczyć aby każ-  
dy dał ze swego spadku w proporcję -  
Czekajmy co Bóg da - prawda że ciężko  
czekać kiedy nie ma o czym żyć - ten  
brak mieć tu na miejscu bym na  
niej dawno bym była w twoich obje-  
ciach - tak się czasem chce do Paryża iść  
na tydzień pojechać - kocham cię i  
chłopaki twoje wycałować - napisać  
jako rodzonego swoich - Czekajmy co  
Bóg da. Tata i siostra doro mamy  
przed sobą były Bóg żyćci dał -  
los ja zrozumiałam swoich listów  
czę Juncia nasza nie ma konkon-  
renta - przedko chce o tam widzieć  
a biedna ona ze stęga - tak to ona  
długo nigdzie miejsca nie zagnieja,  
Sordczuk cię cię cię cię cię cię  
Tępi w nozle i kółanka cię cię cię  
Bóg ukaże i błogosławi W



9. Czer 1869 Hyems Var

141

Najdroższy Bogusławu dziecko moje Kochane  
Leczo zważając z utrudzenia ztępotów i z spisa  
nia pism dziś usunęła ciębie — a wiesz co ro-  
bitam — napisalam do Cesarza prosiąc aby  
wraz z Teodorem Jacewiczem ewangelikami p-  
ostawskiego do kijowa i polubownie nie-  
miedzy mną a nim zakończyli — o kump-  
uśkujecie dozwolania. byle mi nakład tego ro-  
ku na gospodarstwo który poniosłam oddat  
i wioskowich odległego abym chociaż oficjalistom  
dam popłatki — aby mi nie moje wstanie  
nie — porobiły — gardzeli, rospawiona oddat.  
Karde za wstanie gron kupioną; fortu-  
ciawo mi Ernestyner darowaw — dla ro-  
waniem komendantów — dach 50 kilku letni  
spalek całego który się tam zżaliam; iadło  
wzrostło to abatem serca mego będzie dla mi-  
dziej zaisierone i pnieścione. — ale co mi  
ber dzei i moich? — co mi nie pro-  
na który się będzie, długi i za życia rezultatu  
nie robacz — a choć bym i robaczka nie nad-  
leham się tylko aby ci panowie nie odmowili  
nia się swego w ten interes. —

Ten list idzie do ciebie z interesami pro-  
szę podać do Paltais rue dubac 78  
i kupić mi za 15 albo 18 fr papieru gatunku  
i formatu № 1.

Papieru drugiego gatunku pod № 2 za fr 10  
albo 12. jeżeli na powóz — przesyli mi



ten papier pilno to co lekkiej upakowa  
ny w karton albo co aby wile nie korro  
wala proszyna i proszyszej zwyczajem  
do tu nie mamy na czem spisać — nato  
proszam w mandacie poer koczom fr. 85.  
Drugi interes Dowiedr oż aniothm ery na  
doganie paryskiej, to jest an chom atagare  
da chemin defor paryskiej gdzie siewidaj  
kufelki ery mozna miec w kufelkach mam  
krypt — ery wolno — ery go proznu caza  
examineuj — albo gdzie nora, bo jaby  
miata co X Alexandrowi przestac ijsi  
przestac mozna Holis, Delasna, albo  
bym kago postata żeby mu go zawiad  
Dobne Joziecka robi ze sie wery — ale  
alle se kawalerami przebiora — Jak zda  
raa oż nertimy cztowik który ma po  
ryga, maigdek — to isie zamaz — de Haske  
karszy to lepiej więcej będzie oż młoda  
Zona, cieryp i nie będzie dlegow młodo  
ci jui ptacit ten crego nadko oż młodo  
mżowie obchoda — (ale generalnie  
lepiej dla Jozie poruczy poine za mazi  
bych poruczy sie co zdawryto — dla oż  
zdrowia lepiej) — Czekajmy co bday da —



142  
 Die 2 toka i slieruy wogbista —  
 Wyłho takusienki jak probha — Wicch Jozia'u  
 paper wer u daltair rue du Duc n larypiz 78  
 1790

nato los to zapoieriny ten alexander. Odruniski  
 doprawdy malo dnis spolka i na swiecie taliego  
 x delikatnego uroczia, tyle szlachetnosci, niech mu  
 Bog na dziech nagrodi - aby rownie byl  
 szlachetny - bardzo mile wtorenia zrobil na  
 mnie chryfianyski czyn jego wzrozenie w niem  
 i Ciebie i matki twojej - Ja pamietam das  
 no dawno ze ty go szacowal - pamietam ja  
 heicze roli, aby go z moja dorozesha ozenie  
 nie tak Bog checal zamiaast chwaly jamili  
 dat nam przeciwnie wzajem josi - i najwist  
 ore podais dnie dla nas tignyrolg - Olori ja  
 wilek, w sercu moim porzadzowal, alhaad  
 Dranickiego - mto wspomni i w ispre sa  
 ludcia i pizhuc durne na swiecie - aby si nam  
 takie stamienia rodcily - doprawdy obec  
 sie, ptakai myslaz o tej zaenosi - Dnis tak mado  
 serce sie moierem pizhnyem uiesaze - odw  
 dzieciny sie im Bogusim madoz sie wstrogto  
 sie serc naszymy aby ich wladis byl dobrym  
 wedle Boga -

Pisata tam do ciebie i przestaram boję Skaria  
 Skadnickiego, Marylskiego, do Dabli to jest  
 do kostuni. Najmilszy jest tam opisaney Skaria  
 obrazek — przostam aby przysłał ten list  
 do ciebie — czy go moim nie odebrał?  
 Ojciec mi potrzeba do baryera choć na tydzień ale  
 nie mam achem podrozdawie — jak się ciebie  
 gorzej i dicesi troje do Sutea <sup>moja</sup> przysłał naj  
 moim wyobrusze sobie co to jest samotnoie



moja - miata pohlha angory sliezuego lotory  
dyt przy mnie i ten biudny zdech - mam katar w  
stojn dwie nieame ryphi ktore sie ruszaja, i mu-  
chy - smach wile - i to mnie dyziur przy komi  
na ryphi ze zyja, a ona nie zyja i gorsze smay  
nos - museli bo ona ie lubita i kypie wbrania  
Ta - to na zadna, nie spojne zebym o niej nie  
pomylalata - los mi Eufrazia bardzo niezdo-  
wa - poieropam o mia - Jak z trzejn tydz co  
miata to ei donioz, i ty donoi z pargra - pisat  
takloi zla mta) <sup>zaryph</sup> ze tam rewolucya w powitru  
ze nie na ulicy nie ustoyzi tytko pzen zlym  
toz brayn - ze worytko najswietze i dolycheras  
cechujace cywilizacya, tudika walei pragna, po-  
trowienie kusa najrozumniejszy ludzie takmi sla-  
nem mierz i erplaje garel ja mego monda nie-  
wisata sie robi - ach datir bo dali swaboty, tra-  
tanowi na swiecie - co to tygo rolin na-  
głych smierci - i ten biudny morserynfki ktory  
nie strail do grobowaj deski nie zapomniat ta-  
rej piosneczek miodozi - Niech mu Bog wien-  
ny pokoj - a ery otwozyli testament jego - co dat  
Desurchegonistom? August swoj majatek sty-  
ratam braciom zapisat - tak kofunia pize-  
n was zaryna bgi dobnagostego - ja w drein dozo  
ciata i w obtany ofkari ubratam przed domem  
wchiaty niestychanej ilozii - bylo sliezniektlo  
chac nie bogatos mielisny dwa razy blogosla  
wierstwo pnenaj sakramentu z obu stron domm  
wczasie procezy - adzin mi przedlo moj Bogu  
sin niezapomni pytanie mego wrgledem manay  
kryptow - i prysytaj papier bo nie ma corobi  
moj ksigd pisat - adzin Boguncim drzi  
Niech ci doria ublogoslawi z dwajemus dris  
kami - prory o nowineli wrulka a wrolka  
a mnie dis na kafacya beda piawodine piera  
gi name a frendurawu i z smielana  
Adin Adin cedin drzako i drzaki

Wienowierz, z jakim bolesnym nerwem i wro-  
cynam floof maozety, zmiuyl de wroczeni



14. Cze 1869. H. 40

143

Moj Bogusienku! Jeszcze nie  
odebrałam papieru ale dzisiaj ra-  
wiadam ci o wyprawionej dzisiaj  
zapłakę.

Cenim nie panużan co X Alex naga-  
dał przypomni i przybli nowinski;  
płaczki — koniurnie —

Refopism nie dałego ci a tam flordai aby  
godziszować bo ten pieniędzy to trudne  
i bóg wie czy kiedy będą — ale dałego  
ze X Feliksi który się w tych czasach  
raczej teraz zabiera co pisze dobitny  
conveni, z Dżezia potrzebnie i tem  
placem który iemu jest przeznaczony  
i prosił mnie aby mu go postać do  
Rajnu przez X Alexandra  
powłose ze <sup>drugim</sup> exemplar do druku który  
mi Karata o X Alex wzajemnie rada bym  
widzieć jej więcej ryba aby mnie pod-  
oddaniem go smierci nie zastanę  
ta a w ten czas bóg wie co by się z tym



Skaci mogła — co podroży do Paryżu  
i z Paryżu do Paryża sama bym ja  
przedsięwzięciem i bym mogła kilka  
set fr wyexposować nabo —  
Audrie który są w Paryżu i co widział  
testament Dariusza którego nie było  
i wymyśliłi rapis 300000 fr. których  
Darius w kapitale nie miał Audrie i  
doskonałe fabryki kłosa — zaudiat onych  
nie z Alexandra zuszano daniem Caluie  
Począłm tobie w munda w którym  
iść usprawni i diwincie są z Hieroni  
ma bardzo godne spiskiem poważe  
jedne munda patrzyłby i z niego — proce  
daj bo moie tam trudno munda z naj  
dusm którego podobkach jak zapowia  
trionego są stręga — ale procy ciebie  
i zaklinam nie się zaspioro i nie był  
ko napisz ale i pisz wile potrzeba by  
drie na obronę tych stug odrych co  
tylko potoryti zastęgi wkościele — pisz  
ty — to widzieć arobi wrażeń co kraj

Ne  
ie  
ro  
do  
u  
spr  
x ka  
bro  
na  
j  
12. a  
wilk  
rod  
uj  
sw  
da  
cho  
sw  
Ren  
Kon  
nie  
do  
wa  
sm



194.  
Koch B. Bronisław jirre - Niech co  
ie sąsiedzi umyślnie i sercem staje  
roobronie tej dobrej sprawy - a ery  
dary się nam iessere tak zaena, obro  
ny, sprawiaci - a moie Bóg ja, dat do  
sprawienia waszej epoce aby waszemu  
talentowi zdolnościami, dat zaena pole do  
bronienia prawdy, do bronięcia powła.  
nam stę Bógich <sup>od siebiej polsary.</sup> ~~flak~~ - nie bądziecobo  
jstnemi na ich krywdę - garni'niemi i opie  
szatemi w sprawie Bógich - krywda dafon  
nikow to krywda Bógia - Zostawienie na  
rodn w naszym dla nich wzgardy bądziec  
ujmą ueruci religijnego, a tam. po naszym  
świecie nie brakuje propagandy wzgardy  
dla forciota i dla jego pastery - Bądziec, niec  
choćasby tylko wplywa o porzeczności  
i swiętości <sup>naszych</sup> takich domierzy miarłi upm  
Beci i mienawisci do nich - Takwo rozdwa  
kościot i patryolgam - bo ktori to dier logier  
nie umie neery sądzie - oszalalennu swiatu  
do stow doie pływkiego stowa aby się porwał  
walcie największe swiętości - Ostepionennu  
smutku i brodni nie widoczne - Ach jirre



pisze dno a pizhucie ar by sie serea uta  
goditi umyety uspokoiiti braci pogoditi  
Pani Szelawinice bardzo kochanyj moie  
Serdce me sony i spordowienia owiad  
ciem, sie sta nij ze mapry sobie siostne  
wiec aniotha ktory iij tramotniwiec  
orywi — Adieu Bogum Nie ma  
crasu dany pisze Anka na pante

Juricerke mojej; dziecista twoja  
Cecilia



Hydres 26 ceg 27 ceg 1869 145

A właśnie mój stodół Bogum z góra  
posata do ciebie tylko się zapewne z twoim listem  
zrozumiwała to ci nim nie znajduje odpowiedzi  
na moją kartkę — Zardrośnice mego Hydreska  
go od ludzka — ale ja ci kiedyś pisałam że to par  
tynia na której ja się borykam wadze. Najgor  
szni dikiś miś zwierzętami — Z każdym spo  
sty pryncypionym listem i ognem się ducha  
w nieco podnoszę aby się stać nieczysta na płaz  
na raz które zawierają <sup>można wystrzelić</sup> — nie mogę, o nich  
pisać aby sobie sama nie rozdrażniać parox  
mów Zakturkwa nie spowodować — Chciał  
bym tobie ustnie opowiedziałą czego to mam  
objaś bym na piśmie trudno mogła — Siu nacy  
troski i zgrozota zwykła odpędziona — prawda  
wie bądna i słem i sła i użda moja tak wieś  
kie se przenieś do którego nie uchodzą, i będzie  
mi chociaż po śmierci miłościu pręć zastę  
kawie wskazywając się za nas Jezusa Chrystusa  
Dobrze mi proroce moja najdroższa powie  
da kiedyś ci mówiła — kto mi porożenie  
jest ty podzięk — Bog mamie porożenie  
Bog — i prawda tyś moją pocieszę co wst  
chrześcijaństwo do Boga ufnosć w nim że co bę  
dziej i z mianą zawnie dobre uczynki i wiek  
om będzie chwala — I ziemskiego życia



nie mi nie porosłało prae tego co był sprawa  
w czterech murach spokoju mego tylko sam  
wiatru stęży - patrzy przez okno w przestrzeń i żałuje  
dla mnie i bolesnie mnie widokiem moim drzew  
i chmur na niebie rąka bo gdzie są drogie  
klose nabo wrytko patrzył którego przystan  
noie dla mnie wrytkiemu nadawata się - nie  
może nanie patrzeć w naturę - lepiej. Widać do  
mnie nie przychodzi bo na co ja komu - domy  
poranymy - wyglądają jak groby - wrytko  
co było porożniętą a więc i ulica i meru  
nie ogwiona - nie nam zmył duszy do k  
ry bym ponia - poco? kłoi mnie kacha i  
to kochali z nieba na mnie patrzy i wie  
no im mnie głosem ich pocieszy - ruda, rasit  
dzwieć ułnępie i ułnępie - i czy ja grzeszna  
de tam kudy, tam gdzie ich Chrystus przystan  
ich smierci spowro iści na zaprowadzić to za  
prowadzi! - ja taka niedoskonala kachie nie  
jak tylko nie zagłębiona iść w umyśle w prae  
mojej kłótkiem le myśli ryczą się w mem sercu  
ryje, mule - rozprzestrzenia się w sercu moim  
pustynia po moich i w dzień mi smutniej  
Maroda Odogni się przynajmniej w tem  
dla mnie ulga - i tudy nie widzę i ich gwa  
nie podziwiam - Co moie by między mna  
nie mi współnego? Obrzydliwa mi sa towar  
kie komedye - wolę by sama wisła na pot  
zmarławiata a więcej życzę sobie wisła on ma



— ożone romany. Zaczęło obrotu z tego — nieporozumienia między  
sprawia — zycia w komuniści swoich — kłótko mi 1906  
bracia Bogusiu mój drogi twego serca milom  
nego tego serca nałotem rachuje chaciarem  
go niewarta — ach! biedny biedny jak ja o to  
bie myślę chaci radko pisać nie jak ja za toba  
mam Pana Boga — jaki mi ty potrzebny iener  
jeden porostaly z ułachanego gronka — co to ty  
Joni more ty zagerujisz sobie iij stan — wreszcie  
maie tam dobrych lekarzy — to znów zaśada  
niech tyko Jonia Kochanka zadowolona z zawa  
nie schodzi sobie nierem. Mój Bogusiu  
iij ja, piersi trach, bota, niech znowi gorset er  
go pamiętki nie tabia — ale to potrzebne  
najmniejszą w paszku senarierach farniej  
eghulacjakowi która się na stabor, ogie iu  
ca — donosi mi Bogusiu o uiej a wsto —  
kolij na twój list odpowiadając, aż się łobielę  
si się negocjacje poierisze z panceriym morze  
shim udaly — Dnie daj! Dnie daj! będzie  
dem dobre invalidom i mego Bogusia ser  
a się poierisze to biedne serce które i iacik  
ore zasmucam — ale przed kim ja się wypla  
cu — sprępszałam duszko iefli ciębie zasma  
zam — sprępszałam — Wrota pmer rorem  
chciałam się rozmieselić poiechalam kousetkiem  
nakothack ale deszcz był spadt i osi cięko nło  
betroch, było błota — przed binstem dibizansom wi  
mągotujący się do podroży do gary — mówią więc



do Eufrazji a wierzy co zrobimy sobie felę i po-  
siedmy do góry siłok dit siłok fait i zapłacimy  
karda namu kilka naście susow ruszamy i sko-  
wa się wyptakalam - Cay janylatam pier-  
wszy nar iadae do styjres i le gory olawrac ber-  
da grub moich dices i mego mizar - gdzie ja  
był terz ery przy nich krowie - proa Odga-  
władym kraj abracie w ładym tr milje-  
ca coś snich porostato - co dla mnie solenne  
go uroczystego oznaczenie jak smierci na  
siemi jak Ody rogok - julek karmi jego  
ryka sprawiona za gory - ach Odagnim  
nie widzę satauni co piere - i naco je to pi-  
sz albo sz stowa ktore by wypowiedzialy sie  
roztwo moje i dikie zwoienka - ow ojciec  
ktory ryka wunika kicuje aby Babilu wdo-  
raz niekhat procesowat - wstanie i lym  
tygodni <sup>w listach S. Pawła</sup> a obowiazeln dla wunika pierso-  
kowania się, Oabham i w dowan i erylatam  
ale naco znów nale nule -

Ody tak chce to i doie -

Coer O: ~~Pate~~ najlepszego zrobił - Cayz  
Oreba bylo że tak powiem wysurebiolac  
to co nasza najdrozsza chciata miec w jak  
najwiskszym sekrecie - Jamam i j ryka  
spisane konim co powierzy karata i tam o O.  
wzmianki nie ma. Tyłko o o j a. - Oryi trudno  
było zasary i ten sekret gdy by był u nasz przy-  
nia nienagany to pnie wzgląd na cieć blis-  
kich powiniem był być zachowany. Naro-  
było publikowac i porostaty manuskrypta



na co obudzić bawnoie nieprzyjaciela który <sup>144</sup> tej  
rodziny będzie śledził czy gdzie czego przeciwnego  
mu nie drakują - a cokolwiek od Rezu: wyjdzie  
można ugryźć albo się domyslić że tej isf. dieto -  
i poskładać że i ci tej rodziny których są zagranicą  
oż dlatego z granicą siedzą i zapewne skow  
coś piszą - albo kłują - dla czego wyjawiać  
<sup>matkiem</sup> że młody namiętni a nieumi i isf. jakas' i isf. i  
poraz niepotrzeba więcej abyć i isf. i namiętny -  
tym drogi ponty zalegać jakiego budząco bis  
kupa... - oszukało do tego że ja 4000 fr. portalem  
isf. na pomnik. gdyby to 400.000 to by może  
kto na świecie który się nieczemu nie dowie  
dowił i może być ciękaw czy dieto odpowied  
niego takiej ofiarze - ale państwowemu orszak  
jak ja jestem niemałą summy wog. mi nie  
i głosi w takiej formie jak wierzy odpow  
szek czy knji na grobie dzieci moich zrobiam  
to prawdziwie do niemożności doświadczenia  
szereżić że nie wiedział czy na to ponty  
pieniędzy do by może i to wydrakować i do  
piero <sup>by</sup> mnie wzięmaty kłopot wprowadzić -  
dość powiedzieć że nato co się zrobiło strach  
mnie przejmować bo aby mi pasportu ufr  
iere, karać do kraju porać do isf. aby wiedzia  
no że ja jestem w stosunkach z R. - a wsta  
nie to przysło w ten czas kiedy biedny Crup  
ofkany przed madem prer donos kastur, że  
siedzi z granicą, związana i pomagają party  
klerkalnej - Moją idogusim ueryn niektas  
by i przysłał mi ten numer z kłopotem to ja



wymieniona iestem a ja ci go odwrz - ale przy  
sali zaraz - Odeszli mi ci iestli moiesz monda  
w ktorym iest tiff kajewiera bo chce go do swaj  
cayci iednem z naszych postai koniurwie -  
Wiecek daj kiedy po chwatalony zato ze padabat sie  
wszystkim ten tiff - to dla mnie wielka poiecha  
joi ty chce mojej dreczki ja taka iestem pomimo  
dem napotramaota i iessere dobro i prawda oiz  
wiazj mnie i dreczki wozu - Wicisi w garstek  
orzechach ludu i ty i o dreczki mnie o dzo  
dzinie po potednin kiedy i erylam iestem om  
Heniem nabawiazj duse - fote bidec i  
mozi tego swiala kacy slepi - idyng srodek  
salunku wsalliemu odjeczaja sitawo

2 Ukrzajny prou powinszowan imieniu kiedy  
nie niatam - Kossunia waffi alby Cerary mozt  
tu przyiechaj ale ja wiciej wiera iego loppo  
ai ktory mi wyrozumie ze wacy przyiedie - Idu  
je si i si mawzey jui oienid - feras nie mi  
nie smutny ze wszystkim co dzo na niego ze  
stat - Ojca alex moze uszanowanie szlalom  
nie dobry nie taskaco na mnie - nowinek nie  
przytat Wiecek si poprawoi - dla mnie wszyst  
to dobra awienyuka - Jui do ciebi pisadam  
dusako moja ze jousowa suown zapadla moim  
ze tak si amienista ze nie moimaj obiczywai  
dluziego zycia - pisadam ze francis zawoln  
poiechat - Jak by ja chciatu do ciebi do was bo  
i dreczki tworich poiechat ale nie ma rady trucha  
czubai ai plutus wojny taskawie - ale ale jui  
Kossunia ze bursaki na ukrzajnie pmer jaleci roba  
two wielkie pleske powioscy - urodzaje dore nie zlefu  
Luzma skonierow i dobru urodzito - Adien mozt kaj  
Hedry kaj mityry i zyciu dzojny dijalki tworich  
Roz blagostawo m



1. Lip 1869 Hymus vlag

148

Mój Bogomierzu Wiermus  
nie mi tęskno za twojemi  
zartkami — Jakiśśen lewica  
ka ale od mego Bogomierza  
niebacz sercu memu kochli-  
czy ty się nie gniewasz czego  
na mnie? Moja płaczyna —  
ach! nie gniewaj się bo ja bardzo  
i tak i śmiesznie nie rozumiem i poka-  
i tyle o tym kiedys dla mnie  
coś wój list — powiedam tobie o  
taku list Franca — gdzie o kim  
sami to smutno — Jak się  
na płaczyna nara Jozia



Czy przesłata naszlać czy  
lepiej wygląda — a nas iść  
gle było wcale ichodno iść  
toż niestetychane od dwóch  
troch dui troch się ocieplito  
ale ranki równie porażdnie  
zimne — Ciebie i diatki  
trochę całcie — Nie mam  
opisać byłto iś ciebie  
Hocham Kacham Korcham  
Niermiowie i diuifla  
trochę — Jak się ma  
plicheina looka ić wunh  
i diętroja



149  
lotum Borowska potubia  
jaka uwar pora?

odbratam Monda slesker  
kajsie... — Cremini mi  
nie przystad potstiej  
garety gdzie o dyziung  
monystronpkach i o omie  
up mowa? —

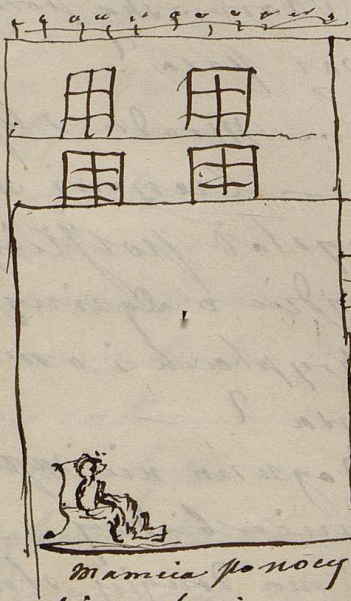
Moj Bogusio nie rapomi  
naj o mnie bieduj —

Ota josi na drugi stoone  
obrarek jak na brzdudiu  
godzinek na rehteaeyz krawie  
na podwooru —



Moja Nabitayia

Texasa Dyreina



Dyreii pokoi

Mamcia ponocy sama na  
dy pustyni -



a więc najmiłszy najdroższy mój Boguś  
cała zgoda — i zgoda wieczna — nie tylko w  
mieszkańcu mi — ale nigdy nie powinno być  
inaczej między nami tylko uciecha — i snob.  
Widzi się postarzenie grzechu' do siebie  
jak to w jakiejś komedynie potokij — ah! tu  
strzyka, tu kole, tu boli... Za rymajmy  
iż wiec jak to ja miałam zgryzoty — druc  
sionom i z lekarz Poniatowski zachorowałam  
w kijowie — wnet postalam do niego <sup>telegram</sup> zapraszając  
o stan jego zdrowia — Czwartego dnia to jest wczoraj  
na Boguśduszy odebrałam odpowiedź taką: *apres*  
*bains de riviere, cas de fièvre, reste un peu de*  
*faiblesse, reconnaissant pour gracieux son*  
*venir* — 24. Julek — moim się obawiać jak  
byłam niepokojna — jak mi smutno było —  
do ciebie pisać nie chciałam polski odpowiedzieć  
nie odczytać — Kosturka w ostatni cho-  
pach ber groza — nie ma raco jak pisać  
pięć w domu postawić — Daj widzi co  
się w myśli i sercu moim dzieje — a tu w tej  
prose ani groza i j dać nie mogę — rozmy-  
lam i ufam że Daj ci natchnie albo po-  
może najmiłosierdziej jakos —



pioremu i z Francis jui u Mathi w kijowie  
ze się mówią jui kolo niego kręci wielki  
do i z dawno iego skrypkami nie wiedzieli  
ko prawdziwemu ery satrowanemu Francis  
do mu i ani z Dobalowi ani z kijomaci  
sat — nie wiem ery towarzysze co tu mówią  
iż pracoła przepisać ci to z listu który od kogoś  
odebrałam — Adas Rse. niemiłosiernie  
siedzi i dalsza młodość aby za niego stać i  
on jej zapłaci — a tu nie ma kasy — kumpi  
sierom się zdaje że intrata to nie wycierpiał  
może i może jak chce zachęcić i kumpi  
daj bo się może nie wycierpiał nie pomata  
to kosztuje, gorycz — Diada zmotodni rozbuła  
młodość — a teraz kolej na wiersze  
obracali — Mawrycy po ożenieniu jak inszy człowiek  
jeden zmotoda znowu powrócił — jui nie o 8 zwie  
ciora idzie spaci ale to pierwszy popołudni i por  
niej bo tam bardzo lubi grać w karty — Obiad nie  
o 11. ale o 7 wieczor. Syłko powrócił do tabaki od  
której on go ohejata odurzył. Ona robi elym sta  
rym miżem zupełnie co Radosz w cudziemu  
nie — co to Rade Dubac dla starych tabaki w  
dzwoni pomimo mrozu co nagi podcina. Plan  
ki iego rozdaruje kostur i jego sacrej młodości an  
gubie parę kanarków darowała — Mawrycy w  
dzeni słubn zapisał się w dorywaniu o dorodank  
mówią ja z parę lat poigie a ona potem świat  
na partię robi —



Moimy pamiestarz owego grochotkiego bar  
 do starego ojca Adolfa owego który się oienid  
 zmloda, panna Lejdlerowa na lehana d konstant  
 tynowie córka - oboi mieli oni dwóch synów hito  
 ry dis najmiej po 30 lat mają, i byli wofat  
 nich narych puliterycznych robotach takim promi  
 towaru - oboi po śmierci tego starego ciagle opad  
 tego zaszyca panta za drugiego starca kraszkiego  
 wofat była zrum nie szczesliwa że go ponucila onle  
 ran umarł a ona wychodzi za 25 letniego młodego  
 wchidy ię mowia, Odaye się Odaya chce ci się ipe  
 wychodnie za mąż - que voulez vous odpowiada  
 j'en ai avec des vieux - hostusia dodaje, voi  
 la une femme enteprenante - Widiś jakia  
 tobie sumienue, oporladam worytko co wiem  
 ery to interesujace ery nie - Ery tobie i joi znaaj  
 one indywidua ery nie. - Biedna moja hosti  
 cia wyierdaci nie ma sily - była raz tylko w of  
 por cieli w hanowie i bardzo smierona mgiechata i ra  
 u sasiadki maffurorowej - Biedna Ernestyuka do  
 pracy żywie sepotte viane prowadzi mowia, w  
 cy je dobrasit bardzo ifolta - Niemieruej iest  
 pliwocii anioł -

Moji druzi Odohdanie Niemieruej się ja boję wpe  
 nich manifestacyi tym bardziej że zagroono i  
 zrobia, wzajemnie bardzo bolesna, - lepiej by było  
 trzymać się cicho aby więcej ofiar z nas tam nie  
 robie - tu poroz widowisko - nie nie kosztują  
 ce przedstawienie i do nierego nie prowadzą  
 tam okupione, wieloletniemi radajonuii prauddi  
 waj śmierci - ofiarami bez końca nadus i na



pokolenia — dajcie, się, że ta uwaga ta myśł nigdy  
 nikomu na myśł nie przyjdzie, jak gdyby uerucie  
 mitosi ojeracy było co innego jak uerucie mitosi  
 swoich, i tego dobra tej swiętości, ktora się, w owojszcion  
 kach jako we własnym granice od dawnych wieków  
 forowi — ta ofiarę robieć, co owojszcion — owojszcion  
 było i trzymać przy sobie, nie przyjacielom to nie  
 mitosi, patryotyzm to mitosi osobista. ktora ~~nie~~  
 ber lada jankich chociaż by bankietowych tryumfów  
 obje się, się, nie może, proszę, ciebie abys to dla siebie zachować  
 daj, to mi nieprzyjaciel i pogardziecili na robisz —  
 krowawi sa, i ber mitosi i daj dla nas i ktorym nam  
 kiosk nasze zgrybienie iść, niezem — owojszcion nigdy  
 doś, nie mają — Najlepsza manifestacja współności  
 liginego uerucia i wyznaczenie go w naszym kościele, ego  
 da pojedynczą partię — to grunt, w którym  
 dobre robisz, że konduktę swojej zakładań partię  
 powania do mani: ale by uszere było lepiej, żeby pro  
 kościota dali pokój wygośnieniu — Jm się, tu wi  
 cję, głośno odzwieć, tem u nas więcej zamieszanie  
 i, agnie na wielki — tem się, bardziej rozszerzy grob na  
 Manifestacja ktorych siła poprosi nie może, smierć i  
 chęka, że toli manifestacja religijna, to tam siła, iść, daj  
 i nie ma się, z tego, swięci, nikomu — gdyby, mo  
 gła radzić, ~~gdyby, nam~~ radziłabym abys, Oj. nie bardziej  
 o tej, uui rozszerzał — tego samego powodu abys, nie, by  
 drażniać, nieza. Oj. gdyby, to się, reszli a nieja im karać, do  
 skargi, o bucie, o rozdziałach i o skutkach, nie, iedności to  
 by, najlepszy było — ale trudno w parę, lat, iedności, nie  
 itatis, im, mowie, tym, bardziej, że, nie, stędy, spęśno, pada  
 ne — <sup>niezrozumie, proroczo</sup> Mito, mi, ufać, że, ty, się, oddzielisz, od, nie, szlachet, piece  
 nej, boudziecili, szafki — od, sekisary — od, atkear, się, w  
 od, miast, ied, rozumów — ale, doś, olem — spal, ty, karku  
 proszę, ciebie — spal —  
 diwona, i, nie, powiem, wzrak, to, nie, ieden, dziesiątek, tam  
 oary, chciadam, do, ciebie, napisac, o, zaobowiazaniu  
 się, do, czasu, racore, a, dalon, pisze, zapimniać, mo  
 Intro, porcelanowy, etag, kaga, listy, am



Drugi moj Kochany! Jak się ma Jorice  
ka nasza - jak stoisz, lekarstwa - jakie  
jeszcze porośleły symptomatologia tej biedy  
daj sobie jak najprędzej porażenie -  
pamiętaj duszko abys ją nigdy nie stracił  
nie puszerał wiedziałem to dobre daw  
niej, a jeszcze porażerem sąta tam lekar  
ska dysertacja, jak powiebo gorące w te  
atne spowodu kilku set pięć rozpalonych  
tak nazwa ludzi - i kilku set de bee de gar ief  
niermielnie - szkodliwe <sup>zapalne</sup> na pierści szereg-  
nie stabe - Nawet do kościotopu gdzie się bar  
do ludzi a gło meruja, nie dobre ief chodzić.  
Josi najbardziej potrzebuje ief swieże jak  
najswieższe powietrze -  
wie napisales mi którego dnia. kiedy daly  
uroczytości uuij - a jak się tam odbyła? H.  
Jak ci Piotr wyskoczył na karalnicę - czy u-  
nia sore nastąpiła między naszemi?  
Czy ojciec Piotr nie przywiózł słumie od  
Oj Juliana mego manuszkrytu? Nie zapom-  
ni mi nie o tem donieć -  
pojechała bym do Paryża - a łoba bym chcia  
ła poznać się trochę i twojemu dziełu



przeważnie nie wygowiedziane samot-  
ności nudy - ale nie mogę - Plutus nie  
tak łatwo nam wie -

W Łwowie grad mi wybit z boie co  
piatek, urodziło z obfity miellicą; i poonto  
na konie -

Najniebezpieczniej i najboleśniejszym  
z procesów wuńka miwaam, wrażeń  
czas utraciłem czas pokuty - Doie bądź  
wola twoja -

Zapomniałem i nie wiem gdzie tu list  
którym mi podesłałeś przez jakiego dręgo, mogę  
manuskrypt mój ~~prze~~ ojeu Jilowichieum  
prześłać czy można wprost przez dręgo  
Zelazny? Doziedzi mi Durszkoś i upere.

Jestli można przystać mi jako w szam  
krakowskiego a interesującego Kossion  
Deny, sonr bande to przysłać ja sama  
odessę - Tym sposobem munda  
ktorego odbieram porobam Komu do  
Kossion do Ajaccio -

Langowej przypomni mi i usza  
uuj ja odemnie - ułou P Sielawie  
a czemu by te Panie nie dawitały na



zimy do Hyjeres - ale Hyjeres dla nich  
 a a smutne -

Otręda masylda - co ona jui dzieci  
 pobrała: - adia Boguicertu  
 niewypowiedziane dui u nas gołogo  
 a męczyłom się listami - koraride,  
 do s Jakoba apostoła - weraa się  
 rozstałam z s. Pawłem - adia ptamy  
 na moja nich w rękach błagostawin  
 ftoa doiu na ciibie i na diaktis  
 łooje spłynęła łooja W

proszę cię duncerko oddaj mi  
 kilek oj Piotra

Jakieś reszta zabiegów

Jak się udaje oj b. czy się odishyję <sup>kolejii</sup> nie  
 kiedy oglądać na nad który <sup>sejstrangi</sup> ~~ta~~ zapew  
 ne nie będzie rad z objawem sympatii  
 dla naszego duchowiestwa to czy czy czy  
 poetyka



Dear Mr. Brown. The paper is now

in the hands of the printer and will be ready for the press in a few days. I have been very busy lately and have not had time to write to you more often. I hope you are well and happy. I am very much interested in the progress of the cause and hope to hear from you soon. I am, dear Mr. Brown, very truly yours,

Wm. Lloyd Garrison

I have been thinking much lately of the state of the country and of the progress of the cause. I feel that we are making great strides, but I also feel that there is much more to be done. I hope that you are well and happy and that you are continuing to do your best for the cause. I am, dear Mr. Brown, very truly yours,

Wm. Lloyd Garrison



4 Aug 1869. 4m

154

Moi Szlady druzgi kochany bratowie  
Doprawdy Bóg nasz nas kocha i  
myśl swoją do nas zwraca kiedy  
nas tak bardzo krapi - bardzo ja się  
tobą zastanawiam - ale ufajmy Bogu  
dobry. nie mając czasu tego pisać  
do Ciebie postanowiłem ci 2 liściki swięte.  
Odebrałeś już? — Nie trzeba  
nam nic więcej oferować wnieśli-  
śmy — Gdzie jest swoje schro-  
niście. a Bóg nasz armadę — ~~omnibus~~  
~~mam~~ ~~przez~~ ~~moją~~ ~~przebiegłość~~ ~~widzę~~ ~~się~~ ~~nikomu~~  
a nikomu nie mów o tym jakby spot-  
kała ferago bo to będzie może być  
powodem do manifestowania pa-  
tryotycznych nienawiści do tych  
którzy ujęci nie zabiegali — a tym  
czasem zdaje mi się że postępujemy do  
większego raczej do takiegożego uszczelnienia



siz iego zdlugow = widno zlych listow  
ze siz ferary owie zagrany -  
dosadom iedy oj Piotr nie zrobil mi  
figla i albo nie zancieshal mi ad  
daci albo nie zgubil albo katch  
nie poradziwal mego mania  
krypta - odbier go pnapato  
po numerach arkume ery sa my  
stlic i odesli mi ie w 8<sup>ty</sup> pnapato  
Pauiz milliot ktora prony aly  
mi go przywista —  
Jonia nasza niech siz nie gorye  
lepij braciom ustury gdy siz pod  
da woli bdoi i Bogu ich porner  
młady tego nieumie, adaje mu  
siz naract ie zgrzyta to enota to  
cretori, ale ydiedam - to racyj brach  
w Bogu ufnoft ktory Jonicke



kacha jak swoje rodzone dzieci  
 llo - rodzime bo stworzył. rodo  
 ne bo krowa swą ja pnie. idakujit  
 rodzime po ja ubrymnie, dzieci i nac  
 pisnaje i wloski jej głowy pisanja  
 racheje, bo po długim jej syin gotu  
 i dła niej raj Tana swego - a więc  
 pokoj Jorierko i bracia toiego  
 dzieci — a czemu janie mam  
 Jorierko wisi o hafiturach —  
 ale nie pier się przy kuchni to bo  
 nie nie dobre — Jancie i braci  
 Jancie i sordemnie eateci —  
 Miarkuj Bogusiu temu mi nie  
 udany tam się kardo w łokcie i mune  
 się bery na Opuchnie nie zastaw  
 brach - Korafoie obwija - Szka lewa  
 mui boli erasem a i spai nie  
 mogą i nie i nie mogą bo bati



Nie wygłowi idźcie zuchawa  
i szerm naduszy i na fiele łoi  
sobie? Ani wiem jak się. Dzię  
dzi mi oboje mojej kochanej  
Bogdanie —

Pisatemu do fra alej mi do  
niep co to za sprawa tam mają  
już to i tydzień ze Skryptami  
tego. Domagają się zwrotu długów.  
Adem serce duszko do widzenia  
już na nowej karkie Bogu  
Bogostaw DZ



9. Czer 1869 Hrodo Var

156

Mój drogi Bogusiu! Coż to za młodość!  
Bóg że przynajmniej pocieszony jesteś  
złaskami swoich synów - ale co to znaczy  
co ty mówisz że Marian zdał dobre  
examin przed indyguierem. czy mają  
cze gdzie zdawać? i do czego to mne  
raz prawo daje?

Przeznie jeśli chcesz mój mamszko  
ale nie warto tobie na to poświęcać czasu  
iśli koperty zapieczętowane to zapewne  
X Piotr Karłow nie porozumiał - Jeśli  
chcesz mi przegwiesić ten mamsz-  
ko ale obowiązkiem twoim jest  
w których się zawiesza sam przypisuję  
aby do Kufersha włożyć żeby nie zapom-  
niał

Ksiądz Julian poprawia ale często o pro-  
stego macedońskiego stylu na pisar-  
ski zchodzi - co bardzo odmiennie pro-  
tok catorci - i tak dalece entre nous  
soit dit że nie których poprawach przy-



ja mi nie podobna osobliwiec ze  
wstawkach a ktore szeregownie pro  
sitam aby sie ich ani dotknal - ale za  
tem sie zapomnia i ci poprosi i for  
malnie jest taka w mojej sukience -  
poeciowy den X Julian ze sie chce na  
ja sobota zajac - poac tych ma  
tych uplaskow ktore wra zrim zasada  
bardzo mi tego poproszeli stura -  
Dziękuję ci za obietnicę napisania  
do mnie po 11<sup>o</sup> - Chwała Bogu ie dy  
ze do morza pojdzie - Szkoda ze Jona  
kapitul nie smary - domyślam sie po  
tem dla jakiej przyczyny bo i  
mnie to wstrzymuje w wolu reorade  
moj Odagurin ani wiem jak sie wlyka  
uciskach - do tego wistka sobie biude  
dramatam uderzywszy sie w talie  
leum pare miiszy zyka opuchla  
mowia lefane de truba energicznie  
leczy czego ja sie boje - Adin Odagur  
ha Todesade tebie i twoje dzieci Catu Man



16. Aug 1869. Hyeron var.

157

Wajdroszy moj Bogusiu! Serem  
moim niewierzyłam czytajac twoj listor-  
tatui. Czy prawdziw to ze ja cos moglam na-  
pisac co by moj Bogus siedzial nad sędzią  
mi tych rzeczy mogł pochwalić - Co to  
za miłosierdzie Bóże se obratatawiliście  
narzdzia <sup>jak ja</sup> do opowiedzenia niektórym  
przyjacieli, swiętej prawdy swojej.  
Wier mi Bogusiu że to cud Bóży bo ja  
nie wiem sama co i jak pisze bo ani  
doświadczenia ani nauka; wiedza ani wypra-  
wa za młodości pisania. to bo. lat sam  
tam. a Bogus mówi że nie złe - Ojciec  
Herrnium że może się to dać do dla semis-  
naryum przydać - luda luda Bóże.  
alboi i oflisa ongi nie zagadana - a moją  
stolego serca Bogus. obiecuje być Horek  
Horem bij ksiątki - Czy ja warta Chiba  
Słowo Bóże warle tak znanonitego  
Horektora. alboi to takie nie cud.

X  
 1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 52



Cud Boży! ale choc' mało porostacie do  
pisania listów Apostolskich. Bóg wie kiedy  
dy skoniecie i oraz mniej w domu pracy  
wac' może — trzeba dostac' obserwacji.  
Trzeba duszy sumny na co wydruchowacie  
i tu na cud Boży rachuje — bo do tego nie  
nie mam nato —

Proszę uż' Bogusiu przetrzeć<sup>is</sup> druzgoc' to  
perce manuskryptu mój tam pod  
tytułem Antonia podobno uż' wstaw  
kao twojej siostrze — epizodzik' uż' dzieła  
i wryskiem tam wstawbi' procrystaj  
Pierś smierci Pana Filypa — Wac' ta  
niech wunh' Babuni ucho di' zdowu  
i saccaga on' do dwawow' spapiiszych

KK. w prawdziu wryskiem de wstaw  
bi' on' tylko dalszym iagiem historii kar  
dego z dzieci albo kady oraby nalerzej

do grobka Dobruni w Bohosce <sup>Walczy</sup> nie  
2ndyze poprzednich wygad' <sup>nie</sup>  
Zawore w nich wrysko mozna doblad

nie zrozumieć — ale poj'miesz zaw  
sie duch nasz katolicki i narodowy —



Laurowaraj jak u mnie się Kochają;  
 Seria, a niedługo seen mitoruyst wie  
 ma — a Kochają się bardzo — Jak tam  
 to pociągają do ci pociągają, historyje  
 Karmilki klara się z Wojciechem za  
 ręką poprowadzając; ostatnia — k  
 dzień może jeszcze pociągają —  
 pociągają; inne — może, pociągają  
 Marylki poprowadzając, wstając w kto  
 rej ona zinnem towarzyszkami swe  
 mi zaprowadza bractwo Obecny ch  
 li Chrystusowej której jest wzmian  
 ka na końcu tej kłosa erytali —  
 Prawdziwa radość smutna serce moje  
 uczuła z powodu twojej pochwale dla  
 mnie — ale bóg nie chce aby serce moje  
 długo trwało w radości bo nowinaw  
 garsze się administrator moliłowski  
 Stanisławski  
 kolegi miły bóg. Antyko  
 kłopotliwie. w ten sposób nie mnie jak  
 to mówią podieja — a więc statyst  
 odczerpięstwo — niejakie. Ma  
 win rektor Akademii Pacymsko Kato  
 kłopotliwie. w ten sposób nie mnie jak



Donisi mi Dagnin ery Francis i ka-  
zio sa w tarym gdyby ierem byli po-  
wierzylibym im do kraju nie zmusi-  
nej wagi rularis. Proszę cie donisi  
mi kiedy przyjdą ięśli nie wy-  
jechał —

Klaniając Dorowskiej i powiada  
mi bardzo smutno że się nigdy do  
mnie ani odzwie —

Narazę się leży w 3 dzień okładam ją sy-  
nopizmem a potem etana bawelna, dan-  
dum obwijam 2 dni — Dagnie dzieki ul-  
ży cię nie wiem czy może się zup-  
nieć kiedy rozleże — w rze w dore  
twoje i w kolana mojej dobrodziejna  
Luce z miłością i uszanowaniem  
w dżerufię sato że mnie niegodna  
mam trochę sercu — Więkaj Dagnie  
dani ukłóty mi Mors

Jęśli Oj Piotr nie pociągnie ię do kad; kiedy nę-  
die a tarym to pęgił mi mojej z kopysm  
mior millotny w oktobru — ~~u~~żwać co ma-  
bie booj Piotr dystrakt wiellis — pizm die do mui  
Ojciec Julian. Wraawa. Na nare z gromadzenia x

X  
Przepraszam i  
dziękuję za  
listy i  
proszę o  
odpowiedź  
na  
listy  
z  
18  
X



24. Aug 1869. Stygar <sup>159</sup>

Drogi Bogusiewicz! Co się u Ciebie  
dzieje - czy zdrowi wszyscy - to dobrze  
go ananosa - skądś Piotra ani  
stęchła. Jeśli ma sierżant przesiedzi  
i idas to moim przystać moje Ma  
nuszkę jak przez miłotkę - ale to  
do którego rozważenia roztawiam  
~~amantem~~ - Moja Bogu  
siewicz ja kłopotuję się i gospodarz  
syna zima na rze to 3 dni tutaj  
tam ale u mnie ena woda ty tutaj  
to sądariusz siłowi dam ja, ~~chcę~~  
dam i wiesz w bólu czuję się  
tylko mam w sercu rękę wiesz  
i kere nie ma - trochę tobie  
opuścić. Mniej przecież już smu  
dym i rękę miśa cała schudła.



teraz kiedy mi uległo wietnamu Nasze  
do pracy - autostia w tej chwili ma  
ię barzanię wiskę gra robie m  
jako sędzią i doświadczenia Ma 8  
trona wiele zna do opowiadania wo  
i opowiada — myślim robie Kry  
Ciebie na siemę - w tym samym Tor  
Hyeres jedno kilka nasie buraków Cal  
dopasam i to nie w Hyeres ale w Ton  
tonie jak Francuzi mówią oery mu  
siacim dai za nie - tak kosztowa  
ły, ale tu drugi sek nie można  
niej dostać Cwika Chorazun awie ex  
Oguscia uresie ty moje myśla  
w kupieniu mi ale Swirego  
Chorazun za 4 franki i przysła  
mi w płócienną tosterkę <sup>albo w papierze</sup> aby  
nie wiele stało — mówię że



sz Mary na Starosi Takomi sz  
moze robia i o borach tylko anglik  
i moze to prawda - poratan  
Ma 8 ft. 4. na choran ruzki napo  
atcia wor - i ukrainy ani wiffi  
biz czy nie man ty jakich nowin  
hym Jordecrui ciibici i dicesi trozi  
bow Caluic. troaja sorem kachaj  
w son - jak oodona Mamei

nu  
towa  
ado. moze Joria gospoia kufi ni  
wuz czy zrobis ten sprawnicki.

ma  
cy  
li  
piore  
cy







25 Aug 1869 r. Hyos Kar

461

Mój najdroższy najmilszy Bogusławie  
Jaka ja niemadza - a wszakto mrota  
co liscie zapomniatam tobie posłać na  
Choran kilka fr. załodzis posetom <sup>Chorysta</sup> 408  
le 8 w mandacie - ~~tem 4~~ na Choran ale  
swierzy 4 na poron po niego - Sprawdź  
się tylko dobrze żeby Choran nie był smutny  
bo sepsuły - i w papierze albo w koszyku  
prysortować aby droga nie hafstowała 400  
sai fr. posłać na twój stół - albo na co  
chcesz - bardzo mi smutno że lat nie wide  
ale się dzieła stoły tym co mam - a tym co  
mam bombarduje do potragow flirego aby wiesz  
na pasury i przygotat mi na obywatelie  
Bogus nie ma prawa odmowić bo to nie  
sta niego ale dla domowych potrzeb i tak  
na dni kilka - nie wstydzi się i tak do  
bucy Choranu posłać ale się ~~owsem~~ ci  
nie powiedz nie że i tak to z serca nie mogę  
by ty wiesz mój Bogusławie najdroższy zep  
szę cię w rękę w pracy - masz Bogusławie



(do prociody głęby nie zajcie breba by zwario. K  
wac pny naszym zgrozokach) - A co dopiero ja  
Kiedy ta praca taka abawiennon i proigkurne  
Coto zamysl szerolowa tego polskiego dzien  
gista, na wzor monda ale jak zsi bedie tra  
duo znalecie kolaboratorow - a breba ~~zefy~~  
od pierwszych numerow zainteresowat i sta  
wz sobie najlepszego dziennika drobist - Meffe  
ty niefety u nas religijnych rzeczy radho kto ci  
ma wyobrazenie na tyle wie <sup>234</sup>prawd fupio  
ta praw chrześcijański na ile one sie lah  
powiem w katolickim kraju jakim byt  
nasz w powietrzu plywaja - na ile ich sta  
2 abniez i w kafeionale kłusa namera albo  
zapamietaja na parcie wyuerajacych w kafele i w kłose  
do takiego dziennika breba, dobre widnie co  
sie pise i gotowym byc odpowiedzie na wory  
tlicie nieprzyjaciol pociski, "ktorych sie na  
- ad Diskurs spodniowaja silniejszy po  
koncyum nie dotad - mozna by nie kto  
re artykuly z monda komaery ale do  
komaerena religijnych artykulow breba  
widny - breba ale nie zrozumie  
dobre by rebz & Heronum czasem co na  
pisał - & Alexander - & Piotr -



H. Feliński — Donies mi Dagunierku  
 jakichś analitycznych korespondentów jak  
 są narywane — kłopoty do czego? co to są  
 płaci od artystów albo od linii — czy to  
 dzieła sztuki —  
 Serdecznie moi drogi abiegliście się wmy  
 śli aby miłoboda przywitała mi moi  
 Manuskrypt — Mowię tu na parę  
 ciekawie moim na Soud bawie Manuskrypt  
 kopyta porzucił przez parę —  
 Adieu starożytno trzeba Monery i in  
 do roboty a dno ię ię — dawna pro  
 siwa siwa po trochu — i Monery a do  
 gus niezmiernie zachęcił.  
 podniósł siły moje do pracy.  
 Serdecznie was całym gronkiem  
 salutem i Bogu polecam

Manuskrypt

Ciepło ta biedna Siestusina udręca  
 na siwa chęć na białym —  
 Ale ale co to znaczy za abawieuna myś  
 która, wczoraj wczoraj wczoraj wczoraj



tylko nie pamiatać w którym nie-  
siedząc w austrii - katolicki urządził awia-  
zali się na to aby wszelkimi sposobami  
mi uiszczyć podkojymać i niepan-  
eować prawię żydowską, antyreligijną  
gdyż to by mu korespondencya  
mogła podać do swowa kora i  
mógł aby się nasi tak parsiwie  
znieśli z sobą i postanowili nie  
trzymać tej kucenofii - postano-  
wili aby nikt a nikt jej nie trzy-  
mał — Wiech przesadają —

Daje gawudy wrytłicie twoje orte-  
ty łapki z nysanowaniem  
i mitoria fatuiz —



2.

31. cenz 1869 H.  
163

Moj Boguśin, a serca inle-  
 sa na osobny karkee. - Oj Do  
 husin, nie toż nie chce, ale  
 nie może - nierego tak nie przy-  
 jemam jak do ciebie chce nad-  
 tygodnia pojechać ale nie ma  
 rady niemożna - trzeba i to do-  
 gnąć ofiarować - Jonek wyładnia  
 Pa co większa wygodnata, i  
 on udoskonalaona poor i wie ser-  
 cem i umysłem rada bym widieć  
 i jej prezydentów = Nick Dach  
 Święty i dobrego reszle i matki  
 co zrobić - w wyborach <sup>na</sup> więcej tre-  
 ba



ba uwarai' aby byś poboyny  
i bojaŕcy się odaga - pracowity  
i drwigaŕcy się o wstarych si -  
bach kahi nie da rodzinie zagi -  
naje inny choc' z majazthieny -  
li nie prawnie porne ojcowizny  
swoja i zony majatek i w obsej -  
nym proznowaniu żyć w polu  
wiedzie a przy tem się starzy na  
dogodzenie leniŕstwu swemu  
kierunym namistwoŕcom -  
alboi ja tego w rodzinie mojej  
nie doſwiadczam i nie do  
wiaderam ? - Czemu mi nie  
wymienisz karkurentow zatar



poponecystawim de harok, spaly.  
 wily 2 fori zamaz pojiciem wie tru  
 hsi - basz spieszyc wirzms - Nied  
 gi - iij Bog da najleyij troche porcij  
 iij. Doprawdy jui wie wirum comy  
 sli'a miterem in ferarego - Ho  
 ro sz odowiem douisz tobia.  
 bardzo mi pilno z nim sz  
 rozmowic od chwili do chwili  
 li moze umrze a w ten czas  
 resti z nim wie utroj inderfu  
 nei idno wie dopetnione zassa  
 nie - Swiez sz woto Doia.  
 Wfajmy i prosimy aby nam  
 Bog troche przydluzi zycia.  
 Dato mi sz tak jak tobie i da



Jij moie' trochų Łafirynda. Doga-  
nia - to mi przypomniało się  
pamiętałem kamilkę w moich wsta-  
wach co było za Wojciecha zarysowa-  
no i przyszedł. Dobre jej życie i ko-  
nie wypisze. Hacia i Jasi z mi-  
nych erpisi mego dziecka i edent  
pomiędzy dwudziestu kilko, obra-  
ził nie pięknego charakteru, ale  
chciałam wykarzeć ogromnie skut-  
ki Łafiryndostwa = Doie' plany  
no Dog zaptai' i chce moje  
ramolki erptai' i Tashawym na  
niech im patrzy - o gdyby to do  
wstawek kilka obrachów od utalen-  
towanych rodaków dostać - moim  
feria od auto. Łafirskiego który nasi-  
mę w Krakowie widać co dostać  
Adin. Doguiecin serce miłe najdro-  
ższe miłe chi nie winien tylko msto  
serce na miłe serce - boja man



14 7<sup>o</sup> 1869 Hymn

165

Mój drogi Bogusiu! Ani mnie  
przerazają twoje pochwały bi-  
dnej mojej roboty. Chwała mi  
Buna jeśli nieświe się udato albo  
dobrze bo to nie ja ale on i swo-  
ci studzy jego robili. Wulka, o-  
chaz iść dla serca mego, troje po-  
blazanie - Wiem że gdyby zle by  
to to byś powiedział - Spieru  
teraz z rozkonyreniem listów Ap-  
stolskich. Ach! co tam iść piękno-  
ści - Swiat do sadnego dnia i-  
nie rozeszpie. - Spieru bo chcia-  
łabym przez ojca Piotra posłać  
do Rzymu - zapachowawszy m-

X ja bym nie przeprosiła w ostatnim



do kuferta przez morze ich nie wy-  
dobędzisz nie radzię gdzie. Ale  
czy już nie przejechał przez ma-  
syf. Donies' mi dogdanie moi-  
drugi olem. Dziękuję tobie za myś-  
wstawienia się do naszych arcy-  
tois a obrzaki dla moich wstaw-  
ale nabo trzeba by żeby ie przejecha-  
li. Czy dogd nie da kufemu opora-  
nois i jeśli by się który skłonił  
do zrobienia jakiego to mi donie-  
sisz ale to przez statyobym boja  
nie uflam wskanie arcy stow  
optacae.

Zapytany nie nie mam of-  
sane ani styku kostum i jure



166  
i sam nie wie czy tego roku  
przyjedzie tu do nas. Ani ja  
- mój dla czego się nie odrywa  
mai i nie robi nam nawet nadziei  
myśl że się dyżer naszej swobodzie  
ty. Kiedy spetui - Ty i ja gwałt  
wskazanie tego potrzebujemy -  
ryta ja dla różnych majątkowych  
orod kombinacji -  
it. Łódź Oj Alex ja bardzo miły  
onie nie mówię tam że prędko  
toja woi wola się nie dą - ale prędko  
- ty natężył i tak najwięcej  
do Łapiewa których nie dą  
iżer w swoim życiu. to mi  
nie wiele przyniesie korzyści



[illegible]



19 7<sup>br</sup> 1869. Hymn 2<sup>ar</sup> 167

Mój Najdroższy w życiu Ojczyźnie  
Kochany. Zgadłeś że niemożesz a listy a  
ożyzatorci wienni opóźniły pisanie moje  
do ciebie. jednak wrota kilkastów do  
ciebie i do Josi postąpiam na spacer, w bar  
z kafiturami ktoreś ja z kafiturnikiem  
Sergiejem usmąglisiny dla Josi, trzeba  
było widzieć Sergija a jaka poezja, w sercu  
i w słowach przygotować ten stódkipny  
smak, jak się posat z upakowaniem  
zrobieniem pudełka uprzedzeniem  
Josi pędkami do wydobycia go tutaj  
czego nareszcie zaciężorłowawo  
wielko sam koniecznie poniosł do  
binta aby go oddać. Teraz jest wace  
Kiwaniin czy Pan Dogdani Panna Josa  
fajnie je pnieżytki odebrali - a ja mu po  
wiedziatam że sobie doniosę że on aser  
ca pierwszym razem głowym był twor  
ca tego przysmaku - i tej wyprawcy -  
Josi dopiero listy twoje oświecają drugą moją  
czyi to do grobu i zagrobu zapomnię



młoda te męgo Bogdana słowa: Mam -  
 ciu. 'jakaż to by błogosławia napelniaasz duszę mo-  
 ją. ja tem że tylko<sup>2e</sup> staratam się duszę Antonia  
 naszej w Krocimskim zarysie wydać ale to  
 ona ta święta Kłosać wychowawca z swo-  
 ię świętości w serce twoje przelata to ona  
 ciębie rozczewniała. Dobro nam wieli towa  
 ci trwać będzie — Od tej historyjki Antonia  
 w Działku moim trwa do końca. P. Filip  
 ubył Antonia przybył w czasie opowia-  
 dania Odburmi rozmawia o piśmie i  
 opowiada dzieciom stosowne wypadki  
 które w życiu widziata sama znowu jako  
 kwiat Ojczy <sup>+</sup> Zauważ że to wszystko cy-  
 tuję tylko dalsze ciągi historyjki które się  
 od pierwszego dnia opowiadania Odburmi  
 zaerygnają a honora <sup>albo wiążą jak P. Filip albo ar</sup> po końcu całego pisma  
 10<sup>o</sup> kamilli historyja zaerygną się od jej lat  
 12. Kiedy uszere weryta się o Izajaszu pro-  
 roku i przesłona była kasami jakimi  
 grozi narodowi za Krokierze i strach-  
 bił. to ciębie czytali to w kilka lat poru-  
 się dzieje a teraz poszły Jozieere ale ty cię

pro  
 odu  
 dhic  
 unwy  
 nie p  
 ea.  
 wat  
 dro b  
 kan  
 eie  
 kan  
 kan  
 Bog  
 lyer  
 noie  
 àe m  
 Salg  
 proce  
 Mog  
 no v  
 idze  
 wan  
 Lufe



przeczytaj koniec kamilli tylko mi go  
 odeszcie polem. Uważaj że nieprzebieg  
 dkich charakterów nie kładzie nawet dla  
 uwypatwienia piękności - piękność tego  
 nie potrzebuje. Sama z sobą duszę pochwy-  
 ca. Dla tego to mówię żebyś się wystrze-  
 wiała z obrasku kamilli który dotąd bar-  
 dzo budujący nie jest ale potem... do potem  
 także porównaj, ~~z kamillą~~ ~~z kamillą~~ śmierć Wój-  
 ciecha, ach gdybyś to z moją samą  
 kamili mogła do ciebie pobiegnąć ale gdzie  
 tam ani wiem kiedy i kiedy - mówisz mi  
 Bogusiu że skon Filipa i pielgrzymka do Sa-  
 lgerowa to jako legenda o staropolskiej pobo-  
 rności - oho dla twojej pociągłości powiem ci  
 że u nas jeszcze obywatelstwo na odpust do  
 Salgerowa i rdy a ubóstwo i rdy i chodzą  
 prawda że niezmiernym krokiem <sup>na</sup> światła  
 pogaństwa to jest do diabełstwa wracasz i smut-  
 no nam na śmierć gdy naszynek tak droga  
 idziesz widziemy ale ufajmy Duchu Św.  
 was nad stworzeniem świata Duch Św.  
 tuje się nad nim - a my pracujemy abys



my go poznać dawali sercu naszem i  
Indiom pokochu naszego.

Jani to uznający ten diabeł już zpoznał iście  
go zaszywał na nowy dziennik. Klerykałny  
aby go obrzydzić nie uszanować nim się mo  
dł. Nie ma misjonarzy<sup>x</sup> który by uznawali  
i nie dopuszczali naszym takiego upne  
drania umysłów kładę ięsera sami nie  
wiedzą co będzie — czemu raczej nie kato-  
licki — ach! Doprawdy sami sobie grob  
kopie — Bardzo mi wstyd przyjąć  
nafi zrobić ięśli mi będzie donosił jak  
wrazem wspólnie zrobi ten dziennik ale  
i tam i u nas nie szczęgie — nie tylko nie  
opamiętano ale widać było kamieniem  
obracania. Prawdziwie ginie —  
Bóg ratuj nas! — Dobrze mi  
donosił dla cerkwi nowiny — który on  
trudno rościć — jak to wspodaruńka  
200000 fr. wytkomac mi to —  
Dziękuję tobie za obietnicę obmyślenia  
a chrzanie moim — Odraków nie  
potrzeba już piratom i Indostan.

x Dwieście tysięcy ludzi potrzebowało czasu



Najdroższy mojej Ojczyźnie! Twój ostatni  
 list ledwo żywo zastał mnie bo od tygo-  
 dnia obrutę grypa mnie męczy. Do  
 tego niewymowne nie równane smu-  
 tku poriadki dany moja - dopraw-  
 dy gdzieś bosa śmierci postać -  
 Odpowiadam tobie nato co mi najbar-  
 dziej na sercu. Jozia Jozia Jozier-  
 ka nasza kachana. Jestem za leka-  
 rzem. Za jej zdajesz wyborem. bo pobo-  
 ny to w teraźniejszych czasach skarb nad  
 skarby. [wprowadzić we wszelkich] to dobry  
 wpływ w rodzinie twojej. Daj ci daj  
 dla twoich enot Ojczyźnie. Matka tam n-  
 daj i nasi się za toba, wstawiali abys nie-  
 bożnego sięcia nie miał. [popylaj mnie  
 co to za nieszczęście niewzruszane].  
 To stateczny barczewy, bo młody, bo praco-  
 wity, sam siłą swoim winien prze-  
 ciwko karierze swojej i nie da dzieciom swo-  
 im saginaj iśli mnie daj da. bo był



na Sybirze zkaż prawie wszyscy wycho-  
dzą z wykształconym pięknem i prawdzi-  
wym charakterem. — Wszystkie jał to mówią  
porozumieć chęć pomysłowości mojej umi-  
jęcia w tem związku, a im większy par-  
tykularz tem szerzej się rozkłada. Do-  
we szczęście tobie ze świata na <sup>zawadi</sup> ~~praktyce~~  
~~nie~~ obowiązku ani przerwa ser-  
wisa kochających się, ani zżarciu zasianej  
dobrym w rodzinie. Tak samo poszukaj. Wsa-  
cisze od świata najwięcej się dohony  
wają tajemnice, błogosławieństwa od-  
wrodzonych. O błogosławieństwie idzie  
o serżim osobistym wiele kłóczy nie  
trzeba. Wszędzie jest mniej więcej  
sekretny kto będzie mógł powiedzieć przed  
ogółem, którego niebo wykaże nie więcej  
dać nieli odebrać.

Ale tu zdrowie Jasi nie małym jest ar-  
 gumentem. tu twoje Ojcowskie <sup>tylko</sup> porady  
 wania zabiegi porady lekarzy mogą być  
 czyż potrzebne. A widziś Jasi że trzeba  
 spodnie z wata, i kaptan z wata.



...nowie boinares i romatienfkie sluby trud  
no iest wstapić - tym czasem tedy sporadny  
sobie i to ciepła odzienie i ciepłe brewierki a  
ja będe bardzo do Boga modlić aby ci i zdrowo  
wisi dobrze dał nateknienie

Odślam tobie Odognin list Janhowskiego.  
tak go by tam dla nierzgubienia dobre ra-  
chowala ze ledwo go Cufarsza odszukata  
moje syne kachane do niwego iustem nie  
le mnie nie ma od duiado duiia mooring  
sij pacytom a do tego i Cufarsza i sergin  
stawną nasitach. —

Projekt umieszczenia deokadyi kopur  
niekiej w Jastowen lepszy ze wnyplkich  
zweis <sup>hier</sup> ze sijn tam z Jastowcem ery przyjmia  
aby wiedarmo do deokadyi pisata - Wiem  
ze przyjmie proporycyę ale ery w Jastow  
cu zedka - posłam ci na porokt iij list  
moie komu na pokar chocby w Jan  
towen. widuo ztego listu ze iustre dzie-  
ciom moie byi porytena. + Drugi  
projekt trudniejszy do wskuteczenia  
nia boi pisai do deokadyi nie smiem

wycho-  
narodnie  
owia-  
sie uni-  
pas-  
dłunij  
domo  
ri-  
alkotaa  
szew-  
ianego  
wa-  
houy-  
diney-  
idie  
ye wie  
dzij-  
i pow-  
wicef-  
ustar-  
car-de  
ga de  
ubaw  
atone  
p-



i Kt ale o tem poru nie pomowim kiedyś.  
Gdyby co można wiedzieć o deęczyj pnetoionij  
w Pastowen to do bore by pna Korporniche, kto  
iść pny mami Darowskiij - a tym czasem  
my działajmy. - Umię już odeszłam przed  
odebraniem listu którego muiades ja odebrał  
Gdybym nie była chora była bym ci ja w pna  
odeszła - Kamilli pisalam abg  
mi nie odsyłał przez Millotore ale za try  
mał wile chęć u siebie do jahi mi potniał  
na nie będzie co nie przedko nassaji - moie  
viszdanij i którech do niej obarek jahi  
narysować -

Francis do mnie pisał w tych dniach Ma  
ka co raz gonej nadzworn - Dogudzie i  
wyspowiadata - pniek i u ferary ofstank  
dus 8<sup>ty</sup> miał zagraniem regidrai - ten  
kto to wie?

Duchan na smierci i psem smutkowi pro  
cessami i Kt Kt -

Gdyby się to nam chaci na kilka dni zobaery  
Na Doga Doguim Kijny w to i wie  
raj codziennie aby Jovia do bore weywartona  
na Spudniery i palkaisk misat na Jabe  
Cy wierz Odg dał skomery pismo - obojętne  
Doga podaukowata. Lekar Kysko kilka mam  
wspawek dorobić - do uoić i do seta tręgo pna



10 8<sup>o</sup> - 1867. Hyem V

171

Moj Boguścisław Czegoś  
mam wulki ciębie, niepokoń  
ło się tam swoim sercem dzieć  
ło tam zacięci od Mariana  
łodziu ciękuje troego listu;  
nie mam nie - Jak się ma  
Jozia - Czy powieśy katusz  
uwrzera - Czy ty go moie trogo  
przyjść i prerasit. - Jak cię  
ce hoje - ło zawiśi od fera  
rego - a słiznie się spjis  
sat o Piotr - ani ci napisat  
dnie nie będzie umnie. Byłaby



portata do paqia mojej ma  
nastroyta — ale jni omnie  
nikt nie dca na swiecie tylko  
Dagunia sere. Namnie zostalo  
Stygotam z O Alex' uciec  
z tym miejsca do Rygum  
prosiłam aby mnie odwie-  
dził a przynajmniej iść w  
czas to moze bym mu mogła  
posłać moje i Dyzieiu ma  
nastroyta do paqia aby  
ie mogł z soba zabrac do Ry-  
gum — Nie wiem czy mi  
odpise i co mi odpisze



Gryppa mūc nīc opun  
 esa a smutli' co sar wū  
 hse pnyttacraji' aqie  
 Adin doguin in napsir  
 chae' stowho - diatli' po  
 catuj' od mūc' hooja

Mason







12. 8<sup>to</sup> 1869. + Hymn

173

Moi Bogusiu drogi pokoj!  
pokoj tobie. Bóg wielki, Bóg  
dobry nawet kiedy inaczej roz-  
radza jak my chcemy — pokoj  
wzrę i moja dusza tam gdzieś  
zawieszona u kogoś kogoś maria  
na kogoś josi krąży kogoś dziecis  
kogoś nima dnia — gdzieś na po-  
godzinie prawie o tobie myśli  
ciebie mi żal — twoich niepo-  
kojów się tyłam wiecie dobrze, chci-  
łabym mi nicie co przedy o to-  
bie — Otrząs się z gorzkości mo-  
ją i idy — daj tu na flwii  
tę przybiegła do mnie Dela-  
che kasia plichajanka — zapla-  
kałam z radością zobaczysz



o ciebie o Jonez o Synow  
broich bracie, sie rozpytywa  
tam — Ale prawdziwa trzeba  
sie nam widzieć — Ale czy  
przyjdzie szary? i co nam  
powie? — Wola Bóg!  
Cierko zupana issem zgy  
zobami roznem — gory  
pa muie mierz — a  
Smutli nade wrytko ktore  
co sity pokonywam —  
Adiu plasyno moja rze  
i Nagi troje cztu,  
piore ledwo wtuz mae  
maje tak sie z mierzam  
pisansim dui kstow —



Porwolitam Mari Delaruche  
 pnieyrtai kamitly i  
 Smierci wojciucha daj'ij  
 gdy sam pnieyrtam polem  
 sam mi odislen — bo imie  
nin wikturi nie mam na  
 drugą rękę twoją twoją do  
 Smierci pnieyrtana

Doruś pnieyrtay ery sa, listy  
 od fratego — donora mi  
 dais ie zawożkowat

do kijorsza pstragowskiego  
 abey interes pnieyrtawstis  
 ukonierat z nim tam zaliery  
 z nim z kosturic i botawstis



pisna, mi re adas ost. eto  
ry coi ma na krszat' poraf  
lowyeh suchot — o Doze  
co sy to na swieci deije  
Modlmy sy —

Ach ty nieenoto. Bohusin  
ery ty sy upere miie py  
tan ery mi pygotai  
Photografia? a jurei



19. 8<sup>6</sup> 1869. Hypru da

175

Najdroższy moi Ogonisim dawno nie  
miałam takiej radości jak dziś ~~odbić~~.  
odebrawszy twój list i 500fr które mi  
pożyczałeś — o wiesz dla czego ta ra-  
dość taka wielka była bo widziałam w  
sercu twoim Anielshim jaką ty radość  
miałeś mogąc mi zrobić tę ujemnierną  
dogodność — cieszyłam się twoim sercem  
cieszyłam się że to ja niczto innu byś miał  
miotem tego wzruszenia serca twego. Cie-  
szyłam się że jaki oras chleba i mięsa na-  
szedł bracie nie będy — to rzecz podługna  
wprawdzie ale nie mniej to miśka być  
naturalnie piekarni i t. dr. Bóg zapłać O-  
gonisim i niech ci proci cozzelkiej zapłaty da  
abyś mnie co raz więcej kochał. bo ja ci  
bie serdecznie Kocham, bo ja bardzo nie  
wypowiadając biedna i jestem kochana  
czasem mnie do rozpaczy przychodzi i  
tylko Bógka jakas mać i mięt o nich  
tam w gorze podzwiga trach — Ach!



gorzeć się Bog cięsko karze =

Krzepmy się moi Bogusini nie gępnym  
się - darmo nam iżum tak, albo tak,  
Hadeici Margerz przedstawia rzeirg się  
najzupetnij inaczej składają - bo wtem  
Doia wola - A umniei to wrodzienie  
co się dzieje - Doia węgwi zlej łowi rzy  
zot - Nie martwimy się Bogusini -  
Bog tashaw - prawdę mówisz - jeśli się  
uczyć nie chce to na co darmo traci  
na naukę - Ale robacemy jak to  
będzie - Najgorzej żeby nie nie robić  
pracy pracy Maryanowi komierznie  
potrzeba - a zresztą modlmy się o  
drugich - Zmiłujcie się nie odbierając  
hakurentowi nadziei - spornawry się  
tepij jeśli by ocer wam się nie zdała  
zawne zowaci a racy odmówić mór  
na - a mi okaze się że to dobra codo  
osoby i sposobu do życia - jeśli  
Jozia chce iść z nami to może by szłoda



jor opuścił — A czemu mi nie pisać  
 czy Joziecha kaszle iępera — mój  
 czy więcej sawre mi pisać olem —  
 Powiedź dziad Alexandrowi że Ma-  
 nuszogpta mu poszła w krodce a w  
 ten czas napisz — Oj: Alexande-  
 rar wrac naseta mi paciora do od-  
 mauiarua haneunie niby za mo-  
 je smutki — Niech że sięQUITUE  
 i smowi za smieć daraz de profun-  
 dis — pospissie pisać abyś  
 iępera dris oddał na parcie —  
 Joziech, Catius i chłopow to-  
 samo — iępera wrac sobie za twoje  
 serce za twoje kerymosie dziekuj  
 i wrypkie twoje ertery taphi  
 Catius W

Niezmienię smutny list odebrałem  
 od Fery di mija, w Warszawie — Mę-  
 zysko ię nieporoiwie odegnął od niej  
 celina bardzo się tym smarkoitam



1870  
The following is a list of the names of the persons who have been  
admitted to the membership of the Society since the last meeting.  
The names are given in alphabetical order, and the date of admission is  
given in parentheses. The names of the persons who have been  
admitted to the membership of the Society since the last meeting are  
as follows: (The names are given in alphabetical order, and the date of  
admission is given in parentheses.)

The names of the persons who have been admitted to the membership of the Society since the last meeting are as follows: (The names are given in alphabetical order, and the date of admission is given in parentheses.)



16 Li 1869 + Hyeres wa 177

Mój Drogi Doznuin! Zupewnie mnie nie  
rozumięciś - winnym znaczeniu pojęciś mo  
jest słowa - w których gdybyś mógł być przeoryt  
prawdę, gdybyś tylko widział rozległość bóli  
da nie znasz serca mego. Stacie się ale nie ma o co  
mówić - chęć abym cię przeprosiła. przepraszam  
chociaż nie erąj winna przepraszam chociaż  
mnie sam potępić uścisł - Szczerem kłamię  
mam świsły i młotowicy zanie uwaga przepraszam  
uścisł na ery to na maleryalną ery młotowicy  
na korydół bliźnię - przepraszam wzięci  
mój nie rozum - obiecyj poprawę iść dale  
zechce mnie uszczęśliwić - abym bliźnię kto  
rego Kocham nie drasniła

Umieć mi się o Jorja nie domaga dobrze się  
dobrego lekarna poradził - prosię cię jak mo  
żesz najęrgiej mi o jej zdrowiu donosić. i naucz  
rocz powodzić się twoich symonów -  
z ukraińcy nie nie odebrałam nowego prosię  
uścisł uścisł ktosa, musiałam sumna na francu  
kie i domać i nadwinięć przepisać - francu  
kulejory nowo uścisł wiece korydół podziwiał  
jak mi się dobrze udało widno bieży iść w pro  
nym uścisł iak ja w Chinskiej



rozkładam twój list żeby na kategoryję jego odpowiedzieć  
dzieć i znova od początku zaczytnam - nie prawdziwa  
żebym się zstani co tak bardzo stało się strasli.  
dzieć do mnie nie można tego powiedzieć, wszystko  
moje w sobie - czuję że mi się nie należy ad lędes  
który są na świecie - nie mam do prawdy do którego  
przeżył nie a nie nie wymagam od ludzi - to nie  
mego na tej ziemi nie mam - jeśli się czasem we mnie  
znaleźć życia, share to jak takto która z stworzo masz  
tego ię popłynię gdy żył, w której było życie stan  
celem zadrasna - z życia tej ziemi zachować mi  
Pan Bóg to co niesmiertelne - miłość miłość co jest przy  
każ która ponownie zagrób - ery tu pozmiana ery  
nie pozmiana. - Wtem że mi ludzie więcej dają, że  
także uosoba wszystkim ja warła, jeśli pozmiana  
~~nie pozmiana~~ - zład że bym miała dwa co  
ciowie w sobie utrzymyda - ty mój Bógda  
nie ty jeśli dla mule - wstępnia jeśli zstoba do  
prawdy jak swoim gadam i rogluam się - ale  
głupia to mi to na te wychodzi - ci biedra życia  
Daj więc ty to dla mnie nie najważniejszy smutek  
daj daj poprawie się -  
Jeszcze niech przy ogniu choćby dla konfitur nie  
nigdy nie stoi - postam wiadomości podnieba  
do unadzwania konfitur - ale sama w tem nie biega  
jęsem i więcej z amatością jak z przyrzeciem  
dążyć racę -  
Mój Bóg nie zawiadywać twój grzech  
jeśli się ci dar nie postędnie przez transport  
czy to kiedy? u nas takie afrykańskie skwar



nowie ciałę wionę być dobrym aktom - ale od 8 albo 10 dni  
data istna kani kuta i iedre, erasem do moora dla moir  
Haili. Eufrazji ktora i istnia drowa moie ja kaspial  
silko wamania -  
ad Lydas Miedzdy nauri mowiaze Asigze Pils miai samia  
riserzgo sejulerosowania biskupow Strazji lesar kiedy sa  
tonik warurzeni mierzepka smiercia, Lub. i mierzepka  
e mure Majer aby skladli uformowaci na wessawarazga, do  
umas mior ktory w Reymie na Seminaryum kiedy  
istat do miedzdy nauri nie wybrzy sie stem i olem wisp.  
ed mi Jak bzdur mozo i bzdur miai arlykut katinis  
i cois pmysli mi go do pncerytania - a zasar odenle  
ery do nie panceri wici robi nie sumienicia Kustingthi  
daja i swoich ocerenia - co to rabsak politycznego  
i tam anglosa takar nec w lesar uij ozym erasia robie  
drar cora brak sumienicia - et dore se toja moim fo  
dohda sedem do talę zawierstam do R. piszkiec mi si  
oba do wyodierana oerui co mi i ist mitym - muezia  
aleriem o moji sentymenta ale dla nas worystkiech wst  
iccia i ile skullii - ah i bzdur Feliusthi kiedy sa  
uelcho dafato - Jak to dics swiatu Osserestwo klawst  
profitus nie nie koptice - Szsu zdrowego dawnego an  
ubur hosty - krepocz sie manifestacyach a sapeyfaj  
binga kaidego rosobna orego chce to kaidy co innego  
iow powie - a moie radko kto i wotana, more, rou  
gryz nie - podane poomuly skaja za oamaly pol  
espora Goringet adobuasi i wiskieci pomysly  
kwar Poroz zasar mi dowiec jak sie robi znajom



owego Jędrzeja którego porucznik odro-  
żka ma przedawie - prosi o karyfekt jego  
chciał by tylko przystąpić słowami skrypty  
niech mi Jędrzeja nie warg się stały gładzi - Czy  
rap, ię bracie delara aby się zaumienila - gdy  
by to moina z paręcia gdzie nad breg mona po-  
chaci wle skwary - Mooskie powiełne dobrona  
piersi - prosi o czele wiadomości prosi

Dożurim muie przepowieć bały muie smu-  
twit i jaciebie. prosiaram ięli co odemnie  
ciebie zabolało - Zawrely muie najmiłszy  
Najukochanszy najdroższy - naj naj stoicy  
szy - a kto ciębie kiedie mitował jak uie  
mameia a kto mamieie kochy poratuje jak  
nie moj Ochołan - Woryfkie Ctery Taphi twor-  
ciacie - Zawre nie przepaję by, twój rodona

Autoni Zaleski jui się z Jędrzeja  
ozimil poiechali gdzie do rodu. Zimnowai była w kła  
kowiu - o gdyby to on co wygrysonał do moich wsta-  
nuch -

Tak mi ciębie ratie gdybyś mogła to bym  
tam pobiegła i do kolan tworich przypada  
i rze upiśkasta i na mamie i na woryf  
ko moie rochmuryta

Pris do Jędrzeja pisać umi zblaganie  
aby się wygrysonał - bo nie chce  
niepety -



30 go 1869. Hyjus dan

179

Moj Bogusieczku drogi serdeczuy  
Nie ma dla mnie na świecie miłe  
go jak moj rodzony Bogus. w kyszko  
ny spojrzawny tylko serce sie, pocie  
sha, szałochai na chwile przestaje —  
Oj. nudno mi nudno smutno na  
świecie. W tych dniach miałam list  
od matyri francuskiej donosi mi że  
francis do Rijowa z dziećmi powołuje  
bo matka jego dozorczynią i t. p. nie  
wiem na co te biedne kobieci z raco  
nie prawie chorzećmi dziećmi powołuje w tak  
pory w kalendarze w smig takiejory zim  
no fort — Pani Zaleska biedna ledwo wie  
kto ja odwidra — ale francis 3000 R. ode  
brał od moskiewskiego to moje lemi  
pieniędzy mi stracił — ona do mnie



bardzo smutny list napisana. mówi że nas  
iż dzieci ojca prawie nie znają, jui to los  
niez sprawiedliwa się małe umierając Pa.  
siedzi — mówi u mała fra: tak interesu pić  
zawikłata się podobno nie powię nie ma  
werniz — a gdy się o jakęś rzecz potrzeba u  
do interesu iż pyta to mówi nie pamiętam iść  
jak dziecko sadzą, już i litadna, na podu 3 ra  
szlach — tak tadają, tam w kijowie inde Do  
res opielawę — daj doie aby utoigli aby nora  
Pan alexander nie boudit — wygładam tor  
Czasego jui by w tym miisicem powi — St  
mien przyciekac — Dui odibratam od P tego  
Pstragonskiego wiadomości że mi przysy bo  
ta 100 Rb. prion, więc do Rorkchilka aby mi sa  
ie przystat skoro przysida — to si, meum C  
najdroiszeniu dobrodziejowi Bogusiewi uyr twoj  
ore, zdługu i trochę tu popłace, a wrrakto roly  
3 miisicem na kredyt bratam chlebi pub  
mizro i Rb — Nie uwierzysz co mam rgy g  
zot ale ty po sobie miarkujże domyslni g  
siż i ja ber najdroiszych nie ustem — staroie C



180

nasza nie wesola! - ale Daj dobrog wie  
to i dla czego robi niech mu będzie chwa  
sajacuj Pa. - przybył tu stani Jaroszyński  
piętna polska postać piękna i roztropna  
nie ma dżicis - kpinijmy iść - i sympatyczny  
ubawa my - ja z okoliczności jego przybycia puz  
uistam i tam się na swiatłorac dzieje to iść ar  
podu 3 razy my 4 dzień pod dzień byłam ułauis  
inde Dorowski - ale mi już było za moga  
oby nowa i dziś się rozpleciłam więcej nad tego  
dam trzeba pracować - kamilke, która i po  
ri - Stadam trochę przerobiłam - a propar  
tego przysłał mi Jmieniowy wiktus  
my py bo tego nie potrzebujisz i czytać a mnie  
ty mi są potrzebne z  
m Caenin ty mnie nie piszesz jakiej toś le  
użył twoje zwyczajne domy i domowe rzeczy  
leto roły - domyłam się domowych ale  
si publicznych nie wiem powiedzieć Odo  
a rzy gnieć co to ja darar iść zeddy -  
Stawoie Oty mówisz o liwie m. Dupontou



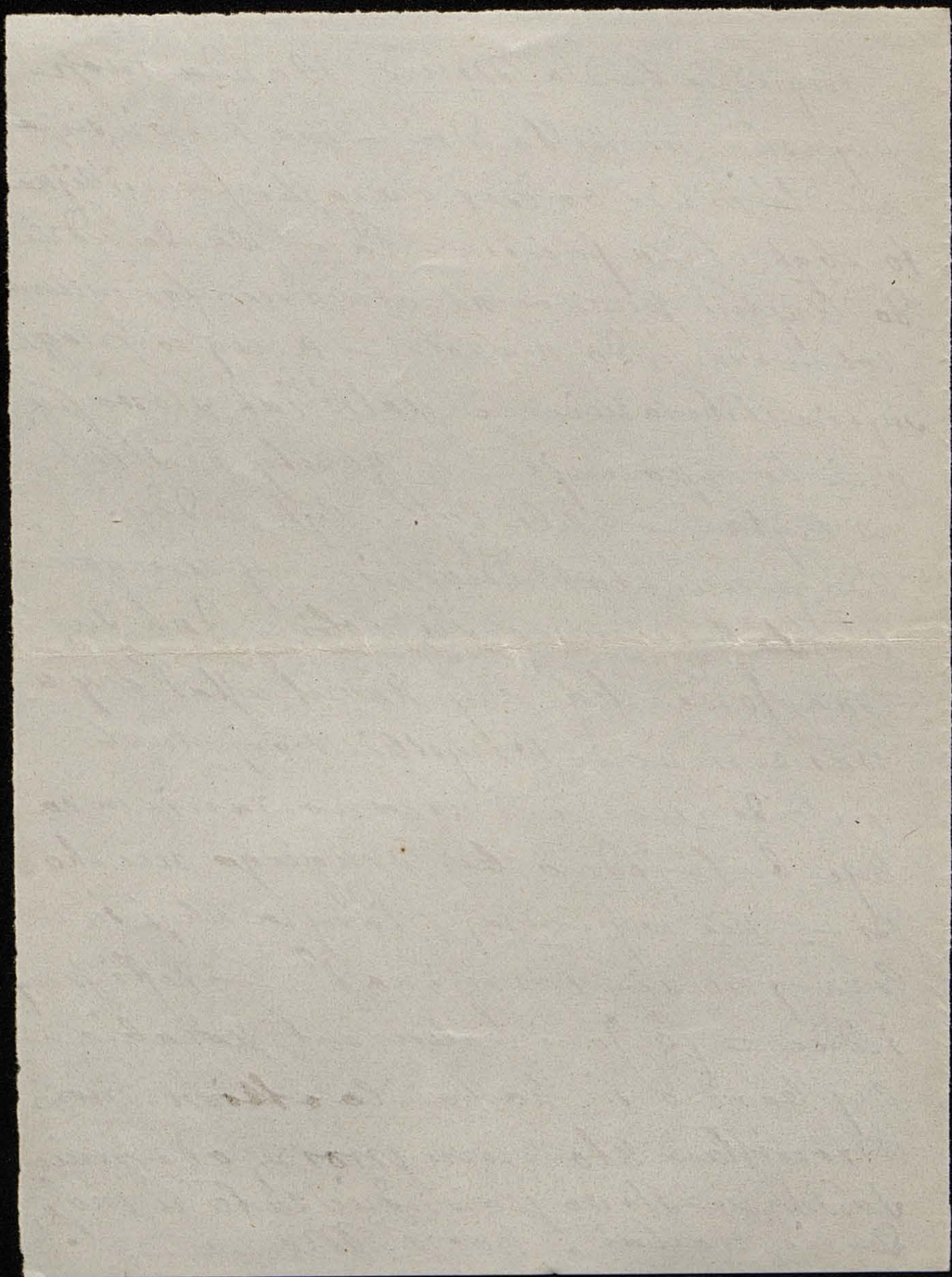
co te paryżan o nim mówią, zdaje się  
gwałt i ~~przebiega~~ ~~czyli~~ biskupów w publiczn  
nych piśmieach protestowało że nie wresz  
nie się oderwało jakoby zleżę, dla papiera  
dlaczego nie ma dyktatu nieomylnego  
ogłaszać — Cennik nie pocięwał wcale  
że mógł w czasie koncylium albo o  
bście papierowi swoje uwagi przed  
łożyć. — Cennik my pogadać nie mógł  
my ach! jak mi dziękuję światło  
my jak przeciwny — Mnie się zdaje że  
stoką bym się nie wyryłim zgodził.

Znowin naszych jutro albo pojutrze wyje  
da Jarosławski z dziećmi — Zygmunt Jar  
osławski zrona, Chora, Jadwiga, Syrenka, po  
jechał na linie do Karmis bo ona Hjerus  
nie ciępi — proz prostocennego mierejas  
skiego chorego użako na pierśi — ekonomist  
pisała nie do mego smaku i Pana Dąb  
skiego kapitana oficera wojsła Rosyjskiego  
także tak chorego Syrenki durny znanym nie  
ma w Hjerus — Mówiła mi Pani Dorowska



przycięcie tu da mnie Wanda mój  
 krynska na kółka dni - nie drwinę się za  
 nie da mnie bo dziś związali formi cię  
 to zbyt stara faccisa - Paui Wanda i dnie  
 do Krzymu puwicie na otwarcie formy  
 potem uda się do Neapolu - a węgło pragnie  
 sujęcie liberatucieci. patrijak stowafu  
 huickom ponuje - a gazety ai strach  
 no cypaci - ale lę... lę adien  
 Boguśin ktoś dnooni kry nie ypie  
 duple i ciemno się robi - Jak się  
 majorejska kry karut upad kry u  
 was simno - Wrysklic troj. Taphi  
 i Jordenue i zuranowaniem ca  
 lęce bo to jedno ber długiego nie cho  
 di - nie wyjdrzej z taryza alegi się z  
 Cerarym nie romina - jeśli przy  
 jednie - fozoni kakerent porabia  
 kry bardzo się kacha - co skom mowi  
 Odrumstau ktoremu prozy od mnie  
 Jordenue stowo powiedzieć za to ze mój  
 Dzyr, kachat. troj. Menn







2 grud 1869

182

Moj dragi Kochanek — dzień  
podziw wzięta twoją serca  
straszne symptomata — opł  
chłoci strasza — Woda żną  
pływać niemiennie —  
Mój — kiedy nie kiedy  
się bawi — aby co i inne  
na przyrost do brzo 200  
bici — ach serce a nie  
nie może nie może stan  
piase — do Nag twoich  
przyjadam. twoja M  
odwoli przytężony list pituo



Duchin. Ale nie bo nie mam  
jego adresu — pisat do  
mnie i jadaj na zimno  
do domu — Nie wiem  
czy jeszcze sa w Warszawie  
czy juz wyjechali —



b. X<sup>to</sup> 1867 Hymn do

183

Najdroższy moj Bohusiu, z serdecz-  
nym podziękowaniem za twoją także od-  
setkę ci przysługę mi 500 fr. z przysługą  
odrobiny która długów tu moich jeszcze nie  
opłacałam: takatam się żebym do katego  
nie mogła ci się ujść - Ach druzi moj siedzi  
w sercu twoim i wiem co się w nim ze wzrostem  
miar dzieje. Już b. X<sup>to</sup> a jeszcze jak nicma  
tak nicma, takam się aby się tam co nie po-  
budziło w interesie pielawskim agitują-  
cym się teraz w kijowie z pomocą cesarską,  
który dla tego zapewne opoznisi swój przy-  
jazd. Co się w moim sercu dzieje, do jakiego  
stopnia się gryzę to tylko Bog widzi - do  
grzechu prawdziwie - Ach! niech nam  
Bog będzie miłosierucy moj Bohusiu i  
ta matka największa której wielkie swię-  
to wkrótce będziemy obchodzić i który dar-  
mo nigdy niebł sregotnie ja nie prosił  
iemu teraz i Jozie twoją a nasza, polecajmy  
w wazeniis się jej losu - Bogu dzięki za jęz



nie nasze aleby moje lepiej samą pojęcie do  
wiosny odłogi. Przeszli mi fotografiją ka-  
kurenta który smie chce Joricku nam  
zabrać i napisać mi raz jeszcze jak się nazy-  
wa bo nie mogę znaleźć listu dla go dobrego  
zachowania w którym mi narwisko jego napi-  
sał. Co o nim mówi Oroniśtaw (któremu się  
odemnie pokłonił) i dokładnie opisz jaki ma spo-  
sob utrzymania się z żoną - O tem długo długo  
się rozprawi - Poproś odemnie Joricku moją  
twoją żeby mi napisał o osobno i serdecznie  
swoje wykasza. —

Czemuś mój Odogus na moją prośbę nie napi-  
sał jakże masz nieprzyjemności zewnętrzne  
tak mi próbka wszystko z tobą podzielić  
Napisać i co ci tam wygrabiają. Mam iia dnu  
ko udary. to się cię to drobne szpilkowe ktu  
cia bardzo bolesne — Daje mi się że coś iust  
we mnie co się sędziom generalnie nie po-  
doba, zawsze mi są nie przychylu i bym  
Bóg wie co mi robili dla porządku <sup>pech</sup> tabu  
po chrześcijaństwu — zawsze się nakoniec okaza  
że są nieprzyjaciół mi moim. Teraz uleto



najzupierniej między nami mówią / x. Józef  
 tak mnie utrapia w tych dniach i ledwo ży-  
 wa jestem. może ja grożę ale prawdziwie  
 oddaje mi się i ma mi na wzięcie do mnie bo  
 mnie trapi od kilku lat od kiedy się znałem.  
 przez trzy dni przy innych zgryzotach i nie-  
 zdrowych smutkach i łsknotach moich  
 byłem jak zwariana, ałem się już oburza-  
 łem z przykrego uczucia i tylko postanowiłem  
 pisać do Pani Doroty: urozumiem to bardzo  
 że mam pretekst i niemać moich i zima.

P. Jarozyński uprzejmy był dla mnie ale  
 się bardzo lekam aby mi x. Józef więcej u-  
 niego nie zaszkodził. Jutro Jarozyński  
 wyjeżdża do kraju - muszę koniecznie do ma-  
 ię przedziś dzień pisać Serdecznie cię  
 dziękuję twoje ostateczne polecenie Odaga

Ma

proszę o wszelkie nowinki wielkie  
 i małe - trzeba Odaguiem przed myśl  
 moich odwrócić - ale ale przesłado



mnie francowa że Józefowa biedna kona od  
kilkun tygodni i skonac nie może. francis  
kasał Zouie do kijowa przyjechał i dziećmi  
podobno starrego rozcią nie może to stały.  
na zdrowiu a to nasz November i' drągi  
dusi se b. prawdziwa towarzyszka tam.  
ja stahim wyzkiem i takim kosztem  
oprowadzi matka i tak by ja mogła  
problematycznie. a do tego biedaerka nie  
nie pamięta - pyta się czy Marylka  
siostra Ernestyni ta doś powiedzie  
podobna jui to sobie opisywaniem.  
Eufrazia słucha tobie ułtany razda  
Adin Duncko. O



10 X 6 1869 Hymus va  
185

Serce drogie Macieju Bogusiu  
w tem momencie odebrałam kilka listów  
twoj z pocztą i twoją fotografię, która  
od razu przyciągnęła moją uwagę i zła  
chętą powierzyłam sobie twoją  
przytulność i piękność twoją  
odwiedam aby Jasi w większej rozgłosy  
nie było = List twoj spaliłam - do-  
myslałam się że ta wdowa o której pi-  
sałaś to Pani Ławal. = porównała  
brak Pani Doroty: odjechała obywatel  
ja na przystanku zinn, ta przybyła dla  
zdrowia córki = Nierównością  
wzrostu i kształtu. Kostium  
najgorzej jest w interesach. Odgórnie



byłom u niego i gołono przemyśle i zjedno  
jak i doprowadził interesy Pabiazan to  
ski nie uniknie prodaży kserkoss  
Jannusz pomysł o moich - i muszę  
= wierzących - ale potem o tem -  
Jmiewo Wiktorii nie przysytaj mi  
aż kiedyś przez lekarza - o którymś to  
kosturii pisać i musi odłożyć iść  
ore swój przyjazd zagranicę. Mam ja dy  
co jeszcze tu robie przedtem - Nergin  
mi to także przesyłać kaniitka  
Smierci wojciecha bo to są procy jak  
ca Jozefa dziwnie skrytychowane  
osobliwie kaniitka - Koy tyka błaż  
ha jak to mówią, funka kłakow wie  
Warta ale była mi powodem ucin  
how i rozniewiania się na mnie  
P. Doros i Jozefa - gdybyś wiedział  
niech sobie z tego wyjdzie

Wojciechu mi przesyłać kaniitka  
Dorosi  
mój miły  
mój miły  
mój miły



186  
niechrytka mnie boli owym  
rozgadna zawore iſtem goto  
na <sup>przyje</sup> ale nie na osobistoſci ſkac'  
sto jak dobre mowisz trzeba ofiaro  
mac' Bogu — Wſamie wſen eras kie  
dy mi <sup>z</sup> Josef najwiſhsza przychofi  
zrobił przysięgę od ciebie Karteczka  
Kłosa Bog w miłości i miłości  
jako roz okładająca przysięgę  
memu tworze daniel o imieniu  
nach wiſtunin oaci? mnie za  
padnu nad uchu bo eraj byty  
mnie moſt zwozić? Niepodob  
na — uſam twemu ſtoron rozci  
jak erajemu koſci na ſwieci  
Napisz ze mi zdanie swoje o



Kamillee - ty pewnie będziesz patrzył  
na ideę główną naduch na cel tego  
pisma - inaczej jak doudry będzie  
szer wargi - premii mi tam tylko  
wiedząc mijsen - gdzie Wojewódz  
partya wygrywa - mówi że rozprawia  
ja pod opieką stryjenki do partya  
mogły aby nie było mrodo na  
rzucała że wtedy, kobyła sama  
rozprawia o świecie - Moja planzka  
miedzy ja i ciebie tym wiermiowie nie  
ale tym mi to koniecznie potrzeba my  
za widzeniem ci powiem duzego  
Ciebie z talentu Senarowicza a  
głównie z synowskiego - kutobie  
usposobienia - powiedz Jozef tak  
pięknie za nadobne nie duzo porad  
fotografii moich prawuierow kto  
nie chce dobrać tam aby ci ich poznali  
odniecia do mijsen -



Mój najdroższy Bogusiu! Najmilszy  
druku, coś w tobie jest dla mnie święte-  
go to chociaż nie wiem jakieś drogie imię  
naszeby ci moje dało. nie wiem jak  
ci nazwać - Mój mój słodki Bogu mój  
Bogusiu! Tyle i tak różne miałam zgrzy-  
zoty w tych dniach, a więcej już zbijowałam  
miałam nie oszalałam, pisałam, a pisałam  
listy, a pisze ieden na dzień najwięcej dwa ta-  
mi woryłko przy starości jak z kamienia  
idzie - Dlatego opóźniam się z kartkami mo-  
jemu do ciebie; a zastawa serdaru tylko  
Bogu dziękuję składam. Nie ma dla mnie  
drogiego Bohusia na świecie! niema, ty-  
ko w ciebie takie religijne miłości, serce  
będzie nierznać jak ja tu mam na świecie  
dla ciebie - Długo się trochę uspokoiłam w zgrzy-  
zotach to jest o ich przyrzecie nie myśl,  
Bogu. Chrystoporowi wam woryłko pokle-  
ciłam oddałam w serce jego niech robi co  
chce we woryłku co się mnie i moich  
tych -



napisadam foliaty do kraju, a teraz przy-  
biegam do mego Bogusia podziękować cię dnia  
zajsięszego uczciwem, a wszak to mego dar-  
cia roznica śmierci - O Boże! Czy to po-  
da że oni pomarli, a ja żyję jeszcze, ber-  
go co te życie dawało we mnie - Czy po-  
da że taki smutek i łoknoły da swem  
życiu można i nie umnieć. Ja żyję  
poreniczona weryście roją że mi łokno  
do nieba - widzieć ich widzieć chce żonę  
nie, o Boże daj nam szeregowe smarko-  
wstanie 'Bogusia Bogusia' serce mi po-  
każaniemi - Oni moi świat cały sa-  
brali z sobą - pragnę tego światu tego  
światła tej atmosfery w której żyłam  
ber której konam - ach co tu ja tu przy-  
łych słowach rozlewam - ale ty to ro-  
zumiesz - pragnę Dyrni mego dar-  
pocierimego Dyoniego:

W ten moment przegrywa i Józef nie mo-  
głam dokonierzy wiernia, i dobrze naco  
cibie smucie i tak smutnego skotatany



O nabardzo smutny ton nastrosionadu-  
 sza moja. poieszky mnie odag wistka iu-  
 : nanie przystat. Marylka moich praw  
 unczetek potrzebi przystata. Znajdci  
 i ta rolym iście przypatrzy się tym mi-  
 lym aniołom pobłogosław kardemu  
 roduchu przed Bogiem zapornaj i zfo-  
 dia; i Karolem i Dyrzem krowemich  
 a potem mi i odeszli — Wistka ofiarę  
 robu i się na kilka dni z temi potrzeba  
 mi rozstać — Ale to dla mego odgucia  
 to i ofiary nie ma — Nie mam i nie  
 was powiedzie; była tu Wanda Morze-  
 ska z mężem u Bodozkiej ale u mnie  
 nie byli — Aini vale monde. Nadzio  
 dośi bo ciżko a ptakana i ftem za moim  
 Dyrzem za moją Dyrzem za moim Ojcem  
 i przyciem najmitosierniejszym  
 Dyonizym; — <sup>na</sup> I spier do mnie dugo  
 napisz roine male i wistkie nowiny  
 przysli jak i w polskiego Psionnika  
 abginy w naszym smutku miłi ja  
 ka, kolwiek dywoco, Chęta mi i



przegrywie' o'j towaru' s'k'ud'is na  
czas ale doprawdy nie moge czy Bóg  
s'iz nie umi'uje czy nie da czego, czy nie  
zawinie' flota **porucij** — Adieu Siree  
m'ite — czekam listu j'oni burowego po-  
ufnego. Długiego — Niech Bóg natchnie  
i ab'ogostaw' do Siree u' mego pr'ys  
Mam drogi' mo'j u'dygu' k'raja M'u



20 D 1869 Hymn

189

Moj Bogusiu najdroższy! Znowu dopuść  
wskoto mi...  
= by przybyła puszka. Wesoła miatam od  
= tui telegramu donoszący że nasza Józefowa of-  
= latwie sakramenta przyjęła. Już dziś moję  
u Boga. Przedziślat przeszło w sielstojie  
przemyśli to choć od dawna pręci jej choroba przy-  
gotowana nie mogłam nie uczuć głęboko jej  
zgony — Goraz ozebruje liść który mi o smut-  
nych szeregach oflatnich jej chwili doniesia  
szereżići że syna miata który jej oży samku  
szkoda moj Bogusiu żeś moich pracowników  
= koi nie zatrzymał dopóki by ich karol nie  
poznat. Olor kiedyś poszle ie umysłnie  
pokazania karolowi którego, serdecznie  
i poiatowuje za le uchybienie choć niedobro  
wolne moich dzieciast i karzemn od nich  
wonnem.

Dziękuję Tobie Bogusiu za krótkie wiktua-  
io kooja jako mistrza nie tylko mego ale wry  
wieżkich wsem względzie z wiata i uszanowaniem  
wryżkie uwagi, każde najmniejsze zdanie



z nistosem, przynajmniej i więcej a niechże korzys-  
tam - wiem, że nie tylko to że kardemu mi nie wol-  
no swoje zdanie ale że ja nie pisarz i bardzo mo-  
gę ułożyć sobie w moich ramionach co do kłopot-  
szech i innych, co do stylu, co do nie utrzymywania cho-  
raków i t. t. ber konia - nie naskrytych więc  
X J. się skarżyłam przed tobą, - ale na proceder  
z jakim ja robię - farsa prawie takartoi, dno-  
na, a że to się mogło w przekonaniu moim, a  
czyś więc ten sukcesant którego doświadczyłam  
a które jak ci już mówiłam w liście opisywać nie  
mogę, to było mi to bardzo przykre - towarzyszy-  
łem inne okoliczności których przez wzgląd  
na innego bliższego także powiedzieć mi nie wy-  
pada - Daję się, ponieważ że J. pomniaskował się  
i zapomniał się dla mnie zwrócić podaj Boże  
nie uszczęścił zagrać u mnie bywać dawniej barto-  
madko, można powiedzieć prawie nie bywał i zagrać  
mnie usprawnie traktować, nawet bardzo usprawnie-  
nie - rozprawdnie ja po wytrzymaniu tych seen-  
nie przysłałam grzeczności robić jak by między  
nami nie było. - Chwała Bogu za te zmiany,  
ja nie pragnę od ludzi wielkich nistosem a tylko  
pokojni którego szotałana dusza moja i zdrowie  
co raz mniej silne, bardzo potrzebują - Daję się  
się tylko że samemu ci co mnie nie by z jakiego przy-  
zwolta, sobie godności, mnie teraz traktuje  
Bogusnia - może mi się to daje tylko - a jeśli tak  
iść niech się Bogu jak J. nistosem dla mnie



w Seren Zaswieci

Łodo kamilki. Ja duszeczko moja strzegę się  
aby moje ~~przeczki~~ przeczki nie miały poronu powiaśd  
a tym bardziej romanso — iść ich ze 25. Wzys  
tkie są jako by przydrużeniem rozmów między nie  
cui ~~starymi~~ starszemi, muszą lei być nie ~~tych~~ tych  
nie małowiśdom ale tylko lekkim szkicem ~~flara~~  
cym mi za kamkę na której rzucam kwiaty bo  
katerskich chaciar ukrytych to domowych i na  
Chrefiaufkich. Dlatego są przydrużeniem rozmów  
tylko, mury im słys rozmowy poto cmy zachowai  
ze mury ie obiaz w obzbie 2 albo 3 katek nimie  
straszacai rzeu — aby nie miały miuy romansu  
nie rozwijam charakterow — al sobie gadam. ied  
nakie od pocrastu od pieworzych katek mego  
pisma. charakteru sie dzieci rarysorują i wcia  
=gu iorac ois wybitnyciore wydaia. Tak i kamilka  
przed imieniem nauri wikturi zdradza rarydy  
proznafci w seten — k J. tak jak ty duszko mi za  
dowoluiouy był tym że wojciech nie katei douy ~~ale~~  
powiniem był ja wiaig <sup>mowi</sup> do katei rarydy i do katei  
wsadzie i ania do domu wrzei — ale ja nie moge  
potpisma S. brutalffich seen opisywai — ani lei  
chaciar niebrutalfkich nie moge gwałtowiyeh i bny  
kich seen opisywai ktoe by muriały miie miie  
=see gdyby się kamilka upierata ~~roflai~~ w paryż  
zrefla gdyby ja był koniec nie gwałtem wiaig do

x pocrastu one do pisma S.



[illegible]



brak tylko im opamiętania się, którym się, Bóg  
ciech opamiętał za młodość.

Teraz daszko, a modyfikuję kamienie, tracki, jura  
a modyfikowatam w tem że on odjeżdża, a pa-  
ryża nie odpawia jej samej ale pod opieką stryjen  
ki. a która ma pokazywać wrocie — teraz do  
dam gdzieś to słowo że nie tylko ja proszę aby wo-  
ciła do domu ale ja, Karol — dodam to przed tem  
nim powiedziata że jej lekarz dla zdrowia kapieli  
nakazał. bo trudno ci, aby ja, pomimo tego chciała  
brać do domu — Kasi tam przytoczenie pro-  
sta Irajasa moie, ale to nie rasi kiedy się wie  
wypadki które i rozmowy kamienie które minęły  
miejscie i pnie przed imieniem namni kamienie, na dłu-  
gi czas w prody — <sup>ta</sup> wszystkie moje wstas-  
ki zawierają same najpłodniejszą charakterystykę i naj-  
ładki — nigdy dla wydanie piękności nie wymaga  
odejścia brzydkiego charakteru. Wszystkie komu  
mnie było chrześcijańskie — proci wstasali kamie-  
ki i inni i pnie pod tytułem metania gdzie męza  
głęboko [choć pociągę] i jejaka przedstawiam dla  
przedstawienia jąka, dla niego po mimo tego  
wady <sup>zona</sup> prawdziwa, towarzyszą była jak sama  
dzieci wychowata: załamanie imienia Luoty ob-  
walekcie i domowe wrodzie jego zachowana brat  
wziąwszy na siebie obowiązki które męza były  
udziałem, a wszystko to a powinny męzomowa-  
niem dla męza i litofcia nad jego stanem. Oci  
przez tych dwóch i we wstasce Antonia obrastu  
a poskaly nigdzie nie umiesz tam nie brzydkiego  
wzrostu <sup>200</sup> być potrzebna dla młodych o <sup>nauka</sup> porozumie-  
nia sam kamienie — ale tak mi się zdawa nie

x w którym chwyciłam w ręce i włożyłam w kielich



Kwadrująca z innymi wskazówkami o tegoż  
tak dluga że wahałam się czy ją umieścić w  
dzielnym moim — dziś trzeba by za wiele poprosić  
niechęć rozmów przerabiał i dlatego muszę  
zachować ale ją z modyfikacjami — trzeba zdaje mi się  
w opamiętaniu się wojenne — bardziej zarysować  
miała zarysowałam że on żałuje swojej słabości  
chwytowej dla żony — ale ale nie okandalizować  
na się bynajmniej obrachowaniem mojej Lasiowej  
owszem to się najbardziej podobato ponieważ ma  
lezione że jakby znalazł się z dala pytało mi się  
czy miałam tego na widoku — to piszę odpo-  
wiedzią — co prawda że nie — bo takich  
piętno — tylko się nie domyślają że mają  
tować chociaż ciążę nie gwałci —

Dzisiaj zaplać się i napić; kochana twoja cęta  
je za kopytkę — Największą mi tąskę zrobisz  
gdy mi <sup>ci</sup> serce, dzieć w hardym rasie nie będzie  
roszak to największe dla mnie dobrodziejstwo  
~~Jestli pragniesz~~ ~~pragniesz~~ Największy dowód  
mamie, kochać a zatem największe serce  
scie dla mnie — Jestli stomać, się z moją  
robota to nie byłym ja, wznowata za dobra,  
tylko po prostu żeby wgranieć ją, myśł mia.  
Tam — pmerobiz ją, żeby, mogła wiedzieć uwag  
twoich — a proszę o więcej — moja duszko nie  
dobrodziej. nie menaruj mnie bo ja do mojej  
ramotki najmniejszej nie przywiązuję miłosci  
i ołaskiej — bo zkaż żeby ta miłosc i ołaska zjałkiego



Lego Lpłutn miata we mnie wrażliwość — Ach! Dobrusin  
serce, znam ja sobie lepiej jak kto kolwiek zmie  
znać może — Nicoté — i nicoté we wszystkich —  
Dość o moich samolach. — Bratki pole o kłopotach  
moich to zaustere, — 192

Paszyko moja Dobrusin zstąpiłam two  
jemu postam wam uścisnienie moje w in-  
szej przybycia na ten świat dzieła Jezus  
niech i wam błogosławi ten chleb żywy  
który z nieba zstąpił dla naszego zbawienia  
chlebem powszednim dla duszy i dla ciała wa-  
szego — postam wam opatki podziękuję  
nim z wami duszeczki moje — Niech tam <sup>nasz</sup> d-  
chem z nieba wstąpią z nami w tych panie,  
chach rodzinnych — Ach! Dobrusin Dobrusin  
serce duszko niech daj da-aby nam mniej  
smutno już było na świecie — Doślan two  
ich przypadam i z najświętszą miłością, i Traci  
całuję — Całuję cię i w wszystkich których  
juz w obciach moich nie ma tu na ziemi  
ktoś milujący cię ze złością i upanowaniem  
hechane dobro moje Dobrusin M

Eustasya mnie prosi abyś tobie uścisnęła  
od niej ofiary i ułoty Jowickie naniej i  
powiedziała że wam wrośkego i zuzi-  
życia — Spas duszko ten list w którym jak  
zauważyłaś abyś wymienia i tylko dla ciebie  
niektórzy



Nie rozumieć Bagunin dla czego nie chcesz  
spatrzeć krytykę twoją - nie pokazać nikomu i  
chcesz a spać po poprawieniu <sup>każdego</sup> - Mnie by ra nadto  
pobudziła dla mnie ja zrobiła -  
Cierpię się dłużej z korespondencją która  
masz z domem - Cierpię się dłużej tym co  
cibie cierpię -

Co ty mówisz na obawę Bor. obrała  
a raczej że mi się podobno podobata braku  
Lafirynda jak mówi Bor.  
Spas ten list -



1 Sty. 1870 r. Hjelmsund

193

od bratam dopiero tworzą: Jorier  
ki narkecki - pierwszy alt tego  
nowego roku była spowiedź Komu  
nia Święta. ~~próba~~ X Arnaud Dobry  
mój spowiednik zrobił mi sugery  
i przyniósł odprowie moją i w moją  
kaplicę - potem list od mego Doga  
= oia od moją Jorierki przesyłał  
potem oto odpisuje i catusi catusi  
za co teraz obija nie obija al  
pięćorga - bo i Maryana Dżia i  
Karola a nie odpisuje na nie smut  
nego



potem o tem z nadzieją, w Dąb-  
posadam tobie list d. abys go  
przepraszal - nie trzeba sieg wie:  
dasiat o tem, cis go czytal. chociaz  
o tem nie stego nie ma ale prawnie  
ze jest troche obrasliwy - a ponie-  
waz Joziska twoja bardzo mi  
obchodzi, i jej usposobienie ma-  
ne i umystowe zalem posadam dyfere-  
jakto wzor stylu list Pani Hanki  
kierk do przepraszania - przepr-  
szaszam ci go moge, Dyzio i katus, bedzie  
to dla nich zniclada Gorycia



Dni u mnie wielki obiad przegrany.  
 będzie Pani werset tonatorska legi  
 domu w którym mieszkam i codziennie  
 u mnie bywajcie iedyna moja re-  
 tacja Styrska, będzie bulion kostelny  
 iedzie i harbm a more i jabłka  
 picerona sergij uie tadawyskij  
 ai palec lirai - taku to moje swia-  
 towieci - a ze sie obiadowa  
 godina zbliza to jowiecie do-  
 piero porucij na tygodniu i pi-  
 se - pokoj wam i szerejcie  
 Błogosławienia Dnie Mary



listy obydwa do pociągania idą  
mi po niezakim czasie. Toż  
nie może być może jak czasem  
czy nie? — L. jeżeli nie odprisa  
tam być czekać a mi list odpisać



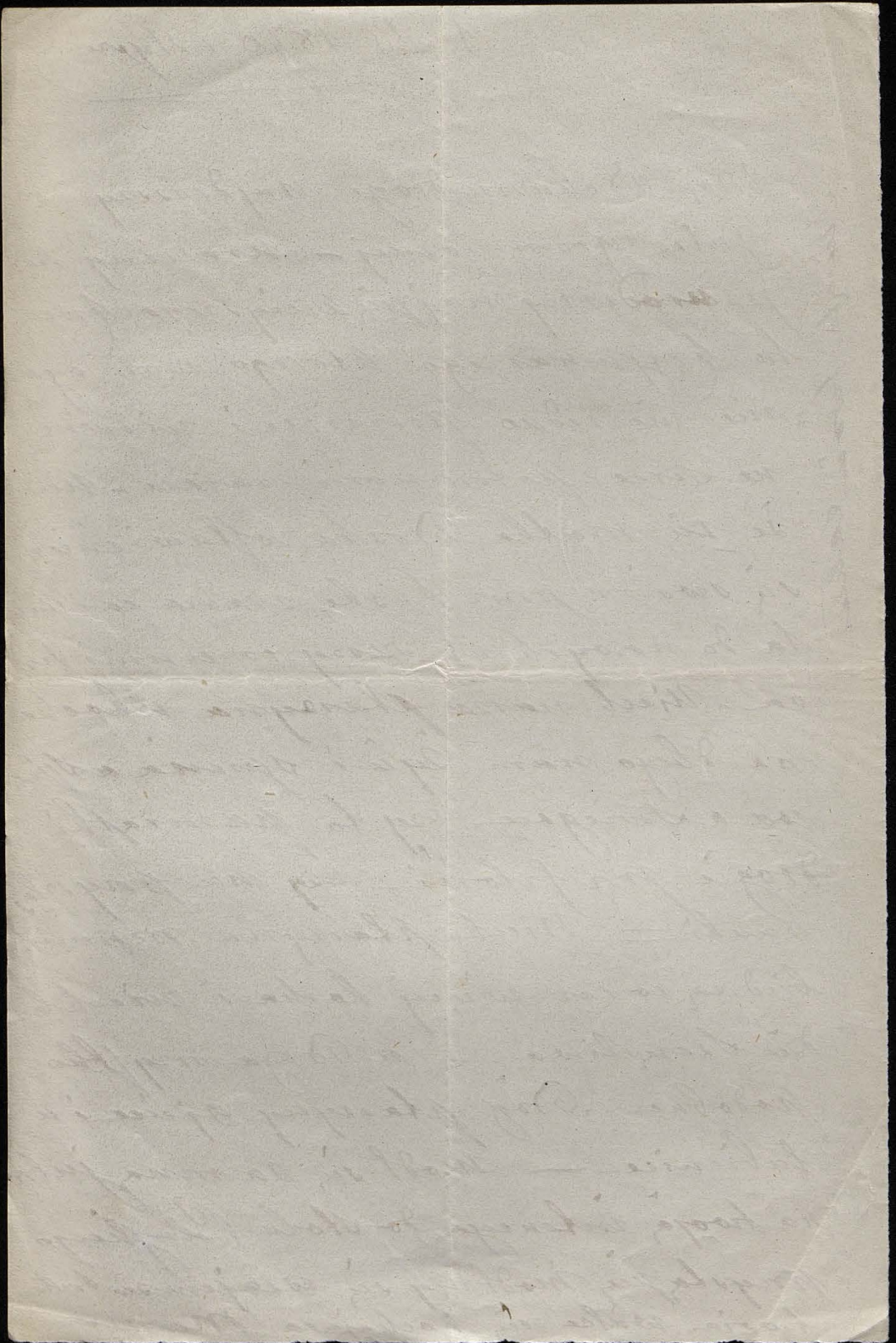
1. Lut 1870 + Hyczu

195

Święta matka ocaliła

Moj Bołunin drogi najdroższy  
Jutro gromniezej - urodiny two  
je ~~urodiny~~ najpiękniejszego kwia  
tu kraju naszego którego won ogar  
nie nie idzie poeresieci niewin  
ne serce potomności naroda - Wiech  
że się matka Doska wstawieniem  
się swoim prur Taske zradra co chas  
ta do nowych sił duszy rozumnij ser  
ca - Wiech nasza płaszyna ukocha  
na długi nam żyć i spiewa a spie  
wa a swięgace, czy to pamiątki  
drogie przeflori - czy na przyrodo  
uach - Wiech płaszyna rożniam  
bidna co raz więcej kocha i wiechle  
die szeregliwa - u Doga wrystko  
podobne - Dóg płaszyny ojciec i u  
lubienice - modl się za mną jutro  
na kooja inleneye do stołu Paupkiego  
przyślazę modlony się wrajem za siebie  
tworja waka ię kochajęca Mame







1. Lut 1870. Wymy

196

Najdroższy mój Bogusiu

Wierota z wieczornej poczty przysłała mi słodką grupę Chrystusa umarłego na krzyżu. Najdłuższy — bez listu — po kartce na pudelku porzuciła ze od ciebie. Co to jest? i na co mój najdroższy Bogusiu! Nie mogę przypisać żebyś ty moja ptaszyno takie dla mnie ekspresy robił — Czyż ty mógłbyś tak! moje serce. Nie namówiłaś słuchac' ale koniecznie — mnie się ptaszyno chce gdy promyśleć iść

Przyj. Dziękuję bardzo za listy — papier od Polaka i papier od Siostry



si, tak dla mnie srujnowat — i nie  
wiera co robie' czy podziwiae' — twoje  
orazie, dla mnie synowskie, czy dyktowa  
czy Tajac' Odgusia — a moze to nie dla  
mnie i sruje i dobre zebg nie dla mnie  
Czekam listu od ciebie roztasniajacego  
mi te zagadki —

Ja zdrowa ale zimno to nie wstaje  
Tosha — obawiam sie co za nowosci  
zgryzalam — nie wiem czy pisalam  
do Ciebie i p. Alex Ort. zamieszka w  
Pstrzawie 1500 Rd. Mrozi  
Tyt winien dat i komar do wasz  
czemum a ten klos' na swoje obro  
cit wrytek — aha l. Lube. kucha. Kostny  
bycie ptanie — aha siestem ten



grona przy dury — a tu X Alex  
 duown który miał kilka set fr ra  
 muie zastąpić w Rzymie — przesłani  
 powiedzieć że nie ma pieniędzy <sup>2 alim</sup> z pa  
 — ki a pomniejszych upakowania  
 stoją — Wszytko to mniejsza sta  
 większe zgryzoty których nie ma  
 papierows powierzy Soreau  
 mego Syera cejmi ani wiem jak  
 le reszty dywizji dożywają — to liż  
 tem w stanie moralnym od duca  
 do duca różnym a co bar smutk  
 ujętym i muie nie dnamy  
 codziennie dnamy jakoby jacyś no  
 wej metamorfozy — codziennie catain  
 na iſtem bardziej utętwiała rusem  
 przerwona światem i smierci w



do który wchodzi - bo cię dła muie  
 nie umarło - edaje się ię już nie  
 nie mam a jednak co dzień jakęś  
 sniere' spolykam - Ogdyś <sup>Boż</sup> mni był  
 kodał wiarę i radziej i miłość, bo  
 ber Taflis ięgo szeregostnij nie pobra  
 fę wogtwaai w tych chwilach która  
 wara obumarcie ięgo ięgo  
 kua mego crepto jak by obumarte  
 wa muie - przypaszaam iębie  
 ięfi ię zasmucam ale ię z sił ię  
 mego wermę ięfi nie smutek - Ory  
 wisty polce Bożij namuie gdy to w  
 du to czasem na chwile air jalięj  
 radości doznam - a po tej chwile owo  
 wu obumieram - Niech mni mego  
 serce nie umie dła muie twoja wro

Living: Dr. in the house of the living — paper



10 Mar 1878 Hyge

198

Dziś wko Odoham: to ten  
moment odebrałem rozrytki  
mojej manuskryptu. Nie dlego  
posiły głos Jagun pod trooja, co  
inne — Mogi i rze trooja latia,  
widka to da mnie otucha  
ze nie garisz onich rzonoty  
Nardawin naby mi Lipij ale  
mnie jakas prawdziwie war  
na Metanucholia ogarnęła  
niepokonana — adai or srobit  
mi wyznawie swojej Winny, tucij



bieżący — bronić nie  
wiary — do tego Jakichin, kame  
się głupek tego oświeconych naory  
kad i istnie zwanione  
dziecko — do tego ojciec  
je postać naukowienie  
nauc do Moskwy gdzie lata  
Nierobnoje Nihilizm panuje  
do reszty zwoinic będzie dzie  
ko iści się przy tem nie  
wda w jakie niegodzime



ie      Związki z towaryszami  
ekii, kamraci — a prosiła o dągi  
ary      sin i zgrzoty — a co to  
ne      mrych do tego — dyplom:  
cie      od siebie czasem wiatr jaki  
lata      błogi porzyci — Niech cię  
miej      Bóg ca to ułto gosiławi  
dnie      Gonimy, alzy oddać na pańki  
            Adin serce durszko Disatli  
            ufiskaj — posłam tobie  
            klegsem <sup>ipso</sup> cerosego odpo  
            wiedz na moje pytanie  
            Brorner



1841  
Dear Sir  
I have the honor to acknowledge  
the receipt of your letter of the 10th  
inst. in relation to the  
above named matter. I have  
been very busy since that  
time, and have not had  
time to write you more  
fully. I am, however, very  
sensible of the importance  
of the matter, and will  
endeavor to give you  
a full and complete  
answer as soon as  
possible. I am, Sir,  
Very respectfully,  
Your obedient servant,  
J. M. Smith



1 Maja 1870 Hirsau

200

Najdroższy moi Bogusiu! Nie czestopisze  
to ie do ciebie nie tylko dlatego że nie mam  
co dorisać boi mnie nie z ukrasiny nie  
donosza, ale dlatego że mnie pisanie nie  
zmniejsza trudei, a muszę przypracować  
moją robotę aby przed śmiercią ufi-  
k się Bogu podobna skonczyć, a chaci pra-  
cuje czegoś nie postępuje — tak to na-  
starość — Zdrawiona jestem niesmier-  
nie tym że moja wstawiła taszę u ciebie  
znalazły. Czy to byś może żebyś jako do-  
brego mogła napisać — chyba że Bog  
moim jakim niebieskim kaze w  
chwili kiedy pisze piórem moim ku  
chwale jego kierować — Największa  
moja zachęta, i ukrzepieniem do pra-  
cy jest twoja pochwała Bogusiu, to  
nie spodziewam się żebyś mnie zwo-  
dził — ty jeden z dykcia <sup>między</sup> godaisz się na  
to pochwałę u ludzi nie zawrze potła-  
żenia i nachodzę — Musi u iść proskibe



en son pugi - poręczylam parę tych  
powiadanech kamuszy posmiano się  
i a krytykowano - dziś trudno kto patrzy  
na te pisma - romanse dzisiaj przy  
dezerailty czytelników do seen geistych  
niespodziewanych poruszając wszystkie  
fibry duszy i ciała, do tortur ucieka  
których wręstwo im zimne i nieznosne.  
absyntu im wreszcie potrzeba - błogi  
pawiony pokój z czystego sumienia po  
chodzący i zmitingny z Bogiem ston  
kow patryarchalna atmosfera to nie  
dla drugiej epoki - zdaje mi się że  
i moje samolki bardzo rofecerne mogą  
się wydawać - i będą ludzom wygodne  
iśli im Bóg da wyjdzie na świat, ale  
czy pamiętam Bogu im że to ty co  
mówisz że tam w partyi moia był to  
z polskich artystów zrobił do moich  
postaw jak rysonnerch a czy ty  
pamiętasz o tem - czy się postaram  
czy gdzie pomoić - a mi gdzie  
spróbować sergisia i jakim



polakiemu sercu Jadowi Jagusia pne  
cyla i a uni znajdzie co na przed:  
miol obruska, kuszen w pariece,  
dipg kolo dworn w noc kszizguo  
wa, i Jagusia z wiesniawka i z za  
kta, ktorej i kiedyś do prucyka  
nia przysle, zostawke spionuza  
dziejcy zycia — Oj Mamecia, obry  
dliny egoista, spracowanego z bie  
dzonego Odognia iessere do latki i to  
boly zaprzgać — Czyi sie godzi? kie  
dyi Odognus Mamecia ponje do mam  
cia sobie cosar wiecej porwala i obr  
zkuw chce i gada o sobie i o swoich sa  
malkach — a wierzly za na lonien  
coi bedie korwiec prawie historyi Jagu  
si — Romana werona na sybit, boko  
man prawdziwy polak, Sulimow  
ski bedie kolysad na swoich kolu  
nach i wychowowad killeu jego  
synow — uroz czo sie w stumaniu  
pruciaego nanczyt — pismo S. jui



skonczyłam. Listy Apostolskiej paster-  
stwa do przyjacielskiej pomocy do  
Rzymu ojców Julianowi ieter i koto  
skonię, kontrolować Manus kryt  
Adamfkiego i moim zasnę na  
zakonienie, który uożek stuchary  
opisywać na świecie - Roman  
porównać na Sybir - Jur wuły si  
Dabuni waśtaś zginął pod ręką  
na - Jur Julek cudny piękności i  
dźwięce i ulakotwiany somn  
ny - Diarshi ierdiee - piękny pięk  
nościa, polskiej antożierę (kiedy się  
kna) rozpał misjonarzem i porred  
dżilich ludzi Chryśtowski nawracać  
i porryskich stuchary będa koleie  
wrywić nie dopetronie ale w ry  
cin zarysowane i na koniec los  
sieracy Dabuni - a worydie boka  
terfwa, Dzia chwata worydie  
estowich krot, durna do krolstwa



tam w górze dążący po drogach nad  
naturalnych jak to mówią, <sup>istotnie</sup> aleśna  
naturalnych przez Taszę odkupienia  
Jaki tak mój Boguwin to prawda  
Smutli i biedy nasze to światy  
prawdanie naszego życia kto  
nie tu swoje broce wydadza, Bo  
gu ufajmy ależ to trwałe to  
trwałe na wieczność na zawsze  
ojcie i zbawiciela naszego — o!  
duszo moja czemu mnie ta  
prawda nie przyswoić <sup>zawzięta</sup> w moim  
nieporozumieniu smutli i śc  
rozkwie — Doie Doie ~~was~~ 2 ślą  
dojść naszych ducha twego go.  
ufajmy Boguwin! Mój my  
nadzieję przeciw nadziei Bog  
sama dobrze — słuchaj się nad  
wiedzi naszymi tu i w wiel  
kości — — — Był tu u mnie  
Dziwny Rakowski aboery 2  
i czeka, aby była trochę zdrowa x



2. Dworca Koleji Żelaznej Htyerskiej aby mnie  
odwiedzić z synem, nie sepsuta uprzejmością  
swiała bardzo byłam wzruszona przyjęciem  
to jego dla mnie pamięć - prosił mnie  
abym mu poruczyła jeśli ma jaki interes  
w kraju. Dobrze by aby z Cesarzem pomógł  
jak pragniemy jego tu przybycia. ale on do  
pierw wreszcie podobno do kraju wróci i  
Ludwik Janowski podobno wreszcie - los  
buria znówu pisze że się cesarz zwróci za  
granice wybiera ale Bóg wie kiedy to nast  
pi - Chora jest na ból ręki i pleców i Eruc  
tykuł ręki wymaga - niepodobna iśćem o  
los pisać o swoich interesach że Cesarz wie  
pisał w pamiątce i że nie odzwonię tej p  
zostaje ery rozstanie własności Marylki, Bi  
iak i co tak niewygranie pisze że doje nie  
może - zapytanie o dokładniejszą wiadomości  
postadam ale nie wiem ery ja, mnie Bóg  
bo nigdy doboru na moje listy nie odpisuje  
Wnas: w moim kapturze idę i zaciem się pomodli  
wracam z mry 1<sup>o</sup> poilkona modlitwa która za  
was kochanych zawiastam do Boga i z



203  
do pogodanki — czy z Tobą zrobisz? czyś  
zdecydował na nowe pomieszkawie poukładane  
o jak mnie twoje interesy smutnia,  
właśnie dzisiaj — jutro albo po prostu  
zabierz się do Jasi pudelnego drogi, zabierz  
kolnierzykami które niech sobie do rąk  
ty uszyje — nie bardzo piękne ale ciekawe  
Honor bogaty u przyjaciółki kuzynki — a  
tobie na posaz poszła, kawałkowa płaska  
szerebry fotografia, — i Eufrozyna z ogrodka  
naszego poszła Jasi prochy kwiatów  
Nie zapomni mi napisać dokładnie gły  
Sudwita przyjaciółki co on wie o interesach  
poczty dykt. nasza kuzynka powierzyła  
Dariuszowi mi czy Karol Medyczny się uszyje  
I ja iść pod wrażeniem kochanki  
postępnego i Piotrowicza — ach! i siostra  
Dziś ma stóg swoich! — doter mnie poruszy  
Napisać mi dla czego sparyja delega  
Jowana do Oj. Alexandra aby przyjąć  
dla co to za nagła była tego potrzeba —  
posłać kartkę do O. Władysława pro  
czytaj zapieczętowi i oddaj i wyekskwi  
aby prosta moja radość uszyje —



mitosierne twoje serce mitosierne twoje  
ręce które mi zaworze tem byłko że  
mna się racza zajmować całui  
z mitosiercia; wdrężnościa twoja  
przywiązana do smierci mojej

poza serosa wypakowałam w di-  
miesierze przystany obier amary-  
wychwstanin w Azymie prurfor  
kypolkiego robionu do kaplicy grobu  
naszych Kochany i miałam to serce  
wiece widzieć się wdrobie nie porys  
i wcale przystojny iść obier i dobre  
w gorne zawieszony zrobić bydzie wsta-  
żeni — Cześć Wittegenstajnowy  
Dziś. Cesar l'Amitie des Anges pro-  
daiwo przesłanie pisma —  
Jozin Jozin jestem matczonou pora-  
bia — napisz —

Dorowska bardzo mi dobre na zdrowie  
Doktor Louis przysłał wazynę aby wazyły  
u niej kłopoty mają do paryża iechać poszere-  
piti sobie aspi — Juste Oficie Hube zaszerpiouy Paris  
millet i Panna Marynska. Dorowski aby zaszerpiouy ciek-

z ty coz przepisanie jest i obliżam — czy nie przysłała ci epistola



6. mai 1870 Hye Da

204

Mojej drogi Odogusim! Czekam  
niecierpliwie wieści od ciebie jak  
się idędyjusz i jak się obrotisz przy  
sylaj częste karteczki o ruchach  
twoich — Jeśli Jozia pojedzie do  
Szwajcaryi to trzeba prosić Andrieja  
Korweja aby miata baczność wuska  
aby się dości ciepło ubierała nana  
Joziecska bo w Szwajcaryi po nie  
których miejscach dobry jest wstod  
choć w śnie i niech się nie sku  
si dżapać na jakie góry — Ja  
nie mogę się z Hyeus omrze  
ba, me



dla wielu przegranych. jeśli będę miała  
o czym to w lipcu moja doflaryja  
na Villanaićci dui ziade, i jeśli się  
mnie będzie, bo trzeba mi się zaradzić  
lekarzy — dlatego chce wiedzieć o two-  
ich rachach abyś mi się gdzie nie  
skrzyżował — regulowała bym  
się do twojego powrotu czy do tej  
bytności w parę —  
nie zdaje mi się abyś tam był przy  
takich pieniądzech żeby ci mogło po-  
żyć a w czasie gdyby i było to  
zapewne nie przyniosło tego po-  
sę z faryzmem nie musisz czy  
on na to uwoli — prawdziwie



i ja wiecej się zacytnam diwne  
 ferarum jużie zebg mnie Mat  
 ce słowa nie napisac o zapi-  
 sachi powieronych um proie  
 Dyrce jej interesach. O dsiwy  
 na świecie. O dsiwy, Kochaj  
 my się do Smierci Bogusiu  
 serce to dla mnie i mnie  
 o swoim dla mnie przywiaz  
 um zapowiasz Dóg i zapta  
 Nie wiem czy proci ciebie  
 kto mnie jużi Kocha na świe  
 cie Dżis się sptabatam pisze  
 do Marylki i mowiaz o tem  
 jak dla mnie wrodzie wrodzie



Serce zamarto.

Mowa na concylium W Darbois  
zgromadzenia mnich i przełożonych  
ale obok tego święte dusze świata, w  
jakobyś wstąpił Leon odogni się po  
wzięcia — co to za przykład nadziei  
Ksiądz Alex o moim liście widział  
Dorow albo od X Józefa z tego co im  
mówił — Ale: co to się dzieje  
jeżeli cięśsemś sługami Bożymi  
na Litwie! — co to za zgromadzenie aby  
mnich jeli naduchu upadam gdy raj  
raz w le stronę — pocieszyć drągi  
moj odogni i ty mnich samotnie  
chcesz odwiedzić? Dąg raptai ra  
chci — ale zobaczemy jak nam się  
pacięczy tobie do mnich czy mnich  
cibie zobaczyć? Modli się za mną, dąg słowa



Najdroższy mój Odojusiu! Zdaje się że moje  
serce z bólu zhamierowało nie wóć nie wo-  
le się poruszyć, a przecież tey mi oary zatały gę-  
cysta ten list. poeciwoy bardzo, list twego ma-  
myśla - o Odoie mój Odoie! nie zawiedź raby  
stej nadziei i daj nam z niego pociechy  
wielką, najaką, się zanow! Dłaciebie a zatem  
i dla mnie, zjęs dobrych zamiarów - dobro-  
tołstwo, i szere naszego imienia nie byli  
tylko ludzie — Mdroi Odoie Joricski re-  
wrystkim u morza, aby nam jali rybka re-  
sota i zdrowa przyciekata — Chwata Odoie  
że się Dyrco na Kresusa zakrawa. O dabo-  
nia radi żeby trochę był okazy a pewnie-  
nim będzie — Co znacza, te słowa o ka-  
rolu: a potem niech idzie w świat. gdzie  
to? — Czy się nie sposobi na lokarza?  
Czemuś mi nie napisać co party Niemczurów  
kosztują? — Jakże głucho z teatru wojny —



O mój pasport będzie utopót dopiero na wios-  
nę po piątym roku mego tu pobytu - Dobrze by  
wreszcie utopił w parzysku ten interes ale się  
koni wyeksponować ostatniego grona mego  
choćby oszczędnie żyjąc bo go już tylko koni-  
szek - 10000 fr. jestem mi ofiarowawcy. W po-  
życie nie mogę przyjąć to nie istniejąca  
kiedy będę ci mogła oddać - pieniądze  
moje, jak wnoszę wyprawione, przed 28 cent  
tędyż dają jeszcze nie przyjęty chociaż to 36  
czy 37 dni są w drodze, bardzo się tymem  
prużąc nie schwycili omych - a ja ci-  
ce le głupstwo zrobiłam że telegrafowałam  
aby to było mamony ratas przedany aby  
jaż tak sama drogą wyprawili to iść do Roth-  
-Schitda a w kilka dni potem wojna była ugro-  
wiedziła a więc nie 6000 fr. ale 15000  
możę straciłam ięści z piątki wogtano 4 sum-  
my - przedstawiłam tak aby Dyżer zyciemni za  
dość ucygnie kiedy się Cerary spornia - i ja  
wiem że ja nie mogę nie mieć od niego - za  
widzeniem powiem dla czego - Moim się



tym worysthim martwie. Dziś piątko do  
 rowoskiej aby mi jąto obicata porigoryta  
 1000 fr iesti porigoryt poiad, do was jak joia  
 zkepuet, morskich powoaci — Napisz miie  
 kiedy się Mariana Karolais Dęzia wakaeye  
 Kongra — Dobnie je Ludwik tam porumo  
 wi ra booin interesem — glos zyroy lepiej  
 diata jak listy a Sreogobnee slieruej dzieu  
 ozgulie a chrostuej corozki jak Chumcowu  
 36 Do genow: a bout hazard napisz do Vichy  
 moie ja poertan odszuka — albo proie na  
 koparcie aby odszukał — Ja i Eufrazia por  
 cima zajde i fliemy wyprawko dlaty nie  
 widzinuiey udy brieduiey Fabianskiej rozpo  
 cetyony i fte metier zebrawiny po kasp  
 cack biureny choibq pat, powieraek dy  
 ienyy dzeiom Korrethi: K. A. Oa abidna  
 dostata trochy nowi wustach od kiedy ie  
 trochy lepiej — Ale ale moie do Doroskiej  
 mypuniie Stetifler prochy ony erego nie  
 da oia mionieruaniqdy nie odnawia  
 Ale moie lepiej zebym ia dis oto do niy napi  
 sata jakoi napisze



Łoty ojca S. Marynna nasienia mi lina, płać  
da modlmy się bo ciężkie płagi odog z se  
Pa na ludzi — rze i nogi twoie z  
urauowaniem i miłością, latuie —  
twoja wieśna kochająca cię nie wara  
tego patursha koeq który pto bryma  
i domnie pine Mam



Być ci zastai najmilszy Bo  
gusiu, za liście który zastawia  
stannu przy twoich ktopotach  
za obrach stannu tam atmosfery  
za obrach Jowi najmilszy z u-  
niothiem u szyni - patrz nasza  
mora lęka - i tak powiększona idaje  
ni się, siera - <sup>za</sup> drękuje męczy  
godzinami w nich śledu przygo-  
dy dnia każdego - i jak w gorze  
ceinie tylko śledu <sup>rudou</sup> depere. Ide  
grafierze, Eufazya bieżniery  
ta i gdy już przylepienie na drzewian  
Meri i raporty mi idaje - a mon-  
de de la pnenajprociowszy i najpro-



nerucijny diennik - ale nie  
nie tłumaczył słów moich. Co  
mi potem co się na świecie dzieje  
kiedy morze na świecie nie ma  
co tam rozprawdnie ożywa z  
martwych powstanie dalsze.  
Zrej jak mówi: Siostry najuko  
chaufrej ale to rozprawa się wmo  
dlitno, aby bóg kościół swój ratko  
wał - coiarz wnas wlat - opamię  
tanie - poprosimy, prośbę - co  
jaki by nie był Stan światajak  
by nie pokrajano granice ziem  
wszystko na nieker tego - Ma  
mówię i na nie bóg tylko na  
pociechy diabła —



209

... pamięta moje dalekie zapamięta  
... nie przepadły i nie przepadły  
... jak zwykłe naprosto papierso  
... wem i rubkami do Raskelot  
... da - druzicie i waszy nie wy  
... stano — Dziś obratunki sprta  
... co wna iessu tiffami do drzei  
... i do domu — Zdrowie moje  
... polepzyło się, Daję drzei  
... więcej mam siły — Daj Dwie  
... abycie nie muilei niechac  
... i spargia — cięsi trzeba una  
... dżup to moje do nas — ale Jo  
... zierka moje nie reker się od  
... wersatu oddatai — przyznaj  
... się Joricko —



Nie rozumiałam co mi Roth  
chłdzie mówić: czy byłym u niego  
pojętya pieniędzy / nie wiem czy  
za czy byłym u niego emieniał?   
oplatnie 1000 fr. temu parę tygod  
ni emieniałam na stało. Ktosom  
Się Kasnie, by się wzmiechał  
Tak dursko choi buda to koe —  
A co tam u was na ulicy Stejskai  
w ten moment wieśi przywata  
się robiega że mnieMahon 1000  
nieprzyiacela potoryt trupem a  
O jakbym ja chciała atoba poga  
wendi: dieci twoie meatorai.  
Ufajmy Bogu że to kiedys' napla  
pi — bądź zdrow serce dursko moja  
ma



18 Aug 1870 r. Hw.

210

Drogi Najdroższy Boguś  
Wytrzymał już nie mógł trac  
'go długiego milczenia. Jego  
bożam sobie i się coś co  
traordynaryjnego kam tobie  
zdawa i nie nie pisać —  
gdzie ty gdzie Mariam Jona  
gdzie dicesi wrog, która twoje  
i co robisz — Ach! co się dzieje  
co się dzieje na świecie — to  
straszny jakiś koszmor —  
Odegi się quiesce — Miałam  
list od oj. Juliana z Montevideo



pisze do mnie i lepiej mnie moi  
przyjechać do Hagera i cię znowu  
a teraz nie traci czasu i poprosić  
moje listy apostołskie - ja mu odpi-  
szę, dziś i nie mogę, mu teraz posła-  
pieniędzy na drogę bo mi na spacerie  
zginęły zatem wolę i na poczcie odsta-  
da swój przyjazd - "wybuchła tym cza-  
sem mowa ta fatalna wojna tak długo  
zapowiadana która ma być po raz pierwszy  
kary Bożej, a mianowicie na Tma i wi-  
ka, której sprowadzi. Razem tak i ma  
być koniec niebezpieczeństwa ale na koniec Bo-  
żej zwycięży i lepszy nasz porządek  
ma nastąpić. Nie wiem skory do wie-  
stoma wszelkim przepowiedniom ale  
co święci mówią to musi mieć swa  
przygotowanie. Jestem więc teraz w oczekiwaniu  
na strasznych w Europie przeobrażeń.



Ktoremu czy spokojnie będe mógł kiedy  
zebrać do Hycera przyjechać, daję moim  
moim by Doldan dobrze zrobił aby swa  
corke na zimę do Hycera przywiózł  
iści na pierci ciępi. Gdy by listam mo  
ratnie spokojniejszy bo tamy prawi do  
podobnie na czynie by dui nasarony  
porcie męjsia. — Ja co od para  
odda dui znowu nie domagam, choć  
era ogólnie allegi miie, do zmaonia  
dlugo polepszonej się przeprowadzić  
zgru, się polityka, — zgru intore  
wid. — Borowska obiczanij po  
ama zysbi miie odmowita bo się  
owice dotata epienizdmi docechaj nie  
dek moie i samam tam Wandę mof  
wie ciępskiy przycerpi nasada. Zook  
uale moie na porcie przepada, a gdy  
Baż woda niewiem jak oprowadzić  
napier mi jaki iść kros pienizdy  
Mofienofskich — Czy by miie zalepis  
Jalim nie niezbyt bruder niemi, dy



i na janku kōndyegach. — <sup>W Paryżu</sup>  
Czy to prawda że się legion Polaków  
smieje — drudy mówią że miszys  
odmawia porożenia aby nie dawać  
kufusy — dmitryj się najin maie  
słowa o tobie o rodzinie twojej  
Paryż — dopiero się teraz przyfity  
cie — we wryfłim opornicze tu  
Di nie ma — pokrecone wyobraze  
nia we wryfłim — ocywsta ha  
doza — Fabiansey z dworjkiem die  
ci od bliskie miszysa przyjechał do  
maie — rada bym ich biedakom wy  
pawo: już na powrot do mawry  
to już nie ma nie prawic  
nowin nowin a durs a porureptowph  
tasec ralep miszysa ciebie i dmitrija twoje  
polecam spec i nazi twoie katusze  
kysratam w powlicach doś <sup>Ma</sup>  
kaje się tam subarnom — gin a wry  
— skim —



23 Aug 1870 Hye

212

Moj drogi Boguni zawsze ra-  
coi tobie dziękuję - dziś za admi-  
Dutlefoy = przystano mi coi  
pieniszdy - nie wiem kto i co  
Karałam sobie jeśli za mwa  
dy i kęs picenice przystai i  
sabi na pouty - oby uorou  
wojna nie zabrała - Ach! jak  
ja się owas boję - trzeba było z  
Parcyra wyjechać - ale wprawdzie  
nie wyrzysło co się chce moina  
Perobie - pytam mnie o droższ  
ukorowałam na feberkę, lecz inne



Allego mnie podzwignas. katar  
choruje na polityczną gorączkę  
odbrataną slierną trooja mo  
dlitą i sercem się z nią tać.  
Pier Boguino sobie oddiathach  
malej obrasli lego co się tam  
daje. a gadaj gadaj gadaj doro  
myłogd tu dui kario zaleski  
bardom się jego wizała, ucie  
-szyla — ma z sobą, jalciego khol  
nego saccinera młodziuieckieg  
ktorego zapominadam nar  
wifko — zabawi tu kilka dni —  
z Ukrainy nie nar pisała Et = V



nieszynka ze Matka do sid przysię  
 nie more — Marylka chęła  
 ciąż ma ciąża, — Co Maryla po  
 rabia — Co robii kiedie zdejnie  
 nie zrobili prawa aby cudroim  
 cy teli do wojška — Aci! Co się to  
 dzieje — Chęła waryat patała do  
 dziego w tem wryflim nie widzi  
 Ja całą dzień w apokaliptie siedę  
 o jak ie tam drisijna epoka  
 światła iść deionie praco drina  
 dachem proczym opisanu to  
 cud. cud ducha swiętego — kaka  
 przeżenie — Im się więcej za  
 gębia rozbawienia i dani tam



sie bliżej iść. Daga słierze iść co  
za pomocą komentariusza zroz-  
umieć można. — Do czego innego  
świat prosi o Alex: aby w tej ba-  
ganie sparykij starał się odczytać  
manuskrypt Dyrui. Jeśli maie  
stosunki jakieś z k. Kormianem  
wspom. Srengstnie o Alex. to niech  
złapki swojej napisze do niego czy  
debat o koto wilkanocy i o manusk  
krypcie historyi, spotyka i drugi manusk  
książki od spawiera kłose nana  
Dyrui utwierdza — Karo k. manusk  
posłał do Kormiana na posiedz i  
nie miał odpowiedzi czy i o debrat  
lub — Niech o Alex. zrobi wi k. Taffi  
i rapyla się o Taffi kooje catule i m



30 czer 1870 r. Hryn

214

Mój drogi Bogusiu! Nie  
godzi się poświęcać wrygłko  
conce que conta dla wrygłdów  
ludzkich — Owszem trzeba ra-  
czej dla wrygłdu ~~Flap~~ pny kara-  
nia ~~doię~~ poświęcić wrygł  
ludski — Jestli starszy twój  
syn za twym uwolnieniem  
chce zadość wrygnieć Francuzi  
za przynależek którego nie ad-  
maoriata jego families; zadość  
wrygnieć za ocala małobitnia  
młodzieży to doię — trudno żeby  
młodzi nie letui z rygiem



ożierocenia ojca którego sta-  
toś i odzium ich pomaży będzie  
wiecej  
potrubowac' szta bi' się sławic  
nie w porę i pomaż ojca na  
najrozmniejszokoje nasarsta  
Czy ojciec nie wost ręką się  
kto z synowa z nim i ziof i z  
= kła zostat — kiedy ojciec  
potrafia już bardziej swą  
niton i wdużerność okarać  
za wyżywnieć ra wychowa  
nie za fardę dzienną, o nich, z  
trosk — Czy iść na świecie  
co godniej nego porwżecenia  
jak ojciec — Porow do



wojennego dziadunia i sto  
wlem rarie gorzka  
mlodziemra skze' i wola ber  
wzgledu na nas wistry obo  
wiazek puz samego Boga  
nakarany = Jestli wrzyrey  
poida, to ofiarę zrobisz <sup>nie tytko z rubi</sup> zojca  
i z Josi — Jozia lachow wilgo  
tych ber unieroblin i lak udr  
wago zdrowia swego nie nie  
arae sie — Ciagla obawa, huk  
tylu karmut — a mi <sup>inna</sup>  
zgia do miast i jej niepra  
icci skowane skutki i kaschowa  
ia — cy — Cy moier to bzy' i by  
do truck synow i braci iaden



dalek wistlich roduinych  
pobudek nie chcead się porowy 10  
ci' rby iaden z tego porwice go  
nie obowiazlu sobie nie zro- con  
bit — Daleko to Frumyaci tu  
pi' z nuiy wglad religiiu kry  
byt niem daleko bdy nie kry  
poblegostuoid od procatlu ky un  
wojuie — nie przydawajmye lud  
greciu do grecku. Dobrze  
Joria do Anglii nie pojedakato syn  
nie dlanij klirnat — bynajmiej chee  
najgorry ororem napisu: 20  
z goluie wiisimuj i zimowij ma  
porie — latuiz moia Joweslu  
Serdecnie i chotopioi hoicie per  
mory abg ich bdy duchem swym  
Swi. natchnat i ptelegowad — kry  
oblatuiz 800 fr. taphi hoije latuiz mto  
mam



31. ag 1870 Hye

216

Moj najdroższy Bogumi  
Taccia w mojej sprawie nie  
może rozmyślać o was,  
wrota wieczor postatam na  
poczek list do ciebie a to dodaje  
Storcho iure bo odaje mi się żu  
się nie dość dobrze, nie dostatecznie  
wyszarża - nie procatowata w  
sedusaka Karola i Dyzia i nie  
potrafiła na prawo, doiaż ozo  
im otworze i nie prowiła dość  
aby ojca i siostry nie porwizali  
dla urojonego obowiązku dla  
był wyrażenowanych ucie  
na wglady ludkie - Wiech Lysio  
i Karol odskau, od swej myśli  
i man



a wtem eras stary Ojciec  
wdowi Sierola z kotłakay  
przygodami życia berpiar-  
-nie z siostrą wyjada z Pariza  
unikną niebezpieczeństwa a mo-  
że najwistyczniej niebezpieczeń-  
-stwa nate powalery i same  
-mi z sobą aby chęć swięz do  
swiętego nad woytko obo-  
wiązek skłonić — a tym obo-  
wiązkowiciem gdyby inaczey  
nie można ojca i Jona na  
ramionach z niebezpieczeń-  
stwa wyrzucić — nie przygo-  
towując sobie ~~niebezpieczeństwa~~  
wyrzutów sumienia na całe  
życie — dżeci drogie nie



macie prawa ojca i siostry  
 poświęcić - wiek wasz nie let  
 ni ani was powołacie na wady  
 ani tak straszenie o losie ojca  
 i siostry stanowić moż - ani  
 w żadnym życiu narodził się  
 iśren nie wiecie co życie iśdo  
 - we istnieniu alsić wiedzieć po  
 winni co ojciec i siostra za  
 was Bog im dał na podjęcie  
 na opiekunów domku nie  
 letni w pewnej mierze byj  
 dla nich możecie - ach! Dasi  
 choć nie przygotowanie  
 sobie straszyć i Ojca przy  
 - stois - iogiedzie z nim ołba  
 dajcie mu tak z pod kiel wgie  
 chaj aby mógł być o was



spokoju. Czy dla sumienia  
czy dla dobroci serca i szan  
owania iście ich powietrzem  
oddychali nie dość też ofiary  
mariana, ten przynajmniej  
pełnotłui — ale was iaden wzglę  
nie smuna. Wszakże i francu  
zi nie pełnotłui, nie idą się  
kic — kto w 17 lat — kto nie  
dług na odowin idzie — ciekaw  
na dawade, — i zgule, — ale to  
podręczne są względy — pierw  
szym jest ojciec i siostra i mój  
wola nie bogi i dany, abys iście dla  
li nie pełnotłui iście oni i tego szonę oby  
skali — kto to mój boguwin na  
mausia iście abys iście w paryżu  
Kommis podoba iście to iście abys  
narnawiać to iście. Bogi i w am



6. sty 1871 stu

218

Najdroższy mój Bohusiu! a jacyś  
ze terz wotorku - ze oslabienia miadał o -  
krutegołowoloku, seregotnie wo wonafn  
Dawato mi si, ze miedze za qardym chaci  
vichulko wymowionym słowem odkil  
ku dui siłniejsza iestem ale to to - to owo do  
lega zrento zimno to nieche si, wstawać.  
Smutki mnie niormierne kapią - i al za Dę  
cia - duży smutek - wa jawie uczęśli smut  
- nie ciągle wogotrącam sobie wiecej Doda  
na jak by gdzieś na ulicy w pustym paraju  
zdełskaoła w sercu - i znowu mi smutek  
Oj! bardzo smutek - ja ciebie jak moje  
dziecko kocham - potrzebuję sercu memu  
potrebuję z całym gniewkiem twym - ta  
tam pioszła twą w sercu mi siedzą. Co  
dać ci za miemi modły do nieba - twój listy  
mnie pocieszają, choć cześć mi wesoła.  
Nie tylko widok tych twóich małych



już standardy mojej zmieniła, —  
pisac' a trudności, mi przychodzi, dlatego  
mistrz — a nie mała szepelana ani se  
krelach — czasem chwiałe, cały dzień  
albo i dwa dni pić — taka umyślna  
ocizatorie — do tego opiera się nie może  
pokusa cyfrowa dziennikowa chci' mieć  
ter smuca, — przez święta goście staryj zna  
jomi mieć odwiedzi — to ani run do  
pióra — odczucie Diskusow;  
i adanie drugich do Polwi — to jakei blich  
ta — pod spodem nurluje zdrada zabra  
cenie — Czy ty przeczytaś czas? Ktoż  
dopiero odebrał — ja che żeby się moje  
dzienniki przeczytywali w przed nimie  
do mieć odwołanie — Aż zapłakano  
dowiedziawory się je Alex Prer. umarł.  
Ale po nim będzie takim pracownikiem  
~~z~~ polskiej przeszłości. — Niepa  
niefam — podobno co był jakimś  
krokiem pismieniczym skrewit



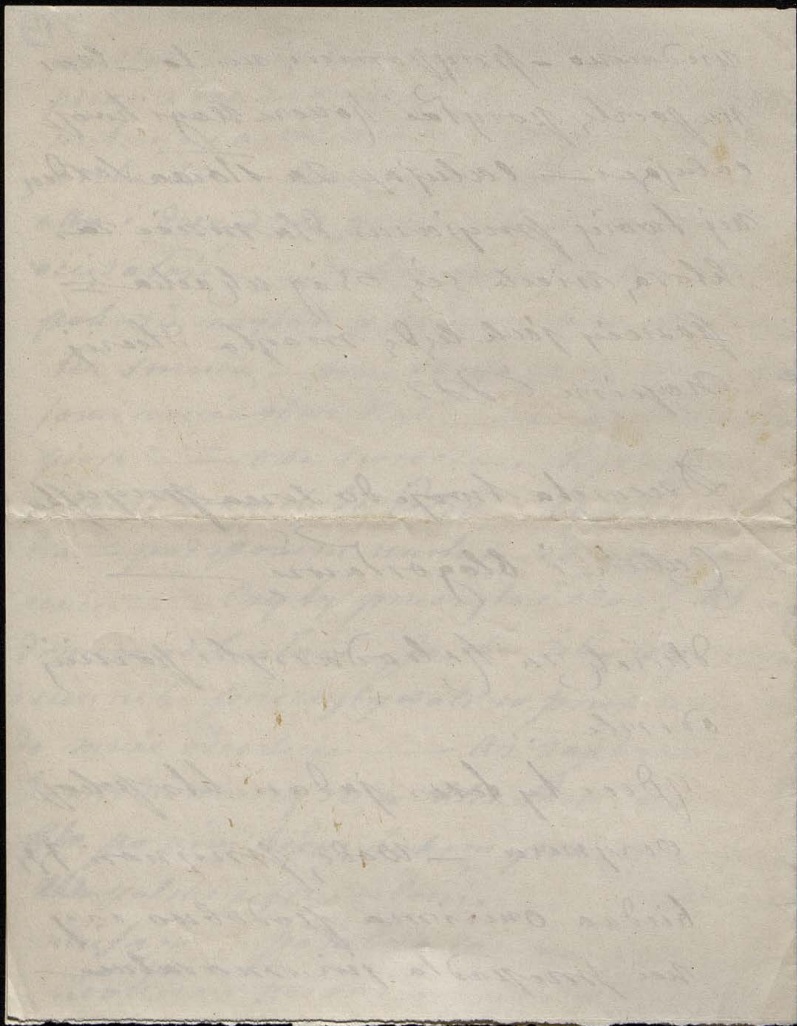
wiedawno - przypomni mi to - Was  
 na porok porystai' ponere nogi twoje  
 calujas - calujas za stowa serdec  
 nej twojej przyjaźni dla mnie za  
 którą wiele cię żegnam -  
 posunie jech leżę magła dleci  
 napierze M

Dziękuję cię do serca przyjaźni  
 Cieszę i błogosławie

dziękuję za kalendarzki porzuci  
 odemle

gdzie ty jesteś jadaś kto poleje  
 węgiera - woda, przygnosi M  
 bieda omerima siadobno ery  
 nie przepada jui motatue







Dragi mój Dyrin! W ten moment  
Ojciec twój odebrał list od Odroni. Zales par  
ballon monté — chce być pierwsza z pociesze-  
niem twego serca — Maryna nie wyskakił  
z wójka bit się na watach kilka razy i do-  
gę dzięki zdrowi wyszedł do łóż i doskonale  
roglądał kiedy list wychodził — było to w  
dniu ojej wielkiej wyćierki która, a spary  
za zrobiona — a że miało lekarstwo  
spodziewać się trzeba że w krótko ojciec twój  
będzie miał z nową listą a Odg najmłodszy  
niedzi — Odg młodszy będzie samo da resz-  
tu o Marynie dobrze będziemy mieli wie-  
ści — pierwszy to od dawnopocieszka na-  
sta ten list a Marynie — ciężko mi po-  
martać w każdej wypadku wrota  
mi i kapitałowej spary — Oczywiście  
we wszystkim jest pale Odg — gdyby się  
chciano nawrócić — Wierwai Odg pomo-  
cy przed by ustalił nowe kłótni —



i odbudowały by się rychlej wszelkie rany  
które wojna narobiła — Ojciec dziś upi-  
er zapewne przesłał ci list Oronoffowa  
pokoju wiążę z tobą — zdrowia stonę bacz  
dobrej myśli, modlisz się Ojcu i matce  
i zbawieniu duszy twojej kłose, Babciu  
milęgi był poigłeczek — Serdecznie  
ciębie całuję — także i przybranego wna-  
rka Gasimienę, cięsz się że pokafit ugła-  
kai włosy swoje — nie lubiłm ich oros-  
thois i nasróżenia — Niechże ten mój  
wunerek teraz przystoi się do ugłaskania  
humoru wasem nastorzonego i tego Ojca  
cia nie lubi i niech mój na piśmie ob-  
ca że dziełnie się do tej pracy nad sobą  
wernie — Bądźcie zdrowi dzieci i ja  
moje miłe i kochane Babciu

Josia Bogu dzięki lepiej na zdrowiu będą  
pitnować cię się wesiać doboru koryta



25 mar 1871. Strydom

221

Drogi mój Dyzim! Dzis odebrałam twój list  
i dziś ci odpisuję — Doga drizki Doria co dzień  
oddawala się przychodzie do zdrowia iednak pier-  
si ją, trochę bólu i trochę kaszlu to i dziś iemura spo-  
radę Alexandra przytożyła sobie Werynatorę. Ode-  
-kchnglisnuy od kiedy jest zdrowa — Już trochę w  
młodę, i na spacer skhodila. Ojciec Ona i Karol  
omnibusem odprowadzali Alexandra do dworca  
Kolei Żelaznej — Alexander zdał mi się porośnie-  
rozumny i dobieży estowien. Kochać zdaje się po-  
żnie swoją narzeczoną, — i tego powodu nawidzi.  
Lękamy się tylko żeby nie miał jakich w drodze  
kłopotów mówią, diewnili że nikogo do partyja  
nie puszczają, tylko za pozwoleniem Komiteta rewo-  
-lucyjnego — że na garze dewidują i postępują, spod-  
-roznieui wedle tego jak się im prognozowania tego podob-  
-ba. Kasa Doria — ja w Odabes pomierzała i zry-  
tak tu pomierzała rozumy — Jutro mogą  
pryjsi do partyja formali — ale czy zbrodniera gawiedź



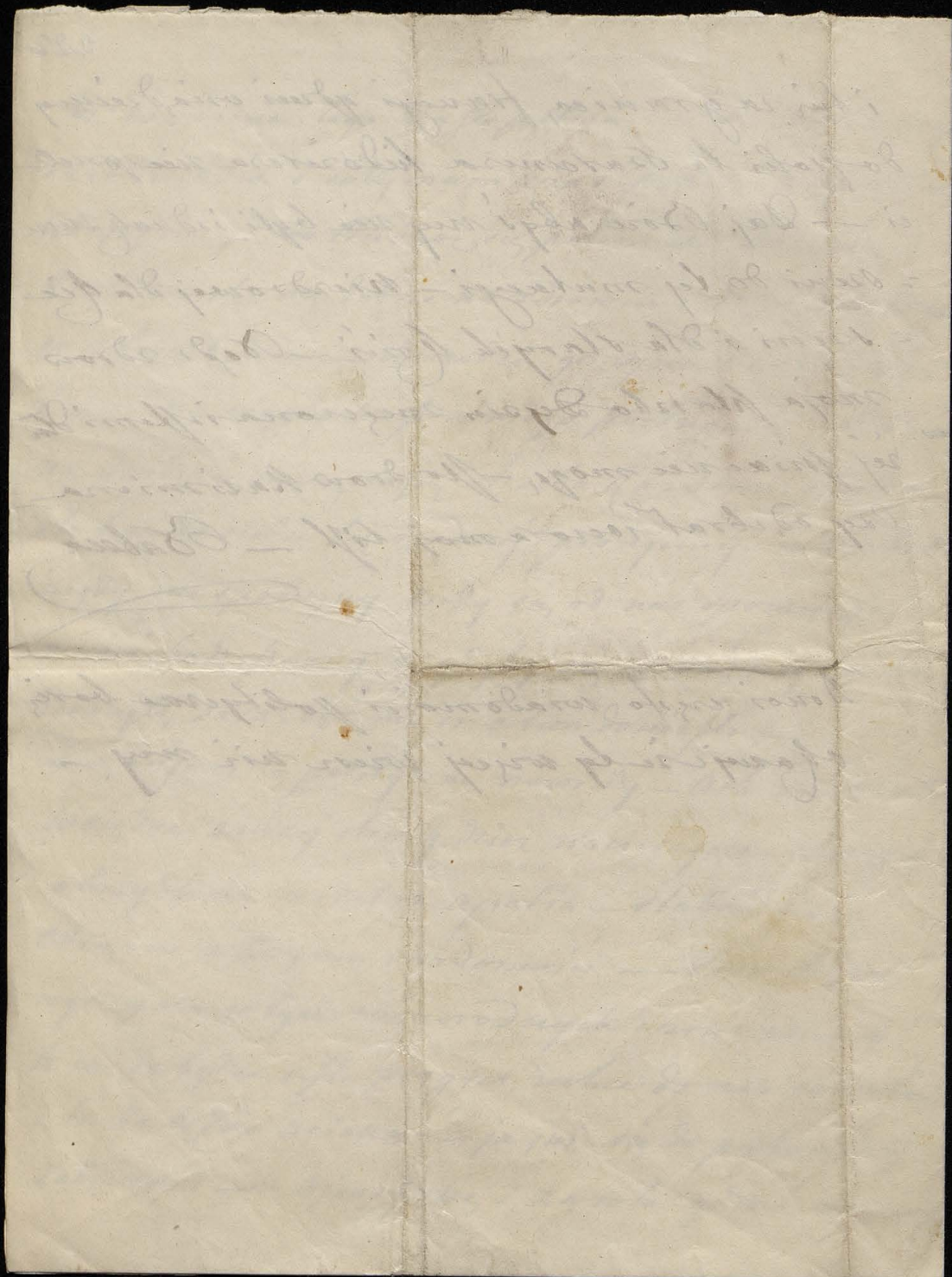
to równie tego następstwa — Duro mamy  
dzienników i cały nasz czas prawie czytania  
ich zajmuje to trudno się potem nie spodziwać.  
Krolikowski nie dobre na zdrowiu. Daj tylko wie  
co z tego będzie — odwiedzi go ojciec i Karol. Pani  
Sofia naciągłychiła u niego postugach — listy nas  
na śmierć zamęcają — trzeba prędzej odpisać  
dlatego do ciebie tej radziej pisujemy. — Nie bądź  
nigdy nie spokojny kiedy się od nas sporniają,  
wisi, bądź pewny że gdyby się coważnego u nas  
dowiedzi, zarazbyś mi o tem doniósł —  
Dziękuję ci za polityczne nowiny — Ach nie wesoło  
wśródzie zidują strony dier naciągające z drągij  
obrzydlina moralna apatia — słaboć —  
Okropne z Raymna wiadomości — Serce biedno  
wztrzymać w tych różnorodnych wzruszeniach.  
A co to będzie jeśli progres rzeczy do nas zawita  
i trzeba będzie uciekać — ja jui się do pakunków  
zabieram — Ojciec Józef i Karolą gdzieś zawione



i tuż z granicą, francuzi gdzieś orzadzili  
 do polski la szarancera kidożera nie prze-  
 ci — Daj Boże abys' my nie byli iudual zmu-  
 - szeni do tej mutacji — nie zdrowej dla cie-  
 - szeni i dla starych koci — Daj zdrow  
 moja płazko dysin zmyrona i flenni dla  
 tej psia nie mogę — Zdrowo kasimiera  
 Daj odbrał racoromaj list — Babar

Donosi ci sto wiadomości politycznej boż  
 okazuje ci ty więcej wiesz niż my —







4 maja 1877. Hygus War 223

Droga moja Jozin! Umiosd was wagon  
ognisty a mysmu sie wszyscy ujzeli na pus-  
tawie dworca kolei ktory byl swiadkiem of-  
tatuich <sup>go</sup> dzieł naszych, ofstakusiego sprzegania sie  
i roduinnych nerw — <sup>najdujcie</sup> pokierala Jozin a w kole-  
nas znikla atmosfera miłosci i tytko sie  
w głębi gdius nerw modlitwa i błagostawia-  
florin dla was kasty niewystawionej proby  
li do Droga o warie szereg — w poroście im-  
no nam bylo — wie nie gadalismy — Ojciec  
sumował — karol polychat kzy — a babcia  
a babcia wyprobowany iotniere wrzasku  
Sieroctwa siedziata na pot suem wrzasku  
nie macz duszy i ciata ujzła. — Milor-  
rozgalsimy sie wercinca — Nasajut swo-  
wu Ojciec smutny, znown karol zaplany  
2 rozkazu Ojca zamknulimy na klucz drzwi  
od kiego pokoju, aby go puslgn nie widziat.  
Ten wiciorowi porud na przeszkadze. — Był  
to dzień przed iarmarokowy — badli i badeat  
byly rozstawione i widowisk funk-  
chodze mna, na widowiska lud-  
upniejnie podał rękę babci i



z akompaniamentem mego Opickuna Giesfary  
Ależ się nie wrygli... Widielisiemy pole, którego twa  
z Senegalu - tylko mi się twa nie wywarista  
data. Niby stary chaci 5 lat męzcy, i dżordzi de  
son młot - i nie diu. Krolowi spulgnie polary -  
wac się wstala na 3 erg 4 soucy - to smutno - a  
estoukix to do wolności przerwano: i mogłoby  
takim zakłóceniu, w takiej beroladności try  
mac... pomijam filozoficzne i fizyczne -  
wazę janie mi ten wizerunek nasłodził - Postawiam  
ie Beronem Vanu Alexandrowi przybranemu  
i Kochanemu iountowi memu, aby moja nie  
dobrać wój mierze zastąpił - Widielisiemy wil-  
kosa, Szakala - przelicznego kupa który wro-  
puzerem strądził 3 1/2 milij mierz - brzyd-  
kie mały: 1/2 niegodne wspomnienia jakis  
inne stworzenia - Widielisiemy szkielet wielory-  
ba bardzo piękny - pyta się antyreneska lego-  
wido. Karłowiska o mnie Mogos niby to sekrocie kłopot-  
ieftem. Ten ktoś odpowiada. To piconia kłopot-  
bardzo podobna która wiele dobrego robi -  
to się moi do ruiie przyszedł kłopot-  
- boja mowi. bardzo lubis polary  
in tudiom - Nawet rognędo  
- Moniceznie wstąpić do siły



a Paulo. Lfko Mała moja samie wie chciata na  
to zerwolcie - To znoda odpowiedziałam leży  
chorze do gładzi i ubogim sturze jak fakultety  
oż pokazywać - ale na dobre przedziwiznia  
sawre ięperas - to radista bym paui iępere le  
sar regie do sięst mitorindia - Na to min  
he, probitan to niee wie podobna - i na to ale  
xander wiech komentare zrobi łobu jareckiego  
polem widielisney permodum panossona  
wrekkie proutakow efruncurami potyrtis  
wrekkie bapardowanie miaft wibz syweem  
przedstawienie - ja pma da eras siędria tam  
na ławce ektorej nie widae nie byto - Haros  
ię bawit to i dobrze - Wszak dla łep łampon  
tam. Wiepina, o innych ptasich przedstawie  
niech łaski według siędzoa wie suchome  
wibz łobekfara proutakow generatow ię i dno  
i dno ięgo - Jakai reformarowane na eras  
no diwocyna wibz diki młowit - łoubata  
accompragne łakira bierim w łębug re łęga  
rocinu moia byto utracie w łobalwid łę  
mędłurickej sabawie - Dziewki ktora  
łubrynowaty ięne diabolic - łumaję  
łekadła komentarie oryfi udago  
łpiu - Ale ale. widielisney młowicia  
= nego



[illegible]



z kawa pmesliernego jak kutaczek albo pitecka  
spiciatego krobka. bydieny go dla prawnu  
etka mego Hasia chorowac — Dzis młodsze  
rybka moja pasowa przepasowata. Ale....  
..... Ale..... co to to wrystko! Dzis  
sz dowiedziatam ze z waszem Jori roine  
u roineyeh ognie zapalily serca.....  
ten w tem a ten w roym upodobał sobie  
..... ale nie wizej nie powiem. prawda  
Alexandre wnuetku ze plotek nie wyga  
da sobie? — to ci dumilku, jak zienia  
oto Jorin Kochanku co sz u nas diatordij  
od tego wygardu — tak wyglada smutna  
za siebie chata nasza — jone pomniadam  
dodac linijki na opis wykrania diennich  
Niepety Niepety. Nie zrozumieci nie po  
ja nie mozem komplikuj sz mezy  
franc masony odgieraja sz w prowinc  
cyach pomurze woide 150000. dopiero  
to bydzie tanie — Nicch niecka kto  
moie — Bzdrie zdrowi diusz moje —  
za wrystkie waru dobre stowa dla mu  
ch wam dog ptaci. — Nigdy m  
dobrego w warzech listach i  
jace — Niepobrubny med



grat na świecie którego dobry ludzie  
dobrym słowem — dobrym sercem  
dara — Wszystko dobre od Bogatyłki  
macie — wyaj od miłogo i od ojca  
ziemskiego który za wami modli  
i was nawiera — Obydwoch Ojców  
niebiskiego i ziemskiego macie  
kochajcie szlachajcie i bojać się  
ich jak sam przyskarat a będrze  
Srengliani — Co daj Ojciec Anna  
Joung do serca mego przyskam  
tych myśliciełka, podaje wam  
mnie Alexandrowi — Kochajcie się  
stareci sobie — budujcie się, wraja  
a wspominaćcie czasem wa na  
przywiązana Ojciec

Taka tam syon przegnoście za wa  
dyliscie — Co tam waskarbiliscie po  
tłysanych nowin —

w ten moment odbieram wiadoma

Ważel moim chory serce w szpitalu

marosyli — Gdybym mogła

być tam go odwiedzić — Tak



7 maja 1871. z Hymnów

226

Kochane wnućki moje Jozin i Alena  
Dzie — Wzinnam wam do dwa trzy listy od  
powiedzi — ale was prosiłam abyscie się nie  
obrasali moim mileremsem nigdy, bo kto wie  
czy po jutro 74 lata, ten nie dołny już wie  
rę nadzijsi' choc'by jak serce było przagnęto  
trochę niemocy powanym wojendzie, trochę  
głowi a nie ustanę. — Wiercieć przybycie  
wnućki mojej Stachnickiej i jej synka Stasia  
prawnućka mego — przybycie Czararego  
Poniatowskiego — kiego ojca z Karimi-  
nem — a wreszcie ojca Juliana z Rzymem tak  
mnie wzmocnił zajął i chwilki czasu nie  
miałam dla siebie, i zupełnie umiałam ra-  
z siebie wreszcie korespondencyj — Ciesze  
się widząc w listach waszych reszcie siebie  
kontenir i z tego co was stała. Dajcie Dnie a  
byscie się przystawili tak znowa razem cię-  
li. —

Zapewne wam ojciec doniosł o pomysłach  
znowa jak tu wziął jego interes — Szczęśli-  
wie na, trzeba widzieć na nim opatrność Odośka  
we wszystko i prowadzić prowadzą go  
ojcowska ręka Odośka. — Wiele trosk zostało



w jego sercu, to ci widać nie wygoda. Prosto  
dla mnie to prawdziwa pociecha.

Wiem że się Josia dowiedziała o szeregu  
zdarzeniach które tu na chwile miał Dyzio — nie  
wspominałabym o tem gdyby nie twoja oba-  
wa, aby go na projektowany przez family spa-  
ny związek nie namówiono — a ponieważ  
nikt prócz mnie nie był w secret, w tajem-  
niczości, prosidam aby Dyzio przestął ci list  
który do niego <sup>był</sup> napisałam kiedy uprzejmie os-  
wiadczył mi że chce moją radę — nie wiedząc  
czy tego listu nie zdał, muszę więc powtórzyć  
tu myśli swojej kochanej, dla zaspokojenia ciebie.

„Najszlachetniej i najlepiej mogę ci zyczyć zawa-  
moj Dyzio, ale rad cię ci bynajmniej <sup>nigdy</sup> nie mogę  
Wtoda imaginacja twoja wielki obraz powo-  
dzeń i rozmyślań działań zakreślić obejmując Dyzio  
ja mogła powiedzieć nie rozwijać skrzydeł?

abyś potem każdą krzyż przynależną do two-  
jej poręczy mi nie przysparzał i ratował radość  
której wymarzywszy utraciłaby. — Za tem  
proszę modlitwy za tobą nie dla ciebie nie mogę

nie mieć w danie ci się moim w ten interes cię  
tylko <sup>tylko</sup> rada —  
Daję tobie ma w listie moim uwagę <sup>ogólną</sup> (i nie stani-  
— nie miał by się cię dać upokorzonego w danym



2 uosow <sup>to jest</sup>  
 (podobnym razie, gdyby mi się znów zdarzyła  
 bogata parłyca, — nie trzeba mi sądzić że stano-  
 wiiska pychy, albo zło rozumianej miłości  
 wotary. to fatygac i Bogu wstrętnie stanowisko  
 fatygaweni tylko drogami a nie tak i wstrętnie  
 Bogu moim tylko prowadzić. — Ożenić się w niej  
 bogactwem albo ubóstwem z bogatą, żoną i ja  
 zrujnować jak to powiększej części poludniach  
 się zdarza, to upokarzanie męszczyzny — ale po-  
 wie na niej tylko żony dotychczas <sup>nie</sup> dobrobytu dla  
 siebie dla obojga i dzieci to nie szacunek war-  
 ta i niema sforsowanej kobiety która by sobie  
 za służbę nie miała oddać majątek w rękę  
 ojca swych dzieci i by wyzrona, w pracy do  
 której <sup>nie ma zrytka</sup> tak mało mają zdolności — dodałam  
 że to ogólnie mówię, nie do odnajdującego się  
 wypadku — — — — — tak daleko szeroko umowa  
 tam własne moje wpływy w tym interesie  
 z miarkowaniem tego potrzebi, przerylałam  
 Maciejską kilka linij z listu Dyzińskiego domnia-  
 w którym mi pisze o potrzebie zrobienia sobie  
 karyery i kontynuowania nauk w rękach kto-  
 ry obrad pisał dwa lata temu — a zatem się  
 nie można myśleć <sup>nawet</sup> o ożenieniu się —  
 Tu się odrywam do prawości Pana Aleksandra  
 Danym



[illegible]



St. Stanisław 8. Maja 1877. Hgrosz

228

Gochaug i drogi mój Dyzio. 'Wale-  
d-  
Twoim ceras dwa słowa do ciebie  
napisać a zalem od razu do teusz - za-  
tem po twoim odjurdzie dowiedzialem się  
że widkie wrazenie zrobiłeś na sercu pew-  
nej isfolki - Ktos najbliższy jej z resisnie-  
niem mnie prosił abym tej isfolce następną  
Pa meza polaka, że ona dusza, i sercem isf-  
polka - woli polaka jak rodaka - że o wi-  
dom nie mówi tylko o naszej feicie &c...  
Janato - Janie ja mam strzery polaka  
kiedy ona ma porag a nasi emigranesi  
zwyczajnie nie maja - bo co mieli i mieć  
mogli porwicieli do ojczyzny - gdzieby  
Paniemka i przygląda sercem moim  
Ojciec jej nato niezwolot. - gdzieby Ojciec  
widział <sup>niechta</sup> że ~~je~~ przywiązana do nas majala  
by nie zważała - z reszta, ona będzie



X  
Mam nadzieję, że ostatecznie nie będzie już więcej takich rzeczy.

miata zarządkować 100,000 f. wsiem  
a po ojcu (my zapewne dzieci nie już  
nie będzie) 400,000 — Janato, nie  
mogła przepisać rybnym zrobić co do  
osoby — przysłójmy — szlachetny rozzum  
ny — podobny do pracy — praktyczny  
myślący — ale nie wiem czy rzeczy  
się dzieje bo ma na celu karierę, sobie  
zrobić — Zapomniałam powiedzieć  
w modę powiedziałam — i nie ujął  
uwagi mojej i ktoś siedzący u stół  
na przeciw niej widząc na nią patrzeć  
i chwalił ją — Noto zaniechaniem od  
powiedziat mi matka, a nie — Nie  
to nie — otwierając sobie drzwi  
do wycofania się jeśli by nie miał ochoty  
albo zamiaru prowadzenia dalej tej  
sprawy — mówię że jeszcze rok mądrego  
uczyć prawa — że potem starać się będzie



mi ~~nie~~ więcej kaszeta spróbowować sobie - ach.  
 odpowiadając <sup>odpowiadając</sup> tego by ojciec nie chciał żeby ja miał  
 mieć daleko od siebie i niewidzieć jej  
 i potnie kacha bardzo le cosze - <sup>iedynak by sie jej</sup> ~~zreszta, wply~~  
 kha dla niego nierem. — Paruienta i p do.  
 bra więcej nawet rozwinęła umysłowi nisti  
 się daje — lylko uiermierze niesmiata, —  
 w serduszo wiece postredona. —  
 Na tem się koniec missga moja — ani  
 pragne, ani nie pragne, tego — Niech Bog  
 tym nadzi, i uoli jego kroja wola. Moi  
 ka by moie starać się troche, poruac co i p  
 za osobka i inne ofolieruosi, nie zawią  
 zują się nierem — Zwać i rozwać —  
 a sercegotnie prosi Boga aby ci mat  
 chnag co z jego chwata, będzie —  
 Dano nam rozpamiętały obiad — Wnosi  
 liwney tierne kofly — iednym stodem  
 bardzo sa, dla nas uprzejmi —



Nasze wesele nie odpowiedziało wcale  
nie sprawiło na francuzach — Inaler  
li<sup>2</sup> wrypho było patryuschatne patryo  
tyczne serdeczne rosumne boalespice  
Long z uniwersum mowi i spoli  
zgi' lepiej spawizlac' bezie<sup>t</sup> prygim  
na, biesiadę — i Odogudieki —

hasimiera upisui odemnia — a  
creum ni nie napisat' ery odebrat  
lip z domu ktory mu stał, postatam  
i co tam wlym lifcei — ery tam nie  
obiceuja przystac' mu mamouy, —  
a co tam a was z polityki? —

odpirz ni dleyp i rozgarwie — beje  
pewien moij dyskrezi z senacii  
caliej i bloystawie. Oabunia

Je boudierat ta lettre —

Moin to i mojeu erquei Je le tien  
drais au courant des faits et gestes —



230  
Sze Klaryssa naszego O. m. 1871. Hymn da

Do Doktora Michalowskiego

Pranowny Panie. Wam to Bóg

zapisał, Wam zaciemni współrodacy moi  
zato iście smutne pustkowia naj-  
smutniejszy los i sieroctwo moje, ra-  
czyli z drżonego jakiegoś natchnienia  
Bórego tak niespodziewanie opromienie  
przytomnością waszą, i wszelkich pols-  
kich, dawno mi z oczu znikłych pi-  
kności waszych. Bóg wam zapisał  
zresztą mnie chociaż na groźną chw-  
lę rozradowali jakoby smarkowych wsta-  
nieniem tego rozrywkowego, po czym Ojczyzna  
nasza tyle ter wyłata! Słizne było  
nasze wesele, słizna taniec młodzi,  
mówili ludzie o Josi że wyglądała jak  
Madona, i czyż nie zdawało się, iż kłóci-  
li ich ołaczka jakas' woi sakramenta,  
podziwiano, polska młodzi nasza wy-  
chodząca z kościoła - piękna bo była  
i szlachetnie postawna doprawdy.  
Wiekami w kółko u nich dojrzali, wotkwi

= cia



wielkich a nierozmarnowanych darów  
Bogich, jako by owoce dojrzałe niegdys  
podobnego im kwiatu, błogo mogli pa-  
trzeć na nich, jak ~~stęży~~ na spadkobiscie  
sił ich umysłu i serca, oziści bracia  
kimi i młotem, dla was upewniali was  
w walki o państwa Jean przejdą <sup>zimi</sup> (wedle  
waszej nauki do polomności waszej, jako  
ści instytucji cześci i chleba która jej sprac-  
cy wielętko <sup>da</sup> niesmiertelności ziemskiej  
bifforyanana tego niepominięć ule mu  
w niebie wieczna wyrobi chwale. Niech  
mu Bóg da tego żyć, wyzdrowieć i zmo-  
wodzić nie wzięcie się do pracy miłej do-  
gu i budującej ludzi. — Doktor Long  
pocieriwę nasz przigacieł rozruteony po-  
wiada. Nigdy nie byt wspaniałe  
nikim tak patriarchalnego, tak patryo-  
tycznego tak serdecznego braterskiego grona  
dziwien pokój życia nie rozidie mi z pamięcią  
pospieszytam z oświadczeniem waszej dla  
niego pamięci za którą wdzięczności swojej



karał mi wam oswiadczyć. Co do mince  
 jednej mi tylko rzeczy brakowało w tym dniu  
 szczęścia. — Brakowało mi ażebym z wami  
 wszystkimi, jak w przed dzień ślubu Josi z jej  
 rodziną, mogła być przystąpić do Hotelu Pan-  
 skiego, ażebym nie mając żadnych zastępców  
 Droga nie zostawiała ~~by~~ w solidarności Chro-  
 -stauskiej cnot i ucyunków waszych i naj-  
 zupełniej spracojów zysiem i uciekiem poci-  
 zęta i szere <sup>tu</sup> chwile. Spracojów którzy za wia-  
 -rz tak oficie krew swoją, heli! — a tak, przyja-  
 -wszy z wami zadali i przyjęli smut-  
 wychwstania, naszego, dla cudownej mo-  
 -cy tej przyjęli ufać mogła i z miłości  
 -diabła, na was wniebie, Dwaia po wa-  
 -wiciu i po ojęciu miłej, cennej będy  
 na tonie tego tego dla którego, proci którego  
 wszystko jest stworzone, wszystko istnieje  
 do którego wszystko co chce żyć dąży ma-  
 si droga, którą on wskazał. W którego  
 sercu tylko, są wszelkie łitości i mac-  
 odnawienia ~~ziszefli~~ i niebistkiej i



X cześć mi i z panu ludu, łowcy i kłusownika  
i ziemskiej ojczyzny i wrogiego co-  
my zniszczyć ukraść —  
Co Panu powiedzieć o nas — Smutek było po  
Jozie i wazym wyjeździe — Długo ojciec bi-  
duy nie mógł rozpoznać cota — Długo i dłu-  
szę spokojniejszy — Spodany Ojcu —  
Jutro z Karolem wyjecha do Aia i przyjecha  
trzeba synów do nocy — a ja biedna jak tu  
chy badył na ukraińskich zimowych kupa-  
zostanę, — i dobre — Wrogieko dobre co daję  
zrazdra — Wrogieko na co potrzeba — z-  
szły po wakacjach jakieś mi dał — kupa-  
wrocie do pracy — Daj Ojciec aby nie jato-  
Paustru Ameran i wrysej dziecku, Panom  
zar ich uprzejma, dla nich pranie — familia  
Ameran wjeżdża się na lato — On gdzieś do w-  
Ona do szumanskiego —  
Co do Jozinego smutnienia się na garze. powie-  
lyko że trzeba się było po niej tego spodziewać  
Maz i zona oboje wrażliwie się ocerowali  
Szwali przycięli poszli w kąt — Ale ani wa-  
pię że przycięli eras że nas przypomna i twier-  
czy za nami. — jak my teraz rażeni turyngi —



11. Maj 1871 Hygus dar

232

Najdroższy moi Odagustin i  
koi pusto siren memu po  
wanym wogjerdie. — Big dar  
Big oddat — Sam wie najlepiej  
Hacere i jakie stę ma co pich  
naz' ratyka iego dobro — Wiech  
bedia pochwalony — a my wyfr  
wajmy w miłości do smierci co  
zucery i w uję ię bediemy i za  
golem — potrosim wogjerdie pny  
sato do was par, liffoid i de raady  
sowabam do Aia uprodeca do  
pomieszkania Dgria bo nowego  
twego adresu jeszcze nie miałam  
wczora to przysłał Oj. Hieronim  
śalował że ciębie nie zastat



Jutro rano wogierda do Wersaille  
a kap ramar do Odessa - a lambard  
Hallium do Amerygi - Miatam  
liff od X. Alia: zapytuje Sta rego  
my mu nie dowiedzieli czy sie slub  
Josi odbył lub nie - Dusi odpi-  
satam i powiedziatam ze muiat  
jui obrymaci liff o lam od Ciebier  
bos' muiat do niego pisac -  
U Annie: przyjele bywam naj  
uprzejmiej dwazary dla few  
wy ofobieruosi's tam bylam -  
powiedziatam Oj: Hero: co sie  
swizei - odpowiedzial mi powied  
Pani Dyziowi aby nie byl głupszy  
leka nie odrzucal co byz zabra  
przepraszam ze co do słowa powola -  
tam - Nie reby muiat trer od  
raru przyjaz ale niek sobieda



csas do rozpatnienia się ~~z~~  
~~nie~~ i do przyjęcia albo odrze-  
 cenia z namyśłem — tym na-  
 sem moie się ~~z~~ <sup>znawie</sup> ~~z~~ <sup>z</sup>  
~~okazuje~~ odbyć — podziady-  
 wam się o panie bardzo pie-  
 knych werychow poswiecenia.  
 ale to nie doń — dawa nie chło-  
 piec rotkarai trudno —  
 bgle nafi i dla pierworzyp  
 wraecnia nie nie robia —  
 X. Kalinka napisat broszurę  
 pod tytułem Programu Fran-  
 kowid egi i przyntosi Europę —  
 Lata piny do Oj Juliana  
 roba — alej nam ja przgotat —  
 Moroi Oj Hieronimi ze Inokono  
 i da ihi amimac decnuiki ~~nie~~



galięyskie nie sursiaty onej  
wzmianki zrobie - kotłuję  
podobno duchowi crasne  
wydawa ię w kielichu  
dobratam od kostus; list kłopoty  
mnie daciej usporobienia wiet  
ce pocięty spowietam i go do pnie  
oryginalu — biedna stala ię;  
bersitua — odzinti mi ten list  
ory man co od Jori dowieś mi  
Duska — Inuirona ięflam  
to ponare zonyk adaję do tra  
ich kłopotu z mitoria i orei  
kooja rodiona Mamma  
Squaw kooich Soiderica  
Cetuis i Yezimiera



12. ma 1871. Hrynów

234

Mój Najdrobny Bogusiu! Dziękuję  
Bogusa uspokojenie ciebie i two-  
josi o jej zdrowie — Zdaje mi się że  
wiersz pisałś da ci i donosiła  
o przyciercie Oj Hieronima — Dziś  
zaurodz dalszą pracę o jej drogi. Tak  
byłam rajską piosenką i chwila  
jego to bytu oś i w śladu pamiętam  
jak mi one urosły — Biedne i ję-  
ko niech mu Ojciec wierz się w pa-  
roiz — jak i w ogóle forsuoy na daleko  
podrozi są i spore po cież i w tyłu  
Boga — Obywateln Dziś list  
od Marylki już w swoda pisać

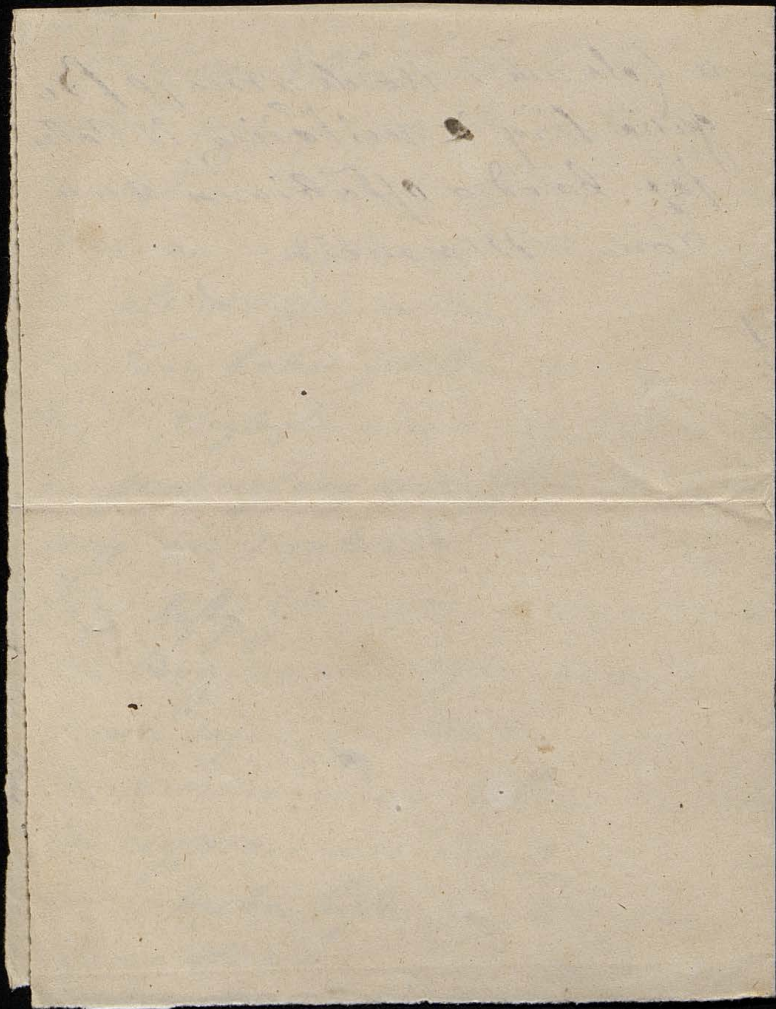


podroizowac kiedys powoli - bo stasia u  
podroiz męczy i jui biedactwo zmi gu  
zemiad - Miałam rozumiem jui do ja  
Księżowa - a ferarym nie wyprosi 2  
na ale sonom i tu za nie, podaję -  
Odsyłam tobie polskie gary dla ci  
bie tu przelagte - Nie czytam ich  
bo przebiegły nie w nich cięba  
wogo nie znalazłam - Ods  
tam listy Józefli i Alex. Niech  
im Oday macie dycei Srebrni i  
Drowie daje - Matem Karmu  
bo uiermierzcie ustem i strado  
tha wogracowania o; Hieron  
ma - kuba było nie zwykłe  
wspac stano - Jak długo tak



u Golaud i Noide meff Bo  
gata liry a nistoria i Catu  
jag bardio oftabiona zun  
zona Marmica







14 M. 1871. Niedziela Hypru de

236

Majdroiszy mojej Dziś. Wszystko się dzie-  
winy jako niepodziawce, bo zapominamy że  
Bóg sam wypradkami kieruje, - w szerodrob-  
liwosci swojej otwiera przed nami szeregiem  
wielodości pokierstowien, i szeregiem w  
którym by go chwalić nie wybrał, otwiera <sup>drogi</sup> ~~ma~~  
osiem, mówiąc po ukraijsku, odstawia wiebo  
ziemię, podaje zgotowaną, worki, aby wol-  
ności, serca, iego wypróbować - aby miłości  
iego wypróbować - <sup>dla siebie</sup> Istotnie otwierają tyła  
dobrodziejstwa ojca i stworzyciela swego, on  
sto zrodła przed nim rozpostartych bogactw  
ceni wspomni - przypisuje wszystko zba-  
gowi okoliczności ziemskich, <sup>i miłujcie ego i na nie zważać</sup> (ale zgięny w  
czasie w którym łatwo się z tego omanienia  
najintodrzy wglecha - i jeśli nie spotworio-  
u w duszy nie może nie widzieć że pronie-  
najzupełniej stworzonych kół zycia przed  
nim miłość ukryta dla niego w niebie podaje  
mu rękę aby od przepaściów ochronić i obawiam

2 Daje mi się między innymi mówić o basimien by w polobym  
wypradku jak by - Daje mi się de prz  
prawić  
by za  
Lowa  
de us  
zodm  
cewita  
poffie  
by

Ken  
Zabun



celu i oskarżać — Mierz się się od młodoci  
poważnie brać rzeczy, bo i Bóg sprawi  
i powoduj się, przynajmniej niech będzie  
chęć nasza powodować się woli Bój — su-  
kajmy pilnie wrem ona tnoie się ma do-  
wać — a straci się aby w kalkulacjach na-  
szych na przyszłość nie przewaraty konse-  
nie dotąd porzucić idee nasze, formuły  
poręczy i szerzycia. Młodzi nie do tego w sobie  
piastowali — było to dobre i sprawiedliwe  
poki Bóg co innego nie przedstawi do wybo-  
ru — for zatem robieć powiesz? Mam i się  
żenie? — bynajmniej — Mam tylko era-  
sem przypuszcienie i rozważać co by było gdyby  
się ożenił — Czy mogłby <sup>wtedy</sup> zgodzić się i być wul-  
kiem królowi prairie na tej ziemi drogą i wy-  
ta twego — Nie mówię, czy byś był szczęśliwy —  
bo szerzycia nie ma na ziemi — jeśli iśto wy-  
daje tylko — potrzeba abyś sobie dał chwilkę do  
zapoznania się z Obojętnością, która ci się

to skłonił do tego, że nie mógł się ożenić, i w ten sposób przetrwał nasz naród —  
na to prośbę, że ożenił się, i w ten sposób przetrwał nasz naród —

to skłonił do tego, że nie mógł się ożenić, i w ten sposób przetrwał nasz naród —  
na to prośbę, że ożenił się, i w ten sposób przetrwał nasz naród —



...  
nadarem - 2 osoba, panienki chacie troche, przy  
+ odanowej jakiej chorej, - boi trzeba brać albo  
odmęci niech karda z wiadomością, <sup>ty</sup> <sup>237</sup>  
trzeba troche zasnujowicie się, z umysłowości  
i charakterem panu - To nie przeszkadza  
dalej ciągu nauli prawa - Tu nie nie  
magli - jeśli się jej podobat to myśleć, że  
kaci i sama będzie - tyłko nie rozesnie za  
pewniac się nie potrzeba <sup>xx</sup> - Zostawie' erar  
wi i dalsze kierunkowi Dozemu a swoje  
wedle dawnych planow robie' - 2 wolta  
nie pewna czy materialna <sup>ty</sup> porzeczania  
Zmienis się - Kto wie czy nie będzie i fure  
miała braci i siostry - Macocha młoda iem  
był <sup>po matce</sup> ere kobila - 100000 fr w siemi niek wist-  
wi <sup>chci pewny</sup> hi (majątek) - widzieli jak ja łobie  
szereze wmyślto mowię - (Ale co dylec  
czy to w układach starsi obrzysłaja)  
Otoż naj drogi Dyrin pouważa cheer odem  
nie rady (ktorej sumiennic wikt ci stano  
ero dai nie moia i nie powinien) to ci  
powiem. Pogadaj szereze i z ufnością stano



[illegible]

De Mon die d'argy: de un an de l'epuy: une un tiers de  
 la couronne de l'argy: et de l'argy: une un tiers de

Dzaje mi si' nizdzy maai mowide ze basimiozi ty w yadobegni  
wepadka tak bi'. Dzaje mi si' ze przy dziczymu dlatie mdu



15 ma 1871. Syon de

238

Drogi i szanowny Panie! Zdaje mi się  
czegoś nie pojętam wbiście Pana. Mój ty  
Boże, czy przy tylu zadaniach najświetniej-  
szej w Bogu przyszłości, najserdeczniejszego  
tę wicznego, przy tylu cnotach, a mo-  
wią że jedyna tylko w stworzeniu, która się  
wszystkich wnim domyśla, miał być  
dobrowolnie z namyśłem odrzucić tę w ser-  
cu swoim od której zbawienia są wisto!  
Ach! bynajmniej nie jest to prawda, abys  
nie miał nadziei, w nadziei tej matka two-  
ja wychowywała, w nadziei tej żyłś, bo  
żyłś w miłości, darzyłś ludzi przytę-  
nem miłosierdziem, a 1<sup>ta</sup> Pawił mówi  
że miłość takawa jest i wszystkich się  
spodziewa! — Jeśli dotkliwie że tak  
powiem nie czujesz jej w sobie, to ja odg-  
łuch abys pozbawiony ziemskiej tej pomo-  
cy, woli tylko wysiłkiem powiedział mi  
Ojcie ufam tobie!.. Sto kroć miłszy



mu takiego wyznania sojuszu nad wszel-  
kie rozczulenia serca. i tego tylko od Nie-  
cienia swego pragnie. — z woli nawet  
chorost marny, z woli skierowania i kiepo-  
stuszeństwa przebaczenie wszelkie. —  
Wszak nie dla sprawiedliwych dał się Chry-  
stus umrzeć — ale dla tych którzy by bo-  
li jego ofiary rozpaczali mogli o zbawie-  
niu swoim — dla tych nawet co go przestado-  
wali, jeśli tylko potem przy nim stanęli.  
Panie drogi. wszakżeś na tej drodze nigdy  
nie był, wiaćś <sup>o wim</sup> (z Chrześcijaństwa emulę  
ktoś ci jasniejsz. Duchemiego serca  
twoje życie — Obwiniały od urodzenia całego  
w atmosferę korciota, wsiły urości, wogła  
kaciłeś się, rozpiskniates, wdany twój  
wieczna, zaszepełates młodość, od flota  
twojego zależy abyś my mogli powiedzieć  
nieumiejętności szeregowa — bo i z  
prawie żadna filozoficzna zasada ani duch  
czasu nie jest takim jakim jest — a nas  
Polaków duch katolicyzmu jest odgwi



iść wrodzicielskim przyglądzie w ich domu  
 w history - i pozwino ste kłótni się nie  
 jedna stała duna dnis' opniei w świecie  
 nie może, promieni a nas sissere jak  
 promieni światła i ciepła od słonia —  
 silniejszą organizacją, umysłową i sta-  
 chetną, naturą, nie miał żebyś siły mój  
 przeciw sobie samemu wiec — Ah! ufam.  
 Ojcu że tak wielkie dary zmarnowane nie  
 będą — że padnie na kolana i odrzuciwszy  
 to wszystko co cię gdzieśkolwiek w otomno-  
 ści walczywałeś — Odrzuć wszystkie  
 ca i pamięć wszystkie zgrabie świata  
 wpływy i argumenta zdradliwe, wprost  
 cie duszy — tej z tylu miasz silniejszą <sup>twoją</sup> duszę,  
 powiesz, ~~nie~~ wyprzeć się idęce stowo  
 na które niebo czeka — ufam Panie!  
 Mam nadzieję w Tobie —

Dobrześ powiedział Panie że się, Tobie jak  
 Matka. Ale wiedz że miłość matczyńska  
 pochodząca od Ojca Syna i Ducha Świętego  
 zawsze silniejsza i gorliwsza bywa od tej



Którą naturą ziemską matkę obdarzyła.  
Ta miłością serdeczną dla Pana przysła  
osmielać się mówić 'ja nie do obcego  
matko mu znany nie mówię — bo ufam  
Panu — przyzwyczajony do myślenia  
moim sobie powiem — dla czego? i co to?  
albo ja wiem. — Bóg chciał abym  
się jak błyskawice jedna z drugą zbliżyła  
na chwilkę się zobaczyli. — Jan się atojęto  
że ja tak pójść jak pójść do Pana, ~~to~~  
Bóg wie — Ja wiem tylko a w tych era-  
sach bardziej się przekonywałam i wstąpi-  
ła się opatrzenie dające — Bóg chciał abym  
się pocieszyła znajomością z Panem. Bóg  
chciał abym sercem matki przemawiał  
się osmieliła do Pana — a potem  
niekiedy tych zdarzeń następstwom  
błogosławić — Jestem Stowami mo-  
jemi przykroci jaką robotą albo dołknęła  
strony jańcisz bolesnej procy umiarkowanej.  
Procy tej w radnym stowie nie procy.  
i daj mi nie ożadzenie Panu, ~~to~~



240

~~temperamentu~~ Prawda ma sama w so-  
bie woni niebieska, bo ktorej nie chodzi.  
Co ja temu winna. nie trzeba uawerzać  
jej profanować —

Z kolei teraz przychodzi mi podziękować naj-  
=lepszemu Panu za przystanie mi ścię-  
=dziej, mądrzej jego broszurki. Otworzy-  
=wszy książeczkę, pomyślałam sobie, gdzie-  
ja to potrafię przerytać — i od razu sylłabi-  
zuję i jakos' od deski do deski od razu  
przerytawizowałam<sup>bo</sup>, na ile mogłam wa-  
zumieć moemu umie zajęta — i gdyby  
nie to że przed sobą trochę mam dzień na  
tym świecie pewno bym się starała  
z głębiej badać naukę — i tu duch  
młodości jego dla ludzi wykwita, potrze-  
=ba użycia się braci — Potam  
broszury dziś iżesz P. Dougowi, obraco  
go mem — Szukam że nie przed słucham  
Josi — Josia żyje kilka razy do oja, ba  
do nas pisata — Josia pije że jest szczęśliwa  
Daj Ojciec aby tak zawsze użycata poręga.



swoją — Pomocnicy dla <sup>do jego</sup> ~~pracy~~ literackich nie trzeba się od niego spodziewać bo dziś gotowego opuścić jak w Marsylii opuścił bez względu na podrobie wspólnej zastęgi jego — Wzrost Aleksandra pod ręką i powstał w świat — Symboliczny znak i ~~zawieszony~~ jej rozrywce, już ani w głowie ale jeśli kwalifikacja do pracy i, rzekomych jest starsze panienstwo to łatwo się pośpieszyć bo na tym specymencie nie zbywa na świecie — Jednakże po mądrzejszym nie radzę, wdawać się w te nowe wy-nalaski — Ja myślę że i drogi mian Płrolikowski będzie mego zdania — a jak się on ma? a jak się ma Pan Zoszwier taki dobry przyjaciel mi porządek porządku mu podziękować i powiedzieć że szybko erytam i zaraz Bohdanowi porządek wysyłać <sup>Wzrost</sup> odrysum — Wszystkie zadania Taskawego Pana za-wsze mi będzie najmiły wyprzedzać dla tego posłałam moją fotografię

X  
wzrost  
co to jest  
panienstwo  
specymencie  
mądrzejszym  
wy-nalaski  
Zoszwier  
przyjaciel  
porządek  
podziękować  
powiedzieć  
szybko  
erytam  
zaraz  
Bohdanowi  
porządek  
wysyłać  
Wzrost  
odrysum  
Wszystkie  
zadania  
Taskawego  
Pana  
za-  
wsze  
mi  
będzie  
najmiły  
wyprzedzać  
dla  
tego  
posłałam  
moją  
fotografię



była ona robiona temu 4 lata - wola  
 eza byłam młodsza trochę, otylsza a teraz  
 gotwie szersziwsza - moje <sup>2a</sup>tem leśar  
 nie najdzie Pan bardzo podobna, ale  
 innej nie posiadam - Wiek i mi  
 Pan jeśli ona i swoją przynę - Wci  
 truba mnie ~~przez~~ <sup>2a</sup>raprzed  
 do S. Etienne i nie wstąpił mnie  
 tam użę - ja ułko będę kiedy w  
 tamtych stronach pewna Pana  
 napadnę - Pami Aumeran os  
 wiaduję jego raprocinę -  
 Ten list pisał w tożym trochem się  
 zakłamał a że się wzmierli  
 śladuiki w tych dniach Bogu dzie  
 ki spodziewam, bo już iś w dro  
 da to się łezaniem kurwie -  
 I uierocha się i Pana drogiego  
 skoutnie przyręta moja, um  
 dritam to konę - Siedziwego  
 poddawiają z tafe Bogu polca  
 są - Stuga Prawnów



Jak Pan slierui piire jak janko  
jak zajmujaco jak slierua fran  
cuzczana —



17 Maja 1871. Hyemerv

242

Najdroższy mój Odeguin! Od trzech dni leżę w łóżku coś niedroga - nie wiem czy mam katar, czy znowu jak w przeszłym roku febry - Lecz mi razi -  
Są jakieś preparaty Chinny - Lecz nie zwierzając na moje osłabione siły nadarzają mi razje i Liffon Ber miary - Formowia par paronthen dodam że i <sup>ile</sup> siła, wola, nie zaprzestawiam wreszcie korespondencji - bo nigdy nie nie ukończy nie napiszesz - uważam że ty i cała rodzina twoja zbyt cennie tym epistołarum. Napewnaśm kochacieś pracę i słowicie w głowie młodego (bo nie porządnie ~~praca~~ i gł. ~~bo~~ obmyślić nie mogą, jakoś nie czas najdroższy potrzebny do utworzenia czegoś najkrytyczniej zabierają - Wyprzedzając korespondentów w ostatnich listach żeby się nie gniewali że dla pracy będzie musiał wglądem u nich porządek jaki czas miś : czynie zachować - będą więc spokojni - Jak żyć nie widziałam żeby kto tyle listów pisał co ty i Jozia - co tydzień do kądrego - gdzieś tam



w oratorii tego zajęcia - miejsce na dopełnienie  
innego obowiązku, formidła przeszkada ra-  
wizacji się życia intelektualnego - Co naj-  
więcej bym porzuciła to pisać do Ojca, boła  
długo jui na świecie nie będzie czego kłócić  
wymagać, a prouo kocha Was wręst-  
kich jak uin Was nie kocha. —

Stara powie Dogus' to zawsze nauce - Co  
moje dziecię, kiedy ja, Dogus ulepił. — a sa-  
to unie marnie i dobre nowinki i storoka  
pocysłać — Naprzed obo list do Jui który  
mnie pocysłać — Obo wiadomości z diu  
odebrałam telegram z Wiednia od Marylli  
ktory tak opiewa jej odgłos — Arrive' honre-  
siment alors à l'hyer par Florence. Vo-  
yagons sentent ont à cause Oude / Cerary /  
et Stanislas (prawnnerek) — Bog wręst  
cho zregdra i porządnie uradza — na cras.  
na quading. na misnule. — Nie mądry  
klosi, gorye i maotwi. — Nie mądry  
kto jakiekolwiek dobro, jakiemu kłócić  
człeku przypisnie — Dog sumo dobro —  
Dog sam dobry — My na podobieństwo

X  
za wzięciem "ulka kłócić" poryły kłócić kłócić



Boie powiernisny si<sup>u</sup> starac' abys' my by  
 li dobrymi — Odag nam to u<sup>o</sup>talwit bo  
 dat' serca i<sup>u</sup> witu witu a szeregelnie  
 niektoych wielce Kochac' moie — I  
 Luowa marnica w karnodzieftko wpa-  
 da — Cyt mancin, bo Odhusia snudistai  
 jni i nudisz — poslam mieniu Karola  
 wi monda i Univera — doskonałe tam sa  
 premadre Argumentai myslu — Wiech  
 Karolus meus, zara odseta ie bo chee  
 uieniu trocku polacunie' po gladiu na-  
 szego k<sup>o</sup>raju, Maryleerke, moja, — i uieniu  
 przewitac' w erosis' z<sup>u</sup>g<sup>o</sup>lasy i<sup>u</sup> tam rozumny  
 Odebratam ~~odpowiedz~~ na moj list od Wi-  
 cha. Rozumny poereiny uerynnu  
 witorieru ertowid<sup>u</sup>, widno w nim ja-  
 kas, z<sup>u</sup> zalem si<sup>u</sup> spostreaga jalkaj' nie  
 daciagniona strunu — strunu najg<sup>o</sup>to-  
 wiejsza, — Jeden roq<sup>o</sup>sitek woli, bo logo  
 tylko Odag chee, w harmonierze nane-  
 d sie Dore dehooruy<sup>u</sup> le p<sup>o</sup>z<sup>u</sup>na, indgwiduas  
 = uoie — ale skornpa na oku ducha —



myśla wielku, przy nie doń silnym charak-  
terze sprawia iż w jakimś obłędzie cha-  
-dzi — <sup>do niego</sup> Wapisałam (co) podobnego — Delikat-  
nie a sirodernie, ba to dobry bardzo ertow-  
wick — posłałam ci list jego w którym pi-  
sze że przysyła mi swoją broszurę dlatego  
żeby usprawiedliwić wysokość moją o nim  
mniemanie — Jak gdybym ja z pociąda-  
<sup>ma niego</sup> niem jakiej kości w gąszczu nauki oceniał  
Człowieka. ~~Ja~~ ja bym oceniał szustale-  
z książki która więcej tery. książka se-  
tyficzna nie stanowi wartości hamody  
ani galei ziemskiej nauki człowieka.  
Duch czy życie! ... jakże to tam gdzieś obier-  
anie moją Bogus powiedziało ... — I pra-  
czemu bynajmniej nie usprawiedliwia  
Człowieka jeśli w dobrodziej i z wiedzą po-  
derze ducha, <sup>mojego przegrodzonego</sup> ~~awesym~~ pojdzie za nim ~~awesym~~  
trochę — (przepraszam mistrza harmo-  
nij za nie zgodne czegoś to myślenie  
meo, ufam że mnie rozumiesz) W końcu  
wielu nie respektu, nie głębi i



244  
Duch potężny<sup>złoty</sup> siły, z wieba uposażony, takwo  
mogący się oprzeć prawdzie<sup>pr</sup> ziemskich opi-  
nij i błędów — Bożym technieniem stworzo-  
ny do życia w piękności i prawdzie<sup>trzeba</sup> —  
nie się<sup>chce</sup> gardło sniżyć żeby mógł poprosi-  
ć: ławac' dla Hamadrydy — dla mody — na ui-  
sinach ziemskiego rozumu klukubraczy<sup>z</sup>  
aby poprostawać na głupotwie raćrej jak  
na objawieniu i natchnieniu Bożem,  
w błocie się babrać raćrej jak przebiec  
jasne stoło prawdy — Nie! Nie ma-  
niał exkursu porównu praoz praoz wielki  
Bóg nie nie doskonałego nie uległ  
kiedy dał zasady stworzenia i zbawienia  
stworzeniu swemu, to dał dostateczne  
środki aby je i przyjął i chował. Dowodem  
tego ci ludzi wyborowi w Haridj z tej epoki  
swiata, którzy się zachowali przy praw-  
dzie kryjąc od ziemskiego błota pomimo  
fokusa, pomimo tortur na które ich  
zepsuły świat skazywał — Amicus  
mi erasem przypomniać sobie mówiących



o pokoleniu naszym przysięgamy jako by  
z przedzownego porządku rzeczy wiecześnie  
będzie w przyszłości w świecie — tak ma-  
wa ubliża Boga dając do zrozumienia iż  
Bóg pomimo doskonałości, miłości swojej  
zaślęgi Chrystusowe, nie potrafi zwyciężym  
niezyskać prawa swego na ziemi i to pra-  
wo wola ludzka modyfikować może i że  
nie ma co, tylko <sup>potrzeba</sup> (niez)przysięgać jako się przysię-  
maże wystąpić co nas zmienia koniecznie.  
Gdyby tak było koniecznie to na co bys-  
my mieli się modlić? — i co modlitwa po-  
może? — ale że tak nie jest i że Bóg przy-  
<sup>tylko czasem</sup> <sup>czarowo</sup> <sup>rodzinną</sup>  
ostawia powołaniem jego (Karski i z  
najgorszych kół świata, do celów swoich  
bądźkość wyprawadza — to na co nam się z-  
ta, idea, oswajac że nasze pokolenie z po-  
nieje — na co to mówić — lepiej wrac znowu  
na błęskach prosić aby się to nie stało na-  
zagubę jego duszy. — Już w tej sepmiej fran-  
cyi budzi się i sennie się objawiać duch religii  
jini zgromadzenie w Wersalu nakazuje



publiczne modlitwy do Boga - już się, o smie  
li! Dac publicznie szatanowi polierok  
ach! Bohuś iufajmy Ojcu i Panu na  
szemu nie opusci! Duch Święty dzieci  
naszych chci czasem grzeszne - ty młod  
szy robuysz za życia twego iefre jak  
się do nieba będą podnosić - a chci ~~pt~~  
wanki moje doład mi tej nadziei nie ro-  
bia iedno skinięcie prąflicie moie omica  
w nich paicisz. — Widziem stoty  
moj Boguś i z wolym dlagim uftie  
iſt jak by dalszy ciąg naszych rozmów -  
i pocieszenie nas to leon co staka, gory  
era, czasem przewidejemy — Bardzo  
mi smutno ber ciobie - ale Boguś ludion  
chytue ofiarę z niewidzenia ciobie robie  
iſti man na pokotenia doia płaszy  
zaspiewai piciu z nieba natchniona,  
wszystkich was serdecznie rozpomi  
nam die, kuje se wierzyć i z was  
hochom — Skoro nani przyjada, data  
ci radiografice olem - tym czasem



pracej i gnień i lęty pisac' - Daj  
Boie abym była zdrowa na przy  
bycie narzek dżiś z bracki, gotan  
ki i w todu pira, - Uogi kooje  
z mitoria, i uranowaniem  
Cateu, Momeca

Jonia do mui z fontaine  
pirata Odog dżiśki rdo  
wa dżi mui do willeprau  
Regindrac'

Wile miadam pira alcos  
nie magr - glaua nie stary



19 Mai 1891. Hyman

246

Drogi i szanowny Panie! pewna  
byłam że czegoś w liście jego nie roz-  
-miałam, musiała więc dawać mu  
się dać odpowiedzi moja — Nie rozbieram  
już tej rzeczy aby w dalsze galimatias  
nie zabnąć — Mam sobie do wy-  
rzużenia przekąsła z którym mówi  
Pan o słanych pannach, bo ja słatę  
Panny więcej słacze niżli młode  
iści są poświęcone usługom bliźniego  
Kiedyś nawet takiej perspekty 20-istkiej  
skreśliłam obrazek —

Alaż to i Pan enigmatycznie pisze.



a ja od kiedy żyję radnej a radnej ra-  
 gadni nie rozstrząsałam — ~~argumenty~~  
~~by — "Widzę, że nie ma tu żadnego~~ —  
 jak że mam się domyslić choć by i w  
 dzień odebranym liściejaka ma być  
 kwalifikacja owej towarzyszki ~~pracy~~:  
 młodej i poszukiwanej — Czy tak jak  
 Jasia utrzymywała, że literatki i kryty-  
 ki tylko — Czy tak jak z listu wi-  
 nie domyslać <sup>się</sup> (może) — Słubnej u otłaria,  
 albo li tylko platoniście zaślubionej mł-  
 przysięgi i wiernym postanowieniem  
 cnoty, poświęcenia się, oddatkowi sierocie  
 na kraj, zachęcania do zużytkowania

X mupw' m'innat. s. bye' dam enun odop'ihon' wos' na' wotee



dario, swoich, do pracy dla Boga, u siebie  
 i dla ludzi — bardzo mnie obchodzi, czy  
 sthco się stanie, wnego Pana Boga — Niech  
 wiem o co mam dla Niego błagać i Niech  
 Zdać mi się, że Pan powinien być 'sre-  
 sliwym a czegoś mi 'zał i rzeczo gdy  
 o Panu myślę. Zdać mi się, że jak w  
 głębokiem ciemnego oka sporzeniu  
 naszej rodaczki o którym pisać us  
 w nim dostaje — (podobno) prawdę  
 tak i ja dostaję w Panu i um na  
 cennis zbywa na tem świecie —  
 Zbywa dla duszy! — Nie dobieje x  
 Serdecznie Panu dziękuję za wierzuc  
 = ciek



jego - będa, że chowa się gromi, by wiedzieć  
w sercu moim upragnionemu - a  
Pan spojrzawszy czasem na mój niech  
wzrostu do nieba aby mi Bóg był miłośni-  
-wy. - Dzień, a Panem moją radością, 16. 1. m  
odbrałam a wiedziałam kłopotam od mojej wnu-  
eski skądnieć i jest już do mnie w drodze  
a sprawom ciemnym moim za 8 lub 10 dni  
spodziewam się jej przyjazdu. - Jonia już  
w Willepreux - Laerna, się próby i życia  
Bóg aby z nich oboje wychodzili zdrowi i  
-ciężko - co do uwagi Pana - zgadłam się, naj-  
-zupniej - bezpoczyni i miłośni i otwartości  
jak z dawianiem ciemnym - Ale dzieje się  
lity z janki i błagostawieństwa Boga -  
szkodzie Pan nie bliżej Hymus - ze czasem  
dacie mi moim. - Wiele wiele by się powiedziało  
czego niedość i tak nie raz papież nie uoi -  
podrobie i Pana i ogółem -



Mój drogi Dyzim! Żyję ci tobie dobrze przed  
Dziem murybo cię Kocham, ale radzi jak  
Koleja, nie masz na ziemi nie mogę, albo me-  
mu wpływowi nie przypisać kiedy nieodta-  
mych od życia niesmaków, albo kłopotów, tym  
bardziej się jeszcze nie doświadczył do jakiego  
stopnia potrafi, na niczem nie tar na swoim  
rojoie (ai by) nawet najprawdopodobniejszą  
obrazki metody imaginacji, mierzając zwy-  
kłe wypadki w przyszłości na skutek przed-  
sięwziętego działania <sup>swiego</sup> (w tylko co rozwiniętych  
siłach umysłu i serca. Oni się domyślają prac-  
ujących i zapor które niemal co krok opatrnia  
albo tylko ludzka ręka na każdej drodze przed  
nami stawia i zawady sprawia. Wprowadza-  
jąc więc w życie dorabiających się dobrobytu  
i spokoju ~~na starożytną~~ na ziemi, za każdym u-  
knujem niemożliwie pomysł byś sobie  
się wabił winien ten ból. Dyzim, co pra-  
widnie i spójliwne pragnienia w których  
tak się opatrności błogostawi i porwała



jako by cudem swojej łaski bez wielkich prac i zachodów  
- dów cieszyć się Dobrym i Słotnym swoim zachodów  
dów naszym. Czy w przypuszczeniu iż podob.  
- nie iść dla ciebie przekonanie nieba, czy  
sumienia nie mogą tobie powiedzieć, nie roz-  
- mierzaj się zbyt do tego, nie próbuj. Czy  
mogą się ośmielić najmniejszym słowem  
sparaliżować wolność własnego działania two-  
- go, chociaż przez najmilsze zachowanie twoje  
- sać mi nie dajesz mi do tego prawo. Nie moją  
- żę, a ład tylko podwajam serdeczności moją  
dla ciebie i modlitwy ~~moją~~ o dąża o wszelkie  
dla ciebie Nieba błogosławieństwa i natchnienia.  
a teraz nie grożąc mi żadną odpowiedzialnością,  
ponieważ mi pozwalasz dwie tobie dajesz rady -  
pieniosza, abyś w sobie błęd sprostował. wyznać  
myśli twojej widmo żony wymawiającej mi  
- żowi swemu chleb na który z nim pracuje  
- jui nie na swojej ale na rodzinnej niwie.  
to uczucie które w sobie wygrabiam <sup>to</sup> przez wyobra-  
żenie jest objawem grzechu pychy - ~~iść~~ <sup>to</sup> ~~pychy~~  
Czemu nie pomyślisz raczej (nie mówię do drugiej  
- drugo



wypadku ale ogólnie w każdym podobnym  
 razie! Ciemu raczej nie pomyślisz nie wyo-  
 brazić sobie, że tutaj do serca idzie, która nie  
 umiłowata, nito ci będzie i tej drogiej, tej naco-  
 wej iście, ~~można~~ <sup>nie</sup> może dzieci twoich iście  
 będzie winienas nawet lepszy był ziemski.  
 Ciemu zamiast wstrząsać w sercu i nadzieja, tego mi  
 tego uczucia, wolisz przedstawiać obrach-  
 jakiejś nieciernej kobiedy która by jak skapica  
 jak lichwiari cała, kłopot, serce i która by  
 ci data cierpota tylko na grocie. Ciemu nie  
 rozumien miłości, jak J. Bawol z góry nat-  
 chniony maluje, i tak kawa iść, nie rajny  
 nikomu nie podejrzewa ~~to~~ . . Ciemu ja,  
 podejrzewam że przysła, żona która w wyo-  
 brami miłodzienca przedstawia <sup>nie</sup> powinna  
 doskonałością <sup>nie</sup> ziemską. Ciemu ja podejrzewam,  
 wreszcie że ma być nie szlachetna, czy dla ty-  
 ceps' w tym przypuszczeniu jak w niej ufa-  
 cym źródle cierpat własny niepokój i gorę-  
 zatrzymujące jej życie — i wreszcie się obro-  
 na niby odwet i niestające jakis <sup>nie</sup> walki.



gdzbyś był bogaty a ona uboga. czy byś jej kiedyś  
wyrzucił że ci nie może przynieść <sup>przeprawy</sup> jak tyle dru-  
gich przynosi, ... jeśli byś tego proś wrodzoną de-  
likatności ani pomyślał <sup>trafił</sup> (Dla cześci w domu w  
kobiecie nie przyniesiesz tej delikatności —  
oto ci powiem prawdę, o której męszczyźni sty-  
szyć nie radzi — ale tak jest — u nas w kraju to  
jest w naszych prowincjach, zmatemisi rozjatta  
— mi weselego mężowie porzucili żony do ofst-  
niego groza — Mało się która opierała temu z  
poerałku, karda na konie ~~zafiera~~, uiraleriofi  
i dobro bytu druci rolaszaja, arobita z sica dla  
miza ofiara. Mąż radu podobnej dla żony ofia-  
ry nie arobil — Ani który był rodzicem za-  
tos prawdziwie niejako uędy który sobie i  
rodzinie szej dla niego przoposobita. Nie  
darczyło mi się, ~~styszy~~ aby która to wyrzuci-  
ła mężowi. — ~~ta~~ nie słuszam <sup>cię wymawiającej mi</sup> tego, kiedy  
która a majaskiem prouta za nie nie ma-  
= jacego — Nie chej się ~~stwier~~ na tem rozwodzie bo-  
bym ci erztaniem mych kartek wiele eramsabada.  
Wiek ci, bi wodiadanin twim nie powstrzymuje ofiary  
ny przynosi lasy — pracy nadziś a gdy będzie potrzeba  
wzysko rucisz rewnyffkiego dla niej ofiary arobisz  
adem. Dylin nie może, ~~stwier~~ pini ofiary <sup>maro</sup> i karda i karda po-  
dano bora ofalica



naeryl Dobro pojaci i nleurye' sz z ktorych  
obaw —

łowam teraz o sobie powiódł i o by wa; mogło  
 zająć — Cieszę się przybyciem Marylki i jej syn-  
 ka a mego prawnucyka — Najmilsza to sro-  
 ra prosiła o nadzienie — oby i przy miły  
 mógł na tym republikańskim świecie zachować — przy-  
 był tu i Panfary — i ojciec z Kasimierzem pa-  
 rą drucików zabawił. \* — goście moje bardzo w hro-  
 dzie wyjeżdżają — i snown był samotna, albo-  
 giem tylko moim — który mi za wryfko na-  
 gada — Smutniejszy wczoraj wieść odebrał o  
 śmierci Królikowskiego — Zaczyna to dawać poniekąd  
 i zastępnym do siebie. — Od parę albo trzech  
 dni <sup>tu</sup> zinnu <sup>roku</sup> pomału nie porzucił, w by pomału  
 się tam u was dacie mu? — Czy byliście już  
 w Paryżu? — w tem smutnym Paryżu po pro-  
 pie ognia. — Doniesicie o znajomych którzy bę-  
 galakliami przeżyli —

„Złota witaś” tu Józefuśko troche, drobiarzuś  
pysze si i wchotwid spowiej w sar & troche  
cukierkowuś tu si Marylla od Ernestycki pny  
wiorlar — Nalew masz Józefuśko wia mome



do statwienia rocznie interesu — i swoim  
diagrazem niegdy gnuśna i mroźna ięstem —  
Obajgasz dzieci moje serdecznie podrawiam  
Sama się wamemu polecam a was Doga oddaje  
na wielkie łaski i błogodziejstwa pro

Babica

9 (pro odbieram w ten moment najniżej  
wasze powinszowania — Wierzętam się tym  
listem — Wierzętam się widokiem raskowyfu  
Sera Alexandra dla mojej Josi — Wierzętam  
błogostawie na zdrowie i na witali — Wierzętam  
się też pochwała, że takty Josi — a widzieć Josie,  
dobrą radę dawatam kiedyś naprawa abyś  
wszystko ~~z~~ największą prostotą się odzwierciło  
dobrem przewidzianą co się Alexandrowi podobna  
wszak wszystko dla niego tylko do jego gustu  
robiliśmy — Ja mam raczej interesowania się  
tym co dla siebie robisz a ty też się powodować  
mojej radzie — Liczę się teraz wzmocnić moją  
Marylkę i prawowicie ciałem najmilszym 5-let  
nią dzieciną, dobrą wychowaną, serdeczną — i pełną  
zaledwiec w francyja — ale nie mogę wygadać więcej  
ty interesu i wady Marylki, w końcu o tym nie od  
da, — A dzieci moje wzmocnić moją Wierzętam  
Bożia ukocha. P.D.

Opis wiersza i piosenki 19. 10. 1900



18 aug 1871. Goulainville <sup>251</sup>

Boulevard Magenta 6.

Mój drogi Bogumi! Jutro musie  
zupetnie zasnuc - nie piszę  
nigdy - nie spokojna jestem, czy  
się tam to nieprzyjemnego u was  
nie stało - czy wszystkie zdrowo,  
to być nie może ale coś masz  
z powodu musie na sobie, by coś  
musie dawniej do kogoś najmił  
szy korespondency i tak częściej  
przeczytała - dziś ośmię się  
zaprosić musie uia pociesze.  
Lysia domostwo robisz abyś  
koniecznie brodził. Mary



biji mogło. Nie zastężyłam na  
gniew. — ale ty czego podejrzeli-  
-wasz raczej urasliwy ieffi, toja  
najniewinniej się gnaje sobie  
mogłam wjmy twojej taski. bład  
na ieffem, ostabiona, czego jak  
ostupiała, podobno mnie jor  
Prój dotknął kalcetwem i nigdy  
chodzić nie będę, bo darmo się pro-  
buje, zaledwo kilka kroków zrobić  
mogę — to tuż iu stanie nie mogę być  
mgienina! — Dora wola — a dolego!  
ale uas mam darmo mówić —  
Doris i mnie przynajmniej coś



u was tam dzieje - Czy serce spo-  
 łojne o swoich —

Donies kiedy się spodziewam Odro-  
 wistawa Zaleskiego potrzebuje, i z  
 nim widzie! - Tarky by mi zrobił  
 zęby do mnie tu rozłożył wreszcie —  
 - ja z Raym —

Kiedy <sup>in</sup> spodziewacie się Aleksandra  
 i ten niech by do mnie zajechał. Może  
 by tu się z icha i z p. Teodoru jęto  
 wielkim którego formatu, kardio  
 to przyjmują u wrzech niawie  
 ostowich kardio mi się podobat. Płk.  
 Knadusa.

Kiedy spodziewacie się by: Heronina



Co u was stykać i spartykulat  
użył i zpolitycznegich nowin  
Ja konie moje wstawia. Adasia  
Lenin. Worelkie pisałno: Ktore świat  
wymiało jako smieci zbieram na  
skarby i farby do moich namalch.  
Niewdzięcznika Bogusia zawiesz  
Kocham Kocham Kocham Adi!  
Kocham, a wtem Kochamini tak  
wmanieć napaszczę ja, woryst  
kie smaki tak woryfkie najstodzych  
najpiękniejszych uerui diamentu.  
Adiu moj Odensiu jak się ma Jorica  
jak ektopeska — Kry adrian pos  
Skie garelki ktore ci sporządzę choraj mi  
miegład i broszarki kiedys oddan bo nie nie  
tam oram ich pnieyłać — Ciom ciom wkom



29. Aug 1871. Fontainebleau  
Doulas and Magenta 6.

253

Stodhi i drugi poduszki: gwad-  
tempotribuarni iif wiadomości  
czy oj: Alexander prygiched albo fi  
dy mia uowicie prygiched - Czy  
dlugo zabawi w Paryżu - Czy rpa-  
ryza udasz do Oflady i z oflady do  
Jatycy - Kiedy prygiched P. Dorois  
Mało do Paryża i na jak dlugo -  
Odpis mi nabo cownie ppa cownie  
Jak ty się masz mojej diecho -  
Odpis jak ciobie wiec Fontaine-  
bleau ty mi byś czy smutny czy



mizerny — rada bym cię uscisnąć  
i pomówić — ale i tak by mi  
potrzeba iść z 10 dni roffai dla  
interesu — odpisz mi bo od tego  
coś dowiem więcej — gdzieś mój  
wyjazd zjad — moje rozgady we  
cwałach a mój od cwałach z  
gdzie — bo jeśli dzień zaka-  
żu nad cwałach to mój zaka-  
żujący gdzieś zapaść więcej  
jak 80 f —

Czy uważasz zimno bo tu zimno —  
Czy uważasz chłoda bo o ~~tu~~ tu  
snoć i już grzebie po farcy



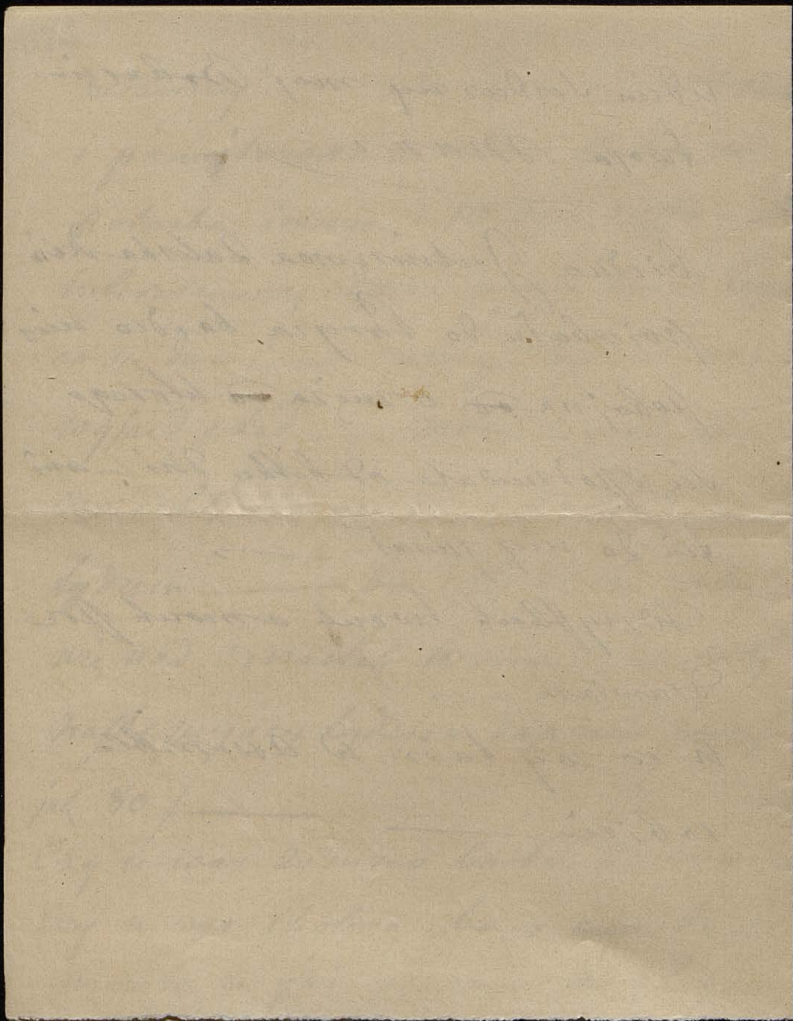
Adieu Serdecny moj Bohuslav  
 Twoja Maman

bidna Jutimrowa Zalska dis  
 pojechała do Paryża bardzo nieś  
 spokojna od smutku i dlatego  
 się spodziewała od kiegoś listu - ani  
 listu do niej pisał —

Wynęflęła trochę a mouch por  
 stawiam —

A co wy tam w Assomble  
 robicie —







2 Wres 1871. Foulds

Boulev and Maykata C.

255

Uajdroisry moe Bogusiu! Wieroka  
książa Alexander przejeżdżając przez Tou-  
rainbleau zabrymasz zajechać do mnie i  
tępi swoją uprzedzoną miłą w przedwiośnie  
o której przyjeżdżasz na gale. Oczekiwam na  
4 godzinę po przyjeździe do gary i jui go  
zapali jako i X Wilkowskiego; P. Kłodzki  
Jelowieckiego który także spargną na  
pociskach niegdy wyjechał bęgi - Zabawia  
li więc a nas od Czwartki prawie po połud-  
niu do 8 wieczor — Ojciec Alexander  
przejechał objeżdżając mego manaszkę  
obiecując się, że się drukiem jak gościnie  
moja droga prosiła. Po tem mi nie bardzo  
zalecał abym pojechała z nim na gale. Wtedy  
stała się i nie wzięła do ręki do  
Paryża — istota powietrze mi nie

Moi Do quon do ai da  
mai do da quon do ai da  
mai do da quon do ai da  
mai do da quon do ai da



Cyfnewid cyfnewid ym hynnyd ym hynnyd  
 omerwia - thaciar cawc i hynnyd  
 moj abliar i wida to ogywistia - hyn  
 a hyn i hyn hynnyd — hynnyd hyn  
 Bag hynnyd —

Dalekoś mi tu Oj Alex abym co  
 między moje piśmo s koniersta-  
 kilka nacies mam kartek a bardzo  
 powoli mogę pracować — Zmarłym  
 przy ten obowiązek i zdrowie moje  
 murek trochę odłożył moją przyjaźń  
 do Ciebie — ale jeśli Bóg dozwoli  
 zawnę dopiećci najmiłszy moją ra-  
 miar —

Murowatam zwiensic' apartament, to  
 dem i'e samym domu - mam sien'  
 ogromna, obwasta, ze woryfikim od pod  
 doora - siedziacy w niej i' siedziacy i'a  
 w niej pranie i' w niej gosci moich



utor wasi matron! Lito co ja ci odpowiem  
pomyśle — 256

Zajętyjś muić dumko Mariana  
o tem zawiadomisz —

Ach biedny ty z kłopotami finansowa-  
mi — Ja od początku myślałam

treba było nie opuszczać cię a przy-  
najmniej nie iśćkać z Synem do

Paryża podoras ciędy i inną torę z  
rozskowaniai Diatereu przestęch zbro-

dui tak szkodliwy wpływ mogą na  
młodych umysłach wywarci — Daj ci

Odnie ugnacie si, zlej Odabilonij wko-  
nij nie dlego daj Odnie aby nie gonej

<sup>było</sup> ~~było~~ jak niedawno ~~było~~ dzielny — a  
jak si, na to gorzej będzie za uonić uciękać

Dusko — uciękać ~~coś~~ co przydey — uci-  
kaj do mami pokli i ci będzie — Kochany

Stoly moj jak muić ciębie i tak i jak si



ja wielką twój troskę martwić —  
Jakoż wieszam się oquisee do pracy —  
ależ tu drago drago życie Montyje dom  
obokliwie — a tu finansie Moniera, is  
daj doń genuee odbyć — ale Daj  
dobry — więcej ma niż roudat —  
Wrystkie twój który taphis euluis .  
do smierci euluis sorem twój man

Mam tu isprete interes który mnie  
kiska dui potrzona — isprete w braku  
wizja bony dla skasia —

Oj: Alex obicad' mnie isprete od wie  
dri' przed roj jadem do galiegi —

Podniehuj Maryjanowi i wiadomoi' które, ni gny  
Zapytaj Karola ary oddat & Wilkow

Skieum za preummetaly tygodnika  
Katolickiego — który jak najdogu  
nowiej przychodzi — czy Karol nie zabudko

Wizja bony dla skasia —  
Podniehuj Maryjanowi i wiadomoi' które, ni gny  
Zapytaj Karola ary oddat & Wilkow  
Skieum za preummetaly tygodnika  
Katolickiego — który jak najdogu  
nowiej przychodzi — czy Karol nie zabudko

Wizja bony dla skasia —  
Podniehuj Maryjanowi i wiadomoi' które, ni gny  
Zapytaj Karola ary oddat & Wilkow  
Skieum za preummetaly tygodnika  
Katolickiego — który jak najdogu  
nowiej przychodzi — czy Karol nie zabudko



5 lip 1871. Foulainville 254  
Boulevard Magenta 6.

Drogi moi Augustin! odebrałam  
paczki z bidzina, ktorej mi  
przysłał C. fr; coś poruczył  
ci przynieść alba widzenia i  
zapisać z podziękowaniem —  
wielką miaterm dnie zgryzły  
odebrałam list od Gustusi. Ktorą  
wody hartobadzie widać były  
pomogły już sama nadzieja  
piętko wychodzić magtas'it  
wiecej miata opuchłoci i idnego  
bolu superduce była reszta kii-  
dy wracając z spaceru już



Kto domu dżer ja napadł  
i dostała romanyżna w ca-  
łym ciele tak że się rusza i  
tożha nie może — Ach! biedna  
biedna co ona się wyciu nie  
wychodzi —

Mnie się nigdy nie nie sui  
przez trzy ostatnie nocy snuta  
mi się w żałobie na łonie i  
nie mówią i za dwa miesiące  
usnu — do moich zgrzyot  
dotychczas obawy jakie mam o  
nią a ponieważ jej co ja  
cierpie — Ale nie przez daga



Witaj mi moim wiedzcie mi  
negoborarii' sobie co ja ciępis  
jaki kroyi w serek nowy —  
Ojciec alexander obicaj mi  
ie kedy u mnie — jui widziat  
moj manuskrypt ale nie mo  
gtam się od niego dobrze rozpytać  
bo mi przyszedło zastawić to  
wczekam i ja nieznaję  
nim i służy i służy się i nie  
wiem co miastem mówić.  
Oj kore mnie sirocie — bawis  
się i pomocy — zobacz jak  
przyjdzie mi się lepiej rozmówię



2 nim — Wad widow Boyarin  
upadla iſſum nadurny nie  
maga nie z siebie wydobyci  
zgie i nagi kooje calui

M



20. Dec 1871 Poutairukla.

259

Moja ptasyno najdroższa! Nakoniec  
odebrałam twoją karteczkę - biedny by było  
pałani ktorecia, spowodni smierci kuzi  
Nowoskiego ~~z~~ dżera - Czemu mi się  
- rasnie nie piserem jak Josi i off lewa na edo  
win? Nie che, zleży przyciśnięta? Nie  
che, żeby ona przyciśnięta, bo porządny  
chłód żeby <sup>nie</sup> nie zasiebita i by okłapano nie  
odkryj i <sup>nie</sup> exponuj się - Jakże by było  
sem karteczkę od ciebie odebrać o wany  
edrocin - Jak przyciśnięta kład Alexon  
Dor. a Odroniśław ~~do~~ się utocieney gdr  
się ziodieney - czy by da mnie czy ja mo  
je da was poznać - Na smierci smak  
na ieffem - Dżis mi się Dżreia sui  
Pałora mi się wiggly nie sui i moji  
moji biedny - i Dżreia - Miał na  
swiecie biedniejszy Kobily jak ja!



Wie man na świecie za życia kładzie  
umartej. — Łojaturobiu na ziemi —  
Dla czego ja żyję — a śmierci się boję  
cierpienia śmierci — Ach kładę ciele  
wielu na tym padole między wrzaskami —  
Powiedz mi Drogowemu odemnie urodzin  
i Josi — Pordrow kładła — między  
nammi mówię Wie lubię ja sławiego  
tej miedzy — Ale Drog tylko wie  
co dobre +

Wie zapomniał nagłowac' dla mnie  
brorucki, o smutku Chrystusowym —  
i inne dywne —

Ach! Orodanie jak zmięci serce boli  
jak zmięci smutek. jak pusto — jak  
wielka nie wypowiedziana iść zdra  
moja — Wierowanna iść moja wie  
dole — Moje Pieractwo —



Wzrost i zdrowie moje — niechaj  
 Bóg sprawi, że nie przestanie mi

porwać się — Panu Juliuszowi — zdać się do  
 bra i spola —

porwał się ależ pisał do mnie mówiąc  
 o moim młodości, ale innych słów jako  
 to testis i t. d. — nie ulegał i sili nie chcą  
 mnie widać — widać widać  
 rasmucae —

A Julian ienero spi dla tego ucieka ucieka  
 tu nie przestaje.

W godzinie dopiero a moneta się już  
 dobrze wypłatała —

Czy znowu jest i tym samym —



Boop. ... ..  
Boop. ... ..

Boop. ... ..

Boop. ... ..  
Boop. ... ..  
Boop. ... ..  
Boop. ... ..  
Boop. ... ..  
Boop. ... ..

Boop. ... ..

Boop. ... ..

Boop. ... ..

Boop. ... ..

Boop. ... ..



Drodzy moi kochani! - Pokoj nam.  
 Bogusiu drogi! - Lebedzie w na-  
 szej macy ucywieney aby twoin  
 plastytom zosi i zosi sturapi - ju  
 tra sie purner, na wyzorkowaci ka-  
 cika - trudno znalisci wie na-  
 piatnie - Sa ale nizkie pokoi -  
 w naszym domu nie slyby niema  
 Wiech one nie zarybia, sie w drodze  
 Dobrze by wiecie podurki do wa-  
 gonn - w naszy w drodze nie  
 wiecie zimno - Wiech sie nie  
 opowiaza z przybyciem do  
 loj zimno - Lesia przyjechała  
 mizem - biedny sprawializowana  
 marzka i umyst. fraszu nie  
 dokonany to nam slow brakuie



Wyobrażcie sobie te trojke  
mój mąż, Daryan i gruszecki  
kumbr dani wie effe d' im  
bechite. — mówią i munt  
moje odyje — ale waffie i ely  
do dawnego stanu się wróci  
tęch wroci P. —

Najdroższy Bogusiu jak tobie  
podziękować za afuoi twoja  
w nasze serce sta was — Jak  
bydriemy mogli dais nie fortun  
ni wrysey bydriemy się dais  
gai — oiedno tysho proru, aby  
cie Bozi ufali w spokój —  
Jeśli byś cie w cem projekt  
zmiemili telegrafujcie — jeśli  
nie przy nich Lusia z Jonia jak  
najprędzej przyjedzie



Niech Dorcia jeśli uziho nie mo-  
 że być ubrana, koniecznie we-  
 mie i <sup>Wagon</sup> koldę do obrycia się w  
 noc i podunkę, — kilka osób mi  
 mówito jak to się w nocy do  
 doory marznie w padroiy —  
 stanęjka będzie i o reszcie  
 się postarany — do kolani  
 wanych. Serdecznie moi przy  
 padam Tafce i miłosierdnie  
 Dorcie. polecaję Wana Mar,

Czekamy was i oczekujemy  
 otwartym sercem i zyciem  
 moja Dorciecho bytło nie  
 trzeba będzie tu być nie ra-  
 ojem i rodzinę i ptakac' bo  
 ptak najgorszy na pierwszy rzutek  
 i radnie przy dem <sup>gdzie</sup> <sup>dobrze</sup> <sup>działacie</sup> <sup>nie</sup>



Namysłuję się i chociaż futro  
moje liwy prawie rozbrałam  
związę pośle go wam jutro  
abyście się nim w nocę mogły się  
nakryć obydwie Zosia i Jozia  
jako Kotora — bo nie ufam  
żebymie mieć postuchaty: kot  
dr, wistę — poduszka Konein  
nie niech będzie i niech pmer  
okno w wagonie wyysła, da a  
mniej będzie siadać do waszego  
porozu podosianych

Jozia sama nadestła i naj  
Oderzmiejne dała jej porado  
winnia dla wszystkich Korkany  
pawitwa ad siebie i twego budyne  
Konego —



11. 8<sup>te</sup> 1871. Genewie 203

F I  
Moj wielce drogi Najdroższy Bohu  
sin! Wypiechawny spargia z dosem  
ognarupm wara, mitotcia i nierownana  
dobrocia slannia prapudistam ciha nac  
w coupe ar do genewy gdzie z abotatem  
notisauri porobywory zapytuje o hotel  
des Obergers — Nie ma Hotel des Obergers  
ale jest hotel des Obergersers — wiecie  
Mnie tam ala i omnibus tego domu.  
Dopiero o 12. stankam w genewie nie o  
8<sup>te</sup> jak indykator drogi i starney wskazywał.  
Przysia jak waz i swojy skory wysztan,  
Lodzienia mego, i babus' do Torina o  
Dzie bade pochwalozy klory datus i wtne  
na grzebienie owierzki fuszet pionkowy  
na bruszku plaszowy — Nawet na gwiaz  
teku. Futerko na Tawierze — ojanie  
tych troich dobrodziejstw uzydam. Wlopy  
Pawioncy materai poduszki i poduszki  
Kotora Decik i swiro w spargin kufione



bielistski Główni się obrydam świadkami  
były tych moich uniesień wdręzaniem ku  
niebu — zagarnono świecę ~~z~~ głową głęboko  
pod skrydka zastawy moich schowatkam  
Ktoś puka do drzwi — Eufrozya poświeca ra-  
pytawym światłem i lerary zdołany  
jak i ja wchodzi, ty ktoś my sobie rzęsy się  
użył i on poszedł jak i ja rozmyślać pod  
kłodzą o dobrodziejstwach zgłównianych dla  
strudzonego człowieka — Nazajutrz parę  
czy 3 telegramy dociera, nam to nie może  
planeta to z prąży wyierdza, to w mu-  
nich no ują, to i przysłyszy już karski  
do Landau — to i tu i tu przybyła jakich  
trzeciego dnia dopiero poruszył <sup>by</sup> Manzia  
Ernstyuka Kłó i znowu rzęsy my sobie by-  
ko się użył i do podurki — ja dawno już  
byłam w Poiru — Co ty powiesz w radości  
zdać się z niema co sobie wzajem powiedzi-  
lesz? Dzien nasz przy na przesilenie się toba  
wsajemnym —  
pożegnany lerar zajął swoimi i nasreni



interesami po całym świecie była po miesiącu  
 ledwo na kilka minut mogła, że w dniu jej  
 Marthe się Ernesta, która się nie parzyła  
 i jej febrę i niecierpieć wychudła i wy-  
miserniata Nardro mi się rozpytywała  
 o Joris - Ależ jej swoje serdeczne prze-  
 rzyta o sobie uszanowanie —

Teraz mam kłopot wyprawiam Maryję  
 na powrót do Liolli; do niego iść dzień  
 czyna a do innego chłopca jak slimak  
 powolna, wcale nie zdarna — c'if g'adga  
 chon de manque — podług plakatai paro-  
 xizmu smutka miała pokisnąć się nie  
 rozstała — Narobiła mi przerwę 300 fr  
 kosztu i tyle tego — radziłam aby została  
 do fountainbleau da Liolli ale mi nie  
 chciało i iedzie do paryża — powiadziłam  
 jej że nie żyję sobie żeby w swoim domu  
 bywała pod pretekstem znajomości i one  
 zima — bo to ale będzie wyglądać — Noto



ni ryso odpowiednia — Zgubita tam  
medaliona i stoly z sz. prosita aby ni  
go poszukada i oddada — Ju nato — napi  
ry do b. Ochodana aby ipli sz. majdiazaral  
ei go do fontainebleau do ciathi odflae —  
prosytam ci tam adres — i prosze aby lach uerqint.  
a ma soeur Marie de S. Vincent de Paul  
i fontainebleau ala charite —  
i Meprona iplam — mui, fowery: chto  
i czoty demoryk zoni — Do zabacenia  
Serdeczay Bohusiu Niceli ciebia Dorcia  
Olagostawoi z diatkami, hoerni —  
Czas pias do Wyszewskiego do Syoun  
aby tu do niego przyjechał — Nie wiem  
gdzie teraz jest Wyszewski — twoja mamu



16. 8<sup>o</sup> 1871. genewa 265

Wolę mój Dolusiu! Siedzę ta-  
ciszą się dziećmi i rejucają pusła-  
kissami moją - Holo! Drogi - ale uś-  
dają - ale nad ieriosom i stoi i Drogu  
dzignę nie ale nam iest nie ale zdro-  
wie skury - Dżis taka była moja z-  
rana ze świata Bórego widac nie by-  
ło - Okolo 9<sup>ty</sup> Zpod podnoszący  
się, Takżdzie jak w dymku. jak zpod  
chmurny wyplewac ~~na widok~~ po-  
orely - słierzy to byt widok de-  
horacega feeryczna świata Bórego  
w kulejszym zakor. ten —



Ernestynka Wagu skłata Duchem  
piękną dziecią Dóu — pociesza  
smieć widzieć że ci mi zdrowia  
przybywa — odebrałam  
twoją kartkę i wiernie zaczęło  
i mądrego morwida — przepisać  
dla oj. Juliana aby i do druku po-  
dać a cudownie na pamięć, po-  
miedzy in. skarby zbierane oddaje  
Nie mam ciam widej się bo  
do spowiedzi iedziemy —  
Cesar z Fryburga telegrafował  
że oswoi się bardzo —  
quand u mad. Maurice lant



hem jsi pour elle — alba larm  
 isra le pucei alboi to one wiada  
 la ergnia — co piskie co do  
 m go cenne co poia dnie, co san  
 ergy kryta — byle magazy nom  
 in dobre sie powadzi to — Wiech  
 po Nie chee konierzy bo nie che  
 po grzeiszy — adieu Bohu  
 daj si — kiej do tabz daj  
 bo wraciu o iakre sliznie pne  
 wat plywaja przed chonem  
 kwoja mornica  
 Lysia i karota O dabo  
 kochajaca



The first of these is the  
 fact that the population  
 of the world is increasing  
 at a rapid rate. This is  
 due to a number of factors,  
 including improved medical  
 care, increased food supply,  
 and a general increase in  
 living standards. The result  
 is that the world is becoming  
 more crowded, and this has  
 led to a number of problems,  
 including pollution, over-  
 crowding, and a shortage  
 of natural resources. These  
 problems are likely to become  
 even more serious in the  
 future unless we take steps  
 to control the population.  
 One of the most effective  
 ways to control the population  
 is through family planning.  
 This involves teaching people  
 about the various methods of  
 birth control, and helping  
 them to decide whether or  
 not to have children. Family  
 planning is a key to a more  
 stable and sustainable world.  
 Another important factor in  
 controlling the population is  
 education. Educated people  
 are more likely to have  
 smaller families, and they  
 are more likely to be aware  
 of the problems caused by  
 overpopulation. Education  
 is also a key to economic  
 development, and this can  
 help to reduce the pressure  
 on natural resources. Finally,  
 it is important to have  
 international cooperation in  
 dealing with the problems  
 of overpopulation. No single  
 country can solve these  
 problems on its own, and  
 we need to work together  
 to find solutions.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page, including the word "Handwritten" and some illegible characters.

1. The first of the two  
 2. The second of the two

*Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.*

14 Oct 1892  
 14 Oct 1892  
 14 Oct 1892



22. 8<sup>o</sup> 1871. Genewa

267

Mój stół kochanicy pustelni-  
ku w paryżu - prawda że mam  
cią trochę trochę osunięta. cho-  
ciaż krógię swankują i trudno  
wstać z siedzenia - Dłcis' wąpłis  
ktoś mna, lekarz iadła, zabiorają  
mnie z sobą, bydlę reprezentacja  
du Oarbis de serille. Jaby m wo-  
tata wygrywać sama mnie paski  
rolę w poduszach - ale z Dłcis  
trzeba być erytoddieckiem. A więc  
się sakryfikuje. - Jeszcze tu mu-  
ny kiska dusi zabawie - Dłcis' pichnie



i ston na dworze Internationalu  
w hiszpanie i tysię ludu datego  
most isagusta. Odanaczona g dzieciny  
dnie w sacregu stowoga, czerwona cho  
ragwia - byty tam i dietone i uiebu  
kie awrystkie piskne wielkiej swie  
losi - zawnazaliony na jednej  
tygan gut - zadnej innej cesty nie  
mostam edna rozporuac - a re  
ston na res de charnie flytam idne  
go edalo mi si, pogatonkach pol  
ciaula - pardon M<sup>r</sup> Fenster na  
dire ce que veut dire e rassemble  
ment de monde - c' est l' interna  
tional - mais qu'est ce que celle fait



268  
 14. C'est une promenade - ils  
 se compler - Combien ils sont, et com-  
 bien ils peuvent augmenter. Utam  
 liwem usmiechem podejchowatam  
 sibly rade <sup>sibly</sup> ~~przejmna~~ wiadomo  
 a w duchu coś jak by przegrzanie  
 uszutam abg ich karudateni wq-  
 Hukli - Chinesisauwie uszucia i  
 nauka Chrystusowa wnet ~~pruno~~  
 gli. Adore dwitaj się nad nim i  
 nad nami. Utoraj ięstniey z bezp-  
 spościenstwa utore on chca mie-  
 czem i ogniem wyłpie - spopas-  
 trzymam w prostrej przed siebie.  
 Jaki jak w karmarce ~~widziatam~~ jak



~~na~~ miszorny szereg domów za reką  
i ~~na~~ całe miasto obrócone w perą  
Nowy świat, dzieło internationale, Nowi  
ludzie niby dzień o radkoj prebadałi się  
po pustyni dochodzą jak by ognie' durny  
i ciato, gdzie by się, skryć wzmianki k-  
peraturze — Złoty góry nawet Mont  
Solane spadły na ten natod i pokrył  
skan tego optakany. wstysia, lat potem  
nowi sawanci bo to żywuszcy produkt  
Nowego prądku — Swidruja, Linnia, Dorai  
drowaja, się do tego pod gorami emonta —  
-cia — i dwoodra, in genero utamnia —  
gdzie tu odpuściowi tych quowis pro  
= nocych widzi duszy mój nie opowie  
die — ale od stas wygłada innych  
Nowin — więc olosa — perany san



Kochany wrócił z Fryburga. Miał  
 do Ciebie wiele ciekawych wiadomości powo-  
 - zięli o wyprawie Oswalda - ale  
 jeszcze bardzo ciępiący i nieśmiały  
 który na tobie - Ode mnie jest to  
 mały - telegram od ciebie  
 było - co do tego już znaliśmy -  
 biedna historia smutna w swoim  
 ciele na ciele - miałam od ciebie  
 wczoraj miły telegram w odpowiedzi  
 na listy który do ciebie napisałam  
 z serdeczności jak zwykle, aby  
 nieśmiały cię było wronie - ja  
 też Odega dzięki daje się i febrę  
 się tu pożyła - i lepiej zarysować  
 glada - Serdecznie cię pozdrawiam



porawrota mi mowi: czy ja bym  
mogla dzia dziorowi postac na praniu  
ktu fularka? — A ja nie wiem — Mon  
Dabica nie bedzie juz guciwat? — No!  
poerchaja to ja juz troche polredziuje  
aby wazny i przynajmniej — Odrz i Tarkow  
moj Bogusiu przynajmniej goaska  
— wie qdq dojdzie do troch i nos go —  
chac na rano do Trzaskowa na seje  
Cosie, tyry mne mawia — Nie  
dzia sie nicem — My wskazniki  
po nasremu wzorze widziemy a oni  
dzis spomiedzieli o niej egvilizacyi kto  
ta naszemu i ucznia ma sobie za  
bajbarda — Kto wie czy ta jej mowa  
Cywilizacya nie powie <sup>wiedza</sup> (z twoje pory)



nigdaj przedpozorowych czasow —  
 bo radem samant <sup>niekiedy</sup> prawod (ktore glo-  
 sisz nie dokopad sie wsiemni —  
 Ach! mamcia bzdury — glosz stwa  
 plecie — Alin <sup>bo</sup> ~~z~~ poprzednich  
 dwi duro dobrego wina pita dla emu  
 i go — eniecia. — Dylisun u mo — Wier  
 nielista — dawno i nie go isere z  
 Raynu znal — problogostawit  
 biedne moje pokolenie i datnuu  
 po Obratku z podpisem swoim.  
 Nie pogr sie, i nie marno cudzeni  
 — cui swojemu interesowi bo Bog  
 niemi nowego pokolenie jak potrze  
 ba naglej — ~~da~~ dabym sciagnaj  
 ciebie kiedy na jaki czas do Lwaja  
 — canji



alegi i ty ożwiś się i nakarmić prze-  
mąconą powietrzem — Jak się ma  
Julia Alexander — Dżio i Karol moi  
własni — rodzeni. —

Gas na obiad to ciom ciom ciom  
do innej klatki Me

Radennajebie Marytto  
ratuja się swego Siadria drożego,  
nie tak jak nowa Gwiliżeya, o której  
Babcia pise, ale po dawnemu  
Cruftguka nie przysnuj się boryntar  
Pezarem na przekładce —



10 2<sup>te</sup> 1871. Hyères Francja

271

Najukochańszy najdroższy mój  
Odołusiu! Ciepło można mi powiedzieć,  
że twoja łaskawość i miłosierdzie  
swoje — troskać się i niepokoić o mnie  
niegodna, dla tegoż ciem kłopotawie dziś  
nie pisała do ciebie, kiedy nie wiem wiele  
już razy mówię ci że nie dla mnie nie  
ma trudniejszego jak list napisać, a to dla  
iż dla ociążenia mego, nigdy czasu mi nie  
staje. I przesłała trochę, się dziećmi cieszyłam,  
nie widząc się z nimi tak długo, miałys'ny co  
do gadania, a szczególnie o tem czego napisać  
zadną miarą, nigdy nie można było. W liście  
gadanie wiele się wytało, bo i między na-  
mi bratem kłopotliwym kochanym ożrebiem  
należy i używać go do cięcia kłopotów które  
na nasze serca ciężko padają. Ciężkość mego  
i płakać razem, nie mając siły na odwracanie  
nie <sup>i na chwile,</sup> (od tego) usłysza współnych nerwów.  
Dziś porzuciła wemnie się wzmowa w dźwięk  
— noś ku Odołowi za dobrodziejstwo po prostu które



X  
6  
mi dał z oglądania dzieci swoich, ufać nie dąga-  
mirona i z sy manobrawu synowie opamięta-  
ją ale i smutek z powodu smutków moich  
kulęcych i obawą ażeby potrafił skorzystać dla  
wzrostu swego z przedwczesnych kłopotów na  
które skarane były dotąd przeważnie talia ich młodo-  
ści — Drog co robi, robi dobrze, bo wie co robi. młodo-  
ść przetrwać, rozwinąć, młodość by w szeregach  
kolejnych życia rozmiłowała się w świecie i zabużyła  
w przetrwaniu, a tak niezawisłość ~~którą~~ ziemską i  
wyroki Boga w doświadczeniu przetrwania ra-  
prawiają, ie do prosi o chrześcijańską i chronią  
od pustych myśli — dobre to dzieci dobre — Mogła  
jać prawnie prosić, dążyć do udoskonalenia się  
to też gorąco prosić Boga aby te sokoły młodzi  
sprac i cierpień przemienić już w rychły nabłogie  
po wiek wydobycie —  
Czy ty mojemuś moi drogi oddanie że ja ten list  
od trzech dni przed sobą trzymam — co parę wie-  
szy napiszę to goście przychodzi, — poeciwa bunt —  
goście która mnie nie wiem za co kocha razem  
nie ma sposobu ić nie przyjac — Putsonow rodina  
inni różnych stanów i imion — a ja już cesarowa  
w łóżku przysiaduję i darem podziślowaniem

Przebieg choroby i powrót do zdrowia



roduiszuwiciu - gruszek, białej i żółtej strąk przy  
 wiercioch traktuje kapturami - a wszystko udu  
 gadam kaidem jak to mnie widok dzieci uszczę  
 sliwił - jak udrówił - jak w gniecionie zimno było  
 jak od razu gorące słonec słoneczne nabawiło  
 mnie kalara - oni mi mówią kaidy to samo jak  
 chęngerów nie ma domy puste stoją - com mure  
 wie idzie - jak się znowu spodziewają porachów  
 a jeden ich tylko i powodu niemiernie wrzaga  
 cją się demoralizacji słonecznej obywateli i całego  
 świata - jżkiem na jej odpowiadać i tak się ta  
 gania chorowigo spiewu umieram zdm kłótni  
 - rowi ledwo żywa - wszystko nie, wzbicie i głoty  
 pamięć przytłumiona odwrócić umysł - świe  
 żywuszere na wieściach wytarsi i smuci się do  
 Odokusa list i osere nie wyprawionej, ani fu  
 lard od ułoci, pnapierowcy narano do szpi  
 - ki diadma - który karam dżis zacięć kłótni  
 - cznie na porok - ani pautofetki kłótni Ernoffyła  
 Jasi posła i do ułoci jej składa aby młoty oprowa  
 - ty futerkim swoim —  
 Nowinek zadanych nie mam iści gdnijakę słęra  
 Tam to i ta z głowy wybila — zalew dżinor  
 gawandę na powieć oddadam list Mariana odsełam



biedne dziecko i jego wielki trybulacyi odczuć  
miarow Swintowiel — Mowu wizyta — jakis  
ksiadz z ktorym sie o mow. i. w mojej kaptanie  
wstadam — Chlopcom kocham pordracowam  
a wiech tam w Odojarsu Odoj i w msto  
sie dla Odoj i zys — Dyriowi raporty dia  
kuje Odoj zaptai mego Odojara do Seta  
prygi skam Manne

Wiech sie auto dr dowie jakis byt Karo Rrosy  
skich O Nowembta i dowie sie mi prony  
wiech Dyrio praktyeruy sie dowie — a  
kora wiech sie dobre mory a Odoj i  
ze Haroia i rozprawadit kcerem swo  
im —



1 D. 1871. Hye

273

Moi najdroższy Bogusiu! Cze-  
goś jestem niespokojna o was-  
nie wiem że czegoś podobam kłopotu  
z prośbą o wiadomości jak wy się wony  
się macie ojciec, synowie twoi, a moi  
właściciel i włościanina moja żołądek  
- ta która miłość a miłość ani się słow  
- która kiedy odwrócić do Odabisi; i moją  
womerek Alexander także miłostkieru  
się mający ku Odabisi - podobno wpy  
= skie te twoje dzieci są ładne !!!

Jak dziś dopracowy odsyłam D. Komendy  
Wia dobrym wywadam słowa chaciez co  
dzieć chciałam się <sup>usiłować</sup> zobaczyć kł. resztykacy  
albo miatałam gmer kł. dzień ojca



Wielki Karol i jego żona i dzieci  
Hieronima — który patrzy niemiłym  
wzrokiem już do Rygny, a tak pisał  
telegrafem, że waznego tam interesa  
czeka — biedny i Hieronim czeka się za-  
duniewad mówiąc o dziwnym  
seminarium i zakonniczo w Rygu  
od chwili do chwili mogą się spodnie  
zaciąć i racij spodnie mogą się pod nosem  
seminarjum pociąć — Serce truchleje  
czytajcie gazety, co ci za przestawianiem  
kajniata naszego, wódrze a wódrze  
jak świat długi a szeroki — losa obłą-  
kaczki tudziego — i takie nastanie!  
Czytałem broszurkę, której tytuł i po-  
tam abys ją sobie albo mnie wparcia  
sprokurował — Niewna — w której się  
wiele bardzo dobrych myśli znajduje



jestli ja dostawien a pnyrtanie ia, to mi ja  
pnyrtli = i to nie bawnie = Czy znasz  
bronski „Le Cardinal Olesnicki, Hor-  
pizewskiego = Le cardinal Hojusz Eve-  
que de Varsovie tegor = bo jestli nie to baw-  
ia, wam postata do pnyrtanie +  
od miesieca prawi ~~fi~~ hostunia wysta-  
ta mi sous bande „Dziem a prawi-  
i „Jemu i dojad nie pnyrtli mi de kisiar-  
Jakis diwuy jest niegonadly tutaj nie  
wosyflim - ferat pragnat mi spataly  
do sadzenia i karat se sobi do swowa  
pnyrtai - moim miarkowai comme  
je me suis empressé d'attacher ouph u  
pachowai aby tej jago chęci radzie ucy  
nie - od kiedy z gienowy wrociłam  
palla upakowana a spatalami creba  
mowia mi ze nie maja rozporządzenia  
do rada podobna czy mogą do austrii co  
poratai smor kolij zelazny i moji spataly

no nagro  
m x  
lewn  
raz i  
esa  
iz za  
r pot  
mies  
die  
on  
kolej  
w au  
die  
obla  
nie!  
non  
rypa  
is  
-



gorzej, niż w sądzie, trzeba dobiegnąć i pnie  
wielkiej przeszłości, z Austrii tu spęcha  
drażnili - sama z wiadomością Maryllis ode  
brać nam szkatułce - Muszka jak we  
dworcu kolei czeka na rozporządzenie - już  
telegrafowało o to <sup>ale</sup> odpowiedzi nie ma.  
Mnie to wszystko nie nad naturą zdaje się  
nie dotykać, nie Francji, diu nie pociągają  
Naczelny jest Węgry o planach jej  
nie porywają, które wiadomości już są, z odleg-  
łych oficjalnych a także i z depesz dyplomatycznych  
dokumentów, o planach na jej kraj. -  
Zapewniają, że zagłada, myśl, czy i w dalsze  
latach Odrodzonej doprawdy tu zagłada nie jest.  
Zawyrokowana — i czy do niej wrócić;  
Drogami nie da się, — w tej chwili od-  
bić nam list od O. Alex z Montenu który tam =  
z X. Józefem wiadomości aby czekać telegram od oj. —  
Hieronima z Rzymu a ten na pewno i jego po-  
jechać i go tam już w zgromadzeniu zastanie  
biedny X Hieronim nowy będzie miał niepokoj  
i kłopot — podobno i X Piotr który teraz głębiej







Alexander pisat do mnie iz obney  
stli sposob wydrukowania tego dieta  
ale nie pism jakis - w odpowiedzi na list  
iego dzisiejszy prositam abg mi o tem  
sposobie doniosl - Wszakto lekar  
szeregolnie zaley od rychlego prze  
patnienia caly pracy i rozporzeczia  
nawetnie - jesli nie wrzysklo to wale  
od mego zdrowia - braa smiana powie  
trza i mejsca, owa podroz moja diu  
= nie ~~z~~ mnie potrzebna byla - a i kum  
dwi 5 w noey prosita mi sie kreszba  
w wielkiej obfitej - przesrito mnie  
to, bo widocznie zdrowia, na mnie  
gory - sam z siebie suchnosc ustal  
woli - na trzech dniach traczy sie odnowit  
a diu odogn dzyki zdrowia dwoie ustem nie  
ostabiona jak dawniej bylo sie pro



prezydentem wogleguje w tożsamość  
 miałam wskazać ale nie mogę. Na pracy  
 listowej telegramowej która mi Bóg  
 zesłał = odbrałam od francuza tele-  
 gram z Petersburga, abyem telegrafu  
 wadałam do ~~plata~~ adwokata francuza  
 aby mi 400 Rs wypłacił co ma 1000  
 które ciemu jestem winna - gdzieś ja  
 powie mogę do francuza stęgi udać się  
 jak do swojego aby za mnie dawadpie  
 wziąć - nie mogę bo nie nie stoisz  
 a niego ani go znam - do tego ciuś  
 go ani tego Pana adresu nie przysłał mi.  
 gdzieś ja ich po Petersburgu szukać będę  
 z tego i pnie telegram - Mówi że konie-  
 czna jest tego potrzeba że tam pojedzie  
 dla szukania miejsca dla siebie - w g.  
 też zachodzi co tu zrobić jak mu odpowie-  
 : dzie = 2 daje mi się że ja muszę mieć za-  
 wozu 400 Rs de disponible i zmi nie



potrzeba ci, abierac aby taka, Summe  
zaydai' ber postredniego mwiadomie-  
nia ie zapotrebawana, bydzie - gzyrie  
ni to boi wdowni nie mam ani gro-  
za - bydzie co moie w potowiu lulego iust  
esperanda nie zawie dzie - Hestla  
chac' bym sobi mogta z ciziko biada,  
dai' radz to nie podobna zasar - a tam  
moie od tego miejscie iego zalog -  
pista telegrafowa tam do aie do hasin  
zalestkiego aby mi przystat adtes niedziel-  
skiego - erg pmer niedzielstkiego nie byde  
mogta tam sprokurwac' mu lach-  
pienigdy - a moie hasinmiera w aie  
jui niema - moie zayiechad' - Niech  
Dag me woryflim niedolztwo i nie -  
moimoi' moie raery zastypie' -  
Intro tobie porle probli tego ergo mi  
da bonatow potrzeba - prory, uiz, abgi po-  
nos' do magazynu I Seer me i Sat  
rice 34, i powiedziat ie ja mory

do  
wie  
Kra  
era  
do  
wie  
pro  
wa  
ty  
wie  
Pro  
wie  
glo  
zo  
zo  
na  
na  
wa  
we



jeszcze ganku, aby nam nowiny  
z Hgines powiedzieć — u napad  
mnie serca memu zdarzenie —

Wszak to po cieżnocy Mary allegre  
dowiedziawny się iem zachowata  
nałowoloh sam nie zaprozowbo  
nie smiata bym qabyta falggowac  
na moje schody przyred? unie od  
- wiedzie? ju w ten czas lepiej mi byto  
krowoloh byd uslad — pytam Goleby  
co myslis o windawicym mome ktory  
lesar jest cionkiem rady departamenu  
sabatuj — c'est un imbecil ju  
bym glosom powiedzial i rozyred? —  
Mowiaz go chze rozyucienia się  
na skrydlach swoich non = promo  
wuje rewolucyjne sredki ery naby —



Garela da midi narywa go kruczo  
zisce — Odmuie jak od spowitna  
stroni dla tego aby się nie targadał  
o polityce — przywołany dla niego zdro  
wia kilka razy po 2 D minuty zaba  
wit z zegarkiem w rękę pretekstując  
jiskie głośno tam raz zia —

Druga Nowina — pragnie iść za  
mąż — dla wrzysklich iść to wisthim  
sekretnie rzec się w tych dniach utoryta  
i daje się nawet wleci wygodnie — a  
klub miał się 2. to iść jutro odbyć —

wrzeszko to gene. da michel zwienya  
Pani de Reuilly która muie ~~z~~ lojemni  
= cy lej udziela — Derywisie milera  
polisni sami nie powiedzą — ale cregos  
się nary bardzo uniferuie odbycają  
Pani Reuilly przypadkiem zażądała  
rzeczonego który tak iść do tego



zro  
ruba na ulicy wzięta — i temu to po  
adae Dobrych wzwrocie paszki  
rdro przysięcie — Maryśka się tu  
aba niedobrych młodo bardzo wygląda  
lujaj sacy garnier. tout court — pobożny  
ist — 11 Zouav — rodzice dani do  
ra bra to jest po erica familia —  
thim Chwała Bogu że biedachos bezcierania  
ryla Tajak się idaje dobre potożenie na  
a swiecie — przynajmniej ze strony  
— matulnej — for ty powinn na  
nyte dlegorę tego listu — trzeba dołunia  
imni Kościak alby taki napisai — bo pisanie  
leer muie trudzi — wile wile  
eregor wiadomości od was — o fori zregot  
za nie — by ty się nie gnuśnar zataoja  
Da o marianie napisadam. — Dziękuję







15 D. 1871 Hymn do

279

Stranowy Panie!

2. Caloga serca dzikuje za Tashama  
radz dlamnie a Szeregobnie za Tashama

Serca Jego interesowanie się o mnie —  
Wielki Bog wynagrodzi to Panu —

Tak silnie pragnę b dui miatam płucome  
Krwotoki i przysłałam i ostateczną godzinę  
moją już przysłałam. Poeci i allegre nie  
promocy bo nie smiatam falgomai

Karunka po moich wstędach — Sam i sta  
ki swojej przynędy do mnie i nasadzi  
się z Longiem który wreszcie w łowach  
wykonawca usatow ad mnie i spere —

Wielki siedzący rątku by i mnie i sp  
re a na drugi dzień gdyś się obudziła  
pragnieś mi nie smutna, bardzo wiado  
mość że ten zacy przyciąga do mnie nape  
go pociąg już do waga —

Ja teraz wielkiego nie wagać do niego i ostatecz  
= ma



Możcie mi trudno dusza iśka bardo; to  
nie daję i wredka mnie puka i zabud  
niecie truda, — z toika dla sinna i dla  
kniepienia ruku nie wstaje i pnie —  
gdęz mi się, krowolek odwołit wnie — daj  
Boe wigie srodka pna Pana mi pnie  
pisanege — za który i pnie sar dui  
kniez — Nie smiem dlatęz pisai  
bo jui dais' strudona i pnie s kpieu  
ktore napisalam —

Winnęj samu radości i scarogla  
dania siostry —

Prindę Pan zorewin muniad się  
mnieście dla lego lat eiozi — Niech  
go dōg udrōwi i pnie —

Ja od lipca podroizawani dla odnia  
uq powistia dla lego zrim raduej pis —  
miennej relacji nie mianam pnie go  
odem nie pordowie —

Wasza Jozia mita milenka bōge dnie  
wiece i p hachana od mēia — Bahlm  
siz tym inny — Onato serejcie swoje zgnaj



Panna szajna bumeran i dzieła mądrza

Pana garuier i zuchawa - dobry

katolik bardzo domowy i stowid

tordecnie Pana Nordstawa

Ostrowski



Amesbury, N.H. 1850  
Dear Mother  
I received your letter of the 10th inst. and was  
glad to hear from you. I am well and hope  
these few lines will find you the same.  
I have not much news to write at present.  
The weather here is very warm and the  
crops are growing well. I have been  
out in the fields a good deal lately.  
I have not much news to write at present.  
The weather here is very warm and the  
crops are growing well. I have been  
out in the fields a good deal lately.  
I have not much news to write at present.  
The weather here is very warm and the  
crops are growing well. I have been  
out in the fields a good deal lately.

FI



Najdroższy moj Odogasiu! Tyko lei  
 nka porostata wierua prernawien  
 swennu i frustie mōie literki jak pndem, tyte  
 sã wizeru napisata i jui jak perpectum mo-  
 bile adaje sã i nigdy chae i ciato umrie ma-  
 chae piorem nie pnestanie — pierri w optaka-  
 ugm sa stanie = słowa glosno wymowic nie  
 moze — kady zapisik do przemowienia wide-  
 mnia koscuje = powiem tobie jak to dopiero po  
 wiadzialam frarerna w tiscie — ale duma; sree-  
 isren zegnuszere. Kocha kocha kocha, Bogu  
 dzistuje i kocha ba to <sup>piernia</sup> fela (dang = cierni sã i  
 martwia; bo iest exm. — Kto by Pana nie chwalec  
 kiedy na Ziemi nie ~~prze~~ chwalebnege niema  
 w nim pignose dobre i pracoa — na Ziemi bny  
 dote sama — ale i blad wzidie — Umierajacy  
 ciadem o jake potrzeba <sup>sta</sup> duszy <sup>umy</sup> niemiartelney  
 niemiartelney pagnosi niemiartelnege dobra  
 niemiartelney pracoey — ~~umierajacy~~  
~~umierajacy~~ — widim mōj Odogasiu jak to  
 cowa mnia iest niemiartelne — zgnuszere sa  
 gadato sã — ale ani gadac ani pisac dno nie  
 wolno wiec do odpowiedi na toj list — <sup>sta</sup> skroccerina  
 Dario to szregliwie iest i franio w beler nie du-  
 go kiedu na piemiade cuka — Daj Boie aby mi



one postuły do dopięcia celu, wyszukania  
sobie pracy i ~~aby~~ w niej wytrwać — leknie się  
aby pieniądzy darma nie roztrwoonił.

Ciekawa jestem co Wiedzieliś; tak konystnego swo-  
mu dla Karimiena upatrył że go tak nagle  
zapobiegował jako by lekając się stracił porady  
aby niecis koekliney nieponiedł totem starne-  
go brata i z inuowierke, się nie ożenił — Jakiś  
nie a dui nuję Wierunkiem młodzieryj pnu  
Wiedzieliśkiego — — — Radabym darła eryto  
da ciębi pinywa; ale jestem tak obawiona  
pracy listowq telegramowq — że chciw  
dnui, wotacy nie mam na odpowiedzi po-  
moie mi lumbardio iest zalecony Enst sine  
jak kura nogami — Nie bgi nie wyrystał;  
nie mornuiał — Ale ptarupa mojanie  
marisio uskanai bo eryto marstetaz  
odumie wiwii — Chaiar polirici nie sar  
szedleam prawie — — — do mego Bogn  
sia pisuje — — — Dziśki wam dzieci moje  
za dobre przyięcie stow moich uide was  
Daj błagoridui; — — —  
Bardzo się uradowałam wyrytałony że  
Joria mi adā bgi uinbi w dnui przyty  
cia mego paqueiku dla przyntegowom  
— eralka — — — tryjow nie pargi — — —  
— hal lym rad — — — spodziewam się udnaj



że Dziadunio z radością patrzył na pięno  
 — ze wznowienia wunawierka — widzieliśmy  
 Bogunię twoją uśmiech —  
 Chwała Bogu że Jozia zdrowa — ale wiek  
 się pnie zinnę, icha powieści aby były  
 janczy nie stała — Mam potrzebę serca  
 do niej napisać — ale czuję że nie mogę, 20. De  
 Dziękuję miemu rodzonemu Karolowi za  
 współżycie na stawa Odabci których już  
 i nie pamiętam — Dziękuję sobie dobrego dra-  
 ku, Kochany najmilszy — Dziękuję Papi-  
 wi drugiemu rodzonemu — ale Odgusiu, to  
 nie napomnienie było — to wspomnienie mi-  
 jącego strasznie serca. Ktoś był to dzieciś swo-  
 je wygrywać — chciało z powodzi światła di-  
 szynego za kłose to dzieciś kłose tu w sercu  
 moim obok dzieciś moich serca — życie bym  
 data były były abawione — O gdyby one  
 wiedziały jak się ich kocha — jak by się ich  
 wyrwać — chciało zabrać atmosferę  
 świata kłosa oddech — muna — jak by się  
 chciało obwożyć — wyrwać z kłosa zabra-  
 cenia, w kłosać gwałtem wieżę Syrena ko-  
 wies — zartować ich młodzień Charybda —







283  
 Nowon autvaht prygredt Kupiec Reuilly raz  
 biera towary tary i gwar — Daja, obiad  
 postay bo sudie dni — Ja poizyam un perdoaan  
 jako slaborica, uprywilijsanana — Po obiedie far  
 dy ulatny ussa serweta, runyt w swoja stonaz ja do  
 Dogunia —

Žigkuje Karolowi iu rajcie sis Džennitkawi —

Wielk abouanie cras taxie risti nie doftanie dogot.  
rotu picuindiy ktore postatam to muie rassaft dotu  
sm — i napisz mi iles' dat abym sie rarer uytie  
mogla z tego sturku = Ktore checie zlyde rion.

Witkoie niech idą przez swoje ręce, bo iś niech  
do Paragwaja przesyłają a wy wnieśli po przemyśle  
odsyłacie mi je będziecie — bo i ja ich kocham  
onch i X Adamyśi wistli owaruje się dzienniko-  
żerka. —

Jm. pisałam do Drossara, Odro Zalskiego odebrałam.  
 doczytyjże ja — Czy mam jaż odestać czy przy  
 sobie zabrymować na jakiś czas czy na zawsze —  
 tyko ten ceremonii i ten ogrodku powiedz —  
 powiedz dobremu memu Dyrkowi że galony do  
 Ornatów odebrałam — proszę na niego 14/16 bo  
 które się za nie materia — i kiedź prosić aby mi  
 kupić materia na ornat i przystać ale polem sobie  
 bo jmiś niedrogo być tak z meczona i jestem a po przegoni



Strach aby się głowach nie odnowił jak bój  
bywało —

Odebrałem list porucznicy biednej hostur — dziś  
odebrałem od niej telegram referujący do swo-  
wa przyjechał — że pod jego opieką, z nim  
21. Do regimencja do Dogumowski

Jutro wam pokażę Dogum a ptasie  
wynyście was Sordem (Czł. M)

Straszny to człowiek który tak Panom  
tego świata roduje polierki i ci to  
nawet będzie będzie ?

Chciała być jutro na stacji Krasz  
~~informacji~~ wyprawie.

A propozycja świata porucznicy  
ci list który odebrałem porucznicy  
Rzymu nie patraj na complemanta  
Ma mnie nie zastawione które

Mnie wstydzi — a uwierzcie co  
ogłasza

X Podolski pisał hosturze gwałtem się  
naprasza abym data jaką moja powieści  
nie musiem odrywać od życia jego i tak  
powiem poufnej obsługi — sterła może być  
jedną iestli nie będzie przy czym ston figurować — tak  
tam się







w miastach nie do opisania z ktorymi są w de-  
=mochatycznej sągłosci. Nici, wotarki, księżki  
dzienniki i pudełka, obratki miod, bukietki  
z decembrowych kwiatów opłatki. Atramenty  
mokate - uszyki z pióra S<sup>re</sup>. kom by można  
zapisać tej nomenklatury miasta - Dodaj Pando  
tego że ostabiona ani może, ani wolno mi się  
bardzo runać za tem, <sup>nie</sup> ~~nie~~ i do janiego bądź po-  
=radku doprowadzić - ~~Wszystko~~ <sup>Wszystko</sup> głosu trudno  
mi wydobyc, zdaje się że omidlem umi gdy chce  
jak icho zagadum - Dobroczynna natura  
człowieka gotowa zawsze zastąpić wszelki jego  
ubylek przeniesła do palców moich ~~siodek~~  
wymuszania się, coś niby jak u głucho niemych  
toteż za pomocą mojej Cyfrary i kłosa papieru  
wydobywa z chaosu stolików i podaje go pi-  
=nie do pisu - cześć jak dłoń wgoi mnie moim  
nie troszce się nawet czy się czytaję mnie nie  
dumdi, tem bardziej że sama z sobą tyłko zajmuję  
Ta uwaga tworząca mnie wreszcie do listu sko-  
nającego bana —

Nie bardziej nie upokarza tego który siebie na-  
dobrze jak niezastępowana pochwałę Ja zagra-  
zow <sup>tego</sup> zbyt zaszczytłych sławie widzę jasno na-  
czem mnie zbysza, a zbysza nie było powinno



daleko mi do dawania przykładu drugim, wspan-  
 obym z tego które wybrane dusze dają umiała  
 korzystac i ichow usitowala do ich wyproscenia się  
 podniesi — Bóg widzi szczerosci tej mowy —  
 Wieczu ze Pan z wielkiej łaski swojej nigdy mi już  
 nie podobnego nie mówi —

Co do dwóch ważniejszych tego wyrażen' wciągu u-  
 biegłego roku — Proszę sobie zapisać w notab-  
 =kach jego lektorskich, że prawdziwe, że kardynał  
 =ka na twarzy dojrzalosci wieku estowienia, jest  
 to jakoby karta zatopiona w księ<sup>ie</sup>gę ubiegłego i  
 wola wypadków, wyrażen', rodzącej się jakis  
 =prawdy rodzący — Mitania nowego duchown-  
 =go stanu, a zatem jest to cecha wiosny nowego  
 życia, z ład nowe nauki i nowe radości — mówię  
 to wszystko do tych którym Bóg nie dopuścił pod-  
 paś zgorzelnie reponia w której epoka nara-  
 miśtety tak obfituje! — Panie drogi winny  
 Panu tej nauki i tej radości która przy sobie  
~~stwierdza~~ posiadać jak sam mówi — a  
 obiawia ci się ona w łowi rodzącej — w łowi two-  
 iej — w łowi bratniej — Bóg cię kocha — stać  
 cię puzkiem miłości siostry ukochanej — z ust  
 ukochanych jakoby z ust matki twojej daje ci  
 pokarm dla duszy — prawdziwa. Smuży sławie



radości i nadzieje — Nie wiem jaka to  
wielka pani bo ja z wielkimi paniami się nie  
brałam — ale wątpię bardzo nawet pewna jestem  
że ona w wyetykowanym <sup>przekier. niego</sup> słowach jej listu bynaj-  
mniej nie myślała żartować — Czy nie było widać  
zawarłego jak we mgle tylko proroctwa <sup>obciążenia się, danie</sup> tej nian-  
ki którą ~~od~~ i tej nadziei którą ~~od~~ sercu  
iego gotował. — Trebaż u siebie duchowego go-  
ścia — do niego się zastraszować chodzieć z nim  
wspierać pod rękę — Obserwować się z nim pro-  
myśleć, kłóty i zwola iego pozaktadane — swoje  
potwierdzać — i coś z nim przedsięwziąć — ale  
coś — O! gdybym ja smiała mówić! — jak nie  
smiem! — było by rozpowszechnienie tej nowej wio-  
ny nowego życia którym nas Chrystus darzył  
Bóg Panu wiele dał — więcej jak wielu, o jakich  
rachunek talentu jak mówi ewangelista we-  
zmieć — gdzie dary? Kto co urodzi? a Ojczyzna  
w gruncie moralnej <sup>rozważona</sup> gorzej jak nigdy ja nieprzy-  
jacieńców rozbierali — a kłótnie nasze sławne pod  
który wszelki błąd wszelka złość minę podłota  
daje — A więc nie pora do pracy — do pracy  
wracamy i doświadczać — Jakże przepraszam  
drogi mój Panie zasmiatonię i jakże pisać — Węz-  
za się spieni Fryk Katalijca! — a który biedny  
Ojczyzna — <sup>narażenie kłótni</sup> kto biednie społeczeństwo nasze,



Współ rodaków naszych, kto ludzkości ratowa-  
wac będzie jeśli nie ludnie wyborowi, rozumem  
wyborowi siłom, jeśli oni nie nakierzeni by  
mac tylko kędy — ufać teoriiom uton do kędy nie  
dobrego świata nie zrobili — jeśli oni <sup>siła</sup> ockna  
i gorliwość <sup>na</sup> i na iedynęj drodze ratunku nie  
zechcą pracować <sup>jeśli tak sobie nie podają</sup> i jeśli nie są nie będą i nie  
będą pomagać Kościołowi w wysiłkach które  
robi dla uratowania oszaletej ludzkości; to  
zginie my wszyscy bez możliwości umark-  
wychowania na życie — Bóg prawdziwie  
jak by widem natura? Kwiat pisarzy naszych  
polskich i niestory to weszli do klasztoru, to przy  
kładem chrześcijańskim życiem, topiorem nie  
prospolitym stwiera ludzkości i podpierają, for-  
ciot i edyna, aże zbawienia — ~~to~~ Jak tylko  
widz u kogo zdolności <sup>a</sup> tu ten cel nie sporythowa-  
ne, to mnie <sup>leżo</sup> nie rozpaer bierie — ~~to~~ Janie może  
komu ratującą rękę podać a nie chce i jej  
podać — to coś mastrualnego — Mnie w sobie  
wszystko co do ratunku duszy swej potrzebne  
do ratunku kraju własnego i drzemac.  
Ach! za nadto a nie dość mówię — Nie smiem  
a zbyt się osmięlam — Mówię o nauce prawa  
Boskiego — o nauce religii <sup>i o owocach jej</sup> a nie mówię o wierze  
wiarę wiarę trucha w siebie <sup>to</sup> (błudzi) — wiarę



Wierzeć  
~~która~~ nie umie nie ufać — Wiara, męstwo który jak  
wolna, wola, wybrał wiara i wierność — a w ten  
czas sama się nam postęga <sup>moralna</sup> dla bliźniego nas  
tręcy — i w wielkiej radości znajdujemy się na  
drodę powołania naszego — — — Dla czego Pan  
mowi i ta Pani wielka Pani zasługuje jakto się  
najmniejsza studi ale znam prawdę <sup>zda się mi się ją rozumieć</sup> fipowiem  
Panu że Bóg na pewno do roboty swojej nasieni  
sam wybiera. — że nie ma przed nim wielkich  
ani małych uczynków — tak jak stworzenie  
mółyłka nie jest mniejszym cudem od cudu  
stworzenia słońca. — Wszystko równa w męstwo  
jego się stało — <sup>i staje</sup> ~~cały~~ — Dla niego <sup>więc</sup> ~~cały~~ nie ma  
wielkich uczynków <sup>na</sup> ~~miary~~ wielkości oporobois  
albo uczynków ertowicka. On nagradza in-  
dency, usposobienie serca, <sup>niemi</sup> ~~wielkich~~ wielkość  
ertowicka i zasługi jego mierny — Zrenta  
zasiewowi ertowicka, wszelkiej pracy jego  
dla Boga wrośdaje dla tego jak to ktoś do  
bore przytoczył słowa Ewangelii świętej —  
najmniejsi będą pierwszemi — — —  
Proszę Pana z taski swojej zapoznać mnie  
z siostrą swoją chociaż duchowie tylko i  
moim jej uszanowanie stoję — Ciężko  
się że do brata przyjechała i iemu ~~tu~~  
tem tak wielką przyjemność zrobiła ~~in~~



jak sam Pan powiada — prosi, ależ cię  
 mnie mieli w swej tanie — Lyczewia  
 swiat sergijewych porzucił —  
 Przypatrzam sobie szanownego Pana  
 jeśli mi się co niemiłym albo dziw-  
 nym da w tem liście — a obfitości  
 serca usta mówią, — a moje serce w  
 głąb tego grobu a raczej w głąb nieba  
 patrząc dziwne dla ludzi wyrażać mo-  
 że uczucia — ale Pan dobry i paktasliwy  
 to zapewne mnie wyrozumieć i daru-  
 lesz — gdyby mnie biedoś nieś cwiści  
 wstęku oddzielało od żakowskich lat prze-  
 mierzana bym Pana zagryzmole, tego  
 listu — ~~ale~~ to ten dawno od mojego czasu  
 w którym te wyrazy rozpowszechniły  
 brak treści — to nie <sup>nam, dla</sup> mojej proźności i tego  
 refugium — jednakże wspomnę choć o pu-  
 choraym pulpiciu na którym pióro gło-  
 wi i słownikach moich strudzonych przy  
 tej operacji pisania aby dowiedzieć się nauczyciela  
 i porządnym listem chętna bym <sup>była</sup> mi do-  
 wiedzieć mego uszanowania —

Dobre słowo = O Boże co to sągajacende  
 z tej Pani! słyszę jak to Pan mówi — ależ  
 do słowo = Proszę mi dozwiedzieć jak się



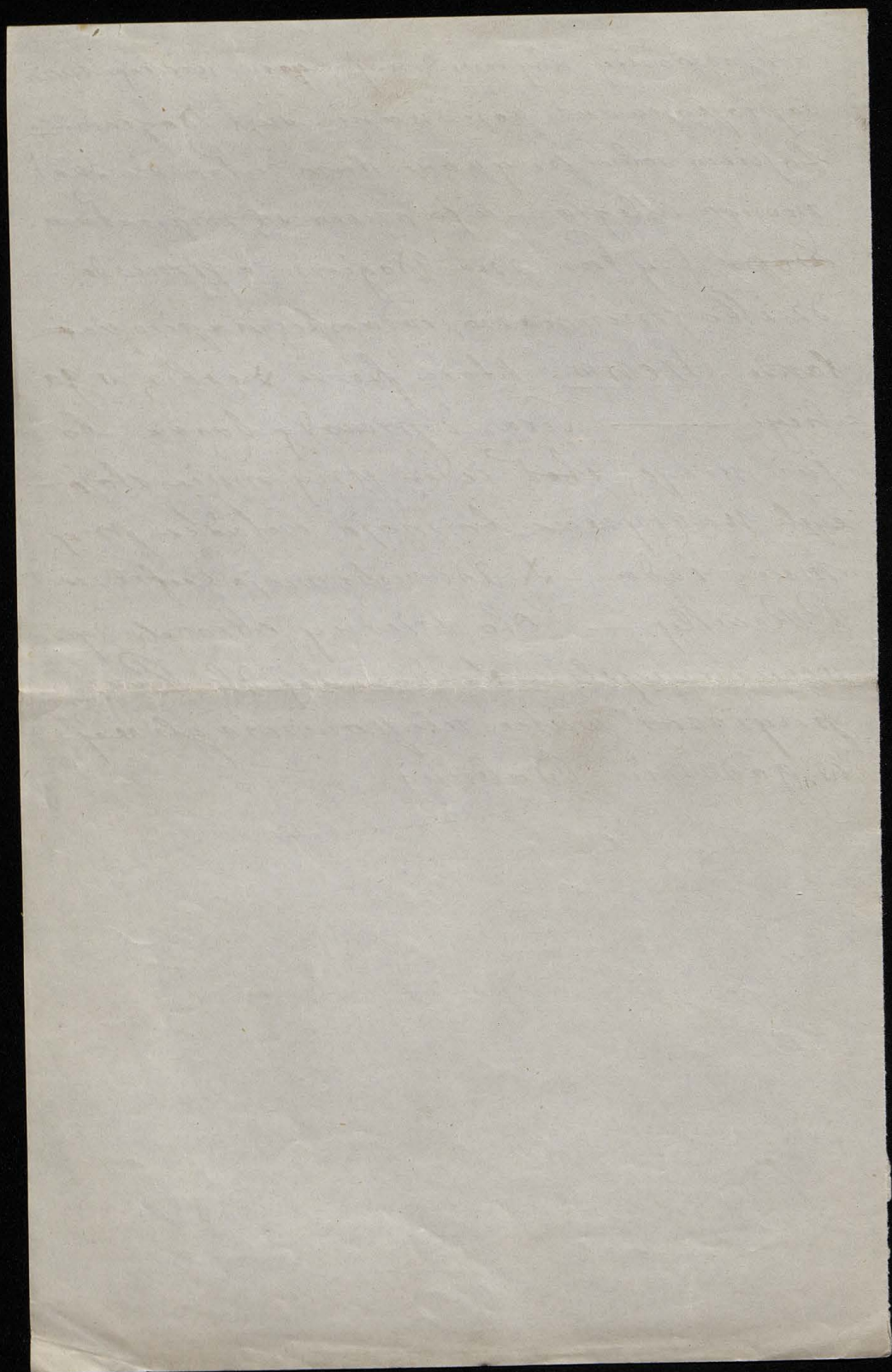
Siostra Pana Maryja — a jakiej jest akoli narej —  
Jakie Pan ma polskie dzienniki — Jakie  
francuskie czytaje — — — — — Jan sie, ma  
na drowin Pan Zosewier — Czy do Zg-  
dowskiego kraju zawrze pisuje — Szko-  
da profanowac' dany do niego i podpisac  
wienawistne listy do Towarzystwa —  
Przez sie ze mną, na listy nie raczo —  
wac' bo mnie garda odpisania diwne  
utruda, a po utrudzeniu daja, sie spor-  
tregae dyktu krowi, slawotnych lekam sie  
aby nie nastapil wybuch — Wistko, by  
mi poiriny Long dat' burz i ley wudiat  
ze tak dlugo pisze —

A wszak to przyjaciel nasz Allegr. do  
Boga sie, prosi o' prozaptaly dobrych  
werynkis swoich — Wistko, mowid  
nie dawno, ze nie chciat' by umierac' bez  
Ksiedra Chocia' nie wzdretniemy aby w  
ciagu naszego tu побыл jak to mowia  
praktykowal — w wigiliach smierci bedze  
a mnie a podmiowieniu w wiebo aeryma  
mowid z najwyzszym uczuciem soubat  
powierzehownie diunty / a Boga — Olor  
umart' bez sakramentis po kilku godzin  
nym cierpieniu — Wistko, nie znalard



Dość odważny aby mi mając nadzieję  
 zaproponował pojednanie się z Doziem —  
 Dopiero sobie przypominam że Pan nie miał  
 mojego allegro — a ja o nim się rozpisywałam.  
~~Dopiero~~ Czy Pan zna Doziem a prawdę  
 dzieło moje nasze, ród nasze, napisane  
 także Irena. które pisze do Ciebie, a ja  
 — kiego — Teraz do prawdy kocham — bo  
 już mają stół ieden przy mnie stoją-  
 cych naprzeciwko bo moja ulubiona przy  
 mnie iada — A Adamski moja Eufazja  
 Prewilly — O to wierzę obrachować  
 nowe myśli — Stodcznej dla Pana  
 przysłać więcej nie powiesz głownie  
 w gadaniu Babuni







Moja drogi wielce drogi Dagmarin! Moje miło-  
 che grzeszmi kiedy się smucisz: kiedy dopuścisz do  
 serca ciemności w których gęste szaleństwo bierze  
 (przynajmniej mnie czasem.) Zapominam  
 że Bóg jest nad nami <sup>bo niego</sup> pasterem którego wszystko się  
 stało i nie się <sup>nie</sup> staje. Bóg tworca który z di-  
 siejnego stanu rzeczy gdy przyszedł wola, jego  
 czas narodził wytworzył ~~się~~ dobro i prawdę  
 i światło. Bo Bóg wszystko zwyciężył. Popraw-  
 myż się i starajmy się tak wyrobić aby nie z cie-  
 mi nieśmiałości <sup>nam</sup> i spokoju. Matka twoja nie  
 mierze nad sobą pracuje aby to kilka dni które  
 ma do śmierci w dziecinym zdanin się na-  
 miłować. Bóg przeżył. Mało ziemski spo-  
 sob najskuteczniejszy jest praca umysłowa.  
 iść kamień tobie Bóg ja przeznaczył dając  
 większe niż innym zdolności. Dając pasterem  
 jasno widzenie dla którego obłąd wieku nie  
 ujął mi rozum ani serce twoje. Wiek się co  
 chce dzieje w moralnym świecie na korzyść bra-  
 tania, żeby jak błyskawicy i studny błękit  
 nim nie pojdzie i brzydzić się, nim będzie  
 Czy mogło ci niebo dać większe dobrodziejstwa  
 bardziej ustatkować <sup>i zapewnić ci trochę spokoju</sup> zbudowanie <sup>furii</sup> miłką, ale naj-  
 miśreni najszlachetniejszemu darami które

mui Caro  
 kiego W-  
 nora da X  
 piowoi  
 rone, wiel  
 eba swo-  
 z którego  
 dzieci  
 he, bade  
 om nie  
 zgi i od  
 im a  
 r przy  
 ch ich  
 mwie  
 adęstnie  
 ruzycie  
 ai się  
 i serdec  
 ze smacz  
 na, Chod  
 rierina  
 dam się



tylko daje wybranym swoim. Tylko cię z koudygi  
ludskiej noszenia <sup>przebiega</sup> jakiegoś w sercu nie  
wolnij i tym cię do syna swego, a zbawi cię  
naszego przypadków. Tym darem swiętym obdar  
cażi to powinno być przeszkodą do tego abyś był  
tym czem cię Bóg stworzył. Światłem poiecha  
wsparciem dla ducha rodzaju, za twęg daj do  
najdłuższego życia i po zgonie twym nawet: Dla  
czegoś nie odpowiadając prowołaniem twem, dla  
czegoś nie orguin dobrze współrodakom twym, nie  
obdarzan ich uiscenionemni skutkami ducha  
twoęg. Szatan pokusa, smutkow odtraca cię od  
stolika, od piosa — bo wie żeś mu przeciwny. Nie  
sła ci niepokoić fa o to — to o owo — i podnosi  
wymówki i prelexa dla których rozpakają  
sobie sumienie że nie pisen. — Zaone mi Wł  
w pamięci zawsze chęć w sercu abyś pamiętniki  
swoje pisał. a przynajmniej zaczął do nich  
przygotowywać — Nie pojmuję, jak ty Odakda  
nie Kochanie, moiesz pracę swoją, odkładać do  
czasu ai będzie wszystko w rodzinie twojej albo na  
swiecie pomysł ci twojej. — Im dłużej starze tem  
bardziej wchodzi w łowarskie życie w snia  
ny wszelkie których mają, ani doświadczać  
jakim ich doświadczenia — a więc prosił tros  
ki o ich zdrowie o ich potężnie w świecie o



ich serce, nie przyszedł, które nigdy nie odstępował  
 serca rodzicielskiego, przyszedł, troski niepodziawie  
 które sprawiać nam koniecznie muna, i zwróci-  
 ny przyszedł i ich, dziś dla nas ułżył i nigdy  
 już nie będzie dla ciebie tak jak w Endouenne kiedy  
 jeszcze nie było tyle uwikłań, serce co dziś a rano  
 było tyle, tyle swobody ducha! Jeśli na takie sprawy  
 będziesz czekał - zmarniejsz o wiele dasz doży od swe-  
 go czasu uczuciami i wielkimi doświadczeniami roz-  
 winiętych - Zatem Dohusiu, serce Dohusiu! Ser-  
 sum corda i do piora - Jako się do ciebie mienię  
 w niczym nie mogę, nigdzie nie ma serce które sobie  
 przepisuje nie tylko dla zdrowia twego ducha, ale i dla  
 jano dla ludzi pociechy zbudowanie i ułżyszenie.  
 W ten moment odbieram listy z kraju - Pan Alex Or-  
 kowski przegrał Doga dzięki dwa procesa które był  
 rozstrząsł z zemną. Aneci jest na ukończeniu postępow-  
 skich obliczeń dobry dla mnie także jego powie. Niech  
 Doga danie nieprzejmieszom moim - niech ich  
 oświeci aby zgorzaniem wnuka mego Adaria  
 tak strasznie nie gnuszyli.

Otwieram list Czaręgo, biednego pisma mi ze Ode-  
 brał telegram od Duturlina ze Moskwy jego 2. Hf.  
 zaszyta w Doga. — Co za toby w sercu tego bied-  
 nego Czaręgo tego pniajpaociwnego Czaręgo.  
 Tak wzruszona jestem że dłużej pisać nie mogę

Regu-  
 ien  
 la  
 Dany  
 by  
 cha  
 Do  
 : dla  
 sta  
 nie  
 ka  
 ad  
 : na  
 na  
 an  
 W  
 luki  
 ich  
 chda  
 do  
 ona  
 tem  
 nia  
 ai  
 tros  
 o



X  
wskazywajcie je po  
smutku i smutku  
do niego  
rozporządzenia

Na dziś wice honoru - posłam tobie rarerj miennej  
towar i miennej Dyziowi Dygodniha katolickiego N<sup>o</sup>  
12. będy polem poradkiem przysłać ciem poradę  
Cieszy się, że Karol robi postępy w polskij pirowni  
Łoż diwnego, rodem Kurki erubaty - prowe, nie  
Dyzi to samo po polsku się wygiera - Anuba swo-  
im w swoim izytku starzy. —

posłam tobie Bohurim list moij kostani i którego  
się dowiesz, jakie maie' miennej uciękoje od ruci  
Ale ufam ciem — I dy o nana Josicerke, będy  
spokojny - ufaj Bogu — Niealuje cię, odem nie  
ktory z was pirowny ja zobaery

Wyglądam od Bohurim Comierwie zezery i od  
Dyzi i Karola Szeregolwie zezery. Boguim a  
prawda, — i Jency — po pociętanin przy  
selicie mi te romansiki ery nie wiem jak ich  
nazwać — Nie zagub Boguim listu do mnie  
od matkego — Ofirow stuba X władystni  
z X<sup>ty</sup> d'Orlean multem miennej po roziycki  
Dziennikach — Nie macera rozadywai się  
Będy zdrow Będy zdrow Będy was serdec  
ni moi polecam Mian

Przyjechał tu Benjamin Milloł z Iona, Chod  
Kowna, oboje nie bardzo zdrowi on wygnieruła  
ze ar skanuo na niego patrzy — Ery ciem się  
nadaje wana lamia cielka pękołow

Wskazywajcie je po  
smutku i smutku  
do niego  
rozporządzenia  
X  
wskazywajcie je po  
smutku i smutku  
do niego  
rozporządzenia



8. Lut 1872. Hycer 29

291

Najdroższy mój najmilszy Bogu

Surza moja odelchulam dzisiaj po odebra

niu twojej kartecki i wierszypowin

dziang bydam twódcą, czy ty się, guinwar

ie nie piersen albo bron Dore Jona nie

chośa ie od ciibie kag dawno storoka nie

byto, tylko macektem który na ob

szewce crasie przychodzi cię się, czy

cowierzyn i bym się ciebie,

Od prefekta szkoły Tarnopolskiej iść

nie mam odpowiedzi — Skoro przy

dzie nie omieszkać ci donieść —

Nazwiska jego nie znaję postadam

list mój do Olęzji garlickiej aby go

nie rozrył — Na kopercie napisana

...



neg o'isop'isue w m'g' w'p'is'io u'w'p'is'io of the  
po prostu do Oj. Elektora Sabot Kt bo

famirulskiego p'romisio do Lwowa -

Doie mo'j Doie! ja'ni nas smiere' zuiata

Mie dawno matka pani Grochoffiej a letar

ona nie stara a bardzo p'ieykerna na

siotcie Mabilia zawi'az'ni porzta. p'iehoj

ij' wicary.

Pana Klukawskiego wspotrodawa z

rodziny i M'ajni orierocnego, a do tego

niesnacnego na zdrowiu, Derkaja

braterskim i Chruszefianstkim sercem.

Ju'j Adjutanta mego Eufrazia porzta ro

tan powzi'e' izzyka, gdzie dobrze umie

drogo mogt by zamieszkac - Qualerli' J

my pan si' idaje pensio'a gdzie b. f

zadzaja za p'iehoj, swiadomii Kame Obiad



292  
i posług. Jest <sup>ter</sup> (stanęga) uux Nas d thy  
res ale tam & <sup>30 e</sup> (zadają) ber kwoy - gdu  
indziej o dwa fr drwiy - a co do pokoy  
nie lepiej - gospodyni pieniom pou  
iwa hobiła - dogadza chorąg - 24  
sta, jak Pan Chłobowski przyjedzie i  
z łaski swojej do mnie się naprod  
uda - to nun wszystko lepiej obijać  
- my aby mogł wybrać -



od kusi mi łosa mi nie douw o smierci  
dziękuję ci za Marylka urodzona, i si  
on biedna matka o swem niemowlęciu  
nie wiedziała - kasimierz bardzo pla  
kał - wreszcie razumiesz prosto  
dziękuję do miła już Kochanek choi  
sij nam tyłko pokazać na świecie -  
Lubiła iść do odpisywania listów -  
Lawnie mój Bogu dla miłości ten sam  
serdecznej - tyle mego serduska na swie  
cie - Dziękuję, tobie za ofiarę, hoj  
też Bogu dzięki przystano mi trochę  
pieniędzy - a w kontrakt dać Bogu ob  
cuję przystać trochę, więcej - na ten  
czas odłóżdam zapłatę ci tobie dzięki  
mego - (podobno na sprawunki książki)  
dziś pod świątecznym wozem u nas przejeżdża in

Wszystko co napisane jest w tym liście  
jest prawdziwe i nie ma w nim żadnej  
fałszywej słóweczki. Wierzę, że  
pani Maryla będzie bardzo  
zadowolona z tego listu.  
Pozdrawiam panią i córkę.  
Wojciech







a ja ta iednakowo ziednych powodow cierpiem  
Lisicki twój z listem Franciszka odebrałam i ten i oddałam  
jaś jako twój wiersz zagładałam i zachowałam i od  
Ab. tu: niemam od ciebie owas wieści — daj mi  
się od wieści — Bogu dzięki i wiem iś cię wrypy  
zdrowi i przy życiu. — Wiersz do Alex. Olin  
czyś pisał —

Czy Karol odebrał broszurę którą mi w daro po-  
stałam —

Gatunków iedwabnych Abon. Dżis w magary-  
nie zanarab, nie odebrałam — Niech się dowi-  
dzą wyśtali, że co go serdecznie wczuwam i  
i dziękuję —

Nie długo starich moich zachciał się odebrać  
a teraz proszę aby mi iisze przysłał za ~~ty~~  
3 franki swojej broszurki Protes et Nobles. —  
Jużo wam prosię Sygodni formantki

moj Bogusiu ucygn mi 1/2 Taster i zrob mi  
interes z Janem Radomskim — pisał do

miu <sup>sam</sup> się zgadza nabo aby sam do mnie  
pryjechał dla przepisywania reszły mego  
manuskryptu — powieś że mu iś  
ieśli się zgadza na 40 fr miesięcznika  
prania — na pachoik niewielki wyśoko  
den w którym ty stajes i moj dot. — to ja



chętnie przystaje na to aby przysłał do  
 Stryera i to co ogłosił — Jestli tedy się zgodzi  
 to telegrafuję do mnie abym mu na drogę  
 przysłał 100 fr. — a jeśli miś nie today  
 mu 100 fr. a ja bardzo w cholerze  
 worytki i sturki które zaogryzłam u cie-  
 bia odeślę tobie — Goście mi pous-  
 wali i poruczyli Millot który mnie  
 karmi — dziś tylko takie febrę prze-  
 mieniam — Serce duszko płaszcze sto  
 wierlen — smutkiem dręgi drodzimmi  
 Nagi i zę twoj całuję — i foriem  
 do i ciemno uż woli. Daj słobaz i  
 worytki i taki żoż na ciebie niech się  
 ślepa — Dziśi hoże leniuchy  
 do piawia do Dabai — 2 wyrażnie  
 2 dubiernej stoboi i całuję i piersom  
 Jor



*[The page contains extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side. The text is mirrored across the horizontal fold line.]*



11. Mar 1872 Hyman

295

Mój drogi Bogusiu! Nie ma już dla mnie na  
świecie tyłko mój Bogusiu — Dziękuję tobie  
za wczorajszy telegram, za dzień odebranego listu  
ktorego widzę że ty racie dla mnie serdecznej  
i rad swojej mamiei zawsze przyjmiesz i przy-  
stajesz — Niech ci Bóg nagrodzi — Wszak  
mi łaskę zrobił i spełnił do X Władysława  
list mój przeczytał i cię (tego mego listu nie ra-  
zuje gdzie) — Prosiłam go w imię aby poszedł  
do X. Drzeżdżubickiej i reklamował u niej dwa  
listy które jej postaram, prosząc o przyjęcie  
nie się do składki. — List X. Odiszusa de Nancy  
do mnie pisany i X. Proboscera Curvillera  
proszące obydwu o zrobienie tu małej składki na  
kościół w Sauterelle który się tak uwodzić nie  
porozwał kamień na kamieniu — Do fran-  
ców nie ma się co udawać, ponieważ i owszem  
dy mnie nie opuszczają gdy robią jakiś jakak  
składkę albo kolony, — Niechże zaś odmówi  
tak bra nowemu wstawieniu się do mnie  
szeregowanie probie X Curviller prawdziwie za-  
mi pisaną, udaram się listownie do Anglii  
i Amerykanów tu zimujących i mnie nie za-  
jmuje. Mądry przytaczając owe dwa listy



Biskupa de Nancy i Proboszcza z Saint Gerolles  
ponieważ biskup potwierdził w swoim, auten-  
tycznym fakcie, że tego nie było <sup>a</sup> przynajmniej  
wielu by nie nie dało — pomiędzy temi a  
których zbieraniem na składkę zamieszkałym  
Lubeckim i jej córki — bo ziaruko do ziaruka ro-  
bi się miarą — proszę ich aby co prędzej  
odesłali mi te listy, których dalej kwestować  
nie mogę — lecz dwakroć gdzie już występowało  
od daty mego listu do niej — proszę X Wittla  
skiego aby z łaski swojej ponowili wspomnieć  
u niej nie o pieniądze na składkę, bo to jej się  
da, ale o ~~moje~~ dwa listy, które dla mnie są dokumen-  
tem, bez którego dalsze nie mogę — a więc  
tam na serce poświęcić trochę X Curvillia przy  
czynieniu się do jego dzieła — które zawsze a  
szczególnie w dzisiejszych czasach opory <sup>sta</sup> i  
ciota miały sobie za obowiązek przepięknie  
de <sup>sit i</sup> możliwości mojej — Jakażby sprawa <sup>była</sup>  
ta to sprawa nasza — Za tem drogi Serdeczny  
moj, Bóg danieli nie ciesz się, że  
się tym wydobyciem tych dwóch listów i przyni-  
mić — Angielski był bardzo serodni  
długości swoich, od nich głównie dostawałam zasilek  
do mojej składki dawały po 50 fr. i dawa 100 —



u tych kilku francuzek u których zbierałam dostawa-  
łam po 5 po 3 fr. runty od uboższemu prawie i zbiera-  
łam 418 fr. do polaków nie udawałam się prosić do  
X. Dubec. i do Janhowskiej w kraju od której nie  
mam jeszcze odpowiedzi, bo nasi mają, komu  
dawać

Toraz co do listów Franca i do twój re-ma, ko-  
respondencji i wielkich niepokojów moich  
wszystko <sup>debiłam 28 lutego</sup> podobna ~~stodaj~~ sama sobie przypisuję i ady-  
jar Rewerorajego listu mego do ciebie wier-  
jakie mnie uczucia trapiły — biedna ja jestem  
bardzo biedna i słaba! — a wielki miar — ciężko  
chora, od kilku tygodni w łóżku, wesoła probo-  
walam wstać bo mniejsze miałam trapienia

febry, ale nie mogłam pokoju przeżyć o wtajemnic-  
słych — i smutki niesmierne mnie trapią,  
jęstem jak ten ktoremu dokreśl przeoczniano i który  
oczekuje jego wykonania —

prosiłam cię Bogusiu i jeszcze raz prosi-  
nie mażw mnie tym słowem i dawniej cię  
o to prosiłam nie mażw <sup>i nie upokoraj</sup> mnie podjęciem  
że ja się irytuję, jak dawniej mawiałeś, albo  
że ja się mogę obrazić jakim słowem twoim ja-  
Wigdy się nie irytuję słowem nie obrażam iśli to słowo  
moję są być osobistości było, a nie odwiecznej  
prawdy i zasad <sup>użytki</sup> — bo w tym razie bardzo się



— <sup>konieczny mi zabrakło czasu</sup> martwisz — <sup>o</sup> że za siebie nie mogę włożyć wary nie mam  
w tym najmniejszej zastęgi bo nie walę, a sama  
złota mam kamienią, w tym wroście nala-  
= r<sub>2</sub> — z resztą tak znam tak doświadczam umię-  
ności ludzi że więcej im od nich więcej ani za di-  
wito — ani było niespodzianką — Ciębie ko-  
cham to bym bolała sercem żebyś się dhamnie  
zniszczył — bo twoje serce i twoja dusza to  
jedyny mój skarb zostę z mną na świecie —  
miał je neli boudierai pas — bo się tym brzyde-  
jako wieszka — wieszka uinoremnościa — Nie  
pisałam więc długo do ciebie bo chorai ciężko  
ca byłam i uistom<sup>x</sup> — Czasem mi się zdaje że  
ostabienia kłudy traw — Dlatego liść franci-  
wego tak długo nie odestałam<sup>xx</sup> ani myśleć, ani  
zrobić papier albo książkę (nie zawrę) mogę  
i teraz nie pamiętam co było w liście franci-  
wym — Nie wiem czy miał do Lijona wracać.  
liść tego do mnie zdaje się nie było <sup>mi przysłał go</sup> (czy nie  
czekałam — ale zdaje się że go nie było — Nie pamię-  
tam czy był liść <sup>D. Juliana</sup> którym mówił że mi go zwró-  
= cał — Wzrostam stwoiż koperty papieru  
którejmi przysłał do zwrocenia i wstępną  
karta odestałam ci je — jeśli tam jest franci-  
ka liść do mnie przysłał mi go —



20 Mar 1872. Hydras 297

Drogi mój, Kochany Dolusim! Jakże  
mi stowami powinszuję sobie swy  
skiego rozwiązania Joris przybycia na  
świat w numerze twoim — Oby była  
świeta! — Nigdy bardziej ziemia nie potra  
fiła swyżyc się dais — Wycho  
wujcie ją, dla boga — a bzduryś ta  
wielka pociecha — Wiermierna była  
radość w domku moim po odebraniu  
twojego telegramu — do tej radości przy  
szedłszy o dobrej wiadomości którą przynosił.  
Modlił się mi się bardzo za Joris — od  
prawiały się u mnie nowemu na  
czu iulienemu — Teresa i Lucretia odpra  
wiały się — Teresa patrzyła na telegram.



powiadana rozprawionu - Adle: coja  
sij namodlitum nacy inlewyg; - Dis  
na mry s.<sup>u</sup> diukowatam sordernie  
Bogu za poierzenie nas - prosbi Joni  
ten list z powinszowaniem dla obizga  
narodzonej im dniczney - Wiech Jona  
daruje se nie jusz osobu bo stoika  
nie wstaje; ~~padro~~ mnie mny jira  
nie - - - - - Wszelkich was tace dla  
gostowienstwa Bogu polecam ser  
dernie da was przywizana. Me

Dziem moi dragi jak nie mam lab  
nie mam galonu do ornata & kłosego  
3. metry pruwam; nie kiedzi ornata



Do Dyriny kaptiny na wilka ucie —  
 Wszak recepta, że powieść to kuglowi  
 choriar mniał się w miernie ugras  
 pomylie kiedy na dwa ornaty nie  
 wystawergo —

Odratego przysłał na jeden ornaty  
 i tego wystawera —

Chciała być Dyrini oroiuget  
 nczach z łobą pogadać i łob  
 nie aloni mam iły —

Kłebowici wole mnie że  
 był na zdrowiu — od dwóch dni  
 mówią iść lepiej — Nie przychadzi  
 do mnie był przypadkiem ncz  
 sobie nadwierzzył a wczoraj dziś  
 mamę wiata obratay —



porwie do Jowi odemnie albo niech  
z uwagą przeczyta ostrzeżenie Daboi.  
Jestli chce na całej dyce zachować  
1<sup>mo</sup> zdrowie — 2. młodość ciałę —  
D. piskunów i płeć piskunów — Niech  
się nie argwa wreszcie stoika ow  
szem niech się najdłużej trzymaj —  
połom bardzo długo zachowuj się  
piskun bo ... bo ... bo ... dopowie  
ści nie może, chyba że uszka —

Magnus Karolus meus Kochaninus  
cremę nie przybierając do Daboi  
biedaj — Samobój — Ł. Kuj  
choraj — a czy mnie nie  
kocha? —



Włocławek 1 maj 1892. 299

Drogi najmilszy iedynek mój Bogusiu!  
a ja zawsze a zawsze kocham cię kocham  
cię tak samo i ostatnią wadą wadom się nie  
mnie. Wiem, że zawsze jesteś Duch, ducha  
swoje postawienie miłości i miłosierdzia. Dławię  
jakoś ducha polskiego i gdyby jak Sarmatus  
całybyś na świecie zawsze a zawsze miły  
i kochany

Duch od siebie oddalać i trochę się odwróci-  
łem tomi słowami „ale i trudno być cię być”  
trzy od tam w stronę głębi toś pociągł się i toś  
dławi, ożył wierny. Ach! Bogusiu, Dławię  
trudno? Kłopotem od deski do deski pisać pisać  
tę ja, na pamięć. i dziś byłoby stary mój  
pamięć nie dostrzegam. Dlatego chce do cię  
ręce. Dziękuję, tobie za to przygotowanie mi  
człowieka kochającego i z Włocławkiem cyfry

Jaenna to i zawsze dusza. Dławię cię on kocha  
cię do końca gdy do Paryża do dziś wroci



Cieszę się że u was tam już ciepło i moja słońce -  
na występuje z gniazda i dla swojej mamy  
nowinki która która mamie bardzo lubi  
cięży się mi. i raśnie się już po prostu  
plaszynie która nie -  
o opasowaniu tu kłopotów i nie jakie cię kłopoty  
inżynier w sturbinie Moskiewskiej przy rekon-  
strukcyjnych drogach który tu był: wrona, słabo,  
podobno niecierpić dobrze i zaryzykować  
nie mówili - Siostro starostka Leonida  
była u mnie na wycieczce murek i dzień mo-  
ich a potem kilka lat przebyła w jenieckim  
u Dżurina który jest samą funkcją - adwokat  
i eta zamieszkała w Kopernickiego - bief u mnie  
Kozłurynę i zaryzykować się odbywały. Dlatego  
starostę znaną i jest moja rodzina -  
nie wiem co mi dogadanie do dnia pmon  
mama czy była dobre adwokat albo czy była igła  
do szyny - i jak to dogadanie pmonuje bo  
jesli Kozłurynę przegadanie Simonowa na



[illegible]



jest jeśli mi zdrowie pozwoli pojedź do  
Kraikowa ale na krótko. Daję z sobą jeśli  
zechce wrócić. będzie się musiał w drodze opie-  
kować a ja nim — pociągam także jeśli  
ojciec Januśka mi odczyta dozwolenie  
na niego o jego dla mnie tajemnic — dla  
co mnie przysłał na tydzień wroceni a dogus  
wysłucha w tym względzie najgorzej  
mogłoby dać — ale ja nie chcę aby się  
poprawił —

Wszystko tobie niemiernie mi zależy  
aby mi nie zapomniała o niegdy się tobie  
wiele razy pokłonić — Dziękuję za dawne  
nie o czynie i słowie atmoferę i prosi o do-  
bre dawanie bo muszę dla spracowania z  
tubą atmoferą, bardzo potrzebne —  
Jako jest dogus niech darzę mój praca  
bo to on podobno abnorowat dla czego  
ja imi co dawno ale nie pamietałem od  
kiedy nie odwiedziłem mego domu wrociskiego  
im abnorowat mój wrogi?



301  
jeszcze mnie jedna rzecz brakuje - Oj Julia  
ma zemna, iechaj do Krakowa - zaraz  
mowi ze tam by w przedwiesniu przyjechał  
mi powiedzieć aby tam czekał, Ojciec Alexan-  
dra przygotować 'drogi do druku' a napisać  
zawieszki są z łaski - Ojciec Alexandra  
mowi ze wstąpił by do domu i strace-  
na nie ulegnie roboty gdy powie że Oj Julia  
chciałaby przejechać z A. bo ma tam swoje  
miejsciska niektórych rzeczy -  
ale ja się, takam czyż nie, przyjecha-  
nie, ~~z~~ Starburg & Julia ma  
być uważać jako afiliiwanego do Je-  
zuitów. ———— Lyon bardziej ze co-  
pasportu nie ufie im regle - dowied-  
zę czy trzeba go wiozwać w konwencie  
niez albo Austriackiego —  
Potem dowiedzę się czy bezpieczeństwo



poner komory manuskrypta i isore  
tam wylkie bo to e albo e tomow napr  
nuych dore wylkine chatakkera do dra  
nu ~~reka~~ na jeduz, strong karlki, ratum  
to wielki sobi patak spajom,  
Droniffaw waleki nuci, nuci co leu  
doswiadorenie zalem poprosi go aby byt  
kaw i powiedziat jebym spozobem tatuij  
der obacy nie pociurzerena moza  
bym leu manuskrypt pociurze  
to ciagu pisania lego listu waderby listy  
od margylki i do kosturui — pociuram  
ei ie do pociurzenia — Odeszli mi ie  
Zarar —

odbraham dopiero list od chineryear  
pociurkiem Jori — Niech mi e bagla  
zostawoi i niech ich pociurza —  
listy ei dis pociuram — Czas jutro



w sprawie na porę —  
 Wierszei Ławar. Guberniśkian z si  
 z bogobojna, paricaha zeni — ale  
 onoj Boguim iurym siere po  
 rozruchan re toty moga. Nawraci  
 so si tyry gwisia który był do ci  
 smysłu z poznaniem — to ni si  
 edaje se tam rawn było co biko  
 go w gtoru — Dobaciy zle  
 który ci poruam i karmien i  
 Malhi i re siopraciy idie z amaj  
 Doi Boguim ree Nagi Serdan  
 kotwoz i unitorcia i uranowaiu  
 caluiz twoja ME

Zapewne wrac z oj Jachanem my  
 runy z tytyus — ale potem o tem —



Łoidein jak się moi rozbiegają postawia  
a sadze zdrowia nie ma — ach! widać ma

to dla mnie zgrzyota —

Kiedy Dyrko mój byj wolny do podo

By gdyby się tuca utoryj magła —

śladatym się najprędzej

Dziś Panie miłoś młoda powitaś się

Ślworidyna — dano mi ai adom

Chodźkom mój delagrat



30 maja 1872 Agnieszka 303

Mój Najdroższy Ojciec. Niezmierznie  
mnie zasmuceni twoja kartka z której  
się dowiadujemy że nie zdrow i umiemy, co-  
goś byłem przed odstawieniem ci niepokojna  
o ciebie i wyobrażałem sobie że ci  
jść — Nie trzeba dłużej planować moja  
robie tych peregrynacji zbyt ciężko do  
Cmentarion — utrudza mi niepotrzebnie  
i wstrząsać co dla nas starych jest zubożenie.  
Jama tego doświadczam i dlatego mnie co  
zmarł. — a co gorzej z najmniejszą  
powod mi mnie porusza —

Już do ciebie dłużej pisałem o Ojcu Alce  
i Ojcu Julianie który obiecuje swój swój  
jard do Agnieszki na 10 fr. — co Razem  
Ojciec będzie zaprowadzić miejsce po-  
tężnego który z malymi wyprawami swo-  
ich do Marsylii pojedzie do Bulgarii.



Czegoś mi dziś nierównie smutno, —  
plakałam się trochę — wyszłam to dziś na  
tę ziemię dla nas jak na cmentarz — I choć  
wybierając się z Łagya na nowośedliwy  
zasmucą, mnie przywykłam już widzieć  
w ramkach z kłotami się serce moje  
spoko — a dziś odogus stoda opłaczę co  
to mi nazywa Ogus i Karol zamieniana  
na obywatela wiejskiej puszczy — wpra-  
wie tam będą tui Joricezki nasze albo, mis-  
takoda że Karol i Ogus od ciebie oddaleni  
będą, — chociaż to ma wielkie swoje kon-  
si — Odogus na pustkowiu będzie pisał —  
dnie będą przychodzić z Łagya i będą mi  
li <sup>gdzie</sup> ochronić się gdy burza zagrozi, będzie  
Boże się z Łagya — i dowie się że  
rosyjscy się go boją tylko by zdać się nie  
miewidzeli gwałtownych zmian bo o-  
lęm nigdy nie pines — moja plaręno



nie marke są uieyem Bog przystoi  
 troszkę docię - troszkę uarie - a był  
 ko szkoda - posadam tobie adres  
 Izdany - Bog wie czy ci się zda ma  
 co - czy nie zauważył że lepiej w galicy  
 Szukaj posady dla dypła - będzie jak dyp  
 da - kiedy chwila narodzi i uisiany ralem  
 i projekt dla dypła chwile - Jakym  
 chwila się ci się orenit w galicy. a na  
 to trzeba diarskim eltopcem <sup>laton</sup> sufo  
 Karac a tym oradem zdrowie zachowują  
 i duszy i ciała. Łata mameca bade  
 ry - lepiej by adres dała. Tatar Wąwini  
 Otor umyślitam ten adres postać i refer  
 Poni Odalland napisany to nie może  
 wyryłai jak wyryłacie to i mnie  
 przystacie wyryłacie napisany -  
 wyryłacie nie może wyryłai nie da  
 Montin czy Monier 15 - Wiermire



istem smutna zbidrona — zbudrona —  
kiedys' kiedys' powiem co mi wstanie  
Nerwy — dusza ciasta — Szkoła An-  
bomirskiego — ach jak wyszło smutna  
na świecie — ach! co tego — co głupszego  
co rozstrojonego — ledwo w tym wyszło in-  
telegij' moim — Spokojnie się za-  
ciibie serce moje nie poeieram  
ale przed kimie się pokłaniam jak  
nie przed

Bogusiem — Ojciec edrows i  
ubogostawiony moj drogi Bogu-  
sin moj mity bracie — Pod yery  
moja na tym świecie (Mora)

Głukowski ustanowienie kobie zale-  
ta wileciz on powaraj



Waprowy mo' rodowy Odagum  
 Jan ty su, mas jak dzieci i die-  
 cina, Juris' musi'at woroi' z Wilpa  
 Ini musi' do zmianu siedzi'by przy-  
 gotow'wac' - Wie schodasie mi z  
 smysli i niezmiennie mi smutno  
 ze su z bymami rozdzielan - Wiech  
 Odag bedie podobalony zato re w  
 egodzie i'gry. Kyle to s'rozgic na sie  
 mi co su re swojenis kochac' - mui  
 mo' s'ierachoo moja ber diekno' co  
 nar bardzy ci'zy. - Gwatem su che  
 widie' dzieci - Moja ptanque d'ny  
 ci'bia o was tam co panyin, Wiech  
 Odag ptan re w ranc budy obiedyn do



swojej matce i przyjacieli, którzy  
jak w dym przycichali, albowiem bawili  
bo się tam u was strasno bardzo co było  
ci — niekaj to was co rychlej, byście  
jak mogli iść choć o małym kawaleczku  
chleba ale w miotłach i tarem.

Mówiono mi dziś i w S. Sulpice, że  
ciężko cię było i Siarnerki i iść  
iść odryto i — Opisz mi co to było —  
Dziękuję ci, żeś mi moja rękę  
tęż mi przycisnął mi w pomoe i porę  
ka przycisnął — Dziś iść nie  
wiem — może dać iść iść iść  
moje papiery i pisać — to i gronie  
chęć iść i nie potrzeba iść —  
tobie i nikomu i porę iść.

X. Julian pisał mi i 12 km mała  
iść i iść i iść i iść i iść i iść  
Ameryki i iść i iść i iść i iść  
Ja myślę i iść i iść i iść i iść



z ofalecznym pnieglaniem rozsyłki  
 i z podsieleniem dzieła na łony - z oba-  
 chowaniem karku i stow na karkach co  
 Oj Alexander mić iada. — Pisat do  
 mić X grabowski który mi się bardzo  
 podobat w wyścigu przed sobą spornem  
 o stow skaleczaty — Uszezgliwiona  
 iefom z deezryi tworzy na moja, wygłau-  
 bo nie kedy musiata poprawiac jiwos  
 przepisanych manuskryptach.  
 głowna meera byty dla nas lemi dzie-  
 mi macowy dżego iada — mamie  
 kawiisty bane swemu otłani rozskawita  
 iutro na drugij stronie domu dżogile-  
 de budowaci i iefre bardziej odobir —  
 Pan Long na pogrzebach ktore się tu-  
 sem <sup>ber Kijda</sup> odbywaja bywat tej zimy. My pro-  
 cesy niaby jak zwykle czynity merowie  
 miata — Niemowicie się bygdko wiedz-  
 soboty pokazuje — ealy ief w intrzack barboirnych



Bóg wie czy nie czerwonych. Drimę ze szkota mi  
braciorko robi - odina prisiąga Niziom -  
ze Szjitalu che wygnac Kapetana, a podobao,  
i zakonnice i dom ten na Swiechich dae -  
Daj Bóie aby szere skaptiny groba moich  
drogich skajnis nie zrabet - Drie oto wyryf -  
tho - radabym aby Cerary przedko przybył  
ab niepdy poleron który mnie tu interesa  
robi i w kacie czerwony - doład z fun  
dum Ma mny s' - za dusie Darcoff  
we wie iefere nie dano Liwmon  
ktory za wie Mosu odprawiaj,  
wzynie zgrzota bo wrednie babo i nio -  
Daj idow Diczko moje - kapr ci  
stow - wnyfkie Diczki moje  
Kich was Bóg błagostawi zcie i wagi  
twoje cacie. M

Rafaria Lebre zcie twoj Cielu  
a prawda jak przyjmny śniad gra  
bowshi



10. (Cze) 1872 <sup>307</sup> H

Mój drogi Bogusiu! I stow nie-  
staje na podziękowanie tobie dzień  
rodziny prawie za słodkie wyrazy  
twoje dla mnie za pamięć i wni-  
sowania wane - ledwo serce ci  
staje na gościnie was za ~~tych~~  
tęskawości dla mnie który odbie-  
- sam dowody niesłuchane - led-  
wo serce starczy na dzień nie-  
wzrytkich pomarzeń i uśmie-  
serca twego - to ci nie są si-  
toż martwo - i serce martwo  
się niepokoi o twoim o sobie na-  
ka - wzrytki twoje utopola na



premoning rozstanie z Syna  
mi ciągle mi na myśli — Nie  
martw się Dóğ taskaw jużkoś z  
tych troskoiw wyprowadzi — Nie  
wast siłtwoich na przewidywa  
nia — O Jori donos mi cześć. on  
to spiesz się powoli się opatrzy ci  
Dóğ wie czy potrzeba będzie na  
przyjście — Coś o tem parę  
zu ile wrocią ludnie — Chciał  
bym ciębi widzieć i pogadać  
o wresztem — Sama nie  
wiesz co kiedy z sobą zrobisz  
Jutro się Oj Juliana spodziewam



Dzisiaj ma tu roboty zapracować  
waniem piśmami. Bóg wie do  
kogo to będzie, a zatem i kie-  
dy mi omyśle się, stać wypadnie.  
Nie dzisiaj poecińskiego Kłukowskiego  
zosta odprawiać do Gary - bardzo  
zły. on jest niedobry na zdrowiu cho-  
ci ci się mu klizmat buljony trochę  
na posturę - dobry i racny to całowicie  
Gary. Odebrałam list od Kossu, którego  
ci nie mogę się dowiedzieć kiedy za-  
daje głowie wyjechać - 2 deje się że  
Ernestynka ma konkurenta mł-  
dego Minutiera syna Marszałka  
guberni który na Sybirie umar-  
ł urodzony podobno i Liczkowski -



klukowski go zna podobno skąpiec  
i czy nie przeżył trochę niedowiar-  
stwa — ale go to mowić co widać.  
w wielkiej młodości rawnarano — jak słay  
mowi nie wiem jakim dno jest bo  
to kilka lat dla młodego wile zmia two  
ny przywisić mola — podobno iś. sro  
ramoicy — i edynak — pierwsze kłusnia słay  
blędyn — przyzwosły — bacz niezmia łask  
ty — daje mu lat 23 a Malowski 27 — ra  
albo 28, — powołani do kad idaj wo  
siz tyłko że do iś kapurint —  
ot i nowinka Alsa na płocarkę ra  
Krausa —

ale ale drizkuje sobie za skrupulatnię tobe  
dreszczystości zakonierenia męg w  
wstawach — lepiej by dno mogło oradzić  
uczaraj tyłko że od tych stow



309  
Pani Konstancja. Zarząd ma  
jątku weryfikacji i zwiernieniu  
kierm. służyć tu dać. aże do tych  
stów postanowitem być dla samego  
siebie surowym, wszystko będzie  
najsumieniej wyznaczane i utry  
pawieć moralów tu pocine  
czekających — — — — — Daje się  
i kostura jakiej tam, powiatku  
sklepa i obicadom przywilej  
to wunerałko po duchu — —  
ale to sekret Boguina. — —

Panna Norwacha biedna wyje  
kuje na przeniadzie. Tym czasem



Wdarzęto się do Księż. Galicya  
na naszą prośbę obciąża na  
pierz do swego siostrzence Gene-  
rat gubernatora kijowskiego  
wskazując się za ich braciemi  
aby im pozwolił przyjechać na  
powrót na wolny gdzie takowy  
moie będzie im się utwierdzić  
Narych — moie ci pomoi  
aby im nie skafishowano ma-  
jaflu o czem mowa w radzie  
Ach biada biada naszym  
adieu Bogu wiec tasec cię Bos-  
kiej polecam z całym gniaz-  
dem swoim i wszystkimi



was caluje Najnajsrodecznij  
bojz sz uby mnie Karol  
nie zapomniat — od Bab  
ci sz nie odwozait bo ci  
niqdy Storka nie napim.  
Dostka iz mego pryncis  
kam. Mer







13. Czerw. 1892 - Hymn 27 311

Mój najdroższy Bogusiu aniota  
mój słodki kotani i wa stychaś!

Chciał Julia wczora bardzo idrożny  
przyjechał a dziś już się wrócił do pracy  
Skoro przenieśliśmy moją osłatnia wstawa  
by zasnąć ja przysłał to muszę ja nie  
tylko poprawić ale mi zginał ar-  
kun od porostatego u mnie egzem-  
plara i potrzebami dla poproszenia  
go przepisać z tego co jest u ciebie -  
Dziś dzień tygodnia - Musiałam  
napisać list do <sup>mojej</sup> Gabiegn od prauy do-  
wachi który ona podesła Jer. Gubertijow  
Skeum



Kim Konstantowi - wyobraź sobie  
to za trudny był ten utwór - czy potwór.

Biedna Eufrazia odebrała list od bla-  
da Augusta z Lyonu ze jej siostra Her-  
mensa prawie nagle umarła pas  
wskiadł się wiceroj podzięła a we-  
dłoch już jej nie było. - Spłakana  
<sup>biadała</sup> się kardio i płacze i na głowę rozko-  
rowata - gdzie spojrzeć to ból! -

Nie więcej nie mam nowość - czy  
Oj Alexander już wjechał do Aix les  
Bains? — Do robaerica

na myślej kałce mity Bolu-  
sjarz nie i nogi twoje całują -  
Jah, ma foras Me



co  
stros.

bla

ter-

est

ee

Pa

cho

h-

y

ales

a

tem

g

ca



518

Am. Harbours - Bay

to the Bay by the sea

Orinda Cofra ya

to Augusta & Lyons

many people may

be killed by a storm

which, for the first

time, has been

visited by the people

of the city, and many

of the people are

in the city, and many

are in the city, and many

are in the city, and many

are in the city, and many



22. Czer 1872. Hrus

4  
Moj Najdroższy Bogusiu! Niech  
Dóg będzie pochwalony i a lipne was  
ci od Josi. Oj! lirata owa mi na selen  
lirata — i ty swię to maszku co  
za użar — bo tak mata jni poro  
kata mi garstka dragej kochanek.

Dyle mam pracy to przygłować

do drukar moich kłopotów i w

wstąpić nie raz o 5 złote a nojle o

6. aby wygłować za miesiąc w

thci — Oj! Julian ko nojle wianca

do pracy —

Ład Dóg nie da wygłowi do kłato

na kiedy choiż mi myśle, sama

ita.



agitowaci interesu drug draku  
Ojciec alexander od dyrektora isperu upro  
szony obiecał mi się swoim rajgę —  
nawet pociękać po hłirze obrar  
kowi do Cisemach gdzie są dogodne  
własności dla mego dziecka bomie  
widziata w. książeczkę Biblia dla  
dzieci i namoc kuziatam ja, w gene  
wie dla pokasania oj. alexander  
moje życie będr. takaw ięst tam  
isperu ięst x alexander. do się go ięst  
daj on nie datam mu ięst książeczkę  
bo ja szukata po całym moim do  
nu i nie znalazam ięst i marku  
sęgym uiermionie —



[illegible]



i z nie wyznaczonych jeszcze z kones  
stałam z uszanowaniem — ta  
moja słaba sprawa i poprawa  
wionę moi mami — kryje i nowa  
tobie porę do poprawienia go  
jak najsumienniejszego obco

Kiom

Teraz tylko idzie o mamę, bo

ktorej ani dołka ani podrogi

dalekawa uskuteczenie nie moi

na — Telegrafowałam do forarę

aby mi doniósł kiedy ja będę mogła

przejechać — Naj proszę aby jaka

nieporodiana — mienhada — na

stręmania spóźniających nie



Doprawdy Dunkel tak wiertam z  
 ludzowsa ze nie wie pamieklam.  
 Nie pamieklam czym tobie po-  
 dziekowala za obywatelskie  
 sezerenia mi killek tydz. francus.  
 chciata bym sie modz obejść bez  
 tego kłopotu dla siebie — Ude-  
remo bym czasem Tadeu  
 nie tobie zatake, twoja, i goto-  
 wosc przyjecia mi w ponow-  
 wstak wartej dla mnie okolic-  
 ności —

Ksiądz Julian przyjechał wry  
 do Hgous ażeby był zaspęd na  
 Kregie — i leżał kilka dni w łóżku



od wczorajszego Bogu ducha lipię - i ma-  
euję nad moimi ramionami -  
koncy i punkta w ualeigłym  
dłaniach pognadku stawia cerra-  
sem i słowa iifure

Poczetowi moji Bogu ducha 150 fr. z  
tych 50 tobie za promissoryczny gra-  
sa mentorowatego (to iif to spot-  
ce z toba) 2as 100 na cras i m  
na jakie periodycznia bromoch-  
cras także do spotki z toba  
będzie mi re przysłał - po  
preceptum.

Prone Bogu ducha nie bromochy iis  
niegrym i drowia nie nadawerai  
nie dorać w niepokojach - a prone



316  
Pana Boga żeby wraniei dał pie  
niądze bci marnia się trzyna  
o nie bci bci niek ani nie  
troska się o hojce i o swoje  
pobrzeżę — a tak troska się  
pod wojnie —

Trzeba być Dokunim żeby  
odmnie kaci Długi i fode  
Graci — dla nie trzecia  
prasa nowa na spacer nie  
chodzę — od porządku wios  
ny ledwo 3 razy wzięta  
Lm. Gaudetlikim na podar  
mnie nie. ~~nie~~ Alcin Bagnim



Sore durko aniothlu moj  
moj wlatny kochany orero  
ny — Mcaley kooji dziei  
odemni M

Ierili Jona sama bedie  
w kacy po 2 ery 3 rary  
do biberona wlewas to  
nie nie dyspera iy sily  
na odlegrenim diecha od  
piersi — Ojciec In  
lian przychodzi i karami su, toba  
bardzo a bardzo ktamni



26 (m 1872) Hygny

317

Drogi mój Najdroższy Rodzanie - Tak  
mam głowę zapnatniczą kysia i ucemi  
myślami i zaproszani i leżo wóim  
czy żyć - a martwo, się tak i dno w  
kocy spać nie mogłam.

Nie pamiętam czy ja tobie dyktowałam  
za taftę, która mi chce wyrazić w  
porozumieniu mi życzyć - Moje było  
potrzebować 8000 fr. powiedz że mi  
czy mogę na nie rachować; i jakiej  
porcie —

Jeśli byś mi je przysłał to mi istnie  
przesyłać to jeśli do krakowa pojedź to wo  
ły abys mi je tam przysłał w monacie Au  
stryackiej. jeśli bym sporodem na Szwajc



umiata bym zyskać — Ksiądz Julian  
ktoś ma sprawować punktuacji:  
jak Oj Alexan. powiada ortografia,  
bernardynska —  
Nie uwierzyć jakli mnie strach abusa  
wmiara, jak do druku przychodzi —  
są to ludzie na porządek jakli przyka —  
Ory mnie bardzo nie wykrzykuje —  
Chciałabym na prośbę Kłakierów na —  
jaj aby pobłaskawili pobudzić dary  
kawałki biednej ramolki — co której  
wiele uł dobrego — ale forma nie wy —  
kła — o dore przykładać aby się  
oryginalny zbiegli — pomać boria  
to moja olucha nadzieja i pociecha,  
Jak się ma Joria i Joricka — Jak



chłopuśta wide umiłowani mo-  
 dyrio i karol — niech im Bóg do-  
 pomaga we wszystkim —

Boleję nade twoje wygnanie i się do  
 wilpiew i rarem się cię — Bóg  
 wie co robi — tam weioy bydlis-  
 magd pracować — byle chłopuśta  
 twoje byli głowi na wszelkie rano-  
<sup>trudne</sup> tawie i jeśli by tam miało się co  
 parzyć racochnąć — Spodnie wam  
 się nie będą sobie innego obowią-  
 ku sta Bóg wie nago wgnysłać bo  
 najwiskrym iść byj pny ojcu i fi-  
 jaka bagara w parzye nastąpi.  
 Sordernie cię cię caluie serce dan-  
 ko i dy na nawięcie szernia płaczem  
 moja — moom



Oficiu Julian podtrawianu i caly  
moj dom do moich tworzy myslada



29. (Jan 1872) St Petersburg 319

Woj Odogusiu! Odogusierku mity  
Stodki a racorne racorne luki dobry luki  
mitosieruy Sta mania — W hardym liscie  
drizkuje tolu racos taskawoeg Sta mania;  
Zais ra gotowoj troja, wrysiunia mi po  
dyetki — lekam sz tycho szepi ty jakey  
straly nie miad sprzedaje papiory —  
wolakum rare to moja bzdur strala.  
Potrzeba mi roiedue Sta inuyet pryncer  
jaki procent daja akuya petersbursko mied  
- kiewskie. — Jaki mi rad wyplaci papi  
rami wykupue to moie bym tych akuya  
kupida — doucien mi o ten gdy bzdur  
to muia jiat. — rzeor nie magla  
Bynajmniej dziecko moje nie trawny sz  
raduina doagut paptaja.



o krytykę mojej roboty dla siebie - ja dros-  
ga tyłem chęć dla siebie zastęgi - ale tyłem  
się ię kłam dla tego że mnie mnie cry-  
helników porzuci - a tam jeff wile ka-  
dobrych rzeczy - wile nauki i potarnu  
dla duszy. <sup>jak anglik</sup> ~~moje ja dodac~~  
dusza do tyfutu twoje słowa. Swiatłoi  
sita przy Prawdnie — Jednako  
ktor mi mowit. że sita i swiatłomoga  
by <sup>tylko</sup> fizyczne ~~—~~ dodał przy prawdnie  
objasni. — a więc będzie swiatłoi sita  
przy prawdnie. czyli pismo swięte sta-  
rego i nowego testamentu ude nauci  
Mocista katolickiego opowiadaue —  
tani muić więcej tytuć i ~~by~~ Julianem  
utwierdzenie — muić muić więcej bo-  
jennu rano nie mogą postać do boga pa-



320  
Wierdaż mi się aby która została po-  
ta oddobliżny naszymi dziełka prawnicami  
ka to której jakawoici sągmarajom  
i która konierz jak jakubowica —  
Jakby Smierz Bogusiu przeprawai  
mnie za długie jak mowiaj zapłauie  
Janie nasyciona sięcia trogoh man  
koiś i doja mi się zawnie i niedosła  
ternie — i rat mi głębie na karku jir wi  
duz konie — a raćem i nie mow  
tego i nie smaj maerkaui wyraia  
ile man to by chwili i des w głowie  
Zaworulo dla mwie kępie pociicha  
poharu dufy i nanka witkie zęgria  
Szorgie bdoi Dgriowi — i ja bym chiea  
ta nim popodporowai ale jeden odem.



czekam na odpowiedź (bratę) na mój tele-  
gram z niepokojnościami, zapytuję <sup>am</sup> czy może  
i kiedy mi się pisać, jakiej. 21. wystąpił  
telegram z zapytaniem dalej odpowiedzi  
nie mam - widzę że aniś tam zwróciła  
się i straszyłam -

Niepokojna kardio i flem i od dzieci i radnych  
nie mam więcej - cholera tam gwałtownie  
Na moje imię i imię mi nie napisad  
czy tam się co tego broni odnie nie stała -  
Adas Rzewuski tylko telegramem mi wi-  
nowat z Kijowa -

Prasę potrzebuję ci numeru wyszukać i sos  
baade przynosić - Niektórzy zaraziliż  
się tym grubianstwem od Francuzów i to  
bie po gazetach (nazych) i najniepo-  
trebniejsze się delikatności gadanym -  
to prawdziwie na drwinę nie trzeba wulki  
czuły rozum - to jest kłopotliwy przyrost



2 Sep 1872. Aspen v

324

Moji Odogusini Ty zatrudniony a  
 ja przychodzi z interesami na kto-  
 rą Konicernie odpowiedz i lek-  
<sup>zamiast zabieg</sup> ~~Minora~~ (na przyszłość) 14 d. w. wyjechać do  
 Krakowa — Czy Dyrus wyje-  
 -gardnu się z swoją żoną i będzie  
 qłowo do podroży — ? ? ? ? ?  
 Z Jeserem nie wiem utrudnił się  
 Odaje się na Lyon Geneva, prę-  
 dzejacymi —  
 Dam znać gdzie się mój zięć  
 z Dyrsem moim w Lyonie —  
 Z. za kilka dni Aloro odbiorę list



z albas od ojca alexandra Ialele  
grafu do ciebie abgi z wielkiej  
lastki swojej obiecani mi pieniadze  
wporozuce - Zmieniast na rokcie  
Austriacki i ppor Dydia miie  
przytal. — podobno lepiej fran  
Ni to na Austriacki mieniac  
jak w Austrii —

Nagi i rze ptaszka mego  
Stowienka mego caluni Malt

Od Cerarego uszere nie mami  
odpowiedzi — byt w drodze

Oh ierze mi potrzeba ze 3000 /  
na niego nadzieja ze z mego



katele gyspodaroffuea lamco  
 ughubuea a jahue  
 katele buda wdrode  
 Dyrue bdrue babei na  
 clunhi u bryngueat  
 i padbryngueat Stale  
 u sily

1000/2



Derli mi lefy Marythi  
i hoffuri

*[Faint mirrored handwriting]*

*[Faint mirrored handwriting]*

*[Faint mirrored handwriting]*

*[Faint mirrored handwriting]*

*[Faint mirrored handwriting]*

*[Faint mirrored handwriting]*

*[Faint mirrored handwriting]*

*[Faint mirrored handwriting]*

*[Faint mirrored handwriting]*

*[Faint mirrored handwriting]*

*[Faint mirrored handwriting]*



6 lip 1872 Hye

323

ol

Moja droga klaszysko rannem  
ciebie mojemu Karłowowi a do po  
wiedzi na wie nie mam —

Jeszcze nie wiem czy na podnosze  
nie wstachę pojadę czy na swoją  
=cayia, dlatego to będzie od intencji  
moich — Ale chciała bym 14 Len  
wyjechać na ten potrzebne mi  
na ten dzień saerj przed tym dniem  
pomiędzy ktore mi saerj duszko  
moja ugerai —

Wiek Dgrio opakry są to paszporty



do galicyi i w wiez, ~~do~~ austriackie  
go kaszuba — takoz wstaniego — tak  
aby tam i napowrot wstaniego w  
przyrodzie nie miało —

Dam ci telegrafem gdzie sie,  
mauzy i dysem i jejch —

Jak tam Bog da Ruk, —

W ten moment rano powoz iadę  
na spacer do po 3 tygodnie rdo  
mu na swiecie powitne mekay  
okodę —

Wszystkich wasi bodecie wie

Catuz, M



Stowko odpari di-  
Stowko



MSB

Handwritten text, likely a title or header, possibly reading "Handwritten text" or similar.

Handwritten text, possibly a date or location, possibly reading "Handwritten text" or similar.

Handwritten text, possibly a date or location, possibly reading "Handwritten text" or similar.

Handwritten text, possibly a date or location, possibly reading "Handwritten text" or similar.

Handwritten text, possibly a date or location, possibly reading "Handwritten text" or similar.

Handwritten text, possibly a date or location, possibly reading "Handwritten text" or similar.

Handwritten text, possibly a date or location, possibly reading "Handwritten text" or similar.

Handwritten text, possibly a date or location, possibly reading "Handwritten text" or similar.

Handwritten text, possibly a date or location, possibly reading "Handwritten text" or similar.

Handwritten text, possibly a date or location, possibly reading "Handwritten text" or similar.

Handwritten text, possibly a date or location, possibly reading "Handwritten text" or similar.

Handwritten text, possibly a date or location, possibly reading "Handwritten text" or similar.

Handwritten text, possibly a date or location, possibly reading "Handwritten text" or similar.



8 Lipca 1872 <sup>Włocławek</sup>

325

Dabcia z Sierca jak będzie mogła tak będzie  
potrzeby ięgo wszelkie opatrzywać —  
podczas kiedy tu jest pisaniem pisma kartka  
od Kostuni — posadam i ja, do pociągania  
bardzo ię lekam aby ię nie opóźniało i woy.  
dawim ię pasportu i ięgo pora woy nie pte  
niemsta niemsta odbioru — zobaczmy ięgo  
ię leżu co tam woy woy maja, trybuna  
Ja ięsi Bóg powoli skoro dęcio pociąg  
do stęres zabierai ię będo do potroiny dęi leż  
ko Bóg aby w dęrowin naszym nie było  
pociągody — Cofrazga ad tneit bęgodni ięgo  
ka mi na zółdek skomje — Ja bardzo nie do  
magam na iębach — ufan. ze niemsta pociąg  
pociąg Bęgowo pociągnywai będo w  
dędo — more mi go Bóg na to dat — ad alexan  
opatruch dęi dęca ięgowo do Krakowu pociąg  
wre ię razem ziedziemy — pociąg z alvar. do Oj. <sup>na</sup> <sup>na</sup>  
kiedy tam iędo i będo Bęgowo — Cę on  
dęciwre jak bym mogła sobie pociąg i obier  
woy



W ten moment wielkie miłosne wyrysy  
porucznika na moim stoliku listu liton  
Pana Nowacka napisata do ciebie wielka  
kroja admiratora — prosta miła cel  
ten list a moim i z postawieniem się za  
nią do ciebie postata — Prosi o  
o kroja fotografii — Obarczy się ze  
Człasya porzata ten list i czy go  
pionista go na powrót — jeśli go od  
binen rob jeśli moim radość i  
probie — Przynti fotogr. prun  
Dyria — Panna Nowacka i dziełom  
2 megrona iśćm mury kowry  
iści co będą wiata do ciebie jutro  
napis — Sordernia ciebie  
i kowit fatuę wianna porosne  
nu wunukowi alexandrowi Benja  
minowi odpowiad porney nadine  
Oj Julian Sordernia iść pordawia  
kroja kachajana iść  
list kostum dla ciebie samego

W ten moment wielkie miłosne wyrysy  
porucznika na moim stoliku listu liton  
Pana Nowacka napisata do ciebie wielka  
kroja admiratora — prosta miła cel  
ten list a moim i z postawieniem się za  
nią do ciebie postata — Prosi o  
o kroja fotografii — Obarczy się ze  
Człasya porzata ten list i czy go  
pionista go na powrót — jeśli go od  
binen rob jeśli moim radość i  
probie — Przynti fotogr. prun  
Dyria — Panna Nowacka i dziełom  
2 megrona iśćm mury kowry  
iści co będą wiata do ciebie jutro  
napis — Sordernia ciebie  
i kowit fatuę wianna porosne  
nu wunukowi alexandrowi Benja  
minowi odpowiad porney nadine  
Oj Julian Sordernia iść pordawia  
kroja kachajana iść  
list kostum dla ciebie samego



14. Lip 1872 Hagen 326

Najdroższy Najmilszy mój Bogusiu  
Nakartkę twoją z 12. Dnia odebrałem, dziś  
odpowiadam — Dziwię się że nie odebrałeś  
moich kartek albo tych i Karlik i lili-  
gamonis kilka które dawałem w dzień po-  
stąpiam do Dzia — rozumiesz że ci  
to zakomunikuję — Odebrałem  
list Panią Nowacki ja w parę go-  
dzin pośtąpiam do ciebie kartkę  
racie Oskarolek 19 popisując ci  
proszę czy ty się ta kartka zawsze  
mieszka na stoliku Dzia — jako  
i inne moje kartki są drogą do  
ciebie pisane — Dlatego są drogie  
że nie wiedziałam czy już uśpiałeś  
się w wilgotnym Myślałem że daleko  
miejscem i dzisiaj czasem do Paragwa-  
i tam cię pewnie dojdą moje listy —



pięta do dyra pewna, by tamtę  
i ci odebrał moje listy rakomni  
kusi i mordercą sobie pracy pow  
sławia tego samego do ciebie  
Ach! Bogusiu Bogusiu! Ja tylko na  
ciś Bogu zachęca i zajął bo bardzo  
iśtem borsitna — Najmniejszą ręk  
rę nabrał mi boli kęrow  
na 24 godzin i więcej tak se spaci  
mogę — droga mi nie bardzo me  
ciś dziś tego dowiadujemy odprowa  
= dając do gary Oj Juliana który listami  
z Jastrowa mniemy był przedtem  
spisując wyjechał — pojechał na wło  
chy i ja na włochoy wyomę skoro dy  
rio przycięcie — toż se ewentual  
albo wpiął wyomę —  
moie kędźmy na swoj cępa, wraca —  
Czy ty durko Bogusiu odebrał ty moja  
karkę w której ciś prory aby mi na  
= pisał czego sobie w krakowie i gęry



Dla Dyzia jeżeli znajomosi 88  
 Najmilszy mi będzie twój program  
 wyprzednie wiadom i ostateczna  
 moją kochaną — tobiegi o potrzebach  
 podroży nie myślasz; nawet nie  
 przypominasz Dyzia pismach —  
 godziwa sprawa; zmierzona i szlachetna  
 to ulegi twój i też z miłością,  
 i uszanowaniem latu, Baga  
 polecam na porównanie —  
 Jordanie ciębie pochajaca i wędzisz  
 na mam







17 lip 1872 Hugu

328

Mój Ojczynie! Dobre drzko  
wczoraj o. 8. wienotem nina  
Sam ufontentowanie ufta  
nia narzecz Dyma - promos  
cował Serwisu w dobie  
pokoin - poruszać  
ruch do Sulow na pitka  
dla uftentowania parpo  
tow narzecz ufontentow  
kiego — 19<sup>to</sup> wzmocniony  
iefti Brz poruszać piaszek do  
poruszać — o intensie i  
intensie i



lobie napisy — Za wrytko  
druku — Dyra pultyma  
bety jako radzonego mego  
dla wielkiego pakowania  
suz. bonie — Sordernis  
pultym Calijas i in. perma  
za Dyra i pultym var  
druku — DR. 10. 10. 10.

Received of the  
 High Court of Chancery  
 the sum of 1000  
 pounds for the use of  
 the said Hospital  
 the 10th day of  
 January 1791



Le skierszy Genus piesz do ciebie Bogum  
 mojej drogi — Nim poide na mny i bodzie  
 jest niedziela i nim poresowy sprunaj par  
 ciwszy Dyzio edrio obogu drizki przy die  
 od Changera gdzie na włoskie piemia. Prok  
 musiny smioniaci — przebyliny nej  
 cudowniejrej pizkusoci la comiche —  
 die ma gdzie na lewo i na prawo skiem  
 spojry sieb co pizkuscia wie zachowate  
 more ~~ferbrine~~ od korygonu. w dlu  
 drogi i drugiej strony gory. stoludionea  
 najswinsza wezelaia skaty smiaf domy  
 domki i patace do prawdy erodniej kierz  
 uroku. do tego stad niespracowanej rylu  
 ludziej przemyslu i satuki co prok radu  
 soiafa — przebyliny 79 kucelow — Dyzio  
 byt w zachowceniu — wrota przybylin  
 my (okolo 6. ratnymalising) sie przed kole  
 leni aby rowski podroine oddu i kosze  
 ro ktorych Eufrazia i Sergiej z dobrego ser  
 ca napakowali butelki z kawą z winem  
 z woda i z lemoniada — wedle potrzeby finger  
 nej kandejo narrego <sup>grona</sup> podroinika i  
 willkie to byt uatelnienie narrych



aniostwo Stróża albowiem byłobyśmy bez i  
tego aktu widkiej podpadli konfuzji —  
Odczuwamy tedy te myśli rusańskie — nie  
że samym powozem pokazwać 'Dyrio  
wi piękności' genus — Naprawdę obijne  
hiszpański Assomption. — potem u-  
daliśmy się na publiczny spacer — Słuch  
ny modnym światem zapamiętany — u-  
biory dam skromne, piękne — Mantille je-  
koronkowe na głowach długie — panie  
same piękne. — No! Dyżim mówi  
ruszaj na te węgry z tamtąd jest bardzo  
piękny widok na całe miasto — onna  
Dyżim Cufrazia Sergij — ja tym czasem  
zabawiam się siedzeniem w kocu i przy  
patrywaniem się smutnym się eraro  
dziękom — wracają moi — Siadają do po-  
wozu — durny furman zawraca zama-  
rzyło i... pała... tra... Wywołujemy za-  
się stodo i sergij wysiwy na zwine  
ogrodowym — Multum się poocieramy  
ludzi z biega podworną ratuje nas ul-  
Bogudziżki wysiwy my powstałi  
zdrowi i cali — Dabicia niedalega  
padła opodal od Wchikuln na uwnah



i porządnie <sup>to</sup> kęsutek uderzta o cie-  
 nię a i si w ciele oderwało to kęs i do-  
 nie zwierem spordziata re skorki po-  
 rzi stochn — Eufrazia kęgery je vron-  
 que j as cisse lepiet — Sęrgij  
 stary idrow — a pocirowy Dęrio naj-  
 idrowy w ręstlich rad ratowai-  
 wody ludci kęgery my nie mdle-  
 jemy — Eufrazia mui lęcz napier-  
 ku a mitoria ucatowij chęciarkę  
 boli \* — Narinca oto w lę chwile ludci  
 my do kęciata idrow dęzkowai ręci-  
 aniotowic jęgo od kęciarkę ręgo ur-  
 tęgłi. — Dęrio racęst bęst tro-  
 che w kęci ciępiet po swojinu na rę-  
 wot alei my męte & ręgli a lęraz sa-  
 ma mu objędq dysponiję kowier-  
 nie na masle — Bęgn was kęciarkę  
 za Dęria tobci dęzkę i w ręstlich  
 wam lęciarkę rę kęciarkę i ma-  
 nowij.



Kochany Ojcie, kilka tyłko słów mogę  
do Ciebie napisać boś zapłty odwieczanem Geny  
która jest pustylna. Dyrsem wesołej uśmierowany  
podróż 2 dni do Geny między morzem krajo-  
wem, a górami okrytymi pomami, cytrynami,  
palmami, a wiozącym i okropny nas spotkał  
wypadek który Ciebie opiera: przeszedł mi  
nie było czego. O 14 wypadku do Mediolanu  
Babcia moja bardzo poci

Ciebie Ojciec w ręce, Józef, Alina  
Karol i Małutka  
Dyrion



24 Syczeń 1872 Wiedeń

331

moj Majdrozsy Bogusiu. Dzięci zdrowo  
Bogudzieki i wrysejmy zdrowi tylko  
trochę deisijora nozna, jarda pomzereui. —  
przewowawmy po zaszorosa w <sup>w</sup>Mediolanie  
poiechakimy zwiedzić Owestawue me-  
chodnie galerye dzieła Sztanne Wiktora  
Emanuela. Ktore prawnie nie wytrwa wie-  
kam, jak Katedra tego miasta — praw-  
dziwie Bogusiu po tem <sup>ostatnim</sup> dziele. Dotużi po  
tym dziele Chreścianskich sora misteric-  
Boga i chcieć wzoremia go choć po  
siemsku <sup>ostatnim</sup> jurme ma i pizkucijego  
odaje się na świecie widzieć — o jak  
je trojał skartowaiat etodowaiat i  
odem nie mowi — i tak ma to kiedy  
nie kiedy pise — Sorce się raduci  
odagaa pouciem figurowai etodowaiat  
pizkucioi i wyrazeniom cadegom toha  
miewin — Nie somim nie opis-  
wac — albo opis tego monumenta  
czytat albo go widziat — prajer  
dialisimy Tyrol — Oery się napatruje  
mowon pizkucioi natury nie maga



Dyriz zoeer loonethi nie spomera  
cieszyt się i kłopot wrystkim  
Morowalimny w docen czepli Bol  
zun, a narażubn duium i naeg idag  
Stanglisimny w wriedniu. — Ja wnet  
do rothory — Spadam parę godzin  
doskonale na niemickich belach  
Dyriz pofaciat do Oankiera i do Oja  
Malinki — Sam olem dopisze  
Na tostu pizze obrydliaym zwoy  
czaj nie hotelowym przyborom  
do pizara jmi nie manz sity i  
stowa dopisze — Dyriz po  
kurach opi — Manica Noji  
bwoje latwie (D)

Kochany Opi, pizra i atament  
hotelowe wrydie są składowe, nie  
można dobie pizra. Wieraj o hotelu  
rano wyphalimny z Boogem, pizalimny  
przy Tyot, woid samych goi. Prephalimny  
stunnen goi, Benna Ktuz keryty, sa



śniegami okryte. Ładny i długi widok,  
 pla-punięcy was to mi się bardzo widzieć  
 góry śniegami okryte podras najwzrostu  
 apertur. W Parnasie pewną część przedko  
 przebiegający, w Parnasie czubek łosy  
 trzy godziny na górę, wieczorem o północy  
 śnieżym w Salzburg skąd wrócić  
 express którym Pół roku o 8 of sta-  
 nęliśmy w Wiedniu. Byłem już u  
 Pana C. Frassl który był bardzo grzeczny  
 On mnie wypytywał o bardzo o  
 Pan Fildurga, o jego rodzinę i o co  
 myśli na przyszłość robić. Wypłacił  
 mi sześć guldenów. Bardzo mi  
 miło że nie umiem po niemiecku.  
 Nie mogę sobie tu dać rady. Nat mi  
 się przypadek z pyknięciem mego  
 brzośkami, psoty z boku po pięciu  
 dniach. Mianem tutaj sobie kupi  
 zapłaćtem za mnie 9 guldenów, ale za to  
 są trzy podzięk.

Mi zastawem Opia Kalinki. Znow  
 wracam do niego. Wiednie jeszcze nie



Wdziękem.

Dzisiaj odpoczywa dziś cały dzień  
bo jutro rano wyjeżdżamy o 8<sup>1/2</sup> do  
Krakowa gdzie staniemy o 9<sup>1/2</sup>  
wieczorem. Już przysłał mi list  
bydnie i rodzinie polskiej.

Łochanysz Ofcni Catuzi w rze tyngi  
rasy, Jójy, Heka, Karak i meluky  
Świdczanie a Świdczanie pozdrawiam

Opłaczę

Wklony Panu Monistawowi, Mickiewiczowi  
i Polakowi życzę.



[illegible]



przybyli silni nie uznawając żadnej fałszy  
w germi znów Obszarad Kosić ją w powo  
- że zostawiam - a po obejrzeniu niektórych  
i poobjechaniu trochę miasta udaliśmy się na  
promienię publicznego spacer - drzewami wie  
nioną i mającą widoki na całe góry i na  
more - ja znów w powozie siedziałam  
po powrocie z ekskursji ogrodowych tylko  
co siedzi do powozu - wcale nie skutkiem  
nieporządku mego ale z wypadku który się  
danyj moie kładem dla step raryta  
fonia powoz się rozjechał. Bogu dzięki  
nikt z nas skutków tego wypadku nie do  
naje - Zidziarny Dr Batzon - murek  
z Duzem iekaliny tylko nas siedzą do  
wiedzia drugo mówić dla czego - ale my  
mogli być w wagonie i za to przypiechany  
a z trana dwa trasy my w widmie wypo  
czywali - po prostu idącego dnia Karoli  
w Krakowie - Nie mogłam podróżować  
li jako turysta bo mi się leżało aby Kostura  
wmuirki moje i prawowierci - także Płar i  
z którym mam interesach pismowie nie  
zastawony muie w Krakowie nie wyjechał  
do wód bo im dla tak ofiucionej pory



putno już kardemu do swoich wód —  
 gdzieś bytu widim spieczona galopade, —  
 dyrio sepawo ~~o~~ pino okrawowie i ożmajo  
 mośiach — ja podbudram aby onyeli jalk  
 najwiecej w snakomitośiach krawonstlich  
 robil — i pomiędzy krowuuni krawuuni  
 i wistbiutani krowu. — I skoda iś mo  
 ię rady nie stachaj <sup>nie</sup> i daś mu kłosa kłose  
 man dai — nim ta karkta cię dojdzie  
 i nim twierd ~~if~~ odpowiede nas dojdzie cysty  
 nie 2 8 albo 10 dui pmer kłose orachai na nie  
 będzie muniat — a ta czaś drągi bo muniat  
 ta długo nie bawie' ~~u muniat~~ krowu krowu  
 do dniei do jankstakien porachai aby sie  
 muniat chaci brach muniat — Praxodri  
 wie nie wiem dla czego nie dajes nie byk  
 cyfrow — bytki bym muniat obierdriat byk  
 do kłorych sa, adierowane —  
 Serdecznie ciebie cenię moj Boguśin  
 chaciari bardos moie smartwot —  
 i tak dwo mam smartwot i cię dwo  
 pō Hyersku na sitach upadtem —  
 & Alexander upromocy iść od moię dygi  
 aby cię drubiem muniat ~~u muniat~~ rajet —



wyryte

nie będzie mi pomagać ale sam  
do staszkiewiczów  
Jozia mnie pocieszyła miljon do mnie  
Niedziela w Warszawie do Dygna

Wojciechowski  
1846

Kochany Ojcie! Ojcie dziś bardzo  
zmartwił Państwo, która już jest niezdrawa  
i zmęczona. Skoda że Ojciec mi nie dał  
wesołej listy z Lwowa bo teraz bym  
pojechał. Tędy nie ma wcale nikogo, Janusz  
wyjechał w niedzielę do Paryża, Kapłan do Poznania,  
i p. Mielżyński, Jan Mozyński w Cms, Jan  
Moakowski w Krolewie, Jan Skarżyński w  
Osnabr. Pojem dziś u pana Jaworskiego  
Kier mi dał kartki do Stryckiego, ale dziś  
nie zastanę. Jutro do niego pojed. Spokojnie  
na plantach Sokolowskiego, potem jechał  
Dobrowolskiego dawny Ojciec, Górnickiego  
Znajomym i dwóm krewnym Jana i Karola  
Zaleskich, synów Matkowskiego, brata Janka z  
Antkowa. Był u ojca i Dziadka w Fontainebleau  
w 1846 roku, w Molsheim i w Baden. Ma  
familijną na wsi za Lwowem a sam tu bawi. Bardzo  
mnie pokochał, cięgiem mnie ocenił, znajduje się  
do Ojca podobny et, et. Mówi że dotrą, dotrą  
miał też o Ojcu do Filipa Zaleskiego który jest  
bardzo wielki fajny. Proszę Ojca zaraz, zaraz mi  
pisać. Kłóka listów z Lwowa. Do Górnickiego  
nie potrzebuję, bo go znam, do Sokolowskiego, Matkowskiego,  
Korybalskiego, pami. Podolskiego, byli mi wyjeżdżali. Muzyczny  
bóg nie ulży. Mikołajewski nr 438 438.  
Józef, Aleks. małe Karol w tym poprzednim, a  
ojciec ma Karla i Filipa



5 ~~18~~ 1872 Kraków 335

Mój najdroższy najdroższy Do  
gusiu, Dziękuję tobie z całego  
serca za twoje interesowanie  
się biedną mma. Jedno nie daje  
rywająca — Bogu tobie zapłać  
ale co to jest i kłopotu narych  
nie odwierca — Czy i inne i  
nie dorożka w którymś pi  
sadam i drugi mojego zdrowia o  
tem i dyktuję pisać do mojego  
i Mirasła ani gotachowcy  
ani Zaleskiego i i na nich kłopot  
mój 10 pisać i tam. ani  
kuję — Na młot i Daga  
nie iędać odem nie tarana



zadanych wiersi — od dwóch  
dusi prześladowa chorobliwych  
Dnem spaci się najmnij'sza  
palyga moia mi dać racy dy  
wzdej jelić'si' drowej febrzy  
ktora tu narywaja Eplie —  
mora z powodu naglych  
howi do studiony —


Nie mam kim się wyzorać  
moj jui do fastbad porajin  
Dzati — Unieram

Sak mi nadto pira <sup>dekartha</sup> —

mogę daćci dekarthos —

Widz się Jora Jy by potnie  
klimatu czepley —



Nogi i ręce twoje zmiłoś  
 ciału, 

Pani Jwanouska hasie daelae -  
 P. Sładnicza wraci do Krasowa  
 za dni parę, i z Babcią uszytnie  
 wasze spadek się gdzieś w mienie  
 czeck - Pan Dionizy będzie o  
 uszytnienie domnie Panu Dobro  
 dzisiaj - Ja za parniece, a co  
 wielkosnosie, dziełnie Panu i to  
 są mój najgłębsze uszanowanie  
 Pani Jwanouska, daję poznać pióro



noszy ujęsiedła na spacer, ka-  
wita 2 półtora godziny. —  
Dlatego mieliśmy ujętą deszczu i  
zimna —

Najniższa. Sługo

Alfariena

Pana Cesarzowego spodziewamy się  
za trzy dni. —

Pani Jwanowska prosi Pana  
Dobrodzieja o uściśnienie Karola i  
Józefa, a wniósła Aleksandra por-  
dowie a prawniczkę Józefkę  
Znak brzości Sierstego od niej na czele  
swojej —



7 Paź 1872. Montevideo

337

Mój drogi, mój serdeczny i jedyny i kochany  
Drogusiu! Już wiem z poprzedniego li-  
sta naszego i z datowanego ze od czterech dni  
już tu iślesz jak w domu, jak w więzieniu,  
kudziemy się bo przez ocean i z dala i  
widno — dopiero dziś pierwszy raz z dala i  
z głębi idącego gdzieś czeka zobaczenia. Cier-  
niewa — niebo przez chmurę — dzień naj-  
czystszy — czyste — ale czyste modny bo mo-  
wią że wnoszą tu i w wiewie, iść anglików  
muskatów i polaków — Wersie nie poproszą iśdzi-  
aby pomieszkania porajnować i po hotelach  
czy pensjonach zebrać moie się będa, i bawi-  
między sobą — ja stoję i wisi w Krakowie i  
na rybach pensjonu do wagonu siadam czy  
osm dni podróżowatam morzowa i wyczer-  
na na rybach gdzie się braka było przesieda-  
nie zastatam i dzień mój który obciaty ab-  
tu zjechała dla pobycia z niemi i liśku dni ta-  
zem — nie zastatam iadnego liśtu ani od nich a-  
ni od Ciebie — Niepokoj podwojny mi się trapi-  
o ich i o Twoim zdrowie — Ani wiem



Kiedy się moich doareham — Tytu erasem i Dy-  
sia imoz do ciebie odestac, powie ci on Haerz  
Huriy by i z mna nie moze — Ach! Bogusiu  
Bogusiu! ja ci tobie doie biez, sie mogta nadie-  
nowac i ta to bierzcie i ci mi porwolit powa-  
nysze i pierowszym krokom na swiat tego  
Dyia — Ja ty nadzikujesz Bogusiu ta dieci  
ktore ci dat jedne najradnych przymotow  
i szachetny skromny roztropny bez zarownosci  
iadnej — nie ceniacy wartosci swiej pracowity  
przystany hardemu blizniemu — hochajsz  
czuty delikatny — doprawdy nie stierze i zalet  
tego stierzego duchem miodienica — to jest  
wlewarucyym swiecie — to z wielu miar pra-  
wodziacy syn twój — wiele ci go biaz chowac i ta  
gostowi — iat mi się z nim roztawac, bez  
durnis my się polochali — i gdyby nie jego in-  
teresa gwałtowne, przyprowadzimy mego Bogusia  
i Dyianisore na dlugo z soba, przylnymada —  
prow pocieley serca ktora, mi sprawiad by i mi  
ter uiermierna w drodze opieka — bez niego chora  
i tak iefem nigdy bym <sup>była</sup> nie data sobie rady — praw-  
dnie amszabyt biaz dla mnie ktory mnie



Dębardro biedna, spiasłowa — O ten, który  
 kim co się jego interesu, lęce samei opowie  
 nnustwo ludzi poma — który dła narwis  
 ka twego byś mi przychylni — teraz tylko  
 porostaje mi wybór strony, w którą, się ma  
 udać dla ustalenia sobie miejsca na świecie.  
 Starym przystawiem mówią: Nie zapieraj  
 grzeszek w popiele — Da Bog a będzie mi  
 z Syna który cię kocha poście — Mówi  
 mój Bogusław bo Dęcio uflacie o wryskim  
 ci opowie co byś chciał wiedzieć — a mi  
 ścianie nierówności brudzi. Niech Bog za  
 wszystko będzie pochwałony — Skoro mi  
 przyjadą napieru, do ciebie — prawdziwie nie  
 wiem co mi tu będą robić — a narzyna  
 wzięliż mam zamiar ciągnąć ku Styris  
 gdzie już aby pomierzkawie mi wypona, do  
 na kłegrafowadam. — o moich drakach  
 opowie ci Dęcio — Nie ma nadziei aby wy-  
 dobowano dręto przed rokiem — Tyłut  
 zmiuniam — Nie światła i siła — ale  
 słowa <sup>stawała są pietro apostola</sup> ~~stawała są pietro apostola~~ <sup>erę li pismo</sup>  
 Stowa ~~stawała są pietro apostola~~ <sup>erę li pismo</sup>  
 Swir. 742



a teraz konie obcatowujac rzesi nogi  
twoje podtrzymujac wryskich twoich  
iedyny iedynaku serce serca mego wiec  
ciebie bog poienai blagostowi - jino  
wryskim co sie w twoim rodomie dzieje  
Mien

Eufrazia rzesi twoje catuci - Sergij  
usnieszliwionu - wierieny z soba, do  
Hjous syna Jego Joria poercinego  
Chlopaka - Ojciec naczyni sie nim  
nie moie kasuni go jak piskle i catuci  
w twoim wozy wezote sar wrar -  
ai mite patrye na tyfe, radosi, poeris  
nej radosi -  
gdzie ief Ojciec Alexandr



3 of 1872 Hesperus

339

Mój Bogusiu! Odebrałam dziś  
list od Syrii z którego wyerytuje  
zobacz ostabioną — ach mój ty i  
= dny troska wiecie rneq wali da  
ufaj Bogu który cudzali —  
Wiem, że Syria i Egipt i Afryka  
na zdrowie — z są, ja nie poci  
powiedź Bogusiu Alexandrowi  
i mi mowić dół Dabrowolli  
w Krakowie — kiedyś takie polje  
Kochał miła i zdrowie na polje  
i dny, pamięć daję ci na noc do rany  
piera (pocz na) szulankę nitka



w ktora wpierziasz jedna tyś  
= kę bardzo dobrego koniaka —  
Ja też stodka nie wrywadam  
bo mi się był wmemi w przed  
stodhanis wstrzymał — mówi  
mi że wyryłabę te reszidium  
w garze i że w bardzo upor-  
ządkach potach doszładerę do  
brego onego skutku —

Wiesz, że i ty zaski swój indur  
do moich dzieł — pocięłaś tam  
do <sup>Parizja</sup> ~~Parizja~~  
Adas Kzewuski z Loua na dzieł  
czy na dwa — miał zamiar być u  
ciebie ale nie wiem czy stało się  
terminu ułopen pocięła to u skutku



er. Baga dzisiaj przybył do miasteczka  
 — zawiązyłem echora — Bóg cudo-  
 ny — sprawi się harmonia w  
 rodzinie naszej państwa — Dziękuj  
 it. Baga za miłość Bogi który z  
 mna wyryłko dusze podziela  
 tak ja je podzielał gdy ciebie co  
 deżyła —

Powiódł się ciowi że odebrałem list  
 jego — i że odpiszę ci na list Wilka  
 przesytając mi prędko którą tu  
 Dabca dla niego przygotowała  
 Wierzę ci mi nie daj goście  
 Strachy to jeszcze wyryłko nie  
 idęym uciekłem i serdecznym obj-  
 uie mówię. Mer



1844  
The first of the year  
was a very dry one  
and the crops were  
very poor. The  
cattle were very  
thin and the  
horses were very  
weak. The  
wheat was very  
poor and the  
barley was very  
poor. The  
oats were very  
poor and the  
rye was very  
poor. The  
corn was very  
poor and the  
potatoes were very  
poor. The  
beans were very  
poor and the  
peas were very  
poor. The  
lupines were very  
poor and the  
clover was very  
poor. The  
alfalfa was very  
poor and the  
hay was very  
poor. The  
straw was very  
poor and the  
manure was very  
poor. The  
fertilizer was very  
poor and the  
lime was very  
poor. The  
salt was very  
poor and the  
sulfur was very  
poor. The  
phosphorus was very  
poor and the  
potash was very  
poor. The  
nitrogen was very  
poor and the  
iron was very  
poor. The  
copper was very  
poor and the  
zinc was very  
poor. The  
magnesium was very  
poor and the  
calcium was very  
poor. The  
sodium was very  
poor and the  
potassium was very  
poor. The  
fluorine was very  
poor and the  
chlorine was very  
poor. The  
bromine was very  
poor and the  
iodine was very  
poor. The  
silicon was very  
poor and the  
carbon was very  
poor. The  
hydrogen was very  
poor and the  
oxygen was very  
poor. The  
nitrogen was very  
poor and the  
phosphorus was very  
poor. The  
potassium was very  
poor and the  
sulfur was very  
poor. The  
calcium was very  
poor and the  
magnesium was very  
poor. The  
sodium was very  
poor and the  
chlorine was very  
poor. The  
bromine was very  
poor and the  
iodine was very  
poor. The  
silicon was very  
poor and the  
carbon was very  
poor. The  
hydrogen was very  
poor and the  
oxygen was very  
poor.

1845  
The first of the year  
was a very dry one  
and the crops were  
very poor. The  
cattle were very  
thin and the  
horses were very  
weak. The  
wheat was very  
poor and the  
barley was very  
poor. The  
oats were very  
poor and the  
rye was very  
poor. The  
corn was very  
poor and the  
potatoes were very  
poor. The  
beans were very  
poor and the  
peas were very  
poor. The  
lupines were very  
poor and the  
clover was very  
poor. The  
alfalfa was very  
poor and the  
hay was very  
poor. The  
straw was very  
poor and the  
manure was very  
poor. The  
fertilizer was very  
poor and the  
lime was very  
poor. The  
salt was very  
poor and the  
sulfur was very  
poor. The  
phosphorus was very  
poor and the  
potash was very  
poor. The  
nitrogen was very  
poor and the  
iron was very  
poor. The  
copper was very  
poor and the  
zinc was very  
poor. The  
magnesium was very  
poor and the  
calcium was very  
poor. The  
sodium was very  
poor and the  
potassium was very  
poor. The  
fluorine was very  
poor and the  
chlorine was very  
poor. The  
bromine was very  
poor and the  
iodine was very  
poor. The  
silicon was very  
poor and the  
carbon was very  
poor. The  
hydrogen was very  
poor and the  
oxygen was very  
poor.



9 gbo 1872. - Hyems na 341

Mój drogi Idziu! Wiech cię drogą błogostą,  
wi na drogę klasę wybrał - każda dobra  
byle ją przebiegać w niewinności dumy i ciał  
Pa. — bo tylko o zbawienie duszy troszczyć  
się warto. — Ja dziecko moje od czasu rosta-  
nia się naszego nigdy cię nie umyślił mi straci-  
ć, serce moje bezustannie za tobą a ręce moje dla  
cibie pracowały. robitam tobie wyprawę na  
pierwszy prawie rok twój w którym studentem  
przysposobiasz już nie przystoi. zatem odbie-  
dziesz w zawiniątłem kłote dół par grande ritone  
wyprawiam —

Dzwanić do obicia ścianą przygotowaną 1.

Dzwanić większy który częściej, pod łóżkiem

a większą częściej przed łóżkiem roztworzyć

takiego samego deseni 1.

Kotkę perkalową pasową, na wacie 1.

Kotkę słonną pasową flanelową którą by wierzchnią

nieść aż do ziemi z łóżka spuszczać 1.

Dzwanić pasowy dopokrycia stolika w

twoim sypialnym pokoju 1.

da, ten kawałek janki i koiniki, ale nie wstydzić się one są piękne i wygodne i nie kosztują wiele  
wsi miłego i ciekawego  
— przebiegać imię kłopotliwa na pół roku 60 1/2 roku



poduszka	6
poszewek dwuręch	6
poszewek na jaśka	6
poduszka puchowa dwa w	
czerwonej nasypce	8

Jasick w czerwonej narysze 1.

Pyrenithis \_\_\_\_\_ 6

Christen Io nara Gutzsberg 12

Schwarzpfeil par ————— 12

Przerkno do zawiązania dywanika furin

na linia była słownie horyzontalnie

*Agrostis borealis* - Dyma


ci u głowy torza na Seisauie - Bab

ego nie wney talentu aby wyznatować

*...rogladai ...*

varnice. qdrie	127	podarshi
varnice. qdrie		varnice

*afosa - gora*

2 Toiko brody  podestany

iggy' Daleho abg sz wny'stke jak nap

cydatus - chciata bym aby den Pan a

des 'Damen der meubles, widmet h

liran prony i jako Babeian zakaazuj

...когда в пометам не много видно  
...в пометам не много видно

ingen gikensom sig alla förklarar - or

Wie spien sie zuog. Cozem towaryska  
 cis moi quita hande. Wie Dobrowa sine  
 kotowick zawi ra sie do niedna w lotogom zije  
 sije. Cia dost porpody. tacha Spucha. tye  
 co mas na wyjezynie towaru Suche i tye  
 prawidza. = mas mas obredy. i dawa do  
 zych albo na nie opomaj. usowio swoj. Moje  
 mas i poma; i nadra ma dawa. = wron do  
 cregalo moner. i wia dz nie rozmarzaj. X  
 Das mi czelo o- i tawo

— from 269

—the Krzywo

ask many laws  
in the

lozha Durina

1871

Apr 11 Not Dry

іакъ вавторомъ

Dieu Dongs' Igwan

и на рокози

Wafaty cenny  
Lut. 1. 1

✓X

[illegible]

in need of - I have

ra starenis

\_\_\_\_\_

Name  
 do zu  
 foder  
 die  
 Tru  
 trun  
 Mott  
 fion  
 byge  
 nie  
 ei je  
 haech  
 die  
 Bo  
 die  
 Zaub  
 wa  
 how  
 dha  
 mag  
 die  
 izege  
 die  
 mi

Do not write in favor of slavery - the Union is the best of all possible governments -

= do  
 w j  
 po  
 w  
 w  
 i  
 a  
 ne  
 sta

A drawing of a house with a chimney, surrounded by trees and a fence. The drawing is done in blue and red ink on a light-colored background. The house has a chimney on the left side. There are trees and a fence in front of the house. The drawing is simple and appears to be a child's drawing.

ymasowai losho Ogione —  
 powinnu — sprouty zro —  
 poduszki — gdzie kotłowa spa —  
 dywaniki i inne zawieszony  
 siance — gdzie drugi dywan —  
 podestany a na pokój —  
 tak jak najpawłowskiej  
 a ten Pan oglądający cudły  
 indiat 4 pompy —  
 a zamarzył się z tego wysił —  
 igły nikomu nie dał — i chęć —  
 abywał — bo na sławie



morze się zachowują - dawna poduszka moją się przysła-  
 do zakrycia od wiatru w nocę jeśli by było zimno i wiatro-  
 holdy dawne też samo się wdała, będzie się wimi w  
 zimie (zaniast palkiem co go pruje) <sup>ponowei</sup> (nakrywa-  
 Trudno ci opowiedzieć z jakiego <sup>się</sup> (na dobiecia, wrystkie te-  
 mury które ci postam robiły - Eufareya wstawata  
 holdy, co amore - Delektuj się jak to sobie dobre  
 pod nią będzie, Łagiew i wrysey jakby na feni  
 były przygotowywać ci to. ~~drobniostki~~ ~~przygotować~~  
 nie wiem czy jest taka, radość, przyjmiesz i jak  
 ci się wysyłamy - bo mój Dyrin bardzo tu wrysey  
 kachają. — Daj ci Dóie srebrzawie i ucrot to mo-  
 sie - srebrzawie to jest bor gniechu i spokojnie dar-  
 Dóie powiedniego chłeba — Dóie się aby mój Dyr-  
 sie Kochany nie zapracował się i z niedrania nie  
 zachorował - trzeba koniecznie wybrać jąka, godnie  
 na spacer - ba biegać za interesami gotow-  
 kowe to nie jest to co miomcy such na powiechu  
 dla zdrowia. — Chciała bym była także żeby ci się  
 mogło rostać co ci do wyłania po polsku = mój Dyr-  
 zin mój Dyrin - sławaj się o wymowę dobra, wchodzą  
 i zrybn — mój Dyrin - modl się dużo a przesie-  
 a nie wstydź się wiary swojej i prabły przed lud-  
 mi - łobie dogadytko potrzeba a nie miomel zri-  
 — się z niego zachorowa-  
 wanego



[illegible][illegible]

da, fu l'acqua i tabaci i boia i di alle due inton xix e ne capitate i rognadonoma i flocce  
vi si tridgo i oca i / Maabouy i mia kumura ma iof i oca i 60 190 Modun



12. gbr 1872 r. Hryhor

343

Moje dziecko, 'mój' Sorderny naj'dro-  
-szy Bogusiu! Spieraj odstać ci list Ag-  
-ria — Nie umiem zdać sprawy z wa-  
-żenia które na mnie włożył —  
Łotos z głowy estowiona nie spadnie bu-  
-woli Boiej — widno że Bog chce jak  
-się stało — Nikt z nas rollować by nie mógł  
-co lepiej — g dziei jest teraz usraj który by  
-nie był wystawiony na zewnętrzne, a sure-  
-go nie na wewnętrzne zawieruchy? podję-  
-cie Agria z Montrea porwałam się tam zba-  
-do dobre wychowanym rozstrzygnym i przy-  
-kładnym młodzieńcem — Nad swój wiek re-  
-owy oceniałym — oboi mówi mi że gali-  
-cja moralnie obropnie iść z gangrenowa-  
-na, że zawód prawy iść tam iaden — tyle  
-młodzieży chodzi na prawo że wiesz radem  
-na kawalcu ekleba zarobieć nie może —  
-największe miejsce trudno dostać —



zatem wielu młodych zawiedzionych na  
swoich nadziejach w beresynności życia —  
kiedy kto naszego wieku dożył to wie że ery-  
ta ery bwa narodowości do której należą  
(ciężarem) nieumieścił w dzisiejszych czasach  
dla poeciowego stworzenia który tym był  
cho jest czem jest w duszy — Dylemny wie-  
ni byli Odogni i Kosińskowi naszym. Gato-  
liciemu to doświadczenia nas przesłania — błogos-  
ławiony który nie zboczył z prawdy nie-  
dumienia za błęd — to i życie będzie  
miało swoje — bo Odogni pokojem sumienia  
i błogosławieństwem łaski swojej zawrę-  
cho ziemskie wynagradza — a życie na-  
sze tak przedko przemija. — Im wi-  
kore utrzymać im wiżna pokora demstod-  
szem staje się życie nasze — a ber pracy  
niektóre jest — ufajmy Odogni i Kosiń-  
skowi nasz Dyrko im poeciowy jest dem  
wiecej nataszk Dofka zastępnym będzie  
naszego błogosławieństwo — i by z niego



Wszystkie te słowa są napisane w tym samym czasie

Bohdanie drzy Kochany - Wlej  
 chwili adkieram twój list i w ten mo-  
 ment jak widział siedam odjisci -  
 Mspokoj swoj serce i niepokoi, ko-  
 gdzier by Mamie ktorej serce tak nasyt  
 Ciebie Kochai magto albo zapomnie  
 swego Bohdana albo mnie co precie  
 niema - Nie Bohusia drzy, nie nigdy  
 to byc nie more - Tylko pamietaj ze  
 Mamie kordro i starze i ze i zapom-  
 mina ogromnie - Mowita mi kilka  
 razy wlyst exasact, pisalam do Bohdana  
 i oje albo Le kily nie dosly Ciebie - albo  
 maig iel kilka do pisania z oworem, dai  
 i i i i do Ciebie napisat Kiedy la poros-  
 lato



lylko mój zamiarach - Dajcie tego niepo-  
dobno do test wiele irytująca i po daw-  
nemu ufa sobie i nie mówię niczego co i tak  
ani ten i j <sup>by zapyla</sup>  
sabi - (tego powodu nieraz nawoły i j nie  
jedna kasa - ale co woli - i nie to co i la  
mowię zastanie między nami - lylko bydnia  
pocięty se nie osobistego miłoś powodu  
i j <sup>z ipina i j ten kordro cyklo</sup> miłczenia - potkaw i j twój test i myśle  
se raras labie odpięz ale more skwasem  
se nie test tak i oś myślo se by odheiran  
i j test - korygdo do nie - at chmurki  
mierzanque co prelatuiz po niekier cyklym  
i atykełnym prygjarni maszy - Do Dyrca  
jira to wielka rozy do miem spewnosci i krotki



indygaj more lalaj studaj ni adnorig obla-  
vatne kily na poezij - do sto ljeta —

Dryknie druzi moj se sciadomnie o moyse  
dodam tako danyj seij spne k slasny choro-  
mat w hrobowi woz lam wotnig mato drazij  
nie mystala w hrobowi wotnig mato drazij  
rastala wotnig mato drazij wotnig mato drazij  
druzi cernijj - wotnig mato drazij wotnig mato drazij  
i mroza - Slyceri wotnig mato drazij wotnig mato drazij  
wyglada jak slasny spne k slasny spne k slasny spne k  
gadzinomi ryba drazij wotnig mato drazij wotnig mato drazij  
ulic - Mawie wotnig mato drazij wotnig mato drazij  
to slasny spne k slasny spne k slasny spne k  
slasny spne k slasny spne k slasny spne k slasny spne k



do ludu rzymskiego by samotności która  
nie ma namet powabów miękkich która ona  
tak lubi - aipora nieregulna do dener pro-  
wie niestanne - Mnie moia powoli alda  
ste bardzo powolę poprawiać - niech przez  
kiedyś piękny dzieciom naszym dwazi Młodzień-  
miech ił na dursach i adonem kłepi aby doli  
klon nare moży rarnai podać - modlić  
do Dzyi naszej, a rarnai ludow rarnai - pi-  
sata domnie przed śmiercią kłepi was rarnai  
nieży i lepiej iisore rarnai nie kłepi - do-  
brzy mnie do dach a rarnai iisore mój  
ze ludu rarnai mój iisore rarnai iisore, rarnai  
Mój dobra mój iisore mój iisore rarnai rarnai  
Te rarnai mój iisore mój - rarnai rarnai rarnai  
rarnai rarnai rarnai - rarnai rarnai rarnai rarnai



16)

346  
Hyères 30 Jan. '93

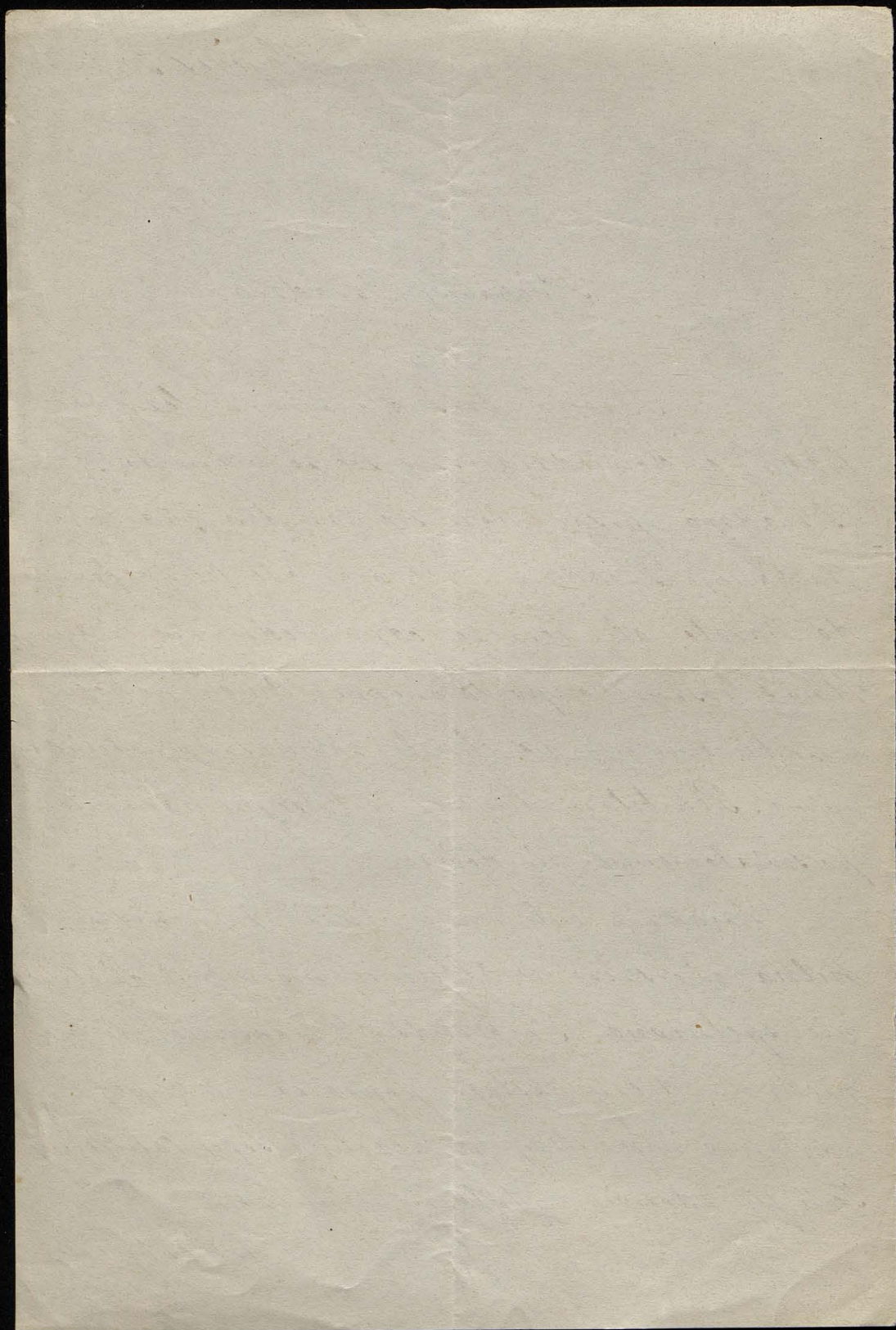
Kochany Dziadzio!

Mam dla Ciebie dla kimsa listy w-  
łosku, a dowiedziawszy się że mam do  
Dziadzia pisać chce się zapytać o zdrowie  
Kochanego Dziadzia? Wczoraj oto telegrafowałam  
do Karola ale jeszcze odpowiedzi nie otrzymałam.  
U nas wszystko po dawnemu. Anioł pokroju  
i zadowolenia na chwile zamieszkuje między  
nami. Polubiam Hyères w którym nam nie  
po światowemu, ale dobrze.

Dziadzio był mnie obiecał że napisze  
kilka wierszów w albumie moim. A obietnica  
nie spełniona. To brydtko Dziadunio! to nie  
piśknie. A czy nastąpi poprawa? Wzruszy  
zasyłamy najczulszy pieszczoty i łosy całujemy  
Tę jej zdrowie. Własna wnuczka

Wnuczka







9 Feb 1873 Hyper. v.

347

Serce Dobrusia! Jak się wyłam  
macie — Jani by to nie złe było (czy  
je bardzo bola — postawia i murica  
edowne — cały francuski obla  
wo się potężny na rone figurer  
trapa counts —

a co tam maieć w swiatu wospo-  
 wied na wasze zabiegi Halexandrow  
 twa — mnie się dojeżdżają  
 równie zimna jak ałolice paryża  
 w Montreux podobać naszym bytostom  
 wiek Syrio powie jak zimno było  
 a w Genewie to samo to Syrio



Pręgiem i tamta piece —  
poranna postać Harry dobiegła  
a dłoń uwróciła się marnie namłotem  
i ciom ciom. Odoguła —  
Gostunia zaproszona iść do pań de  
Belcardet na jutro poobiednie  
we srode poobiednie moie zpiwową wry  
la do pań de Brailly —  
Pan godillot wyprawia <sup>niecnie ba</sup> ekspedycję  
u nikogo nie bywa ale ogłasza  
corla gratis na lotose oerywicie skodra  
his tręgers. angillis ai francuskie  
dauy — wyprawia wielki spacer na  
morn do wysp de porquerolles i tam  
i dremie napoje. Muryka nie wie



brachowało — smutek 200 osób uczest-  
 niczących w tym przyjęciu — potem w dzień  
 świąt harata miało miejsce jakiegoś przyjęcia  
 prawie — datar usteby publicznego śnia-  
 dania świątecznego — w godzinie 12.00 był  
 w porządku przyjęcia a potem na wine nie-  
 było — więc na resztę porządku pie-  
 niędzy od śniadania wyznaczono mi-  
 lejście obrac reprezentujący ten pa-  
 cer — świątę przyjęcia odwołania —  
 kosztowności i kumia na pierwszych 100  
 były koncercie a z resztą skwitowa-  
 ły — widzieliśmy jak u nas tu-  
 nie — to i ja też mam nowin-  
 donacje — los świata gada o tym  
 nabyć ma jasne tego kumia i wera-



ieszera od Krymskiej wojny brawirowi  
Hawojoka — i nie wrzeczy namiego tarka —  
mym obiem patna — ale ja o tem nie  
wiem — i nie znam — a przystat mi  
dwie myrshi biale Odrazeljskie to ceft.  
podarek odmyka i zamyka gęby — Wszytki  
czasem i acry — to mamia twoja w  
posiadaniu mezech z rubinowemi orka  
mi milery — wiedzie i widzie nie chce co  
bylo — co tam podobno na trybunie wy  
miano: myto lepiej wiedzie powinien  
Oj alez jak uie ma tak uie ma —  
Telegrafowatam do X Gunaiewskiego  
do Krakowa zapytujac co sie z moimi dm.  
kami dzieje — odpowiedzial mi ze uieciuki  
dopiero beda, gotowe w pol marca — teci  
to jui tam w Ktory marnaciara, uierzeni  
si z umary — Daj Ode aby sie nie przesagulo  
do Dorafatowej doliny Ciom Ciom Bogusla m

Twoje Calosci — podro mnyj sie mogzka  
Mnie Wzycie bol  
Dzien twoje Calosci —



22. Lut 1873. Hymn

349

Brat mój Bogusław! Najwzrosty  
Drozd serca twojego dla mnie to i  
mi powierzaną skarob twoją najdroż  
szą Jowis — Już pisałam była wprost  
do Dzia i dobru by było aby pnyie  
chata da Stojur ale nie pisałam na  
kawac — Długo pisac — Da czego —  
pomieszkani znalotio'ny kilka id —  
no co moim dom — Wiech wprost  
do mnie pnyindra a tu się wybie  
coij najdogodniejszy bycie — Wiech  
się nie opornia to kanda godzina  
warua dla iij edrowia wliij pon roku



Na miłość Boga wiek się stwie-  
dzić uia. —

1. Porzucam i moje futerko i sporadam  
wiek ie na swój plan wronię na  
drogę — powstanam na plan  
nie na suknie. —

2. wiek nie siedzieć w kapeluszu ale albo  
w kaplinie albo po prostu dając chust-  
ką, wiek głowę osłoni w którym sto-  
żona, —

3. wiek ma na twarzy nie kulowy voile  
ale z futarka zawieszony aby zim-  
nym powietrzu nie nie odgryzła  
a i do Futonu albo a i do stygus —  
Zostawię tam w wielkim kasku



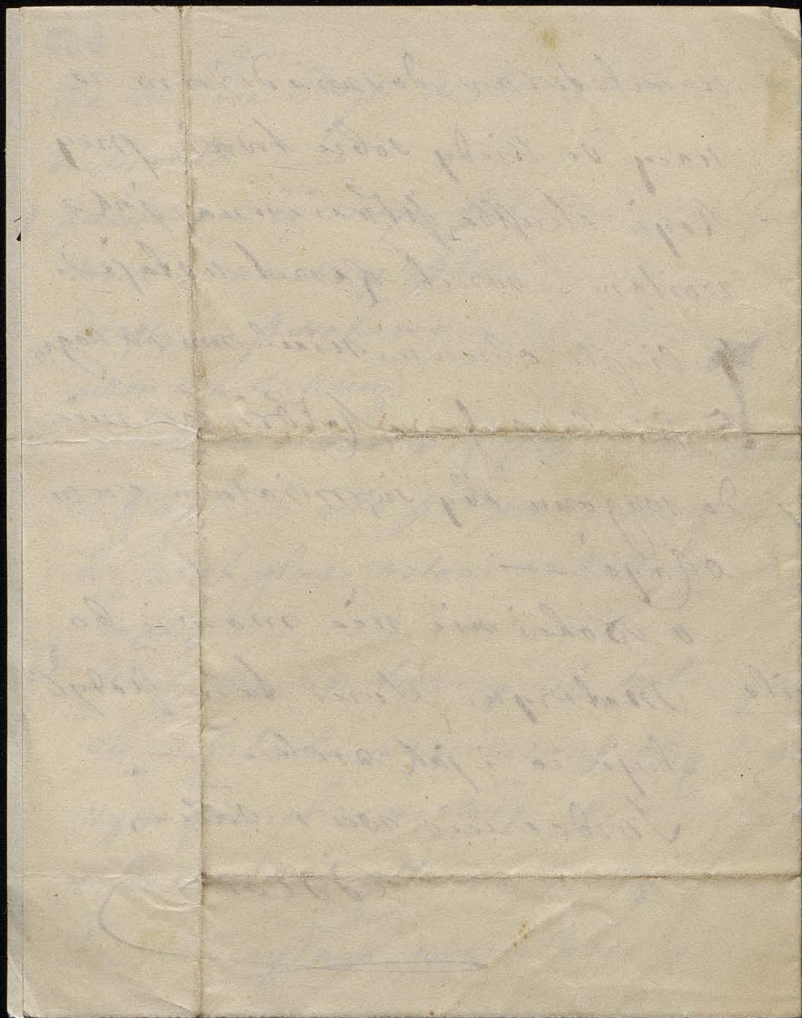
na naciek lekarz doswiadczen w  
 naay de kiedy sobie twaie przy  
 tam Koyu chustka, piersienna, jak  
 na wrotem - sonet szarek ustaj.

W Cieple obiwie niech manakog  
 albo B niech watowa, kiedy, wermie  
 chust - do wagonu abg sz, miatam cren  
 sto - obry -

o doher nie nie mowio bo  
 ywoile Materne, Sore tam potyl  
 lim hijs co i jak zrobic -  
 kanta Sordceru war calur

— Mon







7 mar 1873 - Hryniv

357

Drogi mój Włodanien!

A gdzie ja mogę Józef kwotę  
mniejszą przysłać, ja mam  
driacho - Daj Włodek i bóg  
się tej naco przysłać, w  
czem przysłać, byda -  
Zrobiłismy z sobą, pakt  
w obec Aleksandra i ja i  
ja mam najwięcej, nie wiesz  
kto zostawie swobodę, a  
i w naszym anie  
nie zrobić przysłać -



owemu dogodzie tyłko jeśli  
porwali sobie murem kiedy  
ustąpię — spowin ci Ali-  
xander jaki tu smutek i  
szpital mamy — Larmy  
linoję go kasultacyami —  
Im więcej Alexandra znam  
leńgo więcej kocham i szan-  
ję — Dziwniej to jest racjonal-  
nie równanego serca obo-  
wity. Odjida on z Zalem  
i my go z Zalem i gnany  
teraz da bóg siebie aresztować



bedziemy.

La nowinki serdecnie Tobie  
 dziękuję, nie mogę się wyzwa-  
 jennie nowinkami z Hygie-  
 2dowie narzekę tylko iagle  
 nas rajuje - w troski  
 Nicie nas bóg raczy po-  
 ciey —

2 kijowa od Marylles i f  
 zurego nie nie mamy - le  
 grafowali tylko i koutwak  
 by dla wrogichich są radue.  
 2 Raymna lefow i srow  
 iadnych nie mam, prześ



i nerogolois o smieroi narego  
godanugo oja steromima.

lysto 2 gennj pisan do mmi  
& Vladykino è ojeie Alecan.  
Da strudseria podroza om-  
= sial tam deini propydei da  
odpocynkani.

Mury Kouery bo jwi  
porno - alexander jetro  
sano odjirda wryry  
moj uszanowanie i  
wfeimierie tobie rasetaja  
i ja bodajuci caty Ma



8. Mar 1873 + Hyjens Van

353

Najdroższy mój Bogusiu! przed kilko-  
dniami spocinowy Alexander od nas wyie-  
chał niemam więc nic nad to coion  
pisać o Joci i Dooki dojesi.

Wł. chwile odebrałam list z Rzymu od ojca  
Władysława, posłałam ci co do słowa prze-  
ły ostatnich chwil życia ojca Hieronima.  
Umarł jak święty.

X Władysław tak pisze: z powodu choroby  
Ojca Alexandra. Dopiero wczoraj wieczor  
zylisny do Rzymu gdzie nas biedny oj-  
ciec Piotr ze szlachetnym sercem, na kolci  
czekał. Choroba bowiem księ: Alexandra  
przytrzymała nas dwa dni całe i dwie noce  
w garni. Dni choi umi i nam wszystkim  
tu smutno, lecz zdrowie o wiele lepsze.

S. P. Ojciec Hieronim umarł na apople-  
gię nagle. W dzień pogrzebu zrana  
miał w zgromadzeniu dsionie ję-  
una Konferencję o potrzebie nieustan-  
-nego



„głowania się, do niej szeregownie wstępować  
była dla kocięta trudnych, a zadowolony z  
konferencyi, rachęta, na wzajemnej miłości  
około 4<sup>ty</sup> popołudniu poszedł do ojca Piłki by  
się wyśpowiadać, ~~tam~~ co uszykowany  
wstał, pod drzwie wracając do domu do zaku-  
nie, których był spowiednikiem tam polecił  
krokiem chwila życia swego świat się wyrażał  
ich modłom i śród powoli ku domowi. Na  
placu 12 apostołów czuł się już nie dobrze bo  
zmuszony był odpooczyć trochę, na laweczce  
przed kawiarnią, - podniósł się i idąc po chwili  
i doszedł już z wielkim trudem do fontanny Trevi.  
Tam usiadł na kamieniu by wypocząć  
lecz już owołanych siłach wstać nie mógł  
po chwili janki włoch przechodząc ~~widząc~~  
pod rękę i doprowadził uszere tylko kilka kroków  
bo na placu boli upadł na ziemię już bez przy-  
tomności i w takim stanie przyniesiono go  
do domu, gdzie była jeszcze było czasu by mu



„udzielić” ostateczną absolicję. Spryskał też od-  
 -dał mu Ojciec Julian. Postano natychmiast  
 po Ojcu Piotra cierpiącego, który rozbawiony  
 Ojciec Hieronima już umarłego, gwałtownie  
 zapłakał i bez siły na ziemię upadł. Potem  
 mi wybaczyć że więcej o tem nie pisze bo boleść  
 zbyt wielką sciska mi serce. Pochowanego  
 w świątelnicy popołudniu. Nim obława, nowego  
 przetożonego generalnego prowadzić będzie  
 zgromadzenie Ojciec Piotr, weraż i dużyż  
 uatopner Ojców wybrany. —

Matem się kowiera, i zregoty o śmierci S.  
 Ojca Hieronima. a gdzie grabowstwi  
 jakie z Agnieszki odebrał?

Czy księżka Kalinka przyciskał już do  
 Paręja jaką tam przywiódł wiadomości  
 • Drukna mego pisma SP a obśkade.  
 do tego pisma — powie Ojciec Ka-  
 linec że obowam w sercu moim naj-  
 wiskraży wdzięczności za tożbi które od uia  
 zupełnie nie zastrzeżenie odebrałam.



Indecis 1791 i regi boji calaji

Mon



16 Mar 1873 i Hyjus dany

355

Moj drogi Bogusiu Sanderu bracie po-  
mitoici, po krwi i pojednakich nerwiciach.  
Wiech tobie twój palon upton u Bogu po-  
ciech, misznie serca i wrystko a wrystko  
erego tytko moien pragnaci dla siebie, dla dzieci  
twojch i dla najmilszej weneracji twój  
przyjacieli moiej —

Josia dris' idaje się znowu, zawsze jest dla  
mnie niezmiennie dobra, przytępha naach  
na moje proste czasem rejdie z wierzgaj  
swój i trochę się u nas znowu. Starany  
się w niem ujęcie znowu — potkanywa-  
ta mnie twój list który dris' oddał.

Mnie się zdaje że nie potrzebuję się spisy-  
z przyjacielem tyjej pokonier Hiorjanfkie  
interesa twoje — My tu pędzimy ja, spiesz-  
nowac i pisać, a gdybyśmy wiedzieli że  
tytki obywatelnie i że na zdrowiu gorzej dam  
Wam znać w ten moment. Dobrze że do niej  
sądzicie pisujecie to ja zajmuję poiskim.

Wierowanaj iul twój Alexander wiekaja  
gołgoham. —

Wiele miadam zmartwienia w tych dniach  
Ciepłone było się pogorszyło na zdrowiu  
Diedafog którego kaptura wotwore omia  
sprowadziła obstarit ja wrykatoryami  
a wrystkie nie tytko ja, ale i mnie bota, jako



le i twoj jasi wzykatorze na sercu mi bol  
sprawiaja,  
A nas troche, wiekszo dlatego nie odbywamy  
spucerio, bardzo malo piechota, kiedy promien  
stonia zablysnie. —

Moje ptaszyno jest moim przyjaciu mi  
sow bade owe numera czy on Numer w  
ktorym sa szczegoly o Djeu Hieronima  
Smietci. —

Kup mi Historja, zakonu Kieruch: najjasa  
na, pnie o Hieronima i latia duszko przynti  
sow bade. — Odnle ci po pmerytanin —  
Napier co bydlie kontowai abym ci zatar odes  
tata pieniadze —

Ledwo zyje tak issem amezona prisonerem  
i skolalana ucopokojami i budauni roine  
mi —

Stusacz gostuni kilka bardzo beleruga  
operacji robiono — Angia i up w domu  
Alexander ci spowie coiej jest —

Alexandroni z spowodu iego i minin  
powied, ii serdecnie za niego sa po-  
magle — Nie piny do niego bo nie  
znam jui i krtly sily —

Dien te bevisu ptaszyno moja

M



Wobraciu sygnu imieniu <sup>120</sup> porsu, for uir-  
 ugi ezym porinsowae' iuli nie oddaniem fiedin  
 iustab opierki uosy iego - Much uosy colickin  
 kochaię rodnię rawnu krasu - Much Wobfian uosy  
 nie dora i stiszuu pny lobis - o ię miotki much  
 kly sorkonę krasu - a my uosy uosy much moreu  
 rawnu iudauai choi po odrusym do rufesnia  
 krego - W maim do rawnu rawnu uosy o kym rawnu  
 uosy lobis uosy rawnu rawnu uosy uosy uosy  
 uosy

Boi kochanemu Dziadziowei powiedziec.  
 Ze kocham? Dawno to już historia, ze chciatylm  
 Dziadzie uosis kae' i rawnu uosy uosy, serce jego  
 o tem nie moze watpiec, wisc xycie jemu uosy  
 blegostawienstwu. Bo kocham i zeby mu uosy  
 woryetho bylo slodko i dobre. Samu Alexandrowi  
 prosię od Mamy i dremnie uosy uosy uosy.  
 Ciom, Ciom po tytise rawnu  
 uosy







30. 8. 1873 Hgner 12

354

Najdroższy mój Bogusiu. Wiem co  
cierpić bom przesłał spisaną księgę patrze-  
nia na smutki ukochanego dziecka na smu-  
tki ukochanego dziecka. i ten obraz nigdy  
nie zataczy w sercu przyjaciela cęta i  
tuś moja. — Bóg bądź wola twoja i jeśli  
chcesz abym z żalem i sierotą co dzień  
gorzej co dzień bardziej obumierała, —  
to i ja duszko mój, dzisiaj głę-  
bokę narobiłam wam ambarym. Nie  
za bulion ale za krostki podjęły na podróż  
do wiedeńska Karat wsi i Kalinka pami-  
Januszek wiewowi 25 fr. zapłacił  
preprosi Januszek wiewa za utopoda  
utopoda zapłaciłam za wryphie  
Jego taśki dla mnie i wryphie mnie  
to ja tak chora i jestem tak borsitka z ani  
pomyśleć o wiewem pomyśleć ani napi-  
wać nie mogę — Nie wiem jak iść iść



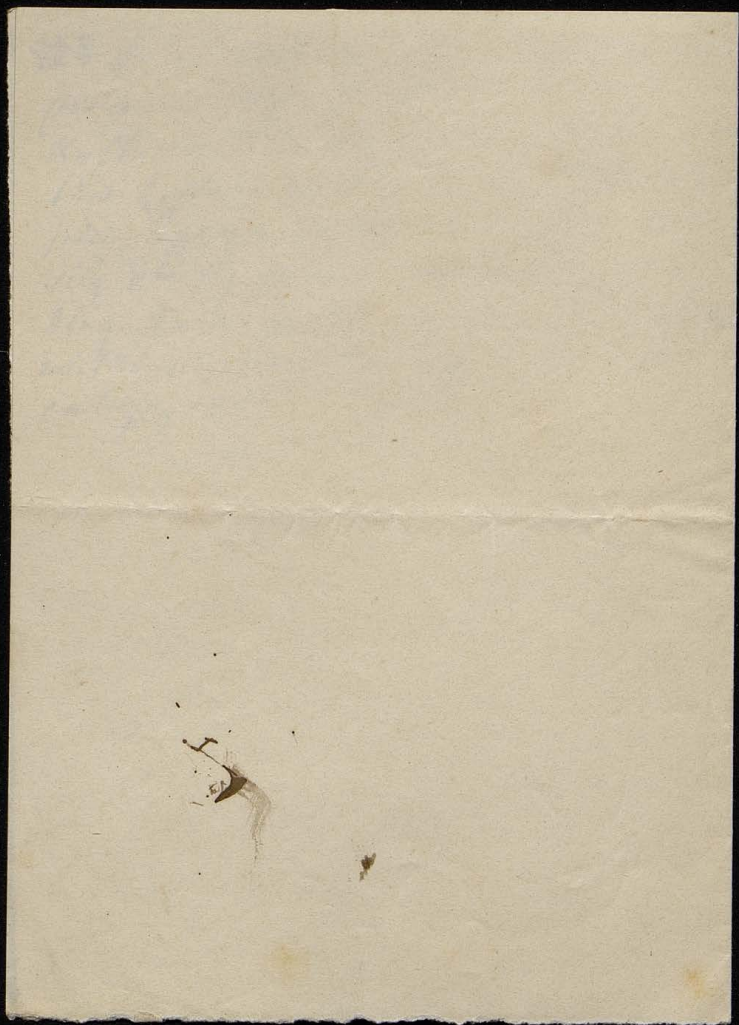
25 fr nie odbieraj; Jamurzkiewicz  
przeprosił wogo przysięgę odemnie -  
Kasztan; Er nie bardzo zdrowe ręk-  
two Kastan wnoszą, że nie długo wy-  
jędzie z kraju do Anglii. - Nie mam  
siły dłużej pisać - Niech Bóg Józef  
błogosławi modły się rano i na ciebie  
wielki męczeńniku Nogi i tyci twoje  
całuję serce



was  
-  
lif-  
ry  
am  
iz  
ubie  
a

358







Mrs

6. gte 1873 Hy

359

Bogusiu moj najdroższy, mgerennik  
miłości ojezowski - jedno i jedno po  
lanam smutku i niech cię bóg pocieszy.  
Bóg który euda robi. pociesza Jozia  
niech się bron doze nie trudi pisanem  
do mnie ja wiem co się w tej serce da  
mnie dzieje - Niech Jozia mnie daruje  
jeśli w sercu byłem ię przykra kiedy -  
Kochajmy się poki ten stan - i ja  
nie raz z biera tam się pisac' do niej ale  
wielka niemoż zaurza mi naprzekto  
wie - Chciałam do Karola zpowinsro  
- wać iem i miem napisac' ale takie  
nie mogłam - powiedz mi to - a ba  
do bardzo serce moje potrzebuje z nim  
pogadać to on mnie trochę kocha i rad



moich nie oddawać.

Wkrótce do Gysia zrobisz wyprawkę - ale  
to nie trudna praca, bo nie mam  
tym się postawić. Ciepła cię  
choć ostabioną jest i zaledwie się  
na nogach trzyma, - bez niej iść nie  
będę, bez ości i bez rozumu. Cho-  
ć i ona tak jak i ja straciła pamięć  
i wszyscy a wszyscy u mnie w domu są  
chorzy - iść nie mogę. - nie wytażają  
nową iść witać bardzo często w apteka-  
rni iść stanie zdrowia. -

Oczekuję kochanej w tej chwili, aby nie  
pisać długo, posłam tobie iść list, pro-  
szę sam dla siebie i odesłać mi go, z  
tego listu dowiesz się, nowin trochę - nie  
chcę smutnych cudo rodziny Jan Karolicki  
Ach! jaka to teraz berta to iść nie mogę.  
- wa



ba to najjedno wyjechać

bywa młodzież nasza. pomarli by na  
nowo ojcowie nasi gdyby z grobów po-  
wstawali; i te wieciste, szorstkie, si-  
si-  
teli. —

posetam tobie dług zapłaconego Pana

Janusza Kwieciowi 20 fr. z podzi-  
kowaniem. — 5 fr. na powrót śladu

sia z prośbą aby moj list oddał Eos-

tuśi skoro przyjdzie do prygia — a gdzie

ja znalazę dowie się u ferariego —

Ja trochę się — oddech mi brakuje na

noży nie stanę — każdy ruch fizyczny

lub najmniejsza praca omdłoć mnie

przyprowadza — potrzebuję i siły i ac-

tywości — przygotowana i siła na wzy-

skoro odig warze, ponieważ nie sta-

mnie nie będzie niespodzianka a Doga

woli najzupełniej się poddać to i wra-

żeń gwałtownych się nie spodziewam



By uwazales' sroca mojej jasnosc  
znovu kryje wisi nad nami stem  
bolem piersi Adasiodziej — i Kofusia  
widz' i roinyeh liffow ni dobra iust  
na doowin. —

Obrzaki do mojej biblij znaterli sz  
w Dasseldorfie — beda 2 too do 3000  
fr kosztowac' — teraz sz onie mego  
eguje — Serdecnie Magist'ce two  
je catuje — caly moj dom uszano  
waniu swoje mi losie zarszadzie  
i dajoi Dobry catuje i Błogosławie

W



8 Grud 4879 Niepokalaną spowiedź  
Wajswirskiej matki Bożkiej — 361

Mój drogi Kochany Doładanie!  
Co to za cery że nie mam wiedzy od  
ciebie — jak się ma Jona — drugie ile  
kroć zamieszkałam — Panna Nowa  
ka wyjechała do families zalewse.  
Kiedyś nie mam i sama do ciebie  
odzwai się nie zalewse mam się  
i nie wiedząc co się z wami dzieje  
gryzę się — Mój jak wien przyje-  
chali do Paragwa kostura tak emigro-  
na podróżą że kilka dni nie ruszy-  
ją z Toru — pisałam, mi że potrzebę  
zaćyna wstawiać i do Saloru wy-  
jeżdżać — Takam się aby tam da-  
ć. Za zimno nie było — W nas ci-  
pło i pogodnie Boga dziękuję. Tykoja



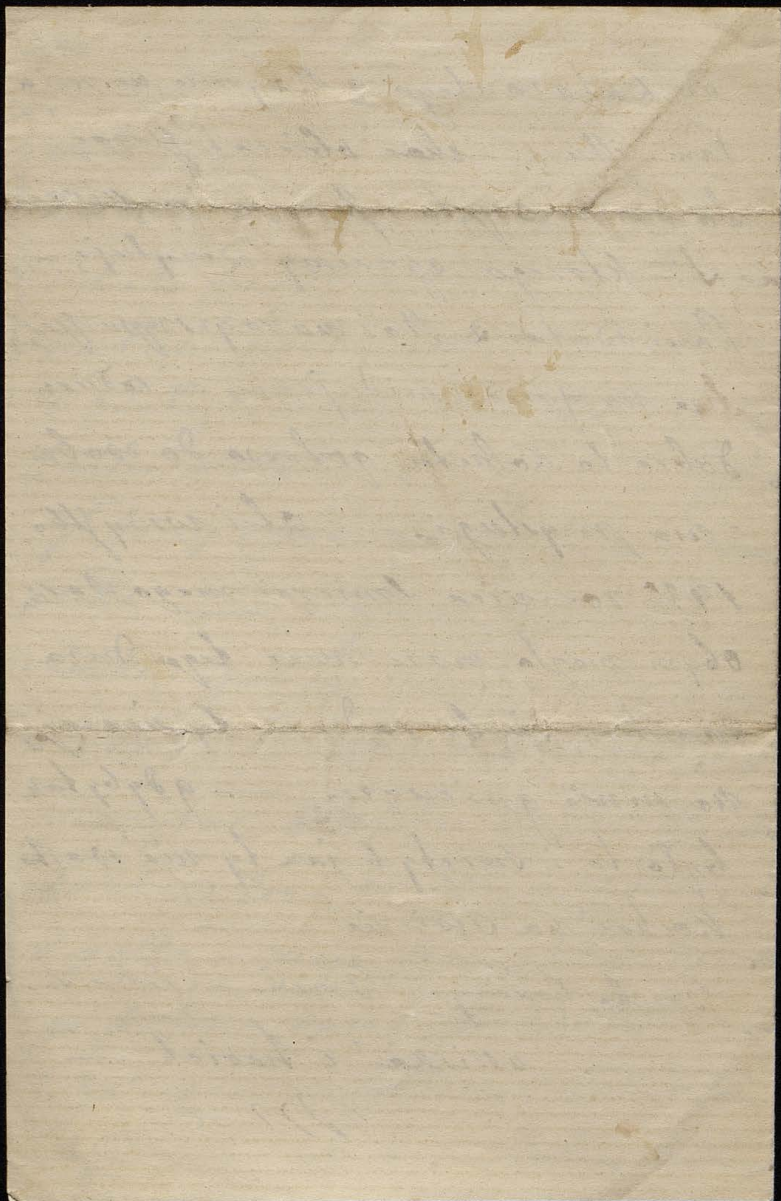
skreple mam nogi i sily — Boia  
wola: —

2 uowin wanych iſt tyle, 2 ſpry — Sa  
iekatu tu ſpry i ciebie zapowiedzia  
na Pami Kolesińska 2 wumorka Pa  
4 letnia, i Panna, Stenel Włocław  
bardzo wſtyguo Nudzi — Paſtwo  
głębocy 2 ſpod kamienica 2 coko  
= coka — i iſpera jakis Pan 2  
Corka 2 Galicyi ułohowat ſię u mi  
= łolow — iſftu Pan Platern  
2 wacyat — 80 letni starze ſprotes  
= kant — 2 2ona 60 letnia, Kalschierka  
2 polka — maja ſpry sobie utode  
go potara ſamej ſpami diſſprei ca.  
2 Galicyi — głębocy i Kolesińska  
byli umnie po taru — Dobry ludzie



Od Katarantego z Rygna uiecia  
 Pam listu — chae' obica i' p'ierae —  
 Sa duszko zajiła i' p'om moim p'iemem  
 I — którego i' p'iemu odczytujs —  
 Pani Odalant stoi na wozie z p'iejsz  
 I na górze widujemy si' codzien  
 Dobrze to kobieta, gotowa do robie  
 — uia p'ymstugi. — Oli wry p'ho.  
 19 K. rocznica smierci mego Daria  
 Obym mogła mi sie' dzieć daria.  
 Martwił się, bo sa, że nie ty się ciesz  
 Na mnie gniwasz — gdy by tak  
 Było to i' swiętych jak ty nie warto  
 Kochać na świecie —  
 Truba koięci, Truba ciębie tar  
 — daria uciśka i' koić —  
 M







Moje serce od kilku dni niezmiennie  
 dobrze było dla tego oporczytam się z  
 napisaniem do ciebie — dziś odbieram  
 od Dyżia Karteczki, donośną i jest  
 znowu się pogorzyło na zdrowie ze  
 kłopotami także przez kilka dni wyjechała  
 do Łodzi. Wzruszyło to serce moje bardzo  
 bardzo smutnie do ostatniego przysto-  
 wadza smutku — a chociaż zapytał  
 czy mi nie żal, na serce — cieszę  
 mi się zdaje że w jakichś się ciek-  
 nościach chodzi — Kłopoty moje  
 do tego nie wpływają — i ledwo ruszy  
 się mogę na moim Łodzi doła do  
 pisać do mnie do ostatniego uprzejmy  
 przyjacielski list nie wiem w jakim  
 wspomina — widział Kataranę  
 którego zdaje się pokochać — Nie  
 wiem kiedy mnie odżyła się do  
 niego odpisać — postąpię sobie odem-  
 ni powieść Alexandrowa z sercem  
 żegnaniem i talem. Bóg z wami M



# CARTE POSTALE

circuler à découvert en France et dans l'intérieur d'une même ville  
dans la circonscription du même bureau.

(Loi du 20 Décembre 1872.)

L'adresse seule doit être mise de ce côté de la carte.  
L'autre côté est réservé à la correspondance.



Lorsque la carte est à destination d'une ville, indiquer très-exactement la rue et le numéro de la maison.



*Monsieur J. L. L. L.*  
*à l'adresse*  
*en Ville neuve*

*seulement etc*



Jms

22 D 1873 tygodnia

364

Drogi mój bodek anie! for piewem — Na smug  
na wieś odebrana od Dyjeia — ja i cały mój dom  
toniemy) we łzach! — O wiech bóg nana, Jozie Kochana mój  
mi na toco swoje swięte i wiech tam modlitwami  
stani miy se nam wygubia koto naszym swię-  
tych koto miy kłosa była wyisypiała na ziemi —  
ach! — biedny ty! — Co si, a twoim sercem dieje bieder  
my po miy w ratorii — bieder miy ktorym bół  
twoje serce najtrórnym toft mierzyniem — bieder  
alexander — bieder iij diecina — bieder bracia iij.  
for ona srozeja narego z sobą zabita!

Wiech ci, Bóg umacnia i poima — Na two-  
ich kolanach try lej, — za wami wysyflimmi  
modlitwy do Boga rasyłam —

Gre! mi tak niewypowiedzianu smutku było  
z rana — myślałam — Czy nie mającego w  
Viljapru mierzynia. — Doń bąd wola  
twoja i daj iij wieczny odpoczynek, twoja łowem

Podziękuj Dyjeowi że i w mierzynie omnie  
stamistat — Jeszcze się do twojego serca do kosał  
kolan były —



Sehr geehrte Frau!  
 Ich habe die Ehre, Ihnen  
 hiermit zu schreiben, dass  
 ich die Ehre habe, Sie  
 zu einem der ersten  
 Mitglieder der  
 Gesellschaft zu ernennen.  
 Ich hoffe, Sie werden  
 dieser Ehre mit Freude  
 entgegen sehen.  
 Mit freundlichen Grüßen  
 Ihr ergebener  
 Dr. med. C. C. C.

Die Gesellschaft hat  
 beschlossen, Sie zu  
 einem der ersten  
 Mitglieder zu ernennen.  
 Ich hoffe, Sie werden  
 dieser Ehre mit Freude  
 entgegen sehen.  
 Mit freundlichen Grüßen  
 Ihr ergebener  
 Dr. med. C. C. C.

Die Gesellschaft hat  
 beschlossen, Sie zu  
 einem der ersten  
 Mitglieder zu ernennen.  
 Ich hoffe, Sie werden  
 dieser Ehre mit Freude  
 entgegen sehen.  
 Mit freundlichen Grüßen  
 Ihr ergebener  
 Dr. med. C. C. C.

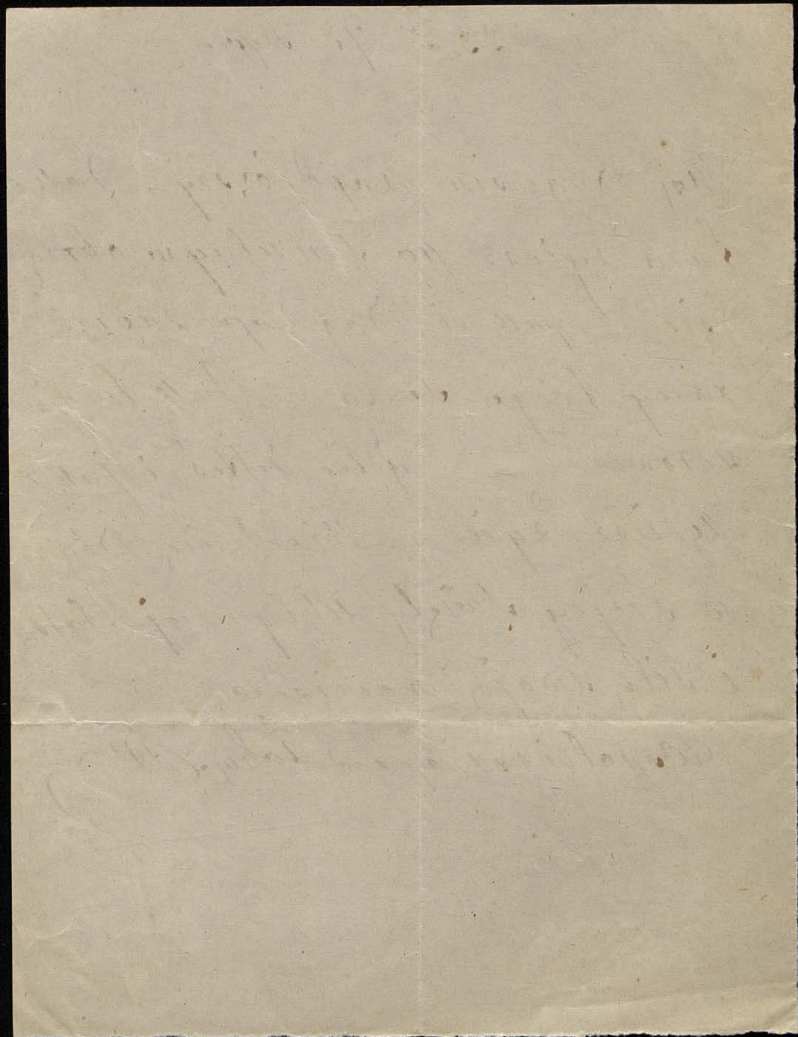


25 D 70 Argen.

365

Mój Bogusiu najdroższy — Jak  
sam ięciś po smutnym obrot  
dzie — jak ci Bóg daje zdrowie  
rarey twego serca — Jak twoje  
zdrowie — gdzie ięciś i jak  
pędzisz życie — Wiechciez Bóg  
w Trójcy święty utrzymuje was  
i siłę swoją nawiedza —  
Współcierpiacie łobaz m







*Ind.*

28. D. 73 *Argemone* Na

366

[illegible]



[illegible]



bonie mam sity dharj pisai -

soja da sonieris uz kachajaja

sonproi dypia e douie

nie piri -

trereptie alexandra piro

merigaaj Jois doka adem

nie

Derora rapemni adam wostai

ten list - Dis is Marytha

edowne upney - Mary



Dear Mr. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]







Wydaniem wstawać moiał krzyż

zale, smartwienia, rozpacy na widok  
na proch ciesseronych illuzji moich.

namiaty w listach twoich <sup>była</sup> ~~zawieszona~~  
przyjacieli twój dla mnie widziatam <sup>20 a d</sup>

do <sup>moich</sup> rodzimym moim gdiś w przyszło

Sei ~~primo~~ / se unum usq[ue] h[ab]et potestatem

jakoby obłoa chwały w przybytku

Mojiszerowym który Jeraal. tom. Daza  
Wtora, moim

Asymptomatic, a disease by asymptomatic

*Niata ni tyko shwaty [illegible] ich [illegible]  
[illegible] serca ich [illegible] - [illegible]*

*Dabhi* ale i napawata Dobroni za-  
rugi... [illegible]

1. The first of these is the fact that the  
 2. second of these is the fact that the  
 3. third of these is the fact that the  
 4. fourth of these is the fact that the  
 5. fifth of these is the fact that the  
 6. sixth of these is the fact that the  
 7. seventh of these is the fact that the  
 8. eighth of these is the fact that the  
 9. ninth of these is the fact that the  
 10. tenth of these is the fact that the



Jesi mi  
 Jui (sic) dęs' ~~nie~~ słowa, pochwał, moich  
 Ja jui w kartce jednej przysłać. a na  
 konicu napisales' abym tego nikomu  
 nie pokazywała. jui w tedy po wielkim  
 niecierzeniu się moim zabolała mnie ta  
 nuda, jui pomyślałam że się, ~~moja~~  
 wszy dzień, aby gdzie moje imię przy twoim  
 figurowało w rzeczach literackich - a im  
 ja nie, nierozumiejącem wyrozumiałam  
ciębie, chociaż mnie ta jama mała chociaż  
 by i drugie podobnego słowa tego była  
 wielkim problemem do podniesienia w  
 opinii laskiej mego kieda. - Wszak w  
 moim sercu nie było aby kiedy robaczy  
 sam że na przykład śmierci mojej kieda  
 (mogły <sup>by</sup> być skarbki mego porbowanie - prawdziwie



nie wypowiadajmy <sup>nie mówmy</sup> tego słowa  
i jawnie rodzący śmierci w duszy mojej  
~~Wspaniałe~~ dziecko które udręka  
od upy jabletka braci skowi albo cwałów  
Kawateczek, i ani ma myśli przysięgi mia  
nować się jego dobrodziejem ani landmann  
wziąć się za dobrodziejstwo jego, taki ja  
nie wiem i wiedzieć nie chcę o niczem  
tylko o tem <sup>czem</sup> mnie światło słoneczne  
daryło, z dziećmi ~~nie~~ prostota  
zawsze ciębie kochałam — i kochać za  
kaj odoskła sprzedawać się do śmierci —  
Miałeś mnie o coś uszere prosić, tyłko nie  
proszę żadnego pośrednika bo tym to za uwa  
żaję <sup>uważę</sup> ~~sta~~ <sup>sta</sup> moi ci starzyh panie dla ciebie. Zaraz się  
wznie do rozpatrywania listów mi odstawiały  
wybrać kogo się smutków demonów twóich lęka  
miałam wograj zaraz listy ławie patie' alish mo  
je-jaki z abotkow — i wstyżnie nie potrzebne dla  
drugich imiona i wypadarki własna rzecz <sup>moja</sup> wy  
stać aby ich wyrywać mił nie mógł. potkaj między  
nami wiek będzie i dawna historia. <sup>moja</sup>

1. Jawnie rodzący śmierci w duszy mojej  
listy, które wstyżają i kają się wstyżają  
2. Jawnie rodzący śmierci w duszy mojej  
listy, które wstyżają i kają się wstyżają  
3. Jawnie rodzący śmierci w duszy mojej  
listy, które wstyżają i kają się wstyżają  
4. Jawnie rodzący śmierci w duszy mojej  
listy, które wstyżają i kają się wstyżają  
5. Jawnie rodzący śmierci w duszy mojej  
listy, które wstyżają i kają się wstyżają  
6. Jawnie rodzący śmierci w duszy mojej  
listy, które wstyżają i kają się wstyżają  
7. Jawnie rodzący śmierci w duszy mojej  
listy, które wstyżają i kają się wstyżają  
8. Jawnie rodzący śmierci w duszy mojej  
listy, które wstyżają i kają się wstyżają  
9. Jawnie rodzący śmierci w duszy mojej  
listy, które wstyżają i kają się wstyżają  
10. Jawnie rodzący śmierci w duszy mojej  
listy, które wstyżają i kają się wstyżają







Janina

na świadectwo prawdziwego miłości. Dobrze też ię  
nikomu nie ponażował. Wtarczał mi się dy na  
mi nie mogę być tyłko zgorzeleniem statystki  
i promienieniem tego miłościwego światła  
<sup>Janina</sup>  
pod ciężarem którego za ledwie ję i tak nie  
umierał. O. J. przytoczyłem dałem  
wiedzieć że ja się gniewałem na wilego  
nie umiem i że Doga ofiarowałem pier  
wszy ból mego serca. Stał się Doga wrażli  
wym afektem starannym i miłym i łobą - jak  
na drugi dzień po moim niesprzyjającym  
komunikacie na drogę intencyjną po  
czem wyprawiłam do ciebie telegram.

Tęsz mam prośbę do Ciebie kochanej  
ciężko mi ponieważ tak często przebiega.  
Tęsz mam cię się gniewa. Zdaje ci się napin  
nie jak się przebiega. Obojętne nie wyraża  
ci wielkie kochanie. Zażyj miła kochanej



ja siema kogo, gniewalem przez kiel  
 ka dni a potem <sup>jakby</sup> szello po nowem obiegu.  
 Ktowi gniewalem sie. Kona toja  
 wtem musiem angon gniewalem. Stowem, a  
 bo osem kotwicz, nie mowiz, szed, ale nie gny  
 remmisi sprawidam. Lwow ci i ealti  
 uam wygty nim to, a potem bade, i gna  
 wiedliwym. Owszem wiele nie do uwies  
 renia, opiar abuegaci moymu. Lowi wla  
 suy i najdrozzych uowu moich robli-  
 tam aby, sie i najsmiejazza chmurka  
 nie rozciagasz, nad naszym swietem  
 zwiakciem, aby dla ciebie bloskie iens  
 plynula, gdyby w wiebie nieszczeciem  
 mogty byj powlaczane. Siemplye re-  
 cy nasz jorofkochaay niedzi zaswien  
 czyoby i to niedzi.  
 Tovar eis proze na konice abyj pusci  
 wniepamice. Stowa karthi przykratobie



bo czy by się godziło dla stawa nie przy-  
 jęcie do szaty, Dąstug było kłótnie, tak nie-  
 miernie cięba kochającego serca <sup>x</sup> w mojej  
 myśli nie łobienchy białego napisar i nie  
 chciadom, w ludzkim poruszeniu na-  
 podmartwa dla której pisar nie uprawie  
 nie podobnaom moim mi się wypowato  
 nie składowa co napisar, zato się pre-  
 praszam. przepraszam Doga za że  
 który serce moje był opiewował. bo  
 wotnia była Doga da mi miary dobra  
 przeszedła, jaka mi się podobata wolno  
 była w ogień lub ciocię i odoban i  
 ma w twierdnie i chora by wstąpił  
 i w zozamiarom szary jak mi się pod-  
 ba. — Za tem wracam nie wygłuszom adam  
 w szulki za w sercu do cięba, nadto zwępta-  
 do mego szczytów wracam do cięba i ty  
 porażeniem w Doga o serce i w ogień i w ogień  
 i w ogień w szulki i w szulki i w szulki



25 Juniel 1874 Heger van

372

[illegible]



swój rozstąpił aby szukał miejsca jakiegoś koł-  
wierz w którym by przemocować mogli. O głąwie  
erorem przybiegli z tym samym i uśp. pomierzkami  
jakże na gzymsie był pokójówek prawie ciemny  
głowa w nim wyglądały w górę jako strusie  
tak samo było duse tylko które przekadato obro-  
cie się w polużu - na nim umi. Jorosa. Teresa  
i Alexander, Stuzca - obok na drugiej gongie  
umieściły się Koffusia i Minia w mansardie  
na okropnym materacu, daktora nie dosłono  
się biedna Koffusia rozchorowała się na kofe-  
pacienowa - w końcu sporewa gorpo-  
sia która się wroni opiewowała - przynęto po-  
wiednie i ktoś skonstruował wody wyjechał i uśp  
dwa pokoje do wigora - w których sergowie Koffusia  
się ukołowata - pisze mi biedarka dobrze jest  
my w London zabawili kilka dni bośmy się  
stopniowo przewierajaty do chłodniejszej tempe-  
ratury jak jest afrykański ekwar w Stygies - gdzie  
w Caenols niedziennie zimna panują diorosa  
Koffusia zastanawiała na kominku ogień zapalił  
O zdrowie Et nie mi nie donosi - która atąd lepij



- wyjechała jak była w piątym roku.  
 - w Stryer nie nowego, gotowała do smierci  
 - Ja smiej się na to, że wszyscy się nie mogą  
 - mieć na rękach przenosić, aby tylko odwie-  
 - dzić - przewracając malowai nadchodzą pod  
 - spodem na wyśół wygrany malowai -  
 - miarkuj w jakim ogniu ty - Smutno mi  
 - duszy - Smutno wokoło - Pani Luise, od chwili  
 - do chwili z największą przytomnością, trygna-  
 - ty i porządkiem nawet odczuje smierci o-  
 - patrona jej Sakramentami. - Ja ujęty  
 - je ujęty dom, bo się w dzisiajym pomieszcza-  
 - niu nie mogę rozpać - naprzód i daleko od  
 - kusi która na swoim palmow dom Pani domu  
 - ujęta, a potem ujęta miła stonowków ston-  
 - de kusi, który z dwojaki i drugim stonem.  
 - Pani Elzawi i handlowi Zalepionem iści i  
 - on do kusi i nie odjechał, ta on stonow-  
 - przedro wienia moją i prony iści o parni-  
 - przed Bogiem o mnie. - Dyzia, Karola  
 - stonownie catusi jako i Alex i Josi, Bohaj-  
 - stonownie catusi stonownie catusi nie może kusi-



Kochyjaia iz Ma

Kofluri adur ~~et~~ lauterbs lauter  
pyrenies maison dely ou Ri-  
steliu —

Proi Dgoin aby mi corqchly pruy  
= stat ow stowuy ory ory toruy romary  
o Garavce i Lissieu Kinder mi  
Napieru co kurtuui aby mi signu  
2 dluhu upševda —



Matko mój Bolesław! a jaż kogo  
 Kocham jak nie mego Bolesława! klami  
 na srocu tary - Wszystkie twoje biedy  
 poruszają mnie ~~nie~~ że tylko Wrogom  
 ukoić mogą smutki które pochodzą z  
 pamiętowania onych. Rano i wieczorem  
 ja się za ciebie i twoich modły - i całym świat  
 który barokowicie swoją duszą dać namie.  
 Wyglądamy w ciemności smutków Bolesława  
 go w którym jedynie pocieszenie nasze. Im  
 więcej krąży tem więcej bliżej was to smu  
 towanie jego.

Wierzę ci Bolesław mój ~~wyprawa~~ odwa  
 gi wyrzucenia przed światem prawdy i  
 wymierzenia zacyon nieboszczkom sprawa  
 wiedliwości. Taskę byś miś zrobił gdybyś  
 mi przysłał klauzury piśmi i twoją odpo  
 wiedź - zaista bym trochę onaj umysł z  
 jacy jaż by na pustyni. -

~~Całuję cię i Matko, ari wiem co pa~~  
~~nie dicesi co radzisz. Całuję cię i Matko~~  
~~Niechaj cię przed Bogiem. - Matko mój~~



~~proszę państwa o wybaczenie~~  
~~z tego względu~~ ~~Proszę państwa o wybaczenie~~  
Czas ciekawie biągnie, są Doro abyś doczekał  
z Dobrocinych dzieci pocieszny. Coż Doro ma  
podobnego, a da Doro doczekać i wreszcie Synów napisać.  
Ja dziecko moje nie postępuję ani w ciekawym  
ani w umysłowym ani w duszowym zdrowiu  
starość przy kachlewie i chorobie to już by pa-  
rzywa tego wrypskiego coś saduknijcie iść w  
erłowiemu i tak pamięć u mnie niemiernie  
wygasta, do tego stopnia że nie mogę odprowie-  
dzić na zapytanie jakem w nocy spała. By-  
łem Uniwera jak zapawa, - są godziny w  
dniu w których ciałem ledwo żywa iść, i to  
co dzień od 2<sup>ej</sup> po południu do 4<sup>ej</sup> w nocy to  
samo — O Dorośm mój stółki gdy by łoni  
Doro za karę grzechów moich poczytał, i wra-  
zkiem że patrz na kosztach moich nie bardzo zdro-  
wa i c: na zby i uwrażliwie cierpi. —  
z Ukrajny nie nie mam. Cierzą również się za-  
granicz wybiła mowię nabardzo krotko. inne  
familię frazunka i amitoz chociaż barde-



izakie. Mam tę książkę w domu i leżącą nie  
pomysłowi w wieku naszym jak szereg  
ktorego domawia tylko mogą, ci co są  
ja nie przytomni  
wyrowni świata oddam, — kiedy się i tym  
estem strudzi, co potem?

Pisał do mnie A. Katiuka że otrzymał  
stawa i wola wyprawić do Paryża par petite  
vitesse pierwszych dni gbr, zatem nie mogą  
przebie tam aż pierwszych dni grudnia  
a myślę czy nie później jeszcze będzie, sity mięso.  
Przypominaj Oj Alexandrowi aby Paryż  
Dzielnickiej egzemplarz nie dawał bo  
moja się u mnie znajduje <sup>jaś</sup> pięć nie opław  
my: Exm. dla Domjui zostaw do magazynu <sup>u siebie</sup>  
Poprosi czy Oj Alex nie mógł by dla mnie  
zbrozować  
~~opracować~~ z dwoma egzemplarzami Sully bo mi są  
bardzo potrzebne.

Stawa i wola znajdują wielkie pobłaznienie u świata  
posetam kobie. Wz. Czasu w którego fenilikonie  
znajdziesz tej książki Diwną pochwałę.  
Książki Biskupa Premyskiego Karol mi poroc O. Katiuk  
któ podziękować za poświęcenie czasu i rozprawy.



rzeczy powiedzieć - między innymi że to dla wuj-  
-skich proboszczów będzie Biblioteka i postaram  
mu jeden egzemplarz. a do rodania ubiorzym 10 =  
Matka Marzelina w Jartowcu wiecie to dziecko oca-  
nia - i wreszcie także znajdzie - mój Bogusien! Łajz-  
tonie cud Boski. Ja w tem jestem jak owa twarda  
klasa na rynku przez którą zbierane wody demerowe  
przebiegają i przelatywają się po ogrodach napawając  
wosy<sup>afra</sup>ta rośliny - życie im dając Boga wypełniając  
dzieło - a rywna smacha rdzewiąca bez zastęgi pracy  
zła Boga porostaje na miejscu bez życia.

Potem o bibliach moich do rodania Mici i Zusi.  
X kalinka musi być w adyanoopolu. Czy nie dobiegnie  
do Jemzotiny. — Oj! Potem pisać do kościółka bardzo  
szwankuje na zdrowie. boż dopiero smutno.

Kończąc bo nie tylko nie mam siły pisać ale jeszcze  
mam zgrzyraty które mnie wreszcie, myślenie od-  
bierają. — Do moich twoich przypodane błogos-  
ławiając to serce swoje które mi nigdy i adny nie  
zrobiło przykrości. która do grobu przywiązana  
po przeczyszczeniu zaszła mi brzo. Ma  
odeszli bo go X Julianowi  
Łordy —



Sm [1875]

257.

376

Drogi Bogusiu! Już pisałam  
do ciebie i oś mi o tej kabinie i o  
cydowaniu i o kategoryi politycznej  
pytania i odpowiedzi nie będący  
drukować — Niech i o tej kabinie  
i nie zadaje sobie sprawy Woma  
czyj i. — Za co go przypomnia  
i oś do niego napisz —

Czy ty masz ieden czy 2 exempl  
re Potestawa wstydliwego — Co go  
daje — to dobrze by było dać ieden  
o kabinie do przeczytania —

Czy to jest w iednym czy w dwóch  
tomach? Czy to po polsku?

po przeczytaniu może by to druko  
wać



X  
czy gościć się może

o krakowie i prosić o łaskę  
by aby się, tym doukiem rają  
do czego iści iści będy - da będy  
dopomocy grosiorem -

Tak mamia chce...

ale się trzeba stem spierzyć

Mamia bardzo stara i nie

dlugie jej jutro! - a polem  
trudniej będzie

przez more by karol przepisał

abędzie miał na fiosa pasier i atra

mont - dobre by i by to pod twoją

opieką, robisz w willepsce

ale iści mijsca dostanie to nie będzie

możesz tego przepisywania dołomac

Jest to na lawne dobre mić



drugi przykład na przykład  
 gdyby pierwszy raz w co stało —  
 Ach! Csonnaja się z tego roino  
 wie nie mogą —

Oj Katiunka wyjechać do Oholien  
 Grenoblu — ale grand-shantien  
 po zasileniu na missya Dulgarsta  
 Lahaacy o Paryż ale na grobko podał  
 po na dzień albo na parę dni — mości  
 Tam mu aby ci dał tuż ofiarom  
 przyjeździe — ja myślę, że będzie  
 w Paryżu w niedziele albo w po  
 niedziale — dobrze by było tam  
 na niego czekać. —

Godziną po południu Bagnicq oddał

M



Handwritten text at the top of the page, appearing to be a header or introductory lines.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or concluding lines.



Świecie 13 lutego 1876

Progi maj - majkossie

nessa i Matka, tytuł 378

Wissay tury rasy - Bore

Smutek ię nadawanie - o

trymawany st. absolucy

od O. Albi i dr. Beamsing

Laszela, i cały pagody -

bor ciurpina - -

W gardnie i wreszcie

Świecie 13 lutego 1876

Wiermy opoerzynie dasy

gy! - gery ta wartha doje

doogiggo Para, ius' bedia

po pogrzebie - Rze Para

calnie i cały wiedzarnosie

Twoj karkas dawa - karkas ike palkowiac



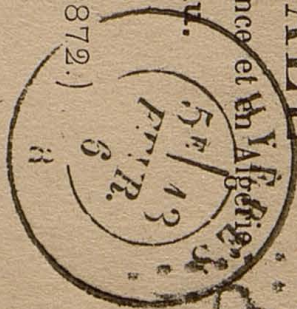
L'adresse seule doit être mise de ce côté de la carte.  
L'autre côté est réservé à la correspondance.

# CARTE POSTALE

destinée à circuler à découvert en France et en Algérie,  
de bureau à bureau.

PRIX : 15 CENTIMES.

(Loi du 20 Décembre 1872.)



Monsieur Pichard  
Fabien  
à l'illuminée  
dép. de l'aine et l'aise

10.-75.

Lorsque la carte est à destination  
d'une ville, indiquer très-exactement la  
rue et le numéro de la maison.

Quand elle est destinée pour une  
commune rurale, indiquer le nom du  
bureau de poste qui la dessert.



INDICATIONS DE SERVICE.

# Télégramme.

379  
TIMBRE A DATE 29/18

Pour

Paris

de

Hijeres

N°

436

Mots

20

Dépôt le

18/12

à

2 h. 10 m. du

1

15 février 1876

Paris rue Buchette 37. M<sup>re</sup> Denis Zaleski

Babunia enterrée ce matin  
partirai pour Rome demain  
voyage de Bohdan inutile

Alexi

Dans les dépêches imprimées en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre des mots taxés, les autres désignent la date et l'heure de dépôt.

L'État n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par la voie télégraphique. (Loi du 29 novembre 1850, art. 6.)



